Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

УЧИ

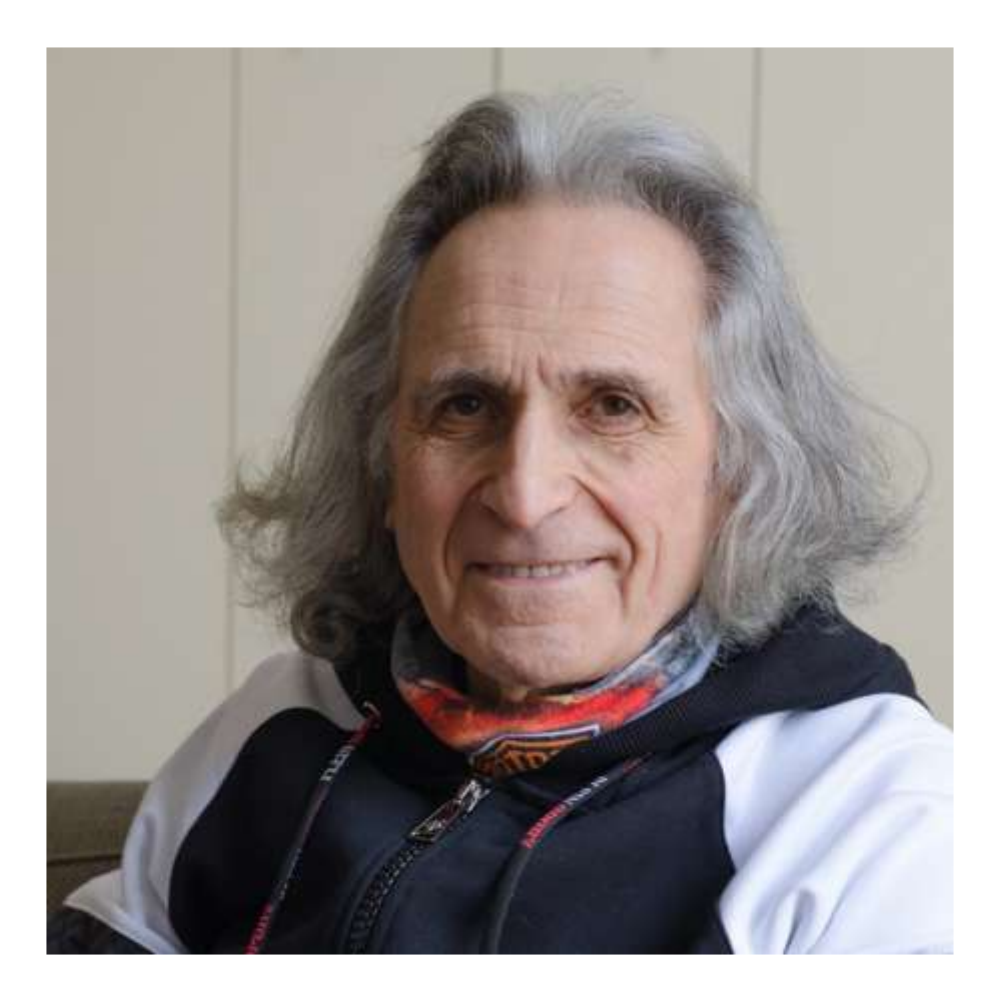
" Талмуд Эссэр hа-Сфирот "

Часть 5



Учи

Часть 5 «Талмуд Эссэр hа-Сфирот»



с Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

Издательство Verkabbala Uitgevers

Объединение по Способствованию Каббалы
Het Centrum voor Luriaanse Kabbala
Центр Лурианской Каббалы
Эл. адрес: verkabbala@planet.nl
Страница интернет: www.kabbalah-arizal.nl

Spuistraat 293
1012 VS Amsterdam
the Netherlands
Телефон: +31 (0)20 620 26 31

Первое издание

Ни группы, ни объединения, ни духовные течения, ни любые иные методы изучения, опирающиеся, как правило, на групповое (социальное и животное) начало в человеке, не приведут его к окончательному развитию, определённого ЕМУ и только ему ЛИЧНО! И только исключительно ИНДИВИДУАЛЬНЫМ подходом Лурианской Каббалы, извечный метод которой раскрывается человечеству лишь теперь, становится это реально возможным. Для этого даны миру книги Ари и Зоар, которые приведут к полнейшему и скорейшему избавлению личности, а вместе с ней и всего человечества от рабства эгоистических устремлений.

Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

О книге

Мы начинаем пятую часть «Талмуд Эссэр а-Сфирот». Как я уже часто повторял, это та часть, которую избегают. Избегают потому, что она не дается. А не дается она потому, что эта часть представляет собой квинтэссенцию корней нашего Освободителя, Йешуа. И без соединения, единения с Йешуа, совершенно ничего не возможно понять из этой части. Чтобы эту часть достойно учить, чтобы она помогла, нужно быть готовым утоньшить себя до Кэтэра, в каждом своем состоянии, и слушать эти уроки, именно соединившись воедино с силой Йешуа. Тем, кто называют себя каббалистами без единения с Йешуа, не могут утоньшить себя до Кэтэра, эта часть им не дается. Собственно говоря, последний, кто одолел эту тему, был Йеһуда Ашлаг (Бааль Сулам). Пятую часть он построил на теме, которую мы будем изучать, и которая называется «матэ вэ-ло матэ» מטי ולא מטי (поступает и-не поступает, доходит и-не доходит - арамит), взятая из Зоара, которую можно еще перевести, как (свет) «входит и-не входит». Он посвятил этой теме, всю пятую часть. И вот, любым образом, обходят, эту пятую часть. Я слышал от одного из моих особых учеников, что весной этого года в Израэле, в известной академии каббалы, их лидер два раза пробовал дать им пятую часть, и так ничего из этого и не получилось. Это не упрек ему или другим. Есть многие другие, которые её начинают, или просто механически что-то делают... А механически - ничего не получается из этого в духовном. Механически может быть удаётся учить первую часть, вторую, третью, четвертую, а потом ...перескакивают на шестую, восьмую, десятую и т.д. Какая-то механика там может и быть, а тут, в 5-й части, получится полная белиберда. Без единения со своим Кэтэром, а через него с Йешуа, с высшим Кэтэром, абсолютно ничего нельзя здесь понять. Я предупреждаю, чтобы ты знал, если что-то не получается, то винить надо не кого-нибудь другого, а только свою неспособность в данный момент соединиться с силой Йешуа, что в тебе. Это очень и очень важное введение к введению к этой величавой пятой части ТЭС.

Так вот у Бааль Сулама была прочная связь с Йешуа, он называл это - связь с высшим Кэтэром. Все, кто пошли за ним, после него, включая и его старшего сына Баруха Ашлага, они так и не дошли до этого. Баруху так и не удалась эта часть, он её не мог постичь, именно из-за того, что не мог утоньшить себя до Кэтэра и соединиться воедино с Йешуа. И тогда лишь можно получить от того, кто одевается в кли Кэтэр. Вот лишь сейчас нам дается эта пятая часть, и видишь с самого начала этой части, еще в предверии первого ота, первого параграфа, я абсолютно уверен, что нам это будет дано. Откуда же у меня такая уверенность? - После того, как мы уже основательно поработали над Верой выше Знания, над Верой в высший Кэтэр, нам обязательно дастся, эта пятая часть. Причем, она должна нам дастся с мягкостью, с простотой величия гениальности духовного. Ибо сама сила Йешуа неимоверно проста и гениальна, и не требует никаких особых мозгов, громадного изучения, а просто нужно иметь настрой на силу Кэтэра, на силу Йешуа, да, ту, что в тебе. И тогда все раскрывается. В то время, как те, которые с большими головами, и считают, что они специалисты в каббале, так и не могут проникнуть в суть этой части, которая собственно говоря апогей, квинтэссенция всей каббалы. Ибо все исходит из Кэтэра, и здесь мы найдем все истоки силы Йешуа, от самого начала, еще в мире Акудим, в мире связанных сфирот Адама Кадмона, предваряя еще сам корень Йешуа, который, как мы знаем, находится в голове Атика мира Ацилут. А мы идем еще выше, и будем учить в этой части Кэтэр, его особенность, его динамику. Я еще эту пятую часть называю про себя «Повесть о похождениях Кэтэра». И разобравшись в этом, мы разберемся в истоке самой силы Йешуа, и самой души Йешуа, и не будем прикрываться лживой таинственностью

предмета явления Йешуа, как они его называют; «явление Христа народу» и другие прибаутки и сказки, которыми окутано это величайшее явление, проявление воли Творца.

Ибо никак Творец не мог сделать свое творение таким, чтобы оно не училось понимать Его. Ибо, если человек не учится понимать Творца, какой смысл тогда в создании его, человека, Творцу? Весь смысл в том, чтобы человек, изучением Творца, своей Верой выше знания, получил ощущение вечной жизни; вечного пребывания, как и Творец, Вечность и Совершенство, полнейшего счастья и безмятежности. И вот это и есть мое краткое введение к этой великой теме пятой части «матэй вэ-ло матэй» מטי ולא מטי.

Эта книга предназначена для всех, кто изнутри себя не только интересуется духовным, а имеет в этом уже жизненную потребность, недостачу. Кто без духовного, как рыба без воды. Книга эта сделана на базе моих аудио уроков, а поэтому литературно не обработана, дабы оставить силу живого слова. А поэтому не смущайся, если тебе встретятся «корявые» выражения, архаизмы, всякие описки, грамматические и стилистические ошибки и т.п. Будем сердечно благодарны за любые замечания в отношении языковой части книги. И всё, что окажется приемлемым, надеемся позднее аккуратно подправить.

Успехов тебе,

Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

Урок №1

Первая страница пятой части, на ней не значится, как и вначале каждой части, вверху мы не видим номер страницы, но если мы посмотрим на следующую страницу, там стоит Рэйш/Цади/Бет, тогда эта часть начинается со страницы Рэйш/Цади/Алэф (291).
Вверху написано: חלק חמישי «хэлэк хамиши», часть пятая, под ней две строчки «эссер сфирот дэ-акудим дэ-һитпаштут һа-шнийа һа-никраим матэ вэ-ло матэ».

А теперь я полностью отдаю слово АРИ в тексте «Эц Хаим» вверху и Бааль Суламу, его великому комментарию «Ор пними» в нижней части страницы, и буду только добавлять самые незначительные нюансы, то, что нам будет просто необходимо, дабы провести параллель, связь, между тем, что мы изучаем здесь, в мире Акудим, выше табура Адама Кадмона, собственно говоря, мир, не познаваемый для нас, только штрихи, которые мы можем каким-то образом начертить себе, но что дает нам связь с феноменом, явлением Йешуа, о котором мы знаем, помимо всего прочего, из нашей книги «Учение о Царстве Небесном».

חלק חמישי

ע"ס דעקודים בהתפשטות השניה
הנקראים מטי ולא מטי

* א) דע, כי להיות, שאלו הי"ס הנקראים עולם העקודים, הם אורות וענפים שיצאו מן הפה דא"ק, כנז"ל. והנה נודע שבאותה הפה עצמה, תהיה בתוכה, בחינת היוד ספירות שבה, ובספירה היוד שבה, הנקראת מלכות שבה, יש שם יו"ד שרשים של אלו היו"ד ספירות שיצאו לחוץ, הנקראים עולם עקודים. והם גם כן נקראים יו"ד ספירות מכתר ועד מלכות, והם שרשים לאלו הי"ס דעקודים שיצאו לחוץ. כי כן הוא בכל העולמות כולם.

Часть Пятая

10 сфирот Акудим в-распространении втором,
которые-называются «входят и-не входят»

В дальнейшем я не всегда буду указывать перевод מטי ולא מטי*, а буду говорить, либо матэ (приходит), либо вэ-ло матэ (и не-приходит).*

1) Знай, что так-как эти 10-сфирот, которые-называются мир Акудим[1], они света и-ветви, которые-вышли (возникли**) из пэ (**рта**) дэ-А"К, как-сказано-выше. И-вот известно, что-в-том *пэ* самом, будет находиться аспект 10-ти сфирот его, а-в-сфире 10-ой его, которая-называется Малхут его, есть там 10 корней этих 10-ти сфирот,**

которые-вышли вовне, которые называются мир Акудим. И-они также называются 10 сфирот от-Кэтэр и-до Малхут, и-они корни для-этих 10-ти-сфирот Акудим, которые-вышли вовне. Ибо так это во-всех мирах.

1) – עקודים – Акудим означает – связанные. Мир связанных сфирот, т.е. парцуфим А"К, выше табура.

Ор пними, правая колонка, ссылка – «Алэф».
Понятно, какой нужно иметь настрой? С одной стороны – полнейшая, абсолютная концентрация, а с другой стороны – полная безмятежность, совершенно нет ни какой попытки что-то понять, а просто подняться, как бы, довериться тексту. И понимаешь или не понимаешь, но воспринимай! И вот это даст свой результат, вот это поможет. И наоборот, если захочешь понять, а понять здесь ничего не возможно головой, то уже само негативное ощущение от того, что не понимаешь, оно уже заблокирует тебя от восприятия и получения, пусть даже опосредовательного, от того, что мы здесь читаем. Ибо я не только читаю, а притягиваю то, что я беру здесь, в этой великой, Божественной теме – «матэ вэ-ло матэ».
Я уже многократно говорил, что это не я, а моя верхняя точка Малхут, которая соединяется с Биной. Я утоньшаю себя внутри. И вот, моя высшая точка, которая рахамим, которая связана с Милосердием, связывается с Биной, на которую не было цимцума, и вот через неё я могу и получать и проводить свечение ниже. И абсолютно тоже самое делай и ты, и тогда, то, что ты слышишь, ощущаешь, вибрации, которые исходят от того, что я получаю, они перейдут и к тебе. И вот это помогает!

1) Малхут её, есть там 10 корней: Уже объяснен аспект распространения каждого парцуфа, что-свет высший, распространяется сначала к-зивугу дэ-акаа на масахе, который-в-кли Малхут, и-свет обратный поднимается от-масаха и-вверх и-одевается на 10-сфирот, что-в-свете высшем. И-одевание это называется 10-сфирот головы. А-затем, расширяется Малхут посредством обратного-света, который-подняла-она, на-10-сфирот от-неё и-в-неё (вниз), сверху вниз. И-одевание это называется гуф, а-в-парцуфим А"К называются Акудим. И-ты находишь, что Малхут с 10-ю-сфирот, ор-хозэр её, они притягивают и-излучают 10-сфирот тела, и-поэтому называются 10-сфирот её именем «корни» сфирот тела.

א) מלכות שבה יש שם יוד שרשים: כבר נתבאר ענין התפשטות כל פרצוף, שאור העליון, מתפשט מתחלה לזווג דהכאה על המסך שבכלי מלכות, ואור חוזר עולה מהמסך ולמעלה ומלביש על הע"ס שבאור העליון. והלבשה זו מכונה ע"ס של ראש. ואח"כ, מתרחבת המלכות, על ידי האו"ח שהעלתה, לע"ס מינה ובה, ממעלה למטה. והלבשה זו נקרא גוף, ובפרצופי א"ק נקראים עקודים. והנך מוצא, אשר המלכות עם הע"ס של או"ח שלה, הם הממשיכים ומאצילים את הע"ס של הגוף, ולכן נקראים הע"ס שלה, בשם שרשים, אל הספירות של הגוף.

Главное, всегда разобраться, где мы находимся в духовном, и какой процесс рассматриваем. Главное, рассмотреть это в общем аспекте. Мы знаем, что был и есть Эйн Соф, свет безконечности, который затем создал миры. А эти миры - это постепенное становление келим. И вот эти сфирот парцуфим Акудим связаны. Постепенно это должно было произойти как здесь, так в мире Некудим, а затем в мире Ацилут, поднятие Малхут к Бине. И вот это, сделало мир устойчивым, т.е. точно также, как при зарождении, зачатьи. Еще нет ребенка, это пока «слизь», а в дальнейшем процессе в утробе матери, это все одевается, наполняется, огрубляется, до тех пор, пока не выйдет из этого на свет человек. Тоже самое мы видим и в становлении келим в духовных мирах. И вот этот процесс מטי ולא מטי «входит и-не входит» - это следующий этап в процессе становления келим. Ибо,

как мы знаем, в парцуфе Гальгальта, свет вошел, и там было только одно кли, все остальные света вошли в одно кли. Они стояли, конечно, в иерархическом порядке – Кэтэр вверху, Малхут внизу, но все это было только одно кли. Зивуг мог быть только на общей Малхут всего этого парцуфа. В то время, как при тикуне, при становлении настоящих, полноценных келим, которые мы находим уже в мире Ацилут, где в каждой сфире есть своя Малхут, и своя мужская правая и женская левая части, чтобы правая часть исправляла левую. И там сфирот расширились из точки и стали парцуфим. Так и тут, в данном случае в пятой части ТЭС, мы прослеживаем этот постепенный процесс, который идет за первым распространением в Гальгальте. А тут уже свет каким-то образом «входит и-не входит», и это мы изучаем в этой статье, и особенно нам важно, повторяю то, что здесь говорится о Кэтэре, который играет здесь главенствующую роль. Что это нам также даст связь, с пониманием роли силы Йешуа, через которого мы и получаем весь свет.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от «Бет».

ב) ונמצא, כי מ"ש לעיל, כשנסתלקו האורות אל המאציל, שנשאר אור הכתר תמיד דבוק עם המאציל ולא חזר לירד, הענין הוא, כי עמד שם למטה מן ספירת המלכות אשר בי"ס, הנקראים שרשים של העקודים, אשר כל העשר ההם, הם בספירת המלכות, אשר מכלל הי"ס של הפה עצמו דאדם קדמון. ונמצא כי היוד שרשים הנזכרים, הנה בחינת המלכות שבהם, היא אשר האצילה אלו הי"ס הנקראים עקודים, והיא נקראת מאציל אליהם.

2) И-получается, что то-что-сказано выше, что-когда-исторглись света к источнику[1], что-остался свет Кэтэр навсегда приткнутым к источнику и-не вернулся больше, смысл этого, что стал там внизу от сфиры Малхут, которая в 10-ти-сфирот, которые-называются корни Акудим[2], что все 10 эти, они в-сфире Малхут, которая включается в-10-сфирот пэ самого Адам Кадмона[3]. И-получается что 10 корней упомянутых, вот аспект Малхут их, та, которая произвела эти 10-сфирот, которые-называются Акудим, и-она называется источником их[4].

1) – т.е. после первого парцуфа А"К, Гальгальта.
2) – т.е. в голове.
3) - я хочу пояснить, но сдерживаю себя, чтобы ты получал только от него, а я чтобы остался только проводником. Он говорит, что Малхут, которая в голове, вот от неё и вверх идут 10 сфирот, которые называются «корни».
4) – т.е. Малхут головы, она источник этих 10-ти сфирот, которые называются Акудим. А 10 сфирот, которые Акудим, они тело, и они связаны. Вот эта Малхут нам очень нужна, в отношении неё что-то начинает происходить. Эта Малхут дэ-пэ, Малхут дэ-рош, она произвела эти 10 сфирот тела, которые называются Акудим, эта Малхут расширила себя – от неё и в неё, и поэтому она называется их создателем.

Ор пними, правая колонка, ссылка – «Бет».

ב) **עמד שם למטה מספירת המלכות**: כבר נתבאר, שהתפשטות הא' דעקודים היה בקומת כתר, משום שזווג דהכאה היה שם, במסך שבעביות דבחי"ד, ונודע, שקומת כתר הזו, אחר שנסתלק מהתפ"א דעקודים, שוב לא חזר לירד בהתפ"ב, אלא שנשאר במקורו במאציל, דהיינו המלכות של ראש, שהיא בחינת המאציל שלו, כמ"ש כאן הרב, וזה אמרו, כי עמד שם למטה מן ספירת המלכות, שבי"ס הנקראות שרשים דעקודים כלומר, שקומת הכתר הזו, שחזרה אל המאציל, דהיינו למלכות דראש, להיותו הענף של המלכות, וע"כ, כשחזר אליה, נמצא שעומד מתחתיה. וצריכים לדעת ההבחן בין המלכות דראש, שהיא בעלת המסך, שבה זווג דהכאה והאו"ח, ובין אור הכתר שעלה, שהוא בחינת אותו האור, שכבר היה מלובש בכלי, אלא שחזר ויצא משם, והוא עתה בחינת אור בלי כלי. וזכור זה לכל ההמשך.

2) Стал там внизу[1] от-сфиры Малхут[2]: Уже объяснялось, что-распространение первое Акудим было на-уровне Кэтэр[3], так-как зивуг дэ-акаа был там, на-масахе, что в-авиюте стадии-4, и-известно, что-уровень Кэтэр этот, после исторжения от-распространения-первого Акудим, больше не возвращался в-распространении-втором, но остался в-его-источнике в-создателе, то-есть, в-Малхут головы, что-она аспект создателя его, как-говорит здесь рав (Ари), и-это, что-он-говорит, ибо [свет Кэтэр] стал там внизу от сфирот Малхут (головы), что-в-10-ти-сфирот, которые-называются корнями Акудим, то-есть, что-уровень Кэтэр этот, который-вернулся к создателю, то-есть, к-Малхут дэ-рош, так-как-он ветвь [от] Малхут, и-поэтому, когда-он-вернулся к-ней, получается, что-стоит под-ней[4]. И-необходимо знать различие между Малхут дэ-рош, что-она располагает масахом, что-в-нем зивуг дэ-акаа и-ор-хозэр, и-между светом Кэтэр, который-поднялся, что-это аспект того света, который-уже был одет в-кли[5], но который-возвратился и-вышел оттуда (из тела), и-вот теперь [он] аспект света без кли. И-помни это на-всем дальнейшем-протяжении.

1) – т.е. свет Кэтэр, который вышел после исторжения света от первого распространения, в Гальгальте Адама Кадмона.
2) – т.е. под Малхут дэ-рош.
3) – т.е. Гальгальта.
4) – в голове есть 10 сфирот, которые называются корнями Акудим, ибо в теле 10 сфирот называются Акудим. И это корни – 10 сфирот дэ-рош. И вот этот свет Кэтэр, после первого исторжения в Гальгальте, стал под этой Малхут. Вот он прицепился к ней и там стоит. Не в теле, а под этой Малхут дэ-рош. Связывай это в душе, в другой параллели с тем, что произошло с Йешуа. Он говорил своим ученикам: через три дня я поднимусь в небеса и буду там находиться у источника, моего Отца.
5) – очень важно что он говорит. Ибо этот свет Кэтэра уже был в 10-ти сфирот Акудим в теле, уже одевался в кли Кэтэр, и он вышел к источнику. Вот он рассказывает нам о различии между Малхут головы, т.е. источником, создателем и этим светом Кэтэра, который уже был одет в кли.

Хорошо, что в самом начале я каббалистически объяснил это место. Малхут, которая произвела эти 10 сфирот Акудим. Но он рассказывает это так Божественно, с такой простотой, гениальностью и легкостью, что совершенно не потребуется что-то пояснять каббалистически. Только, может быть, о связи с Йешуа, потому что остальное будет просто повторение, и даже моим бедным языком, того, что он говорит, просто и на величавом языке духовного, не сравнимым ни с чем, разве что с языком самого Ари. Язык Ари исходит из еще более возвышенного места.

Я хочу сознаться, что эта пятая часть для меня - самая любимая часть из всего ТЭС из всех 16-ти частей. Нельзя сказать, что другие хуже или менее важны, но эта часть выводит человека с глазу на глаз с Йешуа. И смотря в глаза Йешуа увидишь вечность, увидишь самого Творца. Эта пятая часть, моя... возлюбленная!

...Но кто же я такой, что берусь за изучение её, не только для себя, но еще хочу дать своим студентам, всем кто желает прислушаться к гласу Творца через нашего Избавителя Йешуа? Как я осмеливаюсь на это? И поэтому мне хотелось дать здесь какое-то сравнение, какое у меня отношение внутри, моя позиция в этом аспекте. Кто я такой, чтобы дотрагивался до самой вершины духовного?

И вот сейчас мне приходит в сердце такое сравнение: мое желание к этой части, к этой теме «матэ вэ-ло матэ», моя жгучая неугасимая любовь, которую я проявляю к этой части, напоминает любовь бедного молодого человека, совсем бедного, ну... беднее уже невозможно, да еще какого-то сельского жителя большой страны, державы, королевства. И вот, с одной стороны: единственная дочь короля, принцесса, неописуемая красавица, равной которой нет в мире, а с другой - молодой нищий бедняк, который ничего не имеет материально, ни социального статуса, ничего, и он... влюбляется в эту принцессу. И вот я тебя спрашиваю, какой шанс есть у него на взаимную любовь? Какой шанс у него есть соединиться в любви с этой принцессой? Никакого, ответишь ты. Так же и у меня. Как этот молодой бедняк, который полюбил принцессу, так же и я возлюбил эту тему מטי ולא מטי, до которой никто не дотрагивался и по сей день не дотрагивается. Почему? Потому что она недоступна, так же, как и эта принцесса недоступна ни для каких подданных её королевства. Никто не заслуживает, чтобы она обратила на них свое внимание и возможно... полюбила. Так и моя любовь к этой теме, которая раскрыла мне корень Йешуа. Именно отсюда и из Зоара я ощутил Йешуа в моих келим. Намерение у меня было, интуитивно я соединялся с Йешуа, но я не знал Его! Я знал, что Он Спаситель, но как мне это сделать, как мне Его ощутить не в голове, не через «рассказ», а ощутить Его здесь на земле, каждодневно, в каждом моем состоянии ощутить Его, как Машиаха? Чтобы в каждом моем состоянии приходил ко мне Машиах!? А чтобы Он приходит только в мои ощущения! Он не может прийти физически, механически, ибо мы знаем, что физическое, механическое и квантум-физическое и какое-бы то ни было «-ическое»…, что все это относится к материи, той или иной формы тонкости материи. А духовное никак иначе нельзя притянуть чем от Йешуа…

И Машиах никуда не уходил, и никогда не придет иначе, чем через мое утоньшение моих келим, через мое ощущение Его во мне самом! И благодаря этому утоньшению, я начинаю ощущать, как-будто Он пришел ко мне. А Он никуда и не уходил, с самого начала, с момента, когда Эйн Соф начал свой триумфальный путь создания творения, Он был. И вот мы учим, что Он был еще до корня Йешуа, что в голове Атика мира Ацилут. Уже здесь мы видим зачатки того освобождения, которое Творец дал своему Творению, через высший Кэтэр, через Йешуа, который затем пришел в наш мир. Ибо вся задача, все что хотел показать Йешуа - это, что сам человек своим же утоньшением, внутри себя, через свои же келим, через свои же поступки, приобретает силу Освободителя и способствует этим также приходу, ощущению Спасителя, и другим человекам в нашем мире. Вот это - та любовь, которую я и тебе советую... самую внутреннюю, самую глубинную любовь, ощущение любви, которое в тебе есть. Да, всё это ...здесь, в этой части! Наподобие того сравнения, которое я дал выше. И если ты дашь это со сто-процентной каванной…

Что значит сто-процентная каванна? Что не будет ничего, никого иного внутри, в самом корне тебя самого, твоей души, кого-бы или что-бы ты любил больше, чем то, что

изучаешь здесь. Ибо здесь мы изучаем корень корня всех корней Освободителя. Ничто другое не может принести тебе и мне освобождение от гнета клипот; ни здесь, ни в будущем мире. И именно в этом нашем мире, в самом грязном из всех миров, в самом беспощадном, казалось бы, именно в этот мир надо притянуть эту силу освобождения. И вот тогда она тебя освободит. Посреди всей этой грязи, всего этого разврата, воровства, убийств, насилия, ты обретешь истинную безмятежность. Не обещания безмятежности, не обещания потустороннего мира, что там что-то получишь. А здесь, Творец желает, чтобы мы сюда притянули высший свет нашим утоньшением, не посредством нашего грубого авиюта, помещённого в клипот, чтобы мы святость притащили вниз, а поднятием, утоньшением себя, растворением в высшем источнике нашего освобождения. И не с целью остаться там, не с целью быть там, в верхах, а для притягивания всего этого добра ...в наш мир. В этом вся задача! То, что мы учим о высших мирах - это не ради высших миров! Высшие миры делают ради нас, весь смысл изучения высших миров, Атика, и даже парцуфим Адам Кадмона и остальных миров, не для того, чтобы туда подняться и там остаться, не дай Бог. Не этого хочет Творец. Все мироздание, все высшие миры облагораживаются только нами, только ...бедняком! Малхут ведь бедная, т.е. цимцумированная, мы утоньшаем себя, делаем себя «бедными». Бедный сам не может ничего сделать, у него ничего нет своего. Этим самым мы себя связываем с этой принцессой. И как можем мы себя связать с этой принцессой? Как бедный молодой человек, с ног до головы, по-уши, влюбленный в эту принцессу, может её достичь? Только утоньшением самого себя!

Урок №2

Мы начинаем второй урок пятой части ТЭС «матэ вэ-ло матэ», страница Рэйш/Цади/Бет (292). «Эц Хаим» от Гимэль (3).

ג) והנה כל היוד שרשים הנזכרים, פניהם כלפי מטה להאיר בעולם העקודים, על ידי אותו הכתר של העקודים, שנשאר שם תמיד תחת המלכות של השרשים כנז"ל. וכן הכתר העליון של השרשים, גם הוא חושק להשפיע בכתר של העקודים שעלה שם. כי לעולם חשק השרשים להאיר בענפים כי הם בניהם, ומאירים בהם די ספוקם כדי שגם הענפים שהם בניהם יזדווגו גם הם ויולידו תולדות.

3) И-вот, все 10 корней упомянутых, лица-их в-направлении вниз, чтобы-светить миру Акудим, посредством того Кэтэра Акудим, который-остался там навсегда под Малхут корней, как-сказано-выше. И-также Кэтэр высший корней[1], также он страстно-желает дать (свечение, изобилие) Кэтэру Акудим, который-поднялся туда. Ибо всегда страстное-желание корней светить ветвям, ибо они сыновья-их, и-светить им в-достаточной мере, чтобы также ветви, что-они сыновья-их, сделали-зивуг и-также они родили потомство.

1) – корни, это 10 сфирот в голове. Высший Кэтэр корней, это Кэтэр 10-ти сфирот дэ-рош.

Ор пними, правая колонка, ссылка Гимэль.

ג) פניהם כלפי מטה להאיר בעולם העקודים ע"י אותו הכתר: פירוש, כי גם אחר ההסתלקות של העקודים, צריכים הכלים דעקודים לקבל אור מן הע"ס של ראש, והיינו כדי להחיותן, שהיא הארה מועטת, המספקת כדי קיומם בלבד. והנה הארה זו המה צריכים לקבל באמצעות אור הכתר, שעומד מתחת המלכות דראש, כי זה הכלל, שכל הבא ומושפע להפרצוף, הוא מושפע על ידי ספירת כתר של אותו פרצוף, להיותו השורש העליון של הע"ס ההם. ולפיכך גם כאן, אע"פ שאור הכתר כבר נסתלק מהפרצוף, מ"מ אין הכלים יכולים לקבל את ההארה כדי להחיות, הנ"ל, זולת, ע"י אור הכתר, שעומד מתחת המלכות של ראש. כנ"ל.

3) Лица-их в-направлении вниз, чтобы-светить миру Акудим посредством этого Кэтэра: Пояснение, ибо также после исторжения Акудим, необходимо келим Акудим получать свет от 10-сфирот головы, то-есть чтобы поддерживать-их (*дать им жизненную силу*), что-это свечение уменьшенное, достаточное, чтобы только существовать. И-вот свечение это они должны получить посредством света Кэтэр, который-стоит под Малхут головы, ибо это принцип, что-все, что-приходит и-дается парцуфу, оно дается посредством сфиры Кэтэр того парцуфа, являющегося высшим корнем этих 10-ти-сфирот (*того парцуфа*). И-поэтому также здесь, несмотря-на-то, что-свет Кэтэр уже исторгся из-парцуфа, несмотря-на-это, келим не-могут получить свечение для поддержания-жизни, как-сказано-выше, иначе-чем, посредством света Кэтэр, который-стоит под Малхут головы. Как-сказано-выше.

Смотри, какое у нас простое и ясное подтверждение Бааль Сулама, о чем мы все время повторяем, что без Кэтэра ничего невозможно, никакое свечение невозможно получить.

То же самое и на шкале душ, абсолютно невозможно получить никакое свечение без единения, растворения в силе Йешуа, что в самом человеке. Тем самым мы соединяемся с высшим Кэтэром и получаем свечение от Йешуа, через Йешуа.

הכתר העליון של השרשים גם הוא חושק להשפיע וכו', ויולידו תולדות: כלומר, כי מלבד החיות אשר הענפים מקבלים מן אור הכתר שלהם, העומד תחת המלכות של ראש, כנ"ל, בדיבור הסמוך, הנה יש להם חשק להשרשים העליונים שבראש, להשפיע לענפיהם הארה מרובה המספקת להם, שיוכלו להזדווג ולהוליד תולדות. והארה מרובה הזו, אינה מושפעת להם זולת על ידי כתר העליון של השרשים דהיינו, ע"י זווג בהמסך דמלכות של ראש, שמשפיע אל אור הכתר העומד תחת המלכות ההיא, ומשם מושפע אל הענפים. כמ"ש עוד לפנינו.

Кэтэр высший корней, также и-он страстно-желает дать-изобилие и т.д., чтобы-породили потомство: то-есть, ибо помимо поддержки (жизни) которую ветви получают от света Кэтэра их, который-стоит под Малхут головы, как-сказано-выше, в-сопряженном высказывании, вот есть у-них страстное-желание к-корням высшим, что-в-голове, чтобы-дать-изобилие ветвям свечение большое, достаточное для-них, чтобы-смогли сделать-зивуг и-породить потомство[1]. И-свечение великое это, оно дает им только посредством Кэтэра высшего корней, то-есть, посредством зивуга на-масахе Малхут головы, что-дает свету Кэтэра стоящему под Малхут этой, и-оттуда дается [это] ветвям. Как-будет написано перед-нами (т.е. дальше).

1) - для поддержки самого минимального существования, это катнут. А уже дать им силу, свечение, чтобы они сами смогли породить потомство - это гадлут.

Связи с силой Йешуа постоянно проводи сам. Постоянно ощущай эту связь в себе, и свой Кэтэр, который есть в тебе. Ощущай то, что он нам здесь раскрывает!

Мы поднимаемся к тексту «Эц Хаим», от Далэт.

ד) ובהיות חשק הענפים, גם הם, לקבל הארה ולינק מן השרשים, אז הזכר והנקבה שבכלי הכתר של הענפים העליונים, עולים שניהם למעלה, תחת הכתר, שעלה תחת המלכות של השרשים, ושם מקבלים הארתם ממנו. ואחר שקבלו כל צרכם, אז הכתר של הענפים, העומד שם תמיד, הנה הוא הופך עתה פניו מהם כלפי מעלה אל השרשים ואחוריו כנגד הזכר והנקבה הנזכרים.

4) А-так-как страстное-желание ветвей, и у-них, получить свечение и-питаться от корней, тогда (из-за этого) **мужское и-женское что-в-кли Кэтэр ветвей высших, поднимаются оба вверх, под Кэтэр, который-поднялся под Малхут корней, и-там получают свечение от-него. И-после-того как-они-получили все необходимое, тогда Кэтэр ветвей, который-стоит там вечно, вот он поворачивает теперь лик-свой от-них в-направлении вверх, к корням, а-заднюю-сторону-свою против мужской и-женской [**составляющих**] упомянутых [**выше**].**

Нужно полнейшим образом концентрироваться на этом, активным, динамичным прослушиванием урока, этой темы «матэ вэ-ло матэ». Это самое величайшее, что дано человечеству, в самой концентрированной форме. В Зоаре тоже все это дано, эта тема «матэ вэ-ло матэ» идет из Зоара, но здесь Ари дает нам это все в самой концентрированной форме. И это еще потому, что последним, кто знал, о чем писал Ари и о чем писал Зоар в מטי ולא מטי, был сам Бааль Сулам, и с тех пор никому это не было дано. И вот какое счастье, что сейчас пришло время раскрытие этого. И мы уже готовы к тому, чтобы получить через эту 5-ю часть величайшее раскрытие, величайший свет, мохин от этого Кэтэра, который навечно стоит под Малхут. Более высшего ничего не может быть, потому что это - Источник нашего спасения. Оттуда приходит свечение не только для поддержания жизни, но и свечение, которое дает нам Га"Р светов, для того, чтобы мы могли сами сделать (духовное) потомство. Чтобы сами могли получать свет и проводить его в наши келим, строя парцуфим, и таким образом, производя великий тикун внутри нас, и во всем творении в целом. Сообщая от нашего индивидуального тикуна, от результата нашего индивидуального исправления, также свечение всему остальному миру, и нашим и вашим, и друзьям и врагам, и всем без исключения.

Ор пними, левая колонка, ссылка Далэт.
Не забывай спрашивать себя, а почему он выбрал в Ор пними именно этот фрагмент? Что его побудило, пояснить тебе?

4) Мужское и-женское что-в-кли Кэтэра ветвей высших: они (*муж. и жен.*) решимо Кэтэра с решимо стадии-3, которые-включаются в-масах, который-поднялся и-исторгся от-распространения-первого, к-Малхут головы[1]. А-так-как стадия-4 не оставила решимо, и-если-так, откуда есть здесь решимо уровня Кэтэр[2]. Однако есть в-каждом аспекте (*в каждой ступени*) два типа решимо, ибо есть аспект решимо притяжения, что-это относится к-аспекту нижнему ступени. И-есть аспект решимо одевания света, что-это относится к-аспекту высшему, что-в-уровне ступени. И-отношение двух решимот этих они как-аспекты мужское и-женское, причем решимо одевания [света] - это аспект мужской, что-в-решимо, а-решимо притягивания - это аспект женского что-в-решимо[3], и-знай, что только аспект женский решимо стадии-4 сокрылся, то-есть, относящееся к-Малхут, но аспект мужской решимо, который-относится к-Кэтэру, он остался и-включился в-масах, который-поднялся к-Малхут головы, как-сказано-выше.

ד) הזכר והנקבה שבכלי הכתר של הענפים העליונים: הם הרשימו דכתר עם הרשימו דבחי"ג, הכלולים בהמסך שעלה ונסתלק מהתפ"א להמלכות של ראש (כמבואר בחלק ד' פ"ד באו"פ סעיף נ' עש"ה). ואע"פ שהבחי"ד לא השאירה רשימו, וא"כ מאין יש כאן רשימו דקומת כתר. אמנם יש בכל בחינה ב' מיני רשימות כי יש בחינת רשימו דהמשכה, שהוא שייך לבחינה תחתונה של המדרגה. ויש בחינת רשימו של התלבשות האור שהיא שייך לבחינה העליונה שבקומת המדרגה. (ועי' בזה בהסת"פ בחלק ד' אות מ"א) ויחס של ב' רשימות הללו הם כבחינות זכר ונוקבא אשר רשימו דהתלבשות, הוא בחי' זכר שברשימו, ורשימו דהמשכה, הוא בחי' נקבה שבהרשימו, ותדע, כי רק בחינת הנקבה של הרשימו דבחי"ד נעלמה, דהיינו, השייך להמלכות, אבל בחינת הזכר של הרשימו השייך לכתר, הוא נשאר וכלול בהמסך שעלה להמלכות של ראש כנ"ל.

1) – мы знаем, что при исторжении света, с каждым утоньшением масаха, все решимот поднимаются. А ничего не исчезает в духовном, и последняя инстанция, где остаются решимот – это в Кэтэре.

2) – тут должен быть вопросительный знак. Но, интересное явление, почему в духовном языке не ставится вопросительный знак? А потому что он себя не спрашивает, и даже, когда ставит вопрос, он знает, что это относится к истине. Он ставит, как-бы, риторический вопрос, для того, чтобы подтвердить, поэтому даже вопрос, он - утвердительный. Вопрос, который не указывает на сомнение, а должен дать нам еще большее утверждение.
3) – какой ясный язык! Ничего подобного нет нигде! Тут нет никакого одевания, здесь есть чистый изумруд, свет духовного, манна, которая утоляет жажду, насыщает душу, возвышает её и дает ей вечное существование и вечное изобилие. Когда работаешь над «матэ вэ-ло матэ», все заполняется светом изнутри, живешь вечной жизнью. А так как ничего не исчезает в духовном, то с каждым разом, эта интенсивность и продолжительность такого чудного состояния, ощущения вечности, укрепляется, усиливается, и в конце концов наступает момент, с Б-жьей помощью, когда человек не будет знать уже состояния смерти, находясь в жизни еще здесь на земле. В этом весь смысл. Не где-то в будущем, в потустороннем мире, чтобы там наслаждаться покоем, безмятежностью, а, повторяю, еще и еще раз, здесь, именно здесь, на земле, где, казалось бы, нет никакой базы для такого существования, а есть только голод и хроническая ненасыщаемость.

Поднимаются оба и т.д. и там[1] получают-они свечение-их от-него, так-вот поднятие сделалось посредством утоньщения масаха что-в-табуре[2] распространения-первого, пока не-стал тонким, как Создатель, то-есть Малхут дэ-рош, ибо совпадение свойств объединяет духовные-объекты в-одно. А-так-как масах тела стал тонким, как масах головы, то-считается что-поднялся и-объединился с-ним в-месте-его как-один. И-известно, что-нет исторжения в-голове, совершенно. Но масах (*дэ-рош*), который там, находится постоянно в-зивуге непрекращающемся со светом высшим, а-поэтому, также масах (*тела*), который-поднялся туда, включился с-ним также в-зивуг его, и-получает с-ним вместе от-света высшего[3]. И-это, что-он-говорит, «что-поднимаются оба и т.д. под Малхут и-там получают свечение-их от-него». То-есть, посредством включения-их в-зивуг высший, который там. Как-объяснено.

עולים שניהם וכו' ושם מקבלים הארתם ממנו, הנה העליה נעשה על ידי הזדככות המסך שבטבור דהתפ"א, עד שנעשה זך כמו המאציל, דהיינו המלכות דראש, כי השואת הצורה מיחד את הרוחניים לאחד: וכיון שהמסך דגוף נעשה זך כמו המסך של ראש, נבחן שעלה ונתיחד עמו במקומו לאחד. ונודע שאין הסתלקות נוהג בראש, כל עיקר. אלא המסך אשר שם, נמצא תמיד בזווג דלא פסיק עם האור העליון, ולפיכך גם המסך שעלה לשם, נכלל עמו ג"כ בהזווג שלו, ומקבל עמו יחד מהאור העליון. וזה אמרו, "שעולים שניהם וכו' תחת המלכות ושם מקבלים הארתם ממנו". דהיינו, ע"י שנכלל בהזווג העליון אשר שם. כמבואר.

1) – т.е. под Малхут, куда поднялся Кэтэр.
2) – т.е. в табуре парцуфа Гальгальты.
3) – мы учим из «мужского и женского решимо», которые вышли за пределы тела, в духовное, набирая там сил, свечение от высшего света, и потом возвращаются обратно. А получают они все это от того Кэтэра, который вышел и навечно остался там. Ничего не исчезает в духовном.

И-после-того, как-получили-они все необходимое, пояснение: пока не-стали пригодными к-распространению, со свечением этим, которое-получили, на своё-

ואחר שקבלו כל צרכם, פי' עד שנעשו ראוים להתפשט, עם הארתם זו שקבלו, אל מקומם להגוף. כמ"ש לפנינו.

место в-теле. Как-будет-сказано далее.

Ты видишь, какое у него великое подтверждение того, о чем мы все время говорим? Не там вверху нужно оставаться, утоньшить себя. А весь смысл, чтобы получить там достаточно, для того, чтобы притянуть сюда в тело. В этом вся задача.

Поворачивает теперь свой-лик по-направлению вверх, то-есть, ибо прекратился зивуг, относящийся к-свету Кэтэр, что-тогда прекращает свечение-его распространяться к-Зо"Н, который под-ним. И-это называется, что-задняя-сторона-его противолежит Зо"Н, ибо предотвращение свечения, называется именем «ахор» (задняя сторона). И-причина прекращения его-свечения[1] будет- объясняться далее, что-это от-того, что-достиг зивуг Нукву, которая-включается в-решимо, что-это авиют стадии-3, которая-притягивает только уровень Хохма корней высших, а-не от Кэтэра корней, и-поэтому свет Кэтэра, что-под Малхут, не получает еще свет ради Зо"Н, которые под-ним. И-после-того, как-был-произведен зивуг стадии 3, как-сказано-выше, вот тогда, сразу-же распространяются мужское и-женское к телу, к-кли Кэтэр, который-есть там, как-будет-сказано далее. И-сделалось распространение второе Акудим.

הופך עתה פניו כלפי מעלה, כלומר כי נפסק הזווג השייך לאור הכתר שאז מפסיק הארתו מלהתפשט להזו"ן אשר תחתיו. וזה מכונה שאחוריו הוא כנגד הזו"ן, כי מניעת הארה, מכונה בשם אחור. וטעם הפסק הארתו, יתבאר לקמן, שהוא משום, שהגיע הזווג אל הנוקבא הכלולה בהרשימו, שהיא עביות דבחי"ג, הממשיכה רק מקומת חכמה של השרשים העליונים, ולא מן הכתר דשורשים, וע"כ אין אור הכתר שמתחת המלכות מקבל עוד אור בשביל הזו"ן אשר תחתיו. ואחר שנעשה הזווג דבחי' ג' הנז', הנה אז, תיכף מתפשטים הזכר והנקבה אל הגוף להכלי דכתר שיש שם כמ"ש לפנינו. ונעשה התפשטות הב' דעקודים.

1) – как может Кэтэр прекратить свое свечение нижним? Мы учили, что высший всегда хочет дать нижнему. Почему тогда он поворачивается своей задней стороной к Зо"Н, к своим сыновьям?

Урок №3

Мы начинаем третий урок темы «матэ вэ-ло матэ», пятой части ТЭС. Страница – Рэйш/Цади/Гимэль(293), текст «Эц Хаим», от hэй.

ה) והטעם בזה, שהם צריכים לעלות מעלה, הוא, לפי שאלו הכלים של העקודים הם הכלים הראשונים שנאצלו כנז"ל, ולמעלה מהם לא נאצלו כלים, כי האור רב שם, ואין הכלים יכולים להתקיים שם, ולכן אם האור העליון היה נמשך למטה עד מקומם בהיותם תוך הכלים שלהם, היו הכלים מתבטלים, ולכן הוצרך שהאורות לבדם של הזו"ן שבכלי הכתר יעלו למעלה.

5) А-причина того, что-они должны подняться вверх, в-том, так-как эти келим Акудим - это келим первые, которые-излучены, как-сказано-выше, а-выше их не [были] излучены келим, ибо свет большой там, и келим не-могут удержаться там, и-поэтому, если-бы свет высший был протянут вниз до места, будучи внутри келим их, то келим аннулировались-бы, и-поэтому было-необходимо, чтобы-только света Зо”Н, что-в-кли Кэтэр, поднялись вверх.

Мой перевод ота «Эц Хаим» предназначен для того, чтобы связал каждое слово с его значением на русском языке. И, кроме того, я привлекаю свечение Ари из того ота, который читаю. Но затем, важен для нас, сам комментарий Ор пними.

Ор пними, левая колонка, ссылка- hэй.

ה) אלו הכלים של העקודים, הם הכלים הראשונים: היינו, הכלים של התפשטות הא', אשר הזכר והנקבה של הכתר הנ"ל עלו משם. (עי' לעיל חלק ד' פ"א אות ה' בדברי הרב ובאו"פ).

5) Эти келим Акудим - это келим первые: то-есть, келим распространения первого, когда мужское и-женское Кэтэра, как-сказано-выше, поднялись от туда.

האור העליון היה נמשך למטה וכו' היו הכלים מתבטלים: כלומר, אם היה מתפשט קומת כתר בחזרה אל הכלים, כמו שהיה מתחלה בטרם הסתלקותו, אז היה נמצאים הכלים שנעשו בעת הסתלקות היו חוזרים ומתבטלים, מטעם שכתב הרב לעיל חלק ד' פ"ו אות ג' ע"ש.

Свет высший был протянут вниз и т.д., то келим аннулировались-бы: то-есть, если бы распространение уровня Кэтэр возвратилось к келим, как это-было сначала, до исторжения-его, тогда получилось бы, что-келим, которые-сделаны вовремя исторжения, возвратились бы и-аннулировались, по-причине, как-писал рав выше в-части 4…

Мы учили, что вход светов и их выход, делают кли, причем последняя стадия, как мы знаем, аннулируется, она больше не приходит в следующий парцуф. И, таким образом, есть возможность у келим следующего парцуфа выдержать тот свет, который к нему приходит.

Необходимо, чтобы-света только Зо”Н, что-в-кли Кэтэр, поднялись вверх, ибо так-как Зо”Н дэ-Кэтэр эти, которые-поднялись вверх посредством масаха, который-утоньшился, есть у-них только авиют стадии-3, как-сказано-выше в-сопряженном-высказывании абзац-начинается [со слова] «захар» (мужской), читай-там, поэтому они притягивают только уровень Хохма, а-свет Хохма одевается в-кли Кэтэр, а-свет Бина в-кли Хохма и т.д.[1] И-получается, что-каждому кли не-достает многого от-меры света, который-соответствует Ему, ибо кли Кэтэр, есть у-него теперь только свет Хохма, который-ниже от-него весьма. И-так-же кли Хохма, есть в-ней только свет Бина и т.д., и-из-за этого, узнается (*т.е. проявляется*) авиют, что-в-келим, таким-образом, чтобы-не могли-они аннулироваться.

הוצרך שהאורות לבדם של הזו"ן שבכלי הכתר יעלו למעלה, כי בהיות שהזו"ן דכתר הללו, שעלו למעלה ע"י המסך שנזדכך, אין להם רק עביות דבחי"ג, כנ"ל בסמוך ד"ה הזכר, ע"ש ע"כ אינם ממשיכים רק קומת חכמה, ואור החכמה מתלבש בכלי דכתר, ואור הבינה בכלי דחכמה וכו'. ונמצא שכל כלי חסר הרבה משיעור אור הראוי לו כי כלי כתר, אין לו עתה, אלא אור החכמה, הנמוך ממנו הרבה. וכן כלי החכמה, אין לה אלא אור הבינה וכו', ומחמת זה, הוכר העביות שבהכלים, באופן שלא יוכלו להתבטל.

1) – в кли Кэтэр, до исторжения, был свет Кэтэр. Теперь после исторжения первого распространения, этот свет Кэтэр уже не приходит, а в кли Кэтэр приходит свет Хохма. Тогда это кли Кэтэр может выдержать свет Хохма, ибо в нем был уже свет Кэтэр. Тогда не было еще келим. Мы говорили, что было только одно кли в парцуфе Гальгальта. А теперь входит свет Хохма, и кли Кэтэр может его выдержать. Как мы видим, это дальнейшее развитие творения в сторону утолщения, в сторону создания настоящего независимого кли. В мире Ацилут, мы уже говорим о настоящем кли, есть правое и есть левое, есть мужское и женское. И еще более, в человеке которого создал Творец, который полностью автономен, его кли развито до предела.

...Духовное очень просто, нужно только отпустить свою голову и подняться, т.е. не хотеть властвовать над тем, что ты читаешь, не хотеть знать во что бы то ни стало – это ничего не дает в духовном. Знание сфирот и миров, ничего не дает в духовном, если хочешь удержать это в своей голове. Оно может и должно удержаться только масахом, только силой твоей воли. А сила воли строится работой в двух линиях, выше знания, и тогда получаем среднюю линию, и с ней приходит постижение, безмятежность, совершенство.

Страница Рэйш/Цади/Далэт, «Эц Хаим» от Вав(6). Справа от буквы Вав мы видим звездочку, и в Ор пними, с правой стороны, мы видим, откуда рабби Ашлаг заимствовал этот от: из самой книги «Эц Хаим, врата седьмые, пэрэк 4».

Медленно, медленно и с полнейшей концентрацией нужно это слушать и внимать, конечно же, выше Знания. Он нам дает сейчас эту Божественную динамику элементов структуры мироздания, и только идя выше Знания, можно ощутить, о чем идет речь.

* ו) ונבאר עתה מציאות עליה זו, ונאמר כי הלא כאשר לא מטי בכתר הוא, לפי שעולין זו"ן של הכתר למעלה, במקום זה הכתר שבסוף השרשים העליונים, ואינם יכולים להיות שם ביחד, כי הוא גדול מהם, ולכן הם נשארים במקומו והוא עולה במקום השורש של המלכות, ואז גם השורש של המלכות עולה בשורש של היסוד, ושם נשארים שניהם בסוד היסוד, שהוא זו"ן, ואז, שורש כתר עליון משפיע למטה, אחר שכבר יש הכנה לתחתונים לקבל, ואז, הנוקבא של הכתר נכללת בזכר.

6) И-мы-объясним теперь реальность (т.е. суть**) подъема этого, и-мы-скажем что когда** *(ло-матэ ба-кэтэр)* **не приходит в-Кэтэр он [свет], так-как поднимаются Зо"Н Кэтэра вверх, в-место этого Кэтэра**[1]**, что-в-конце корней высших, и-они-не могут быть там вместе, ибо он (**свет Кэтэра, под Малхут**) больше их, и-поэтому они остаются на-месте-его и-он поднимается на-место корня Малхут, и-тогда также корень Малхут поднимается в-корень Йесод, и-там остаются-они оба в-сути Йесод, что-это Зо"Н**[2]**, и-тогда корень Кэтэра высшего**[3] **дает [изобилие] вниз, после-того как-уже есть подготовка у-нижних к-получению, и-тогда, Нуква (**женская составляющая**) Кэтэра включается в мужскую.**

1) – свет Кэтэра, который вышел и больше не войдет в келим.
2) – т.е. Малхут которая поднялась в Йесод. У нас есть в корнях эти Зо"Н, Малхут и Йесод, а Йесод это З"А.
3) – т.е. Кэтэр 10-ти сфирот дэ-рош.

Страница Рэйш/Цади/Далэт, Ор пними, правая колонка, ссылка Вав.

ו) לא מטי בכתר הוא, לפי שעולין זו"ן של הכתר למעלה: כלומר, ענין הסתלקות קומת כתר דהתפ"א, שנקרא לא מטי בכתר, הוא ענין הסתלקות זו"ן של הכתר למעלה, דהיינו, שנמצאים עולים שמה, להכלל בהזווג העליון, שבהמלכות של ראש. וכבר נתבאר ענין זה באורך בחלק ד' או"פ פרק ד' סעיף נ', ומשם תדרשנו. ואביא כאן רק התמצית ובקיצור, כדי שיספיק לבאר דברי הרב שבכאן. והנה נתבאר שם, שכל עיקר סבת הסתלקות האורות מן התפשטות הא' דעקודים, היה רק מטעם עלית המלכות לבד, שפירושו, הזדככות דמסך שבכלי מלכות, שבעלית המלכות לז"א, שהוא בחי"ג, נעלם קומת כתר. ואח"כ, שעלה גם מז"א אל הבינה, נעלם ג"כ קומת חכמה. ואח"כ, שעלה מהבינה אל החכמה, נעלם קומת בינה וכשעלה מהחכמה אל הכתר, נעלם גם קומת ז"א.

6) *(Ло-матэ ба-кэтэр)* **Не входит в-Кэтэр он, так-как поднимаются Зо"Н Кэтэра вверх:** то-есть, аспект исторжения уровня Кэтэр распространения-первого, который-называется (*ло-матэ ба-кэтэр)* не входит в-Кэтэр, это аспект исторжения Зо"Н Кэтэра вверх, то-есть, что-получается: поднимаются туда, чтобы быть-включенными в-зивуг высший, который-в-Малхут головы. И-уже был-объяснен аспект этот расширенно в-части 4, Ор-пними, пэрэк 4, параграф 50, и-оттуда поясним. А-я-приведу здесь только главное и-коротко, чтобы было-достаточно понять слова Рава что-здесь. И-вот объяснено там, что-вся суть причины исторжения светов от распространения первого Акудим, было только по-причине поднятия Малхут только, что-это-означает, утоньшение масаха, что-в-кли Малхут, что-при-поднятии Малхут к-З"А, что-это стадия-3, скрывается[1] уровень

Кэтэр. А-затем, когда-поднялась также [Малхут] от-З”А к Бине, скрылся также уровень Хохма. А-затем, когда-поднялась от-Бины к Хохма, скрылся уровень Бины и-когда-поднялась от-Хохма к Кэтэру, скрылся также уровень З”А.

1) – скрывается – удаляется из поля зрения, из восприятия следующего парцуфа.

А-затем когда-поднялась [Малхут] также из-кли Кэтэр к Создателю (*досл. излучателю*), то-есть к-Малхут головы, скрылся весь свет целиком распространения этого. И-вот все света эти, которые-исторглись оттуда, оставили решимот после-себя, в-келим своих (*каждая в своем кли*). За-исключением Малхут, то-есть стадии-4, которая-не оставила за-собой никакого решимо после исторжения-её. Также объяснено там, что Малхут, то-есть масах что-в-ней, в-момент, когда-он утоньшается и-поднимается от-стадии к-стадии, получается, что-включается в-решимот, которые-оставили света после-себя в-стадиях их. Ибо при-утоньшении масаха от-стадии-4 до-стадии-3, что-это кли З”А, вот он включается в-решимо, которое-осталось там от-света З”А после исторжения-его, и-также затем, когда-поднялась и-утоньшилась до-стадии-2, что-это кли Бина, получается, что-включился также в-решимо, которое-осталось там от-света Бины после исторжения-её. И-также, когда-поднимается к Хохма, включился в-решимо Хохма. А-когда-поднялся в-Кэтэр, включился в-решимо Кэтэр. Таким-образом, что-при-поднятии-его затем от-Кэтэра к-Источнику, получается, что-масах включает [в себя] все решимот, которые-есть в-10-ти-сфирот распространения-первого, за-исключением решимо стадии-4, так-как-оно сокрылось даже от-Малхут распространения-первого самого, как-сказано-выше.

ואח"כ כשעלה גם מכלי של הכתר אל המאציל, דהיינו למלכות של ראש, נעלם כל האור כולו דהתפשטות ההיא. והנה כל האורות הללו שנסתלקו משם, הניחו רשימות אחריהם, בהכלים שלהם. חוץ מהמלכות, דהיינו בחי"ד, שלא השאירה אחריה שום רשימו אחר הסתלקותה. גם נתבאר שם אשר המלכות דהיינו המסך שבה, בשעה שהוא מזדכך ועולה מבחינה לבחינה, נמצא נכלל בהרשימות, שהשאירו האורות אחריהם בהבחינות ההם. כי בהזדכך המסך מן בחי"ד לבחי"ג, שהוא כלי דז"א, הרי הוא נכלל בהרשימו, שנשאר שם מאור הז"א אחר הסתלקותו, וכן אח"כ שעלה ונזדכך לבחי"ב, שהוא כלי דבינה, הוא נמצא נכלל, גם בהרשימו, שנשאר שם מאור הבינה אחר הסתלקותה. וכן כשעלה לחכמה, נכלל ברשימו דחכמה. וכשעלה לכתר, נכלל ברשימו דכתר. באופן, שבעליתו אחר כך מהכתר להמאציל נמצא המסך כלול מכל הרשימות, שישנם בהע"ס דהתפ"א, חוץ מהרשימו דבחי"ד, להיותו נעלם אפילו מהמלכות דהתפ"א בעצמה, כנ"ל.

И-знай, что-суть решимот этих, которые-включаются в-масах, вот это авиют стадии-3, который-остался от-уровня Хохма. И-авиют (*толщина желания*) стадии-4 из-аспекта одевания[1], который-остался от уровня Кэтэр, ибо решимот от-уровней их более-низких, они включаются в-решимот [более] высших [уровней] как-сказано-выше.

ותדע, שעקרם של הרשימות ההם, הכלולים בהמסך, הנה הם העביות של בחי"ג, הנשארה מקומת חכמה. ועביות מבחי"ד מבחינת התלבשות, הנשארה מן קומת כתר, כי הרשימות מהקומות שהם נמוכים מהם, המה נכללים בהרשימות העליונים הנ"ל.

1) - как мы знаем, есть два типа решимот. Он говорит: авиют 4-ой стадии одного из этих двух видов решимот, решимот итлабшут(одевания). Одно решимо от авиюта 3-ей стадии, это осталось от уровня Хохма. А авиют 4-ой стадии, т.е. от аспекта одевания света, который остался от уровня Кэтэр.

Все это он нам рассказывает, чтобы пояснить вот эти два понятия; мужское и женское. И вот видишь, отсюда все это проистекает, корни мужского и женского начинаются именно здесь.

И-знай что-эти два решимот, как-сказано-выше, несмотря-на-то, что-уровень Кэтэра поднимается на несравненно выше над уровнем Хохма, несмотря-на-это, здесь могут оба быть ступенью одной, но только с-различием мужского и-женского[1]. И-это по-причине, что-решимо уровня Кэтэр - это только половина решимо, и не только это, а что-недостает ей этой половины важной самой. Ибо уже приведено выше, что каждое решимо разделяется на-два: на-решимо притягивания (*привлечения света*) и-на-решимо одевания. Пояснение, ибо величина уровня измеряется мерой авиюта, который в-масахе, что-грубый более притягивает уровень более высокий, однако так-как уровень высокий требует кли более тонкое, поэтому, следует нам различать в-каждом уровне, две крайности противоположные, которые-соотносятся друг с другом: ибо так-как уровень высокий более, иметь обязан с-края одного (*требует с одной стороны*), чтобы-был у-него масах и-кли Малхут толстым (*грубым*)[2] наиболее, что-это кли притяжения уровня большего, вот с-края другого (*с другой стороны, т.е. с верхней стороны парцуфа*), быть обязано кли получения наиболее тонким, чтобы-это соответствовало одеванию света самого большого.

ותדע שאלו ב' הרשימות הנ"ל, אע"פ שקומת כתר, עולה עד אין ערך על קומת חכמה, עכ"ז כאן יכולים שניהם להיות מדרגה אחת, אלא רק בהבדל של זכר ונקבה. והוא מטעם, שהרשימו של קומת כתר אינו אלא חצי רשימו, ולא עוד, אלא שחסר לה אותה מחצה החשובה ביותר. כי כבר מובא לעיל, אשר כל רשימו נבחנת בשנים: לרשימו דהמשכה ולרשימו דהתלבשות. פירוש, כי גדלו של הקומה מדודה במדת העביות, אשר בהמסך, שהעב ביותר ממשיך קומה יותר גבוה, אמנם כיון שהקומה הגבוה צריכה לכלי היותר זך, לפיכך, יוצא לנו להבחין בכל קומה, ב' קצוות הפוכות, הנערכים זה על זה: כי בשם שהקומה הגדולה ביותר, נמצאת מחויבת מקצה האחד, שיהיה לה מסך וכלי מלכות העבים ביותר, שהם כלי ההמשכה לקומה הגדולה, הנה מקצהו השני, נמצאת מחויבת לכלי קבלה היותר זכים, שהם יתאימו להתלבשות האור הגדול ביותר.

1) – здесь заключён громадный секрет! Начало всего становления, где мужское и женское находятся на одном уровне, в то время, как они оба отличаются. Его уровень – Кэтэр, а её уровень – Хохма. Он нам объясняет, почему они оба могут находиться на одной ступени. Кэтэр это ведь 4-ая стадия, а Хохма 3-ая, как же они могут быть на одном месте?
2) - это нижняя точка парцуфа, там где стоит масах. Чем ниже стоит масах, тем он грубее, и тем больший уровень он может притянуть.
Вот это что он нам хотел объяснить - эти две точки. И этот же самый принцип он применил к этим двум решимот – мужскому и женскому. Женское решимо на порядок ниже мужского решимо, женское – имеет и решимо притягивания света, т.е. какого уровня свет может притянуть. А мужская составляющая определяет тонкость одевающегося света.

И-поэтому те решимот, которые-остались от распространения-первого, считается [что] каждая две половины [имеет], как-сказано-выше, то-есть решимо притяжения (*привлечения ступени*) и-решимо одевания

ולפיכך אותם הרשימות, שנשארו מן התפ"א, נבחנים כל אחד בשני החצאים הנ"ל, דהיינו רשימו דהמשכה ורשימו דהתלבשות, ותדע, שהרשימו דהמשכה הוא העיקר, כי זווג העליון נעשה עליה, וממנה עולה האו"ח, המקשר והמלביש את האור העליון בהפרצוף.

[света], и-знай, что-решимо притягивания[1] -это главное, ибо зивуг высший делается на-ней, и-от-нее поднимается ор-хозэр, который-связывает и-одевает свет высший в-парцуф.

1) – т.е. женская составляющая главенствующая. Как и здесь, у нее есть решимо третьей стадии, авиют третьей стадии, и на нем устанавливается масах и делается зивуг.

Урок №4

И-из-объясненного ты-поймешь хорошо, почему считаются решимо уровня Кэтэр с решимо уровня Хохма как-мужское и-женское, что-с-первого-взгляда, удивляет очень, ведь известно, что-мужское и-женское должны быт-в-соответстии друг с-другом, что-если-не-так, то-как будет у-них контакт друг с другом, и-как [будут] давать и-получать друг от-друга, и-здесь, будет мужское уровня Кэтэр, а-женское уровня Хохма, причем возвышенность Кэтэра над Хохма оно без предельно как-изестно. А-с-тем что-объясняется, что решимо уровня Кэтэр, это только половина решимо этого[1], и-также это-половина слабая наиболее, так-как не пригодно для-притяжения света, со-стороны самой-себя только, однако решимо стадии 3 (*женское*) это решимо полное[2], как от-аспекта притяжения и-также от-аспекта одевания, и-поэтому получается, что решимо стадии-3 полное, соответствует с половиной решимо уровня Кэтэр. И-пойми это. И-запомни-это хорошо на-всем протяжении что-здесь.

ובהמתבאר תבין היטב למה נחשבים הרשימו דקומת כתר עם הרשימו דקומת חכמה לזכר ונוקבא, שלכאורה, תמוה מאד, הלא נודע, שזכר ונקבה צריכים להיות בהשתוות זה לזה, דאל"כ, איך יהיה להם נגיעה זה עם זה, ואיך ישפיעו ויקבלו זה מזה, וכאן, יהיה הזכר מקומת כתר והנקבה מקומת חכמה, אשר מעלת הכתר על החכמה הוא לאין ערך כנודע. ועם המתבאר, אשר הרשימו דקומת כתר, הוא רק מחציתו של רשימו זו, וגם מחציתו החלש ביותר, משום שאינו ראוי להמשכת האור מצד עצמה בלבדה, אמנם הרשימו דבחינה ג' הוא רשימו שלימה, הן מבחינת ההמשכה והן מבחינת התלבשות, ולפיכך נמצא, אשר הרשימו דבחי"ג השלמה, משתוה עם מחצית הרשימו דקומת הכתר. והבן זה. וזכרהו היטב לכל ההמשך שבכאן.

1) – мы знаем, что это решимо дэ-итлабшут(одевания), но не четвертой стадии привлечения света, поэтому оно имеет только половину решимо четвертой стадии.
2) – т.е. имеет оба компонента.

Интересно, что это же правило, этот же принцип хорошо помни даже здесь, в материальном мире. В материальных отношениях между мужчиной и женщиной. При всем том, что мужчина считается, как бы сильнее, выше женщины, но в то же время это только половина его. У нее есть сила притяжения к земле, а мужчина, это больше идеи. Но только идеями жить невозможно. Это просто пример, мужчина и женщина в разных телах, но это все вытекает из принципа, что все в одном человеке, и мужская и женская составляющая.

У нас должна быть полная концентрация, но легкость внутри, потому что внутри мы утоньшаем себя до возможного придела в данном состоянии сейчас. И поэтому есть легкость, легкость не головная, а легкость от того, что я не ощущаю сейчас свой авиют, я его отдал ввысь. Поднял его к Бине и поэтому я в состоянии получить. Вот это и есть та уверенность каббалиста, когда он знает, что ему откроются небеса, откроются какие-то секреты мироздания по уровню его подготовки, его восприимчивости к тому или иному духовному уровню. Видишь, нет никакого сомнения. Я уверен на все 100%, если бы можно было сказать больше, я бы сказал больше, что нам это удастся и нам это удается. Почему? Потому что есть соответствие по свойствам. Утоньшаем наш авиют, он соединяется с Биной, есть соответствие по свойствам моего авиюта, который я утоньшил, а Бина уже сделает свое, ей нужен только результат моей работы, что бы я поднял к ней.

Больше ничего не надо. И тогда она дает все, как мать отдает совершенно безотчетно и без-корыстно своему ребенку.

ולהלן יתבאר, איך זכר ונקבה הללו, מתחברים עם המסך שבמלכות של ראש בזווג אחד, בסבת עליתם שמה, אשר עי"כ המה חוזרים וממשיכים שוב התפשטות האור העליון להפרצוף, שהוא מכונה בשם התפ"ב. וזה אמרו "כאשר לא מטי בכתר, הוא לפי שעולים הזכר והנקבה של הכתר למעלה וכו' ואז שורש כתר עליון משפיע למטה". שהוא כמ"ש לעיל, שבשעה שלא מטי בכתר, דהיינו בהתפ"א שנקראת בכללה כתר הנה אז נמצאים עולים מקומת כתר הזאת, בחי' זכר ונקבה, שהזכר, הוא בחינת הרשימו דכתר של הקומת כתר, והנקבה היא בחינת הרשימו דחכמה של קומת כתר הזאת, והם עולים תחת המלכות של ראש, ומתחדשים שם בזווג חדש, כמו שמבאר והולך.

А-ниже будет-объяснено, как мужское и-женское эти, соединяются с масахом что-в-Малхут головы в-зивуге одном, по-причине подъема-их туда[1], что посредством этого они [обратно] возвращаются и-привлекают снова распространение света высшего к-парцуфу, что-это называется именем распространение-второе[2]. И-это что-он-говорит «когда не входит в-Кэтэр, это из-за-того что-поднимается мужское и-женское Кэтэра ввысь и т.д. И-тогда корень Кэтэра высшего дает-изобилие вниз»[3]. Что-это как-сказано выше, что-в-момент когда-не входит в-Кэтэр, то-есть в-распространении-первом которое-называется в-общем Кэтэр, вот тогда получается поднимаются от-уровня Кэтэра этого, в-аспекты мужского и-женского, что-мужское, это аспект решимо Кэтэр уровня Кэтэра, а-женское это аспект решимо Хохма уровня Кэтэра этого, и-они поднимаются под Малхут головы[4], и-обновляются там в-зивуге новом, как объясняется далее.

1) – он говорит, что не только свет Кэтэра вышел, а им нужно было подняться туда, т.е. эти решимот мужское и женское, что в кли Кэтэр, должны были подняться из тела, под Малхут головы, под которой стоит свет вышедшего Кэтэра. Чтобы там набраться светом изобилия и вернуться обратно, а иначе они бы не смогли выдержать этот свет, как мы учили. И он говорит, что ниже мы увидим, как они соединяются с масахом, что в Малхут головы.
2) – вот это мы и будем с вами изучать в этой пятой части «матэ вэ-ло матэ», как это все происходит во втором распространении.
3) – т.е. Кэтэр 10-ти сфирот дэ-рош. А Ари эти 10 сфирот головы, называет шорашим (корни). Так это и есть, там только потенциальная сила. Силы в действие – они в теле.
4) – зивуг всегда в Малхут дэ-рош, постоянный зивуг «ло пасик»(не прекращающийся). И когда они туда поднимаются, то включаются в новый зивуг. Почему в новый? Потому что от них добавляется решимо, поэтому делается зивуг и на эти решимо (мужское и женское от Кэтэра) которые поднимаются.

И это очень просто, мои друзья. Нужен только настрой, не нужно никакого интеллекта, не нужно давить мозгами. Только подняться к Бине и тогда происходит чудо постижения. Оно само постигается без каких бы то ни было усилий. Усилия нужно приложить для утоньшения своего авиюта. Даже в нашем мире есть такое понятие, отдай все. Как тренер говорит своему подопечному: «отдай все и тогда получишь все». Если тот согласен, то станет чемпионом. А если скажет нет, не отдам, будет сдерживать себя и не пойдет выше, чтобы получить второе дыхание (как мы говорим выше Знания), т.е. выше своих возможностей. Тогда и не пойдет выше. Важно твое согласие, твое полное доверие. Ты доверяешься не человеку, ты доверяешься через Йешуа Святому Духу, высшей системе мироздания, которая хочет тебе только добра. От человека, можно ожидать чего угодно,

если он что-то дает, то хочет и что-то взамен. Человек никогда не даст просто так безкорыстно.

Они остаются на-месте-его[1] и т.д. корень Малхут поднялся в-корень Йесод[2]: И-необходимо-тебе чтобы-знал здесь принцип этот, что подъем ветвей, что-означает, утоньшение авиюта что-в-них, так-вот это вызывает также поднятие корней их[3]. И-несмотря-на-то, что-не-имеет утоньшение место в-корнях, что-они 10-сфирот головы, однако поднятие корней, притягивается от утоньшения что-в-ветвях самих, ибо соотношение ветвей к-корням, оно как-соотношение «действия к потенции (*к потенциальной силе*)[4]» и-они действительно суть одна, а-есть в-действии, только то что-есть в-силе, и-поэтому если есть какое-то раскрытие для ветвей, что-они сфирот тела, то это раскрытие обязано появится прежде-этого, в-10-ти-сфирот корней, и-поэтому это истина, что-аспект этого утоньшения и-исторжения светов из-аспекта их-одевания в-келим, не возможно, чтобы-случилось в-10-ти-сфирот головы, что-ведь вся суть одевания светов в-келим она там (в корнях), но только в потенциальной-силе, но аспект поднятия места зивуга, есть там конечно, но что-это сделано по-причине поднятия ветвей туда.

הם נשארים במקומו וכו' השורש של המלכות עולה בשורש של היסוד: וצריך שתדע כאן הכלל הזה, אשר עלית הענפים, שפירושו, הזדככות העביות שבהם, הנה זה גורם גם לעלית השרשים שלהם. ואע"פ, שאין הזדככות נוהג בשרשים, שהם הע"ס דראש, אמנם עלית השרשים, נמשך מן ההזדככות שבענפים גופייהו, כי יחס הענפים לשרשיהם, הם כיחס ה"פועל אל הכח" והם באמת מהות אחת, ואין בפועל, אלא מה שיש בהכח, ולפיכך אם יש איזה גילוי אל הענפים, שהם ספירות דגוף, הרי אותו הגילוי מחויב להופיע מקודם, בהע"ס של השרשים, וע"כ הן אמת, שענין זה של הזדככות והסתלקות אורות מבחינת התלבשותם בכלים, לא יתכן, שיארע בהע"ס דראש, שהרי כל עיקר התלבשות האורות בכלים אינה שם אלא רק בכח, אבל ענין התעלות מקום הזווג, ישנו שם ודאי, אלא שזה נעשה בסבת עליתם של הענפים שמה.

1) – на месте света Кэтэра, который стоит под Малхут дэ-рош.
2) – сфира Малхут дэ-рош поднимается в сфиру Йесод. Еще раз напомню, что на языке Ари, это корни – 10 сфирот дэ-рош, а 10 сфирот тела, он называет ветвями.
3) – при малейшем поднятии или утоньшении снизу, вся система мироздания поднимается вверх. Мельчайшее изменение нижнего, причиняет во всем мироздании соответствующий здвиг выше.
4) – действие – это сами ветви, а потенциальная сила, это как корни.

Потрясающе! То что мы учим в ТЭС, Йеһуда Ашлаг учит нас воспринимать духовное! Понимаешь? Ари дает духовное, а Йеһуда учит каким образом трансформировать наше материальное восприятие. Оно у нас не теряется, но как нам его еще модифицировать, поднять, утоньшить, дабы жить еще и восприятиями духовного. Это же невероятное обогащение внутренней жизни человека. Человек, который этим занимается, его не берут никакие болезни. Почему? Потому что он постоянно питается от этого свечения света Хохма. А свет Хохма который приходит в одежке Хасадим, он полностью разбивает скопление клипот, власть клипот в человеке, которые являются причиной любого заболевания. Когда человек отдается клипот, грешит, он ослабляет свою сопротивляемость, и тогда внешняя среда в которой нет ничего противного природе человека (у нее более грубая природа)…ослабляет, тогда из вне и изнутри, это ослабление приводит к тому, что туда поступают бактерии, микробы, раковые клетки и т.д. Слушай о том, что я говорю сейчас, возможно впервые. И ни чем их нельзя будет лечить. Будут

находить всякие вакцины, препараты, а иммунитет заразы приноровиться к этим новым аппаратам, и все равно будут болезни, и более крепкие средства нужны будут, чтобы побороть бактерии и микробы. И это будет без-конечная борьба, в которой не будет победителя. И только одним способом Творец дал человеку возможность жить в этом материальном мире без болезней, только изучением духовного. Торой, но духовными заповедями. Из Талмуда известно, что Йаков не болел, и до него тоже не было этого феномена. Это все аллегорическое пояснение, надо понимать, о чем здесь говорится. И Йаков попросил Творца, чтобы тот сделал болезни, чтобы человек мог подготовиться перед смертью, т.е. чтобы не получилось так, что внезапно ни с того ни с сего человек помирает. И Тора нам рассказывает: когда Йаков был в возрасте и лежал в постели перед своей смертью, и призвал к себе своих сыновей, чтобы дать им благословение. Конечно это все не материальный рассказ. Было ли это в материальном мире, нас абсолютно не интересует, потому что Тора говорит, только о духовном, все это, силы, имена Творца. И вот занятием истинно духовным, то как мы сейчас учим, высочайшего уровня, никакая зараза, никакая смерть даже не решается подойти поближе, она убегает от этого. Потому что жизнь и смерть не имеют контактов, они как будто находятся рядом и в то же время бесконечно далеко друг от друга. Очень тонкое явление. Я очевидно должен был сделать некую паузу, чтобы подготовить вас и себя к этому фрагменту.

Я советую, очень и очень внимательно, главное медленно, слово за словом, разобрать вот это соотношение, то что мы читали в этом абзаце, вот этот аспект ветвей и корней. Для нас это очень важно, для дальнейшего изложения, понимания и восприятия вообще духовного и в частности этой великой темы «матэ вэ-ло матэ».

Урок №5

Мы начинаем пятый урок, пятой части «матэ вэ-ло матэ», Ор пними, левая колонка, последний абзац.

И-знание это[1] оно из-важнейших самых в-мудрости этой, а-ниже расширенно [рассматривает] рав аспект этот во-всех деталях, а-здесь, он говорит только в-чертах общих, и-говорит, что-поднятие Зо”Н уровня Кэтэр дэ-гуф, под Малхут головы, вызывает включение света Кэтэр в-аспект кли Малхут головы[2], и-два включения этих, которые: включение Зо”Н дэ-Кэтэр тела в-место-под Малхут головы в-место света Кэтэр дэ-гуф[3], и-включение света Кэтэра тела в-кли Малхут самой, они вызывают, что-поднимается корень Малхут, что-означает масах который-включен в-кли Малхут головы, к месту корня Йесод, то-есть в-аспекте авиюта стадии-3, как-сказано это расширенно.

וידיעה זו היא מהחשובות ביותר בחכמה זו, ולקמן מרחיב הרב את ענין הזה לכל פרטיו, וכאן, הוא מדבר רק בדרך כלל, ואומר, שעלית הזו"ן של הקומת כתר דגוף, למתחת המלכות של ראש, גורם להתכללות אור הכתר בבחי' כלי המלכות של ראש, ושני התכללות הללו, שהם: התכללות זו"ן דכתר של הגוף בתחת המלכות דראש במקום אור הכתר דגוף, והתכללות אור הכתר של הגוף בכלי המלכות עצמה, הם גורמים, שיעלה השורש דהמלכות, שפירושו המסך הכלול בכלי מלכות של ראש, אל מקום השורש של היסוד, דהיינו בבחי' העביות דבחי"ג, כמ"ש זה באורך.

1) – знание того принципа о котором мы говорили на предыдущем уроке.
2) – мы говорили в конце предыдущего урока, что если тело утоньшает себя, то и корни поднимаются соответственно степени утоньшения. И он говорит, что когда эти два решимот от Кэтэра тела поднимаются под Малхут головы, туда где стоит свет Кэтэр, и этим самым, подъем Зо”Н под Малхут головы, вызывает подъем света Кэтэр, который стоял под Малхут головы, в кли Малхут головы.
3) – свет Кэтэра, который вышел и уже не вернется.

Каждое слово у него на своем месте, и нет ничего лишнего. Поэтому нет другого объяснения, чем объяснение Ор пними, которое вполне достаточное, что никакого рава не надо. Я только провожу это к тебе. А какие могут быть ещё пояснения? Он полностью разъясняет до самых деталей. И в то же время, начиная со времени Бааль Сулам, это никому больше не давалось, по причине, которую я уже упоминал.

Корень Кэтэра высшего дает-изобилие вниз, то-есть изобилие большое по-средством зивуга чтобы произвести потомство, что-это 10-сфирот распространения-второго, которое-называется парцуф А”Б дэ-А”К, который-считается как-аспект потомок и-сын парцуфа первого дэ-А”К.

שורש כתר עליון משפיע למטה, היינו השפעה רחבה בדרך זווג כדי להוליד תולדות, שהם הע"ס דהתפ"ב, הנקרא פרצוף ע"ב דא"ק, הנבחן לבחי' תולדה ובן אל פרצוף הא' דא"ק.

Вся часть, которую мы сейчас проходим, она начинается со второго парцуфа, и тут имеет место это явление «матэ вэ-ло матэ». Дальнейшее развитие кли, самого творения, следующее за первым распространением, за парцуфом Гальгальта дэ-А”К…

Подготовка (готовность) у-нижних к-получению, то-есть тикун (установление) масаха[1], таким-образом чтобы-было пригодным и-готовым к-зивугу со светом высшим. Как-сказано ниже.

הכנה לתחתונים לקבל, היינו תיקון המסך, באופן שיהיה ראוי ומוכן להזדווג עם אור העליון. כמ"ש לקמן.

1) – в чем подготовка нижних к получению? В том, что у них есть масах.

Женское (решимо) **Кэтэра[1] включается в-мужское,** пояснение, что-зивуг этот, не произошел на решимо стадии-3, что-это аспект – женское, как-сказано-выше, но, был-сделан на аспекте решимо стадии-4, что-это аспект мужской Кэтэра[2]. Но женское (решимо) включается с-ним в-свечение зивуга, как будет-объясняться далее (досл. перед нами).

הנוקבא של הכתר נכללת בזכר, פירוש, שהזווג הזה, אינו נעשה על הרשימו דבחי"ג, שהיא בחינת הנקבה, כנ"ל, אלא, שנעשה על בחינת רשימו דבחי"ד, שהוא בחינת הזכר דכתר. אבל הנקבה נכללת עמו בהארת הזווג, כמו שיתבאר לפנינו.

1) – Он не повторяет каждый раз это слово, поэтому нужно быть очень гибким в понимании текста.
2) – было два решимо, мужское и женское, и вот на мужское был сделан зивуг.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Заин.
Тут Ари нам объясняет, какие виды включений есть одного в другое, в общем плане. Всегда смотри, где общий план, а где детальное объяснение.

ז) ופירוש הענין, כי הנה, יש כמה כללות: א', כאשר יהיו ב' אורות בב' כלים, כל אחד בפני עצמו, ואחר כך כאשר יכנסו ב' האורות בכלי אחד, זה יקרא כללות, שנכלל זה בזה בכלי אחד. ועוד יש מציאות אחר, והוא בהיות בחינות ב' אורות אלו זכר ונקבה, בב' כלים, שאז יארע להם מ"ש בפרשת תרומה דקמ"ז, כי אז יש בהם סוד אהבה, פירוש, כי נכלל הארת זכר בנקבה ושניהם בכלי אחד, וכן חוזר הארת נוקבא להכלל בכלי של הזכר. הרי הם ד' אורות : ב' בכל כלי כלולים זה בזה, והם סוד ד' אותיות של אהב"ה.

7) И-пояснение аспекта, что вот, есть несколько [типов] **включений: 1, когда будут два света в-двух келим, каждый сам по-себе, а-затем когда будут-введены два света в-кли одно, это называется включение, что-включается одно в-другое в-кли одном. А-еще есть реальность другая, и-это, поскольку аспекты двух светов этих мужского и женского,** [находятся] **в-двух келим, что-тогда случится у-них то-что-написано в-главе [Торы] «трума»[1] стр.147, ибо тогда есть в-них суть любви, пояснение, ибо включается свечение мужское в-женское и-оба-они в-кли одном, и-также затем свечение женское включается в-кли мужское. Вот эти 4 света: два в-каждом кли[2] которые-включаются одно в-другое, и-это суть 4 букв** [слова] ***аhава*, любовь[3].**

1) – которую поясняет Зоар.

2) – в одном кли – мужское включается в женское, а в другом - женское в мужское.
3) – 4 буквы слова אהב״ה (любовь) - передают эти 4 света.

Мы опускаемся в Ор пними. «Опускаемся» или «поднимаемся», имей ввиду, это как в прямом, так и в переносном смысле. Когда я говорю; поднимаемся вверх в текст «Эц Хаим», то это есть и духовное поднятие, ибо источник для Ор пними, это сам «Эц Хаим». А когда я говорю; мы опускаемся в Ор пними, то конечно же при всем блеске, Божественности, истины этого пояснения, комментария - «внутренний свет», он ниже чем сам текст «Эц Хаим». Весь смысл в том, чтобы он был ниже, ибо для этой цели он поясняет, чтобы мы могли понять, чтобы могли получить свет «Эц Хаим». И в этом есть гигантский свет и в Ор пними, но он для нас, как бы с некими абажурами, которые застилают яркость духовного света «Эц Хаим».

Ор пними, правая колонка, ссылка – от Заин.
Он объясняет здесь, один из самых основных принципов духовного.

ז) **כללות א' וכו', ב' אורות בב' כלים וכו' שנכלל זה בזה בכלי אחד**: פי' כי כל פירוד הרוחני הוא, על ידי שינוי הצורה, וכל חיבור הרוחני הוא השואת הצורה. ולכן אם למשל אור א' מלובש בבחי"ד והשני בבחי"ג, הרי הם נחשבים לשנים, שהרי שינוי הצורה שבהם מבדיל ביניהם, ונבחן שהם ב' אורות נפרדים לעצמם בב' כלים. אבל בשעה שנזדכך הכלי דבחי"ד ונשאר גם כן בבחי"ג, הנה אז נכללים ב' הכלים ונעשים לכלי אחד, להיותם שניהם בצורה שוה, וכן ב' האורות, נכללים זה בזה בהארתם, אע"פ, שמצד מוצאם מבחינת הע"ס דאו"י, המה שני מינים, כגון, שזה רוח וזה נפש.

ב' אורות וכו' בב' כלים וכו' סוד אהבה. היינו בחינת הזווג דנשיקין, ויתבאר במקומו.

7) Включение 1-ое и т.д., два света в-двух келим и т.д. что-включается одно в-другое в-кли одном: пояснение ибо все отделение в-духовном это, из за различия свойств, а-каждое соединение духовное это одинаковость (*совпадение*) свойств. И-поэтому если например свет один одет в-стадию-4 а-второй в-стадию-3, то они считаются как-два, ибо различие свойств которое-в-них разделяет между-ними, и-считается что-эти два света разделяют себя на-два келим. Но в-момент когда-утоньшилось кли стадии-4 и-осталось так как стадия-3 (*т.е. стадия-4 утоньшилась до стадии-3*), вот тогда включаются двое келим и-становятся кли одним, ибо-находятся оба-они в-свойстве одном (*равнозначном*), и-также два света, включаются одно в-другое в-свечении-их[1], не-смотря-на-то, что-со-стороны выхода-их (*откуда они выходят*) из-аспекта 10-ти-сфирот прямого-света, они два типа, например, что-одно руах, а-другое нэфэш[2].

Два света и т.д. в-двух келим и т.д. суть любовь. То-есть аспект зивуга поцелуев[3], и-это-будет-объясняться в-месте-своем.

1) – это что-то новое мы сейчас изучаем. Что тоже самое, есть и со свечением, если у них одна и та же стадия свечения, то они также как и келим, включаются друг в друга.
2) – одно вышло из 10-ти сфирот прямого света, как руах, а другое вышло как нэфэш, но в определенном состоянии они приобретают единство свойств и включаются друг в друга. Это очень важно, то что мы сейчас учим. Что не только у келим, но и у светов тот же принцип.
3) – есть зивуг в пэ, как мы знаем, называется «зивуг нэшикин» (зивуг поцелуев), а есть зивуг через Йесод.

Мы поднимаемся вверх к «Эц Хаим», от Хэт.

В предыдущем оте, Заин, он нам говорил только об одном типе. Я может быть создал тебе впечатление, что это разные типы. Это было два варианта включений, но одного типа. Поэтому он говорил нам, что всего 4 света. А теперь он говорит о другом типе включений. Т.е. мы до сих пор видели включение в келим, света включаются в келим, и либо каждый свет находится в одном кли, либо свет одного кли включается в другое кли с другим светом, и получается, что они включаются в одно кли. Слушай внимательно. Но все что мы учили, это включение внутри келим. У каждого света есть свое кли, либо оба включаются в одно кли. Это то, что мы учили в от Заин, а теперь слушай внимательно, что он говорит о втором включении, которое применимо именно к нашей ситуации с этими двумя решимот, которые вышли из келим. Два решимот кли Кэтэра, которые поднялись из тела, и стали на место под Малхут дэ-рош, под которой стоит свет Кэтэра. Т.е. они вышли из келим. Вот это он нам сейчас объясняет.

Это явление совершенно не понятное тем, кто изучает и преподает каббалу. Оно затуманивает мозги, а у них работают только мозги. Как может быть нечто без одевания в келим? И на этом прекращается изучение. Поэтому здесь нужно идти выше знания. Позволить высшей мудрости войти в тебя.

ח) ועוד יש מין כללות אחר, והוא זה המציאות שאנו בו, שהם ב' אורות בלתי כלים, שהם זו"ן של הכתר שעלו למעלה, ואינם בכלי. כי כללותם אז, יהיה בבחינה שיקבלו הארה זו מזה, וזה כללות שלהם.

8) И-еще есть сорт включения другой, и-это та реальность в-которой-мы находимся (которую изучаем), что-это два света без келим, что-это [решимот] Зо"Н Кэтэра которые-поднялись вверх, и-не-находятся в-кли. Ибо включение-их тогда будет в-аспекте что-получат свечение одно от-другого, и-это включение их.

Опускаемся в Ор пними, левая колонка, ссылка Хэт.

ח) המציאות שאנו בו שהם ב' אורות בלתי כלים: כי כאן נמצאים הזכר והנקבה בבחינת עליה, מחמת הזדככות המסך מכל העביות שהיה בו, שהשוה צורתו אל המאציל לגמרי, כנ"ל, ואלו הזכר ונקבה דכתר, אינם אלא רשימות שקטות, שאין בהם עביות כלל, אלא משום, שהיו מקודם בבחינת התלבשות בגוף, זה בקומת כתר דגוף וזו בקומת חכמה שבגוף, ע"כ, אנו מכנים אותם, בשם זכר ונקבה, כנ"ל. וזה שמדייק הרב להשמיענו כאן, "שהם ב' אורות בלתי כלים, שהם זו"ן דכתר שעלו למעלה". דהיינו כמבואר, שאין בזו"ן אלו מבחינת כלים ולא כלום, להיותם בסוד עליה.

8) Реальность в-которой-мы находимся что-это два света без келим[1]: ибо здесь находятся мужское и-женское в-аспекте подъема, из-за утоньшения масаха от-всего авиюта который-был в-нем, что-в-соответствие свойств с Создателем полностью[2], как-сказано-выше, и-эти мужское и-женское Кэтэра, они только решимот тихие, что-нет в-них авиюта совершенно, но так-как, что-были прежде в-аспекте одевания в-тело, одно (*решимо из них, т.е. мужское*) на-уровне Кэтэр дэ-гуф а-другое (*женское*) на-уровне Хохма что-в-теле, поэтому, мы называем их, именем мужское и женское[3], как-сказано-выше. И-это что-уточняет рав чтобы-сообщить-нам здесь, «что-они два света без келим, что-это Зо"Н дэ-Кэтэр которые-поднялись вверх»[4]. То-есть как-объяснено, что-нет в-Зо"Н этих от-аспекта келим ничего абсолютно, так-как-они в-сути подъема[5].

1) – мы же учили многократно, что нет света без кли. Т.е., что не возможно постичь свет без кли. И это все верно, творение ни как не может постичь свет иначе, чем свет оденется в его кли. А здесь, во втором распространении мы изучаем нечто грандиозное, потому что еще не было настоящего кли, это еще процесс становления келим. И вот мы видим как эти решимот вышли из келим, и теперь у них есть свечение без келим. Это даст нам также силу постижения выхода души Йешуа к Творцу, причем там он остается без тела, и этим самым может светить нам, и через него приходит к нам Руах hа-Кодэш (Святой Дух). Я провел параллель, потому что, то что мы тут изучаем – это самые основы, корни корней явления освобождения, спасения творения.

Потрясающе, то что он нам тут говорит! Какие величайшие духовные постижения, раскрываются при чтении его объяснений, о выходе души за пределы тела.

2) – полностью привел свои свойства в соответствии с Создателем. Мы видим, что это возможно. Мы видим истоки полнейшего утоньшения себя, и тогда мы соединяемся с самим создателем.
3) – посмотри, что он нам говорит. Какая глубина! Без-конечность! Т.е. теперь, когда они вышли из тела и у них совершенно нет авиюта, какой разговор может быть о мужском и женском? Он говорит, что нет уже здесь мужского и женского. Но то, что они вышли из тела в разном обличии, один мужской в уровне Кэтэр, а другой женский в уровне Хохма, то поэтому мы их еще называем мужское и женское. Но когда они вышли, нет у них ни какого авиюта, они тихие решимот, нет признаков мужского и женского в действии.
4) – когда поднимаются решимот, то там не видно ни мужского ни женского. Без келим нет ни какого разговора о мужском и женском.
5) – поднимается решимот, поэтому при подъеме у них нет келим.

Урок №6

Страница Рэйш/Цади/Заин(297), текст «Эц Хаим», от Тэт(9).

ט) והנה עתה הנוקבא נכללת בדכורא, כי להיות שהנוקבא היא אור של חכמה, כנ"ל, והזכר, הוא אור של הכתר שנשאר בכלי, א"כ הזכר הוא שמקבל עתה מן השורש שלו, שהוא שורש הכתר. וזה נמשך לו, על ידי שמזדכך אותו הכתר שנשאר למעלה בסוף השרשים, ועל ידי הארה העליונה, של שורש הכתר, הוא מזדכך מאד, ואז מאיר אור רב, בזה הזכר של הכתר, ואז נכללת הנקבה בזכר ומקבלת הארה ממנו, עד שנמצאים עתה ג' בחינות אלו שוים בהארתם, והם זכר ונקבה של כלי הכתר ואותו הכתר שעליהם, ואחר שהם שוים, יקבלו האור שלהם מצד שורש כתר עליון.

9) И-вот теперь женское включено в-мужское, ибо так-как женское (решимо) **это свет Хохма, как-сказано-выше, а-мужское, это свет Кэтэра который-остался в-кли, если-так мужское то которое-получает теперь от корня его, который корень Кэтэра[1]. И-это притягивается к-нему, посредством-того, что-утоньшился тот Кэтэр который-остался вверху в-конце корней, и благодаря свечению высшему, корня Кэтэра, он утоньшился весьма, и-тогда светит свет великий, в-это мужское Кэтэра, и-тогда включается женское в-мужское и-получает свечение от-него, так что-получается теперь три аспекта эти равны в-свечении-их, и-это мужское и-женское кли Кэтэра и-тот Кэтэр который-над-ними, а-так-как они одинаковые, то-получат свет свой со-стороны корня Кэтэра высшего.**

1) – т.е. мужское и женское решимо вышли и стали под светом Кэтэра, который стоит под Малхут дэ-рош. Так вот мужское имеет решимо от Кэтэра, выше чем решимо женской составляющей, которая Хохма. Теперь мужское получает от корня Кэтэра, т.е. от Кэтэра 10-ти сфирот дэ-рош.

Страница Рэйш/Цади/Заин(297), Ор пними, правая колонка, ссылка Тэт.

ט) שהנוקבא היא אור של חכמה: כלומר, שהיא בחינת הרשימו, שהשאיר אור קומת חכמה אחר הסתלקותה, כנ"ל.

והזכר הוא אור של כתר שנשאר בכלי. כלומר, בחינת הרשימו, שהשאיר האור של קומת כתר, אחר הסתלקותו, כנ"ל, שהוא נשאר בכלי דקומת כתר, ועתה הוא עלה למאציל ע"י המסך שנזדכך, כנ"ל.

9) Что-Нуква это свет Хохма: то-есть, что-она аспект [его] решимо, которая-оставила свет уровня Хохма после исторжения-его, как-сказано-выше.

А-мужское это свет Кэтэра который-остался в-кли[1]: то-есть, аспект решимо-его, которое-оставил свет уровня Кэтэр, после исторжения-его, как-сказано-выше, что-он оставил в-кли уровня Кэтэр, а-теперь он поднялся к-Создателю[2] посредством масаха, который-утоньшился, как-сказано-выше.

1) – мы знаем, что свет Кэтэра вышел из тела и стал под Малхут дэ-рош.

2) – т.е. он утоньшил свой масах, исторг свой свет и поднялся к Источнику. Тоже самое делаем и мы в нашей духовной работе, а потом уже получая от Творца, в состоянии когда

наш авиют утоньшился, и мы пришли в соответствие с Ним, получив там сответствующие свечения, и приносим его вниз, в наше состояние момента здесь и сейчас.

Что-утоньшился тот Кэтэр который-остался вверху в-конце корней: вот рав (т.е. Ари) сообщает-нам здесь, порядок полный зивуга и-возникновение парцуфа нижнего посредством высшего. А-поэтому, необходимо слова эти понять с-точностью предельной[1]. И-вот писал (Ари) что-эти решимот которые-поднялись изнутри исторжения первого-распространения, что-они решимо света который-остался в-кли Кэтэр, и-решимо света который-остался в-кли Хохма, они-поднялись под Малхут головы, к месту что-было там вкулючение света уровня Кэтэр первого-распространения, после исторжения-его от-туда. Получается что-есть у-нас здесь, в-Малхут головы, три сорта светов тела парцуфа первого дэ-А”К, которые-вышли оттуда после исторжения и-пришли-они к-голове парцуфа этого. Что-они: включение уровня Кэтэра тела[2], и-решимо, которое-тот уровень Кэтэра оставил в-кли Кэтэра тела, после исторжения-его, что-после-этого поднялось также-и оно к-голове, по средствам включения-его в-масах дэ-Малхут дэ-гуф который-поднялся, и-решимо это называется мужское кли Кэтэра. И-необходимо понять что-решимо это оно ветвь общности уровня Кэтэр как-упомянуто, а-собственно-говоря, он еще больше [чем просто] аспект ветви, ведь он часть от-Его-Самого действительно, а-все различие между-ними в-том, что общность света уровня Кэтэр, исторглось полностью из тела, сразу-же после утоньшения масаха от авиюта стадии-4, а-решимо это, та часть которая-осталась после-него там в-кли его (*кли света Кэтэр*), и-вот-ты видишь, что-они собственно одно[3]. И-еще есть здесь решимо второе, то-есть, свет который-оставил свет уровня Хохма тела дэ-А”К, внутри кли его после исторжения-его из-тела этого[4], и-она называется «женское Кэтэра», что-также она поднялась из-кли тела её к голове, по средствам включения-её в-масах который-утоньшился[5]как-сказано-выше. (и-мы-уже расширенно-

שמזדכך אותו הכתר שנשאר למעלה בסוף השרשים: הנה הרב משמיענו כאן, סדר שלם של זווג ולידת פרצוף תחתון על ידי העליון. ולכן, צריכים הדברים אלו להבנה מדויקת מאד. והנה כתב שאלו הרשימות שעלו מתוך ההסתלקות דהתפ"א, שהם רשימו דאור הנשאר בכלי דכתר, ורשימו מאור הנשאר בכלי דחכמה, עלו לתחת המלכות של ראש, אל המקום שהיה שם כללות האור דקומת כתר של התפ"א, אחר הסתלקותו משם. נמצא שיש לנו כאן, בהמלכות של ראש, ג' מיני אורות של הגוף דפרצוף הא' דא"ק, שיצאו משם אחר ההסתלקות ובאו להראש דפרצוף ההוא. שהם: כללות קומת כתר של הגוף, והרשימו, שאותו קומת הכתר, השאיר בהכלי דכתר של הגוף, אחר הסתלקותו, שאח"כ עלה גם הוא לראש, על ידי התכללותו בהמסך דמלכות דגוף שעלה, והרשימו ההוא נקרא זכר דכלי דכתר. וצריכים להבין שרשימו הזה הוא ענף של כללות קומת הכתר הנזכר, ובאמת, הוא עוד יותר מבחינת ענף, שהרי הוא חלק מעצמותו ממש, וכל ההפרש ביניהם הוא, כי כללות האור דקומת כתר, נסתלק לגמרי מן הגוף, תיכף אחר שנזדכך המסך מן העביות דבחי"ד, והרשימו הוא, אותו החלק שהניח אחריו שם בהכלי שלו, והנך רואה, שהם עצמות אחת. ועוד יש כאן רשימו ב', דהיינו, האור שהניח האור דקומת חכמה של הגוף דא"ק, תוך הכלי שלו אחר הסתלקותו מגוף ההוא, והיא הנקראת הנקבה של הכתר, שגם היא עלתה מהכלי דגוף שלה אל הראש, על ידי התכללותה בהמסך שנזדכך כנ"ל. (וכבר הארכנו בענין זה בחלק ד' באו"פ פ"ד סעיף נ'). וצריכים לעיין שם עתה היטב, כי כל הדברים משם צריכים להעתיק פה לולא חסתי על האריכות. וע"כ אני מקצר פה מאד.

рассматривали аспект этот в-части 4, в-Ор пними, пэрэк 4, параграф 50). И-необходимо читать там теперь хорошо, ибо все слова оттуда чтобы-не-было необходимо копировать сюда в-рассматриваемом объяснении. И-поэтому я краток здесь очень.

1) – он сам дает нам направление, чтобы мы проявили здесь особенную кавану, полнейшую концентрацию.

2) – все время нужно быть очень гибким при изучении духовного, потому что он говорит здесь о свете Кэтэра, который больше не вернулся при исторжении первого распространения, из первого парцуфа уровня Гальгальта. Это тот свет Кэтэра, который стал под Малхут дэ-рош. А он его назвал: «включение (общность) уровня Кэтэра тела», т.е. свет, который определяет этот уровень, и его решимо. Решимо – мужская составляющая в кли Кэтэра. Поэтому всегда нужно иметь терпение. Если что-то не понятно, зафиксировал это, и пошел дальше.

3) – он сказал, что есть три сорта светов: 1 – Кэтэр, которой поднялся, и уже больше не возвратится; 2 – мужское решимо кли Кэтэра; 3 – женская составляющая решимо кли Кэтэра. Это потрясающе то, что он нам говорит! Два решимо кли Кэтэра, мужское и женское. Йешуа тоже имел два имени. Он называл себя; сын человеческий, а второе – сын Бога. И понятно, что «сын человеческий», здесь соотносится с тем, что мы видим еще в зародыше, это женская составляющая кли Кэтэра, т.е. то, что проводит, то, что делает парцуфим, рождает и т.д. А мужское решимо кли Кэтэра – это сын Бога.

Я просто показываю время от времени параллель, между тем, что мы учим и Спасением. А в основном, это твоя работа, чтобы самому проводить эту параллель и видеть здесь истоки Спасения.

4) – кли Хохма исторгся, но при этом исторжении решимо поднялось куда? Последняя инстанция тела где? Это конечно Кэтэр, поэтому оно туда и поднялось, поэтому там есть эти два решимо. Конечно, есть там все решимот, но они не принимаются во внимание. Ты спросишь, а где решимо от остальных стадий сфирот тела? Конечно, они все есть, но принимаются во внимание только последние два, от Кэтэра и от Хохма. От Кэтэра половинчатое решимо, а от Хохма цельное решимо. Остальные конечно тоже присутствуют, но они как слабый свет, или как говорил Йеһуда Ашлаг, что это как свеча, которая тает в огне костра, как бы сливается в огне. Вообще в Каббале уровень указывается по самому высшему свету.

5) – эти два высших решимот, когда они поднялись до Малхут дэ-рош, где нет авиюта, и они включились там в зивуг, и нет там у них различия.

...Всегда нужно иметь терпение. В одном месте он называл Кэтэр одним образом, а теперь он возвращается к его обычному названию – свет Кэтэр. Нужно следить за этим очень внимательно. Не отчаиваться, а учиться связывать понятия между собой. Очень важно прослеживать и уложить все это внутри себя.

וזכור היטב, אלו ג' השמות של ג' האורות, שהם: זכר דכתר, ונקבה דכתר ואור הכתר. על פי ביאורם הנ"ל, כי אי אפשר לבארם בכל פעם. גם תזכור שכל ג' אורות אלו, הם ענפי המלכות דראש, כי היא הוציאה אותם להגוף, בכח שינוי הצורה ועביות הגוף, שנתנה אליהם, הנקרא עביות שממעלה למטה, ועתה שחזרו ונזדככו מעביות הזאת, הרי חזרו שוב אליה, ונכללו בה כמתחלה. שזה מכונה, שהג' אורות עלו למקום המלכות דראש. אלא שסדר עמידתם שם, נבחן, שכל ענף, עומד תחת השורש הקרוב שלו: כי אור הכתר שהוא כללות האור, שעלה ונסתלק מן הגוף, הוא הקרוב ביותר להמלכות, ואחריו עומד הזכר דכתר, להיותו ענף של אור הכתר, שהוא הרשימו, שאור הכתר השאיר בכלי שלו, כנ"ל. ואחריו עומדת הנקבה דכתר, להיותה מבחינת עביות דבחי"ג, שהיא ענף מזכר דכתר שהוא מבחי"ד. כנ"ל.

Запомни хорошо, эти три имени трех светов, что-они: мужское Кэтэра, и-женское Кэтэра и-свет Кэтэра в-соответствии с-их-значением как-сказано-выше, ибо не возможно объяснять-их каждый раз[1]. Также запомни что-все три света эти, они ветви Малхут дэ-рош, ибо она вывела их к-телу[2], в-силу различия свойств и-авиюта тела, которые-она-дала им, что-называется авиют сверху вниз, а-теперь что-вернулись-они и-утоньшились от-авиюта этого, что вернулись опять к-ней, и-включились в-неё как-вначале[3]. Что-это называется, что-три света поднялись к-месту Малхут дэ-рош[4]. Но что-порядок нахождения-их там, считается, что-каждая ветвь[5], стоит под корнем который-наиболее-близок ей[6]: ибо свет Кэтэр что-это общность света[7], который-поднялся и-исторгся из тела, он близок наиболее к-Малхут, а-за-ним стоит мужское (решимо) Кэтэра, так-как-оно ветвь света Кэтэр, что-это решимо-его, которое-свет Кэтэр оставил в-кли его (*Кэтэра*), как-сказано-выше. А-за-ним (*за мужским решимо Кэтэра*) стоит женское Кэтэра, так-как-она из-аспекта авиюта стадии-3, что-она ветвь от-мужского Кэтэра который стадии-4-ой. Как сказано-выше.

1) – у него удивительный дар, который дан ему сверху, что он тем ни менее немного нам повторяет каждый раз. Зная, что природа человека такова, что он лениться искать и находить, и он дает здесь вкратце, то на что ссылается.

В следующем предложении он дает поразительную связь, объясняя нам саму возможность подняться к Малхут дэ-рош, а затем вернуться обратно в келим. Очень важно, то что он здесь говорит.

2) – мы говорили, что зивуг происходит на Малхут дэ-рош. Малхут притягивает свет сверху вниз, к себе и в себя. Она вывела все эти три света.

3) – они вышли из этой Малхут из-за различия авиюта. А теперь когда они утоньшились, не стало авиюта, они присоединились опять к ней, к Источнику, т.е. откуда они вышли.

4) – что такое в духовном – поднятие? Никакого подъема в нашем материальном понимании не происходит. Соответствие свойств, называется – подъем. Все эти рассказы, что душа выходит из тела и поднимается в небеса, все это глупые сказки, потому что нет другого подъема, чем соответствие по свойствам, или поднимаются утоньшением авиюта масаха. Все, больше ничего нет! Человеку никуда не нужно уходить из нашего мира, чтобы иметь потенциальную возможность проникнуть в самые сокровенные уголки духовного пространства.

5) – ענף – ветвь(муж. род.)

6) – есть духовная иерархия. Тот кто более тонок, кто выше, то даже выйдя из тела сохраняет свою возвышенность над тем аспектом, который был в теле ниже.

7) – т.е. самый высший свет, который был в парцуфе.

И-знай что-подъем мужского и-женского Кэтэра к голове, они-вызвали там два зивуга в-их-подъеме этом: ибо масах и-Малхут головы, поднялась сразу-же к-Йесод дэ-рош, что-это-означает, что-Малхут оставила стадию-4-ую свою и-получила авиют стадии-3 головы. И-причина подъема этого в-том, что исторжение светов первого-распространения тела, вызвало прекращение отдачи-изобилия Малхут головы, ибо нет у-нее еще кому дать, а-так-как весь аспект Малхут дэ-рош, только чтобы-дать стоит, ибо она-не пригодна к-получению со-времени цимцума и-далее[1], но, по средствам зивуга дэ-акаа который-имеет-место в-ней, она поднимает ор-хозэр, что-благодаря ор-хозэр этому, который-она поднимает, она дает и-притягивает свет высший внутрь тела. И-вот вовремя исторжения светов тела, она-не может дать телу, кроме-как изобилие ограниченное достаточное только для существования (минималного) келим тела чтобы-не аннулировались совершенно.

ותדע שעליות זכר ונקבה דכתר אל הראש, גרמו שם ב' זווגים בעליתם זאת: כי המסך והמלכות של ראש, עלתה תכף להיסוד דראש, שפירושו, שהמלכות עזבה את הבחי"ד שבה וקבלה העביות דבחי"ג של ראש. וטעם עליתה זאת היא, כי הסתלקות האורות דהתפ"א של הגוף, גרם להפסק ההשפעה של המלכות דראש, כי אין לה עוד למי להשפיע, ומתוך שכל ענין של המלכות דראש, רק להשפעה עומדת, כי אינה ראויה לקבלה מעת הצמצום ואילך, אלא, על ידי הזווג דהכאה הנוהג בה, היא מעלה או"ח, שע"י האו"ח הזה, שהיא מעלה, היא משפעת וממשכת את האור העליון לתוך הגוף. והנה בעת ההסתלקות האורות דגוף, אינה יכולה להשפיע לגוף, רק השפעה מצומצמת המספיק רק כדי קיום הכלים דגוף שלא יתבטלו לגמרי.

Он говорит здесь о Малхут головы, какова её роль, какова её задача. Он тут раскрывает великую роль, которая ей дана.

1) – она сама не может получить, потому что она зацимцумированна, от первого цимцума и далее. Она стоит, только чтобы дать, а сама она не получает.

Урок №7

Страница Рэйш/Цади/Хэт(298), Ор пними, правая колонка – первый полный абзац.

А-поэтому вовремя прихода масаха и-решимот Зо”Н дэ-Кэтэр что-в-нем к-месту Малхут (*дэ-рош*), что зивуг не прекращался там, вот получается что-они отяжелели сразу-же, от-аспекта авиюта головы, во-всей той мере которая-была-включена в-решимот, а-так-как стадия-4 не оставила решимо, поэтому могут утолщится-они не более чем-мера авиюта стадии-3. И-тогда Малхут дэ-рош, в-желании-её великом дать, как-сказано-выше, оставила-она из-за этого авиют стадии-4 её, и-получила авиют стадии-3, который-называется, что-поднялась к месту Йесод, чтобы сделать там зивуг дэ-акаа новый на масах стадии-3, что-тем-самым сможет Нуква дэ-Кэтэр, получить изобилие это. И-это зивуг один который-вызвали Зо”Н дэ-Кэтэр с-их подъемом к-голове.

ולפיכך בעת ביאת המסך והרשימות דזו"ן דכתר שבו למקום המלכות, אשר הזווג לא פסק משם, הנה נמצאים שהם מתעבים תכף, מבחינת עביות דראש, בכל אותו השיעור הכלול בהרשימות, ומתוך שבחי"ד לא השאירה רשימו, ע"כ לא יכלו להתעבות יותר משיעור עביות דבחי"ג. ואז המלכות דראש, ברצונה הגדול להשפיע, כנ"ל, עזבה משום זה את העביות דבחי"ד שלה, וקבלה לעביות דבחי"ג, המכונה, שעלתה אל מקום היסוד, כדי לעשות שם זווג דהכאה חדש על מסך דבחי"ג, שע"י זה תוכל הנקבה דכתר, לקבל את ההשפעה שלה הזאת. וזהו זווג אחד שגרמו הזו"ן דכתר עם עליתם להראש.

Конечно, все это требует изучения, знания, ощущения того, что уже изучалось ранее. Собственно говоря, он здесь во многом дает объяснения, которые уже были в других частях, и добавляется нечто специфическое из этой темы «матэ вэ-ло матэ». Но над этим нужно конечно работать.

Однако есть здесь, также решимо стадии-4, но что-оно от-аспекта одевания, то-есть, аспект мужской Кэтэра, как-сказано-выше, и-вот решимо это со-стороны своей, не пригодно к-притягиванию света по средствам-его, что-означает, что-сделал-бы (*если бы был пригоден*) зивуг дэ-акаа со светом высшим, поднял-бы ор-хозэр, а-ор-хозэр притянул-бы ему свет, как-известно. Но он пригоден к-соединению с женским [решимо], что-означает с авиютом притягивания. И-пойми хорошо.

אמנם יש כאן, גם רשימו דבחי"ד, אלא שהוא מבחינת התלבשות, דהיינו, בחינת הזכר דכתר, כנ"ל, והנה הרשימו ההוא מצד עצמה, אינה ראויה להמשכת האור על ידיה, שפירושו, שיעשה זווג דהכאה עם אור העליון, שיעלה או"ח, והאו"ח ימשיך אליו האור, כנודע. אבל הוא ראוי להתחבר עם הנקבה, שפירושו עם עביות דהמשכה. והבן היטב.

ולפיכך עשתה כאן המלכות של ראש בחינת זווג דהכאה על עביות משותף מבחי"ד דהתלבשות, ומבחי"ג דהמשכה, שבזה, העלתה או"ח, עד קומת כתר של ראש, כי נעזרה, עם העביות דבחי"ד של התלבשות כנ"ל. הרי נתבאר היטב ב' הזווגים, שעליות זו"ן דכתר גרמו בהמלכות של ראש, מכח עליתם והתכללותם בה: הא', הוא הזווג על העביות המשותף מבחי"ד דהתלבשות ובחי"ג של המשכה, שבזווג הזה, המשיכה קומת הכתר דראש. הב', הוא הזווג, על העביות דבחי"ג לבד, שבזווג הזה הוא ממשיכה רק קומת החכמה של ראש.

А-поэтому сделала здесь Малхут головы аспект зивуг дэ-акаа на авиюте общем со-стадией-4 одевания, и-со-стадией-3 притягивания, что-тем-самым, подняла ор-хозэр, до уровня Кэтэр головы, ибо ей-помог, авиют стадии-4 итлабшут как-сказано-выше. Вот объяснено хорошо два зивуга, что-поднятие Зо"Н дэ-Кэтэр вызвали в-Малхут головы, в-силу подъема-их и-включения в-неё: 1), это зивуг на авиюте общем стадии-4 дэ-итлабшут и-стадии-3 притяжения, что-в-зивуге этом, притянула уровень Кэтэр дэ-рош. 2), это зивуг, на авиют стадии-3 только, что-в-зивуге этом он притянул только уровень Хохма головы.

ובהמתבאר עד הנה, תבין היטב את דברי הרב כאן באות ו'. וז"ל "שעולין זו"ן של הכתר למעלה במקום זה הכתר שבסוף השרשים העליונים" פירוש, כי כן נבחן מציאותם בראש, כל ענף תחת שורשו: הנקבה תחת הזכר, והזכר תחת אור הכתר, (כנ"ל באו"פ דף רצ"ז ד"ה וזכור). וזה אמרו "והוא עולה במקום השורש של המלכות, ואז גם שורש מלכות עולה בשורש של היסוד, ושם נשארים שניהם בסוד היסוד, שהוא זו"ן". כלומר, שבשביל להשפיע אל הזו"ן דכתר שעלו, הוא עוזבת את הבחי"ד שלה, דהיינו, מקום המלכות של ראש, ומקבלת לעביות דבחי"ג, שהוא מקום היסוד של ראש. כנ"ל ד"ה ולפיכך.

И-в-объясненном до сих-пор, ты-поймешь хорошо слова рава здесь в-от 6. И-это-слова-его «что-поднимаются Зо"Н Кэтэра вверх в-место этого Кэтэра что-в-конце корней высших» объяснение, ибо так рассматривается положение-их в-голове, каждая ветвь под корнем-своим: женское под мужским, а-мужское под светом Кэтэра. И-это что-он-говорит «и-он поднимается в-место корня Малхут, и-тогда также корень Малхут поднимается в-корень Йесод, и-там остаются оба в-сути Йесод, что-это Зо"Н. То-есть, ради-того чтобы-дать к Зо"Н дэ-Кэтэр которые-поднялись, он оставляет стадию-4 свою, то-есть, место Малхут головы, и-получает авиют стадии-3, что-это место Йесод головы. Как-сказано-выше слова(абзац)-начинается «у-лэфихах»(а-поэтому).

Внимательно слушай, то что он говорит! Все это набирает скорость, набирает новые элементы, которые прибавляются постепенно, так что мы будем подготовленными к самому раскрытию этого явления «матэ вэ-ло матэ» (входит и-не входит).

Однако посмотри что-рав уточняет говоря «и-там остаются оба в-сути Йесод, что это Зо"Н». И-это, чтобы-учить изменению что-здесь, ибо в-каждом-месте где-Малхут поднимается к-Йесод, получается что-Йесод поднимается к сфире что-выше него, так-как, Малхут получила авиют стадии 3, а-зивуг, который-выходит на авиют стадии-3, притягивает только уровень Хохма, что-тогда свет Хохма приходит в-кли Кэтэр, а-Бина в-кли Хохма, а-З"А в-кли Бина, а-Малхут в-кли З"А. И-вот здесь, не поднялся З"А к-кли Бина, но остались оба в-сути Йесод, по-словам рава.

אמנם תראה שהרב מדייק לומר "ושם נשארים שניהם בסוד היסוד, שהוא זו"ן". והוא, להורות השינוי שבכאן, כי בכ"מ שהמלכות עולה ליסוד, נמצא שהיסוד עולה אל הספירה שלמעלה הימנו, משום, שהמלכות קבלה לעביות דבחינה ג', והזווג, היוצא על עביות דבחי"ג, ממשיך רק קומת חכמה, שאז אור החכמה בא בכלי דכתר, והבינה בכלי דחכמה, וז"א בכלי דבינה, ומלכות בכלי דז"א. והנה כאן, לא עלה הז"א לכלי דבינה, אלא שנשארו שניהם בסוד היסוד, כדברי הרב.

А-причина этого, объясняется хорошо с-тем что-сказано-выше абзац-начинается [со слова] «амнам» (однако). Ибо здесь сделан зивуг совместный из-авиюта одевания стадии-4, с авиютом притягивания стадии-3, что-Малхут головы включил их, в-силу мужского и-женского Кэтэра которые-поднялись в-нее читай-там, что благодаря этому партнерству со стадией-4 одевания, сделался в-ней зивуг дэ-акаа, с-притягиванием уровня Кэтэр головы, и-если-так то-вот пришел свет Кэтэр в-кли его а-сфирот не поменяли места-свои, и-разумеется остался также Йесод в-кли своем вместе с Малхут которая-поднялась к-нему. Таким-образом, что-есть теперь в-кли Йесода два света вместе, что-они также единение мужского и-женского, то-есть, свет самого-Его что-он мужской, и-свет Малхут, что-она женская, и-это что-говорит [Ари] «что-это Зо"Н», и-пойми.

וטעם הדבר, מתבאר היטב עם הנ"ל בד"ה אמנם. כי כאן נעשה זווג משותף מעביות דהתלבשות דבחי"ד, עם עביות דהמשכה דבחי"ג, שהמלכות דראש נכללה מהם, מכח הזכר והנקבה דכתר שעלו בה ע"ש, אשר משום זה השיתוף עם בחי"ד דהתלבשות, נעשה בה הזווג דהכאה, בהמשכת קומת כתר של ראש, וא"כ הרי בא אור הכתר בכלי שלו והספירות לא החליפו מקומותיהם, וממילא נשאר גם היסוד בכלי שלו ביחד עם המלכות שעלתה אצלו. באופן, שיש עתה בכלי של היסוד. ב' אורות יחד, שהם ג"כ חיבור זכר ונקבה, דהיינו, אור של עצמו שהוא זכר, ואור המלכות, שהיא נקבה, וזה אמרו "שהוא זו"ן", והבן.

Материал требует изучения. Изучения в каком плане? Не головой конечно, как я всегда это подчеркиваю, а утоньшением. Не понял, значит не смог утоньшить себя достаточно, для того чтобы вобрать, то что он говорит. Не страшно! Еще раз можешь просмотреть, прослушать и т.д.

וזה אמרו "ואז שורש כתר עליון משפיע למטה, אחר, שכבר יש הכנה לתחתונים לקבל". דהיינו כנ"ל, אשר הקומה היוצאת ע"י זווג המשותף הזה הוא קומת הכתר של ראש, שנמצא ע"כ, שורש כתר עליון, דהיינו, הכתר דראש, משפיע למטה, אל אור הכתר הנכלל בכלי המלכות, ומאור הכתר מגיע האור ההוא להרשימו שלו, הנקרא זכר דכלי דכתר, ומהזכר מגיע האור אל הנוקבא דכלי דכתר, להיותם שלשתם כלולים יחד, כנ"ל.

И-это что-он-говорит «и-тогда корень Кэтэра высшего дает-изобилие вниз, после-того, как-уже есть подготовка нижних к-получению»[1]. То-есть как-сказано-выше, что уровень который-вышел посредством зивуга общего этого, это уровень Кэтэра головы, что-получается поэтому, корень Кэтэра высшего, то-есть, Кэтэр дэ-рош, дает-изобилие вниз, к свету Кэтэра который-включен в-кли Малхут, а-от-света Кэтэра доходит свет этот к-решимо его, которое-называется мужское кли Кэтэра, а-от-мужского доходит свет к женской (*решимо*) кли Кэтэра, так-как все-три включены вместе, как-сказано-выше.

1) – если молитва истинна, если человек имеет «хисарон», недостаток, когда действительно ощущает недостаток, не в смысле того, что просит; дай, дай, дай. А просит hа-Шэм, чтобы Он заполнил эту недостачу, и делает это лишма, ради имени Творца, ради отдачи, а не ради получения, тогда это означает, что человек сделал подготовку. И тогда сверху всегда отвечают наполнением. Наполнение, дает ощущение облегчения, удовлетворения.

וזה אמרו "ואז הנוקבא של הכתר נכללת בזכר". כלומר שעדיין לא נעשה הזווג המיוחד לה בהמלכות של ראש, דהיינו זווג הב' הנ"ל, על העביות דבחי"ג לבדה, אלא שהיא נכללת בשיתוף עם הרשימו דהתלבשות של הזכר. והבן זה היטב.

И-это что-он-говорит «и-тогда женское Кэтэра включается в-мужское». То-есть что-еще не произведен зивуг особенный её в-Малхут головы, то-есть зивуг второй как-сказано-выше, на авиюте стадии-3 только, но что-она включается в-партнерстве с решимо одевания мужского. И-пойми это хорошо.

Сначала делается зивуг на более высокую стадию, решимот, а затем постепенно все остальные решимо получают место зивуга.

וזה אמרו כאן אות ט' "וזה נמשך לו, ע"י שמזדכך אותו הכתר, שנשאר למעלה בסוף השרשים". ויש כאן הבנה חשובה מאד. כי זווג הזה שנעשה כאן עתה, הוא זווג עליון דראש, הנעשה ע"י המסך שבמלכות דראש, וא"כ איך יוכלל בזווג הזה גם אור הכתר, שהוא אור שכבר התלבש בעביות הגוף, שהוא רחוק מאד מבחינת ראש. וזה שמשמיע לנו הרב "וזה נמשך לו ע"י שמזדכך אותו הכתר". כלומר, שבהיות המסך דגוף עלה ונזדכך מכל עביות שבגוף עד שעלה לראש, כנ"ל, הנה מחמת זה נשאב לגמרי כל בחינת הגוף, שהיה כלול באור הכתר. ונעשה זך כמו בחי' ראש ממש, וע"כ נכלל בהמלכות בזווג דראש, וקבל האור של כתר של הראש והשפיע להזו"ן דכלי דכתר, כנ"ל.

И-это что-он-говорит здесь, от 9 «и-это притягивается ему, посредством утоньшения этого Кэтэра, который-остался вверху в-конце корней». И-есть здесь понимание важное очень. Ибо зивуг этот который-сделался здесь сейчас, это зивуг высший головы, который-сделался посредством масаха который-в-Малхут дэ-рош, а-если-так то-как включится в-зивуг этот также свет Кэтэр, что-он свет который-уже одевался в-авиют тела[1], что-он далек весьма от-аспекта головы[2]. И-это что-сообщает нам рав «и-это притягивается ему посредством утоньшения этого Кэтэра»[3]. То-есть, что-так-как масах тела поднялся и-утоньшил-себя от-всего авиюта тела[4] настолько что-поднялся к-голове, как-сказано-выше, так-вот благодаря этому исчерпал полностью весь аспект тела, который-был включен в-свет Кэтэра. И-он-сделался тонким как аспект головы действительно, и-поэтому включился в-Малхут в-зивуг головы, и-получил свет Кэтэра головы и-дал-изобилие к-Зо”Н дэ-кли дэ-Кэтэр, как-сказано-выше.

1) – так же и Йешуа, который был в теле, а затем его душа вышла…и куда она вышла, это мы изучаем здесь.

2) – ибо свет Кэтэра, уже одевался в кли тела, как же он может включиться в этот великий зивуг?

3) - великое раскрытие он нам дает, как нижний может соединиться с высшим в зивуге. Войти в зивуг – это слияние. И он объясняет нам – утоньшением. Это золотой ключ к этому спасению.

4) – подумай о Йешуа! Ты должен на разных уровнях слушать этот текст. Уровень свой, и уровень того, что мы изучаем.

ואז נכללת הנקבה בזכר. כמ"ש בדיבור הסמוך, כי בחי"ג שלה, נכללה ונשתתפה עם הבחי"ד דהתלבשות של הזכר. ואח"ז יצאה מהשיתוף הזה, כי המלכות דראש עשתה אח"כ זווג מיוחד על הבחי"ג של הנקבה, כמו שמבאר והולך לפנינו.

И-тогда включилось женское в-мужское. Как-сказано в-высказывании сопряженном, ибо стадия-3 её, включилась и-соединилась-в-портнерстве со стадией-4 дэ-итлабшут мужского (*решимо*). А-затем выходит из-партнерства этого, ибо Малхут головы сделала затем зивуг особенный на стадии-3 женского (*решимо*), как объясняет он-далее перед-нами.

Три аспекта этих равны в-свечении-их и т.д. получат свет их со-стороны корня Кэтэра высшего. Ибо все-трое включены в-зивуг этот Малхут головы, в-масах общий авиюта одевания стадии-4, с авиютом притягивания стадии-3, что-ор-хозэр который-поднимается отсюда одевается до уровня Кэтэра высшего, то-есть, Кэтэр дэ-рош. Как сказано-выше. Также аспект включения трех светов этих уже объяснялся выше, что каждая ветвь, включается в-корень наиболее-близкий ему, то-есть, женское Кэтэра в-мужское Кэтэра, а-мужское Кэтэра в-свет Кэтэра, а-свет Кэтэра в-Малхут. Читай-там-тщательно.

ג' בחי' אלו שוים בהארתם וכו' יקבלו האור שלהם מצד שורש כתר עליון. כי שלשתם נכללו בהזווג הזה דמלכות של ראש, במסך המשותף מעביות של התלבשות של בחי"ד, עם עביות של המשכה דבחי"ג, שהאו"ח שעלה מכאן הלביש עד קומת כתר עליון, דהיינו, כתר דראש. כנ"ל. גם ענין התכללות של ג' אורות אלו כבר נתבאר לעיל, כי כל ענף, נכלל בשורש הקרוב לו, דהיינו, הנוקבא דכתר בזכר דכתר, והזכר דכתר באור הכתר, ואור הכתר בהמלכות. עש"ה.

Урок №8

Страница Шин(300), текст «Эц Хаим», от Йуд(10).

י) ואז צריך שגם הנוקבא של הכתר תקבל גם היא משורש העליון שלה, שהיא חכמה עליונה, לכן השורש של החכמה העליונה יורדת בבינה ובינה בחסד וכו', עד שיורד יסוד במלכות, ואז, אותו הכתר, שעלה במקום שורש המלכות יורד במקומו, כי אינו יכול להיות שם, כי אין לו דמיון עם שורש המלכות וגם הוא ענף והמלכות הוא שורש, לכן הוא גרוע ממנה, אע"פ שהוא מקבל מן הכתר. אמנם יורד למקומו, ושם יוכל להיות ביחד עם זו"ן שהיו במקומו, כי אז שלשתם שוים, אחר שכולם שוים בקבלתם משורש הכתר עליון.

10) И-тогда необходимо чтобы-также Нуква Кэтэра стала-получать также-и она от-корня высшего её, что-она Хохма высшая, поэтому корень Хохмы высшей опускается в-Бину а-Бина в-Хэсэд и т.д., до-того что-спускается Йесод в-Малхут, и-тогда, тот Кэтэр, что-поднялся на-место корня Малхут опускается в-свое-место, ибо он-не может быть там, ибо нет у-него подобия с корнем Малхут и-также он ветвь а-Малхут он корень, поэтому он грубее её, не-смотря-на-то что-он получает от Кэтэра. Однако опускается к-месту-своему, и-там сможет быть вместе с Зо"Н которые-были в-месте-его, ибо тогда все-трое одинаковы, так-как все-они одинаковые в-получении от-корня Кэтэра высшего.

Какая величественная картина, этой духовной динамики. Как мы знаем ничего не изменяется в самой системе, а все заложено извечно, и нет движений, нет ни времени, ни пространственных понятий в духовном, нет никаких перемещений, и в то же время есть последовательность от причины к следствию, и эта причинно следственная связь передает, то что мы называем движением, динамикой духовного явления.

Страница Шин(300), Ор пними, правая колонка, ссылка – Йуд(10).

י) ואז צריך שגם הנוקבא של הכתר תקבל גם היא משורש העליון שלה: פי' כי כל הזווג הגדול הזה, שנעשה על המסך המשותף דזכר ונקבה יחדיו, שהמשיך האור הגדול דכתר עליון, כמו שנתבאר, הנה נשאר אמנם כולו בראש ואינו יכול להתפשט לגוף, שהוא מטעם, שחסר שם, בחינת העביות של המשכה דבחי"ד. וענין השיתוף שנעשה עם בחינת המשכה דבחי"ג, היה מספיק להע"ס של ראש, משום שאין בהם בחי' התלבשות בפועל, אבל אינו מספיק להתלבשות בפועל בתוך הגוף.

10) И-тогда необходимо чтобы-также Нуква Кэтэра стала-получать также-и она от-корня высшего её: Пояснение ибо весь зивуг[1] великий этот, который-произведен на масахе совместном мужского и-женского вместе, который-притянул свет большой Кэтэра высшего, как объяснялось, так-вот остался однако весь в-голове и-не может распространиться в-тело, что-это по-причине, что-недостает там, аспекта авиюта притягивания стадии-4. И-аспект партнерства которое-сделалось с аспектом притягивания стадии-3, было достаточным для-10-ти-сфирот головы, так-как нет в-них аспекта одевания в-действии, но не

достаточно для-одевания в-действии внутри тела.

1) – зивуг, где женское включается в мужское. Мужское – это стадия-4 итлабшут (одевание света), но нет в ней притягивания, а тогда нет и распространения в тело. Есть правило, когда женское включается в мужское, от этого получается только парцуф в голове, но не идет в тело.

Смотри, какое длинное предложение, и плавное, связное. Из одного вытекает другое. Великий, Божественный язык Йеһуды Ашлага. После него, такого языка уже не у кого не было. До него был величавый язык Ари. В Израэле многие не признают Йеһуду Ашлага. Ортодоксы, во первых не изучают его работы, они говорят; не только он, были еще и другие, Рашаш, школа Кордоверо. Плюрализм, т.е. множественность, он один из каббалистов… Но они не могут понять в силу их недостаточного занятия каббалой. Они вообще не занимаются каббалой. Поскольку не признают Йешуа, поэтому и не понимают каббалу. Не могут оценить его величественный, Божественный язык, который все это передает, чего ни скажешь больше не о ком другом. И единственный смысл во всех письмах, которые писал Йеһуда Ашлаг своему сыну Баруху, были главным образом направлены на ясность мысли, которая должна находить свое отражение и в ясности письма, передачи духовной мысли. Это все проходит красной линией по всем письмам, которые написал Ашлаг, и если даже он не указывает своего сына, все это предназначалось ему. Он не писал это для будущих поколений, он направлял их для тикуна Баруха Ашлага, который не обладал особым даром. Он старался, он был простой труженик, но тяжелый, грузный его язык, был как и он сам. Йеһуда все время ему намекал; пиши просто, ибо духовное само по себе просто. Чистое восприятие – простое. Не нужны заумные слова, интеллигентно звучащие со всеми оборотами, лирическими отступлениями и т.д. Я постоянно ощущаю вот этот язык Йеһуды Ашлага, потому что он близок к языку Ари, который еще возвышеннее. Но не могло быть другой манеры изъяснения, чем у Йеһуды Ашлага, чем то, какое оно есть. Это совершенство языка.

ולפיכך, בו בעת, שנתעורר בזכר דכלי
דכתר בחינת העביות דהתלבשות להתפשט
עם האור הגדול הזה, לבחינת התלבשות
בפועל, שפירושו להתלבש בהע"ס דגוף, ניכר
תכף מחמת זה גם בחינת הגוף הכלול באור
הכתר, שהוא עומד במקום המלכות של ראש,
כנ"ל, אשר עם זה נשתנה צורתו מן המלכות
דראש, שנבחן בזה, שנפרד תכף מן המלכות
ויצא משם למקומו, כי שינוי הצורה מבדיל
ומפריש את הרוחנים, זה מזה, וכיון שיצא
מן מקום המלכות, נמצא, שנפרש תכף מן
האור של הכתר עליון, ולא נשאר בו אלא
ההארה הקודמת המצומצמת. המכונה שהאור
הכתר החזיר פניו למעלה ואחוריו למטה.
כמ"ש לפנינו.

А-поэтому, в-то время, когда-пробудился в-мужском кли Кэтэра аспект авиюта одевания чтобы-распространиться со светом великим этим, к-аспекту одевания в-действии, что-означает чтобы-одеться в-10-сфирот тела, стал-заметным сразу-же из-за этого также-и аспект тела включенный в-свет Кэтэра, который стоит в-месте Малхут головы, как-сказано-выше, что с этим-самым изменилось свойство-его от-Малхут головы, что-считается это, что-отделился тут-же от Малхут и-вышел оттуда на-место-свое, ибо различие свойств отделяет и-разделяет духовные-объекты, одно от-другого, а-так-как вышел-он из места Малхут (*дэ-рош*), получается, что-отделился тут-же от света Кэтэра высшего, и осталось в-нем только свечение предыдущее цимцумированное (*ограниченное*), которое-называется что-свет Кэтэра повернул лицо-свое вверх а-заднюю-сторону вниз. Как-написано перед-нами.

В духовном все упирается в принцип, совпадения по свойствам, или же отделение, различия по свойствам. Я сегодня выставил сообщение на форуме о чувстве одиночества. Когда возникает чувство одиночества? Конечно из-за неисправленности келим. Когда

человек по свойствам отрывается, отделяется от Творца и Йешуа. Он оторван от подпитки высшим светом, любви Творца. Если к человеку пришло чувство одиночества, он должен тут же не плакаться, не искать во вне кого-то, чего-то, чтобы забить это чувство одиночества которое его томит и давит на него, а он должен быть благодарным в этот момент, что ему сверху дали это ощущение его неисправленности. И это большая, великая помощь сверху, в том, что у него теперь есть место работы. И он не должен в этот момент стараться уйти от одиночества, пойти к товарищу, выпить, секс и т.д., а он должен радоваться этому состоянию и работать над ним, изучать то, что ему поможет, Зоар, другие вещи, которые мы изучаем, и самому производить работу внутри себя. Не оставлять это состояние одиночества, упрятав его в глубь себя, не придавить, а работать над ним пока оно не исчезнет. А исчезнет оно только тогда, когда он наладит свою связь с высшим. И все по тому же принципу, который мы изучаем здесь. Подобие по свойству соединяет духовные объекты, различие - отделяет.

וזה אמרו, ואז צריך, שהנוקבא של הכתר תקבל גם היא משורש העליון דהיינו כמ"ש שאין הזווג נשלם ע"י הזווג הגדול דקומת כתר עליון, כי אין הארתו מתפשט להגוף, ולפיכך, צריכים אל הזווג הנעשה על בחינת הנקבה דכתר, דהיינו, על העביות דבחי"ג, השלימה, הן מבחינת המשכה, והן מבחינת התלבשות.

И-это что-он-говорит, и-тогда необходимо, чтобы-Нуква Кэтэра получала и она от-корня высшего, то-есть как-написано что зивуг не-полный посредством зивуга великого уровня Кэтэра высшего, ибо свечение-его не-распространяется к-телу, а-поэтому, необходим зивуг который-делается на аспекте женском Кэтэра, то-есть, на авиют стадии-3, полном, как от-аспекта притягивания, и-так от-аспекта одевания.

משורש העליון שלה שהיא חכמה. כמ"ש לעיל, אשר הרשימו שנשאר מקומת חכמה דהתפשטות הא' אחר הסתלקותה, שהיא בחינת עביות דבחינה ג' היא הנעשה כאן לבחינת הנוקבא דכתר, והיא המקור להתפ"ב הזה.

От-корня высшего её что-это Хохма. Как-сказано выше, что решимо которое-осталось от-уровня Хохма распространения первого после исторжения-её, что-это аспект авиюта стадии 3 она сделалась здесь аспектом женским Кэтэра, и-она источник распространения-второго этого.

Как он все это поясняет, ясно и четко. Никакого другого рава не требуется, чтобы еще более разжевал его язык. Запомни мои слова! Поэтому постепенно надо учиться делать его своим равом. Я это говорю не просто ради словца, а действительно от души. После него никакого рава не было, нет, и не знаю будет ли еще кто-то, чтобы мог заменить другим, более упрощенным языком, передать духовное чем Йеһуда Ашлаг. Ты должен постепенно через меня, его комментарий, то что мы изучаем, аСулам, и Ор пними, сделать своим. Больше ничего не нужно читать, другие его статьи, которые прекрасно иллюстрируют помимо всего прочего его каббалистически философские мировоззрения, но они не помогут. Он просил һа-Шэм, чтобы Он ему это дал, чтобы он дал нам эту великую методику Ари. Только эти две работы, до остального не дотрагивайся. Имей это ввиду. Есть еще его отдельные комментарии к «Эц Хаим» - «паним мэирот» и «паним мазбирот», но я также не советовал бы тебе дотрагиваться и к ним. Написано тоже великим языком, но это нам не надо. Понятно, что я говорю? Не надо, это не значит, что это плохо. Моя задача, сказать тебе то, что действительно поможет. А это запутает, несмотря на то что, и они замечательные комментарии. В ТЭС он цитирует, какие то фрагменты оттуда, но это был совсем другой уровень его постижения. И там есть очень много вещей, которые напоминают талмудизм. Сам по себе Талмуд великая вещь, если его рассматривать с духовной позиции, но у него очень много для тебя запутанных

талмудических выражений. Зачем это нужно, если можно проще, выбрать путь прямее, короче и эффективнее. Я еще не называю другой комментарий «истаклут пнимит» (внутреннее созерцание). Я рекомендую здесь, читать только комментарий «Ор пними» из ТЭС и аСулам. И тогда все пойдет замечательно! Вот это вся наша задача, Зоар и два этих комментария, и конечно сам «Эц Хаим» который мы найдем частично в ТЭС, но собственно говоря этого достаточно для того чтобы ощутить язык Ари и принять его в себя. А потом постепенно можно будет работать и с текстом «Эц Хаим» отдельно, но сначала нужно работать с «Ор пними».

Корень Хохмы высшей[1] опускается в-Бину а-Бина в-Хэсэд и т.д. То-есть, ибо аспект зивуга который-сделался на аспекте женского Кэтэра, что-это стадия-3, она вызывает опускание ступеней из-головы до конца: что-Кэтэр опускается к-ступени Хохма, а-Хохма опускается к-ступени Бина, а-Бина опускается к ступени Хэсэд, и т.д., до (*и в итоге*) что-спускается Йесод к-ступени Малхут.

השורש של החכמה העליונה יורדת בבינה ובינה בחסר וכו'. כלומר, כי בחינת הזווג הנעשה על בחינת הנקבה דכתר, שהיא בחי"ג, היא גורמת אל ירידת המדרגות מראש עד סוף: שהכתר יורד למדרגת החכמה, והחכמה יורדת למדרגת הבינה, ובינה יורדת אל מדרגת החסד, וכו', עד שיורד היסוד למדרגת המלכות.

1) – Хохма 10-ти сфирот дэ-рош.

Он говорит о втором распространении, где света Кэтэра уже нет, и зивуг делается на третей стадии. Масах стоит на стадии-3.

И-причина этого в-том так-как зивуг этот производится на авиют стадии-3 он поднимает ор-хозэр и притягивает, только уровень Хохма, и-поэтому получается от-аспекта зивуга этого, что свет Хохма опускается и-одевается в-кли Кэтэр, и-считается[1], что-опускается Кэтэр со-ступени-своей и-приходит к ступени Хохма, и-также свет Бина одевается в-кли Хохма, и-опускается сфира Хохма к ступени Бина, и т.д. до [того] что-свет Малхут одевается в-кли Йесод, и-опускается Йесод к ступени Малхут.

וטעם הדבר הוא משום שהזווג הזה שנעשה על עביות דבחי"ג אינו מעלה או"ח ואינו ממשיך, אלא קומת חכמה, וע"כ נמצא מבחינת הזווג הזה, אשר אור החכמה יורד ומתלבש בכלי דכתר ונבחן, שירד הכתר ממדרגתו ובא אל מדרגת החכמה, וכן אור הבינה מתלבש בכלי דחכמה, וירדה ספירת החכמה אל מדרגת הבינה, וכו' עד שאור המלכות התלבש בכלי דיסוד, וירד היסוד אל מדרגת המלכות.

1) – он говорит: считается, что это так, т.е. по качеству света, который приходит в кли, то считается, что опускается [сфира] на одну ступень. На самом деле, нет никакого механического движения или какого либо иного движения в духовном. Это очень тонкая вещь, и не нужно иметь ни каких представлений, что что-то поднимается или опускается. Надо хорошо это читать, прослушивать по много раз, и задумываться, применить медитацию внутреннюю, чтобы ощутить то, что он говорит. Это духовные движения, качественные, по совпадению, или по различию свойств. Это тонкая вещь, над которой нужно очень долго работать.

В введение в ТЭС, Йеһуда Ашлаг сказал; духовное нужно изучать от трех до пяти лет, так чтобы ощутить, познать законы духовного, приобрести духовное восприятие. Это не знание сфирот, миров, и т.д., - это все болтовня. Нужно добиться, достичь духовного восприятия. Это не имеет никакого отношения к работе в группе, к товарищам, что никак

не способствует развитию духовного восприятия. Ты должен позволить высшему, преобразовать свои келим, таким образом, чтобы они стали воспринимать, стали чувствительными к духовной информации. Он сказал, что для этого нужно от трех до пяти лет. И он был прав! Но он имел ввиду полное занятие духовным, т.е. каждодневное занятие исходя из святого языка. Слушай каждое слово, то что я пытаюсь выразить своим бедным языком. Ибо это истина! Человек, который занимается по настоящему. А у кого из вас есть время заниматься по настоящему, тот в течении от трех до пяти лет выйдет в духовное пространство. Его келим смогут воспринимать духовное, в какой-то степени адекватно. Есть всего 10 сфирот, где бы они не были, в мире Асия, в мире Брия, и в каждой сфире каждого мира есть 10. Если ты начинаешь соответствовать по свойствам с самой низкой ступенью, к примеру с Йесод миром Асия, то у тебя уже есть духовное восприятие. Ты либо одеваешься на этот Йесод мира Асия, либо он тебе светит как ор макиф. А если к примеру можешь одеться на Йесод Йесода мира Асия, тебе уже светит Йесод Йесода мира Йецира, и он дает тебе такое свечение, которое дает тебе добавочную силу, чтобы ты мог подниматься выше по школе духовных ступеней. Но только самому, индивидуально, только таким образом можно постепенно утоньшая свой авиют подняться к более высокой ступени. И вот на это, как он сказал нужно от трех до пяти лет. Я знаю людей, которых встречал в Израэле которые учат 20-25 лет, и знают очень много о структуре работы с группой, а сами далеко, далеко остались, и не понимают и не ощущают духовное. И наоборот, я знаю немного, несколько таких, которые уже воспринимают духовное. Я, который работал в каббале день и ночь многие годы, я ничего не видел больше, 10-12 часов и больше, пока не валился с ног, занимался каббалой. Оставил все и всех на свете. И мне также понадобилось от трех до пяти лет, как он пророчествовал, чтобы построить в себе соответствие по свойствам, которое создает внутри духовное восприятие. Так что имей терпение, если тебе захочется сказать; от трех до пяти лет… Я был согласен на 10-20 лет и больше, сколько бы ни было, лишь бы ощутить, приобщиться, хотя бы мизинцем дотронуться к ощущению вечности, ибо только это останется после меня в моей душе. А все остальное будет погребено в землю и превратиться в прах, поедят черви все мозги которые заполняет человек знаниями. А духовное, остается вечным! Это удивительная вещь! Если бы человек мог знать, что он теряет или что он приобретает изучением духовного!

Урок №9

Страница Шин(300), Ор пними, левая колонка, последний абзац.

Кэтэр и т.д., ибо нет у-него подобия с корнем Малхут. Ибо вовремя поднятия масаха и-сфирот вверх к-Источнику, что-означает, что-утоньшились полностью от-всего аспекта авиюта тела, то-есть сверху вниз, что-этим-самым они-пришли в-соответствие по-свойствам с Малхут головы, и-поэтому считается, что-свет уровня Кэтэр который-поднялся от тела, пришел в-место Малхут, будучи тогда тонким как Малхут, и-нет между-ними никакого различия по-свойствам совершенно, как-сказал рав выше в-от Тэт(9) что-написано «и-это притянулось ему посредством-того что-утоньшился тот Кэтэр, который-остался вверху в-конце корней» однако после-того как-завершился зивуг первый, как-сказано-выше, что-притянул-он уровень Кэтэра высшего, в-аспекте снизу вверх, как-принято в-голове, что-тогда пришло время обернуться и-распространиться также сверху вниз, что-означает одеться в-тело, как-принято во-всех зивугим как-известно.

הכתר וכו' כי אין לו דמיון עם שורש המלכות. כי בעת עלית המסך והספירות, למעלה להמאציל, שפירושו שנזדככו לגמרי מכל בחינת העביות דגוף דהיינו ממעלה למטה, שבזה באו בהשואת הצורה עם המלכות של ראש, וע"כ נבחן, שהאור דקומת הכתר שעלה מן הגוף, בא במקום המלכות, להיותו אז זך כמו המלכות, ואין ביניהם שום שינוי צורה כלל, כדברי הרב לעיל באות ט' שכתב "וזה נמשך לו עיד"ז שמזדכך אותו הכתר, שנשאר למעלה בסוף השרשים" (וע"ש באו"פ דף רצ"ט בד"ה וזה אמרו כאן) אמנם אחר שנשלם זווג הא' הנ"ל, שהמשיך קומת הכתר העליון, בבחינת ממטה למעלה, הנוהג בהראש, שאז הגיע שעתו, להתהפך ולהתפשט גם ממעלה למטה, שפירושו להתלבשות בגוף, כנוהג בכל הזווגים כנודע.

И-вот тогда, пробудился свет Кэтэра, который-в-месте Малхут дэ-рош, чтобы-снова распространиться в-тело, как было там вначале, однако, так-как аспект женского (*решимо*) головы, не была на-месте-своем в-стадии-4, ибо не-доставало там стадии-4 аспекта притягивания, поэтому не могла распространиться сверху вниз на-10-сфирот от-неё и-в-неё до табура тела, и-остался весь свет великий зивуга этого в-голове.

והינה אז, נתעורר אור דכתר שבמקום המלכות דראש, לחזור ולהתפשט לגוף, כמו שהיה שם מתחלה, אמנם כיון שבחינת הנוקבא של ראש, לא היתה במקומה בבחי"ד, כי היה חסר שם בחי"ד דבחינת המשכה, (כנ"ל באו"פ דף ש' ד"ה ואז צריך) ע"כ לא היתה יכולה להתפשט ממעלה למטה לע"ס מינה ובה עד הטבור הגוף, ונשאר כל אור הגדול של זווג הזה בהראש.

Однако, так-как пробудился свет Кэтэра, как-сказано-выше, чтобы-снова распространиться к-телу как-вначале, несмотря-на-то что-не возвратился, тем-ни-менее вызвало ему пробуждение это, раскрытие авиюта тела, что-в-нем, со-времени пребывания-его там вначале, а-так-как обнажился его авиют тела, то вот изменилось свойство-его в-этом от Малхут головы, и-нет у-него больше никакого подобия с-ней, ибо отделился от-неё [на расстояние], как далек аспект тела от-аспекта головы.

אמנם, כיון שנתעורר אור הכתר הנ"ל, לחזור ולהתפשט לגוף כבתחלה, אע"פ שלא חזר, מ"מ גרם לו התעוררות זו, להתגלות העביות דגוף שבו מעת היותו שם בתחלה וכיון, שנתגלה בו העביות דגוף, הרי נשתנה צורתו בזה מן המלכות של ראש, ואין לו עוד שום דמיון עמה, כי נתרחק ממנה כרחוק בחינת גוף מבחינת ראש.

וזה אמרו, "ואז אותו הכתר שעלה במקום שורש המלכות יורד במקומו, כי אינו יכול להיות שם, כי אין לו דמיון עם שורש המלכות וגם הוא ענף,והמלכות היא שורש". והיינו כנ"ל, שאחר שנשלם הזווג, נתעורר בו העביות דגוף, ונשתנה צורתו מן המלכות עד שאין לו עוד שום דמיון עמה, ולפיכך בהכרח, שירד משם וחזר למקומו. וזה אמרו "כי זה שורש וזה ענף" כי בחינת הגוף הוא ענף ובחינת הראש, הוא שורש.

И-это, что-он-говорит, «и-тогда тот Кэтэр, который-поднялся на-место корня Малхут, опускается со-своего-места, ибо он-не может быть там, ибо нет у-него подобия с корнем Малхут и-также он ветвь, а-Малхут она корень». И-то-есть, как-сказано-выше, что-после-того, как-завершился зивуг, пробудился в-нем авиют тела, и-изменилось свойство-его от Малхут до (*на столько*) что-нет у-него больше никакого подобия с-ней, а-поэтому обязательно, что-опустился оттуда и-возвратился на-место-свое. И-это что-он-говорит: «ибо это корень, а-это ветвь», ибо аспект тела это ветвь, а-аспект головы, это корень.

Заметь, как я разделяю текст на смысловые отрезки, старайся таким же образом разделять текст при чтении. Часто они совпадают с запятыми и точками, которые здесь, но иногда и нет. Иногда я одно предложение разделяю на сегменты. И тогда тебе будет легко и понятно, читать, переводить и следить.

Смотри, что он нам рассказывает о свете Кэтэра, который возвратился на свое место. Потрясающая духовная картина! Мне приходит множество глубоких духовных асоциаций, но я оставляю это на тебя. Ты знаешь принцип того, с чем мы проводим параллель, чтобы нам это было ощутимо, да, в первую очередь с явлением Йешуа, а уже затем следующая параллель приходит близко к твоим келим, с тем местом, которое соотносится с тем, что читаем. И вот он говорит:

יורד למקומו. שהוא מתחת כלי המלכות של ראש דהיינו בחינת בינוני בין ראש לגוף, כי לגוף לא יוכל לירד ולהתפשט מטעם שהנוקבא של ראש אינה מתפשטת בע"ס דאו"ח שלה להיות לכלים להלבישו, כנ"ל בדיבור הסמוך. ובראש לא יוכל להיות, מטעם שינוי צורה הנ"ל, וע"כ הוא נבחן, בבחינת בינוני ביניהם.

Спускается на-место-свое. Что-это - под кли Малхут головы, то-есть аспект промежуточный между головой и-телом, ибо в-тело не сможет спуститься и-распространиться по-причине того, что-Нуква головы не распространяется в-10-сфирот своего ор-хозэр, чтобы-стать келим и-одеть-его, как-сказано-выше в-сопряженном высказывании. А-в-голове не сможет существовать, по-причине различия свойств, как-сказано-выше, и-поэтому он считается в-аспекте промежуточном между-ними.

Йешуа, как высший Кэтэр, как ты помнишь, говорил про себя; что лисы имеют норы, т.е. у каждого есть свое место, свой дом, а у Сына Человеческого нет места, чтобы положить свою голову.

Что-все-они равны в-получении-их от-корня Кэтэра высшего. Пояснение, ибо прежде, чем-был-произведен зивуг второй на масахе авиюта стадии-3, то-есть на аспекте женского Кэтэра только, вот еще женское включается со стадией-4-ой мужской, а-мужское Кэтэра включено в-свет Кэтэра, как-сказано-выше, а-поэтому, все-три равны теперь в-получении-их от-Кэтэра высшего, то-есть, из-аспекта того (*в том плане*), что-они получают еще, от-уровня Кэтэра головы.

שכולם שוים בקבלתם משורש הכתר עליון. פי', כי מטרם שנעשה הזווג הב' על המסך דעביות מבחי"ג דהיינו על בחינת הנקבה דכתר לבדה, הרי עדיין הנקבה כלולה עם בחי"ד של הזכר, והזכר דכתר כלול באור הכתר, כנ"ל, וע"כ, שלשתם שוים עתה בקבלתם מכתר עליון, כלומר, מבחינת מה שהמה מקבלים עדיין, מקומת כתר של ראש.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Йуд/Алэф.

יא) ואז נמשך הארת שורש חכמה למטה, ואז הזכר נכלל בנוקבא, שהנוקבא מקבלת תחלה, לפי, שהיא נשתוה במעלה עם הזכר ושניהם בשוה קבלו משורש הכתר עליון, ולפי, שעתה מקבלים משורש חכמה, לכן הנוקבא מקבלת תחלה מכל הג', שבכאן, והם מקבלים ממנה ונכללים בה, בסוד אשת חיל עטרת בעלה.

11) И-тогда притянулось свечение корня Хохма вниз, и-тогда мужское включается в-женское, что-Нуква получает первая, так-как она соответствует в-своем-уровне с мужским и-оба в-одинаковой-мере получали от-корня Кэтэра высшего, а-так-как теперь получают-они от-корня Хохма, поэтому женское получает первая от-всех трех, что-здесь, а-они получают от нее и-включаются в-нее, в-сути (написанного в притчах Соломона**): «Жена бравая - корона мужу».**

Мы опускаемся в «Ор пними», левая колонка, ссылка – Йуд/Алэф.

11) И-тогда притянулось свечение корня Хохма вниз: то-есть, что-был-произведен зивуг на масахе стадии-3 Малхут головы без распространения с авиютом притягивания стадии-4, что тогда ор-хозэр, который-поднимается снизу вверх, не достиг уровня Кэтэра высшего, но только до уровня Хохмы высшей головы. И-это, что-он-говорит: «и-тогда притянулось свечение корня Хохма вниз». То-есть Хохма головы, как-сказано-выше.

יא) ואז נמשך הארת שורש חכמה למטה: כלומר, שנעשה הזווג על המסך של בחי"ג של המלכות דראש בלי השתתפות עם העביות דהמשכה דבחי"ד, אשר אז האו"ח העולה ממטה למעלה, אינו משיג קומת כתר עליון, אלא רק עד קומת חכמה העליונה של הראש. וזה אמרו "ואז נמשך הארת שורש חכמה למטה". דהיינו חכמה של ראש, כנ"ל.

Мужское включается в-женское и т.д. в-одинаковой-мере получили от-корня Кэтэра высшего. Пояснение: ибо теперь, когда-был-произведен зивуг на масахе стадии-3, что-он притягивает только уровень Хохма головы, и-получается что-свет Хохма головы, оделся в-аспект кли Кэтэра головы, как объяснять-он продолжает, и-так-как также в-голове включились Кэтэр и-Хохма один в-другую, следует отсюда, что-также мужское, что-это решимо уровня Кэтэр, и-женское, что-она аспект решимо уровня Хохма, как-сказано-выше, включились также они одно в-другое, а-мужское получает свет зивуга женского. И-это, что-он-говорит: «так-как, мужское и-женское получили в-зивуге первом одинаково от-Кэтэра высшего головы, то также-и сейчас, после-того, как-пришел свет Хохма к-кли Кэтэра головы, они получают также от-кли Кэтэра, оба одинаково, как-объяснено.

הזכר נכלל בנוקבא כו' בשוה קבלו משורש הכתר עליון. פי' כי עתה שנעשה הזווג על המסך דבחי"ג שהוא ממשיך רק קומת חכמה של ראש, ונמצא שאור החכמה של ראש, התלבש בבחינת כלי דכתר של ראש, כמו שמבאר והולך וכיון שגם בראש נתכללו הכתר וחכמה זה בזה, נמשך מזה, שגם הזכר, שהוא רשימו דקומת כתר, והנקבה, שהיא בחי' רשימו דקומת חכמה, כנ"ל, נכללו גם הם זה בזה, והזכר, מקבל אור הזווג של הנקבה. וזה אמרו "כיון, שהזכר והנקבה כבלו בזווג הא' בשוה, מכתר עליון של הראש, כמו כן גם עתה אחר שבא אור החכמה לכלי דכתר של ראש, המה מקבלים ג"כ מכלי דכתר, שניהם בשוה, כמבואר.

Нуква получает первой от-всех трех что-здесь, а-они получают от-неё. То-есть, ибо вначале, в-зивуге первом, который-притянул уровень Кэтэра головы, получается что-свет зивуга относился к свету Кэтэра, который-поднялся из-тела к-Малхут дэ-рош, а-также [относится] к-мужскому кли Кэтэра, что-это решимо уровня Кэтэр, но Нуква не имеет абсолютно-никакого отношения в-этом свете Кэтэра высшего, поскольку-она решимо уровня Хохма, как-сказано-выше, и-получается, что-Нуква получает от-всех этих трех светов, из-за включения-её в-них, как-сказано-выше. Однако теперь, когда-зивуг был-произведен на аспекте её, то-есть стадии-3, получается, что-женская – суть получающая из-этих трех светов, ибо остальные два, нет у-них отношения к-уровню Хохма, но, получают-они от-неё.

הנוקבא מקבלת תחלה מכל הג' שבכאן והם מקבלים ממנה. כלומר, כי מתחלה בזווג הא' שנמשך קומת כתר של ראש, נמצא שאור הזווג היה שייך אל אור הכתר שעלה מהגוף להמלכות דראש, וכן לזכר דכלי דכתר, שהוא הרשימו דקומת כתר, אבל להנוקבא לא היה שום שייכות בזה האור דכתר עליון, להיותה הרשימו דקומת חכמה כנ"ל, ונמצא, שהנוקבא היא המקבלת מכל אלו הג' האורות, מחמת התכללותה בהם כנ"ל. אמנם עתה, שהזווג נעשה על הבחינה שלה, דהיינו בחי"ג, נמצאת הנוקבא עיקר המקבלת, מאלו הג' האורות כי שאר השנים, אין להם שייכות לקומת חכמה, אלא, שמקבלים ממנה.

Урок №10

Страница Шин/Бет(302), текст «Эц Хаим» от Йуд/Бет(12).

יב) אמנם טעם ירידת שורש חכמה למטה במקום שורש הבינה וכו', הוא לכמה טעמים. הא' הוא, לפי כשהוא קרובה לשורש כתר אינה יכולה להאיר ואורה מתבטל באור הנמשך מן הכתר. ועוד כי צריכה הוא להתקרב למטה, כדי שתוכל הנוקבא שבכתר לקבל תחלה ממנו כנ"ל, וזה גורם קריבת השורש אליה מדריגה א' יותר, מקרבת הזכר שבכתר אל שורשו. ועוד, כי ביארנו כי לעולם השרשים אינם נמנעים מלהשפיע למטה, בהיות התחתונים רוצים לקבל, לכן שורש הכתר אינו נמנע מלהשפיע למטה, כל זמן היות זו"ן חוץ מן הכלי שלהם, וא"כ אין החכמה יכולה להשפיע, ולכן כאשר תתרחק החכמה ותרד למטה במקום הבינה, אז ישאר המקום שלה פנוי, ואז, בעוד שהשפע הנשפע משורש הכתר, ממלא אותו מקום חלל הפנוי, אז, החכמה היא משפעת למטה, נמצא, כי אז, גם אם הכתר משפיע, אינו מבטל הארת חכמה.

12) Однако причина опускания корня Хохмы вниз в-место корня Бины и т.д., это по-ряду причин. 1) это, поскольку, когда-он близок к-корню Кэтэра, она-не может светить (*корень Хохма*) и-свет-её аннулируется[1] в-свете, притягиваемом от Кэтэра. И-более-того, ибо необходимо это, чтобы-приблизиться вниз, чтобы смогла Нуква, которая-в-Кэтэре, получить сначала (*первой*) от-него, как-сказано-выше, и-это вызывает приближение корня к-ней на-ступень одну более, чем-приближение мужского, что-в-Кэтэре, к корню-его. И-более-того, ибо мы-объясняли, что никогда корни не предотвращают отдачу-изобилия вниз, так-как нижние желают получать, поэтому корень Кэтэра не предотвращает отдачу-изобилия вниз все то-время, когда-находится Зо"Н вовне от кли их, и-если-так, как-же Хохма сможет дать (*нижним*), и-поэтому когда отдалится Хохма[2] и-опустится, вниз в-место Бины, тогда останется место её пустым, и-тогда, в-то-время, как-изобилие дается от-корня Кэтэра, заполняется то место пространство пустое (*свободное*), и-тогда, Хохма дает-изобилие вниз, получается, что тогда, также, если Кэтэр дает-изобилие, не аннулируется (*растворяется*) свет Хохма.

1) – т.е. растворяется в свете, который притягивается от Кэтэра. Как в другом месте учит Йеһуда Ашлаг: как свеча растворяется в пламени костра.
2) – т.е. корень Хохма.

Опускаемся в «Ор пними», левая колонка, ссылка Йуд/Бет.

12) Близка к-корню Кэтэра и-не может светить, и-свет-её растворяется в-свете, который-притягивается от Кэтэра: то-есть, если-бы не спустились ступени, но, [если бы] был свет Кэтэра в-кли Кэтэра, а-свет Хохма в-кли Хохма и т.д. вот тогда, не мог бы свет Хохма дать-изобилие к-телу, так-как он растворился-бы тогда в-свете Кэтэра, ибо все сфирот нижние аннулировались-бы, и-они-не [были бы] заметны по-отношению к сфире высшей, что-в-ступени. И-поэтому, каждая ступень, несмотря-на-то, что-есть в-ней 10-сфирот, она называется только по имени наивысшей из-них, как-известно, и-поэтому, не возможно свету Хохма, чтобы-раскрылась к-низу, если-не сделается зивуг на стадии-3 только, ибо тогда опускаются ступени, и-приходит свет Хохма к-кли Кэтэр, что тогда будет свет Хохма сфирой наивысшей и-будет явным свечение-её.

יב) קרובה לשורש כתר אינה יכולה להאיר ואורה מתבטל באור הנמשך מן הכתר: כלומר, אם לא היו יורדים המדרגות, אלא, שהיה אור הכתר בכלי דכתר ואור החכמה בכלי דחכמה וכו' הרי אז, לא היתה יכולה אור חכמה להשפיע לגוף, משום שהיא מתבטלת אז באור הכתר, כי כל ספירות התחתונות מתבטלות, ואינן נכרות כלפי ספירה העליונה שבהמדרגה. ולכן, כל מדרגה אע"פ שיש בה ע"ס אינה נקראת רק על שם העליונה שבהם, כנודע, וע"כ, אי אפשר לאור החכמה שתתגלה למטה, אא"כ שיעשה הזווג על בחי"ג בלבד, כי אז יורדים המדרגות, ובא אור חכמה לכלי דכתר, אשר אז יהיה אור החכמה הספירה העליונה ותהיה ניכר הארתה.

Зо”Н вне кли своих, и-если-так Хохма не может дать-изобилие. То-есть, все то-время, что-они в-голове, получается что-они без кли. А-поэтому все то-время, что-ступени [находятся] в-местах-своих[1] и-свет Кэтэра высшего [находятся] в-аспекте кли своего, вот-тогда свечение-его достигает всегда Зо”Н, и-они-не готовы получить от-света другого меньшего чем-его. И-поэтому, необходимо опускание ступеней, чтобы-свет Кэтэра не светил в-кли свое, но [чтобы] свет Хохма [светил в кли Кэтэра]. Как-сказано-выше.

זו"ן חוץ מהכלי שלהם, וא"כ אין החכמה יכולה להשפיע. כלומר כל זמן שהם בראש, נמצאים שהם בלי כלי. ולפיכך כל זמן שהמדרגות במקומם ואור כתר עליון בבחי' כלי שלו, הרי הארתו מגיע תמיד להזו"ן, ואינם מוכנים לקבל מאור אחר הקטן ממנו. וע"כ, צריכים לירידת מדרגות, שאור הכתר לא יאיר בכלי שלו, אלא אור החכמה. כנ"ל.

1) – т.е. свет Кэтэр в кли Кэтэра, свет Хохма в кли Хохма и т.д. .

Отдалиться Хохма и-спуститься вниз в-место Бины и т.д. и-тогда остается место-её пустым[1]. Объяснение, что-в-тот-момент, когда-ступень Хохма опускается на-ступень Бины, получается, [что] ступень Хохма свободная, и-нет [уже] места другого у света Хохма, чтобы-одеться иначе, чем в-кли Кэтэр, ибо кли её-собственное (Хохма) используется для-света Бины.

תתרחק החכמה ותרד למטה במקום בינה וכו' ואז ישאר המקום שלה פנוי. פירוש, שבשעה, שמדרגת חכמה יורדת למדרגת בינה נמצא מדרגה של חכמה פנויה, ואין מקום, אחר אל אור החכמה להתלבש אם לא בכלי דכתר כי הכלי של עצמה משמשת לאור הבינה.

1) – т.е. есть расстояние. И теперь когда светит свет высшего Кэтэра, и есть расстояние на одну сфиру, то будет уже уменьшение его свечения нижним. И тогда они смогут выдержать свет корня Хохма.

В-то-время, когда-изобилие дается от-корня Кэтэра, наполняя то место пространства пустого, тогда Хохма дает-изобилие вниз: Пояснение, ибо в-то-время, когда-свет, притягиваемый от-кли Кэтэра, заполняет ту ступень Хохмы недостаточную, то-есть, что-свет Хохма самой одевается там, как-сказано-выше, вот тогда ступень Хохма дает-изобилие вниз, и-не растворяется (*аннулируется*) в-свете Кэтэра, как-сказано-выше, поскольку теперь она-сфира высшая, что-в-голове, и-нет ступени другой выше неё.

בעוד שהשפע הנשפע משורש הכתר ממלא אותו מקום חלל הפנוי, אז החכמה משפעת למטה: פירוש, כי בעוד שאור הנמשך מהכלי דכתר, ממלא אותה מדרגת חכמה החסרה, דהיינו, שאור חכמה עצמה מתלבש שם, כנ"ל, הנה אז מדרגת החכמה משפעת למטה, ואינה בטלה באור הכתר, כנ"ל, להיותה עתה הספירה העליונה שבראש, ואין מדרגה אחרת למעלה ממנה.

Это высшая духовная логика! Человек, который изучает Каббалу, законы вечности, у него от рождения нет такого аппарата [для восприятия духовного], его нужно развивать. Человек в этом мире – не духовное существо. Пусть нам религии рассказывают свои сказки. Человек должен привлечь духовное в наш мир, а тут он сделан только из желания получать. Все без исключения, самые великие святые, они были только желание получать. Единственное, что отличает одного от другого, что один желает привлечь духовное, вечное существование в этот мир, а другой нет. И в этом вся разница. Капля духовного конечно же есть, если бы совсем ничего не было, не было бы возможности исправления. Мы знаем, что было разбиение келим в мирах, а затем разбиение парцуфа Адам, и, в конце концов, осталась только нэфэш дэ-нэфэш, и самое легкое кли Кэтэр дэ-Кэтэр, этот «нэр дакик», маленькое свечение, которое осталось в человеке, чтобы он смог затем самостоятельно возгореться в желании соединиться со своим Источником.

Имей виду, всему что тебе непонятно, должен радоваться этому, потому что ты знаешь, что в этот момент не смог себя достаточно утоньшить, и это не важно, это не твоя вина, дело не в твоих способностях. В духовном нет никаких способностей, человек в этом, духовном плане, сделан одинаковым, хотя нам кажется, что один имеет больше способностей, другой меньше.

У одного есть больше запрос, по развитию его души, он стремится больше чем другой. Стремление определяет, а не талант! Вот это очень важный момент! Не способность, а степень стремления к духовному, определяет и степень скорости, интенсивности приближения к вечному существованию. И это мы учим здесь.

Мы поднимаемся вверх, в текст Ари, от Йуд/Гимэль.

יג) ואמנם ירידת החכמה למטה, לא תפסיד הארתה, בהתרחק מן המאציל מדריגה א' כנ"ל, הוא מזה הטעם, אחר היות הכתר עליון ממלא אותו מקום החלל. כי בשלמא, אם היה נשאר שם מקום פנוי וחלל, היה נפסק האור מן המאציל לחכמה, ואדרבה, היתה מפסדת החכמה, ויותר טוב היה להשאר במקומה, אמנם עתה, שאור הכתר ממלא מקום החלל ההוא, יש דרך ומעבר אל אור המאציל להשפיע בשורש החכמה, ואינה מפסדת כלל.

13) И-однако, опускание Хохмы вниз, не потеряет её-свечение, при-отдалении от Источника на-ступень одну, как-сказано-выше, это по-той причине, поскольку Кэтэр высший заполняет это место пустое. Ибо конечно-же, если бы осталось там место свободное и-пустое, тогда-бы прекратился свет от Источника к-Хохме, и-наоборот, от-этого потяряла-бы Хохма, и-было-бы лучше, если-бы оставалась в-месте-своем, однако теперь, что-свет Кэтэра заполняет место пустое это, есть путь и-перешеек к свету Источника, чтобы-дать-изобилие в-корень Хохма, и-она-не теряет абсолютно-ничего.

Ор пними, левая колонка, ссылка от Йуд/Гимэль.

יג) **לא תפסיד הארתה בהתרחק מן המאציל מדרגה א':** כלומר, אחר שירד כלי דחכמה למדרגת בינה מטעם שהתלבש בה אור הבינה כנ"ל, הנה לא נעשה בזה שום הפסק בין הספירות, לסבת מדרגת חכמה החסרה שם, מטעם, שאומר להלן, כי לא נשאר שם שום חלל פנוי, בתוך המדרגות, כי הכלי דכתר, שבה התלבש אור החכמה, נמצאת שממלא מקום חסרון ההוא. וזה אמרו, "עתה שאור הכתר ממלא מקום החלל ההוא יש דרך ומעבר אל אור המאציל להשפיע בשורש חכמה" כלומר, שאור החכמה שמושפע מהמאציל הוא מושפע בכלי דכתר, ונמצא הכתר ממלא מקום החכמה. והבן.

13) Не потеряет свечение-её при-отдалении от Источника на-ступень одну: то-есть, после-того, как-опустилась кли Хохма на-ступень Бины, по-причине-того, что-оделся в-нее свет Бина, как-сказано-выше, так-вот не произошло из-за-этого абсолютно-никакого прекращения между сфирот по-причине-того, что-ступени Хохма недостает там, по-причине, о-которой-он-говорит ниже, ибо не осталось там никакого пространства пустого, внутри ступеней, ибо кли Кэтэра, в-который оделся свет Хохма, получается, что-заполняет место недостающее это. И-это, что-он-говорит, «теперь когда-свет Кэтэра заполняет место пустое это, есть путь и-перешеек к свету Создателя, чтобы-дать-изобилие корню Хохма», то-есть, что-свет Хохма, который-дается от-Создателя, он дается в-кли Кэтэр, и-получается, что-Кэтэр заполняет место Хохмы. И-пойми.

В этом месте мы видим динамику передачи света от Создателя, через кли Кэтэр к творению. Творение называется – тело парцуфа, в данном случае второго распространения. И смотри, что он говорит; при этом раскрываются тайны Освободителя, которого һа-Шэм еще заранее…, как мы видим здесь, в самом развитии системы мироздания уже заложена сила Освободителя.

От тебя требуется полнейшая концентрация, ни на 80%, ни на 99%, а на все 100%. По этому ты должен дать предельно максимальную концентрацию, на которую способен в данный момент. И это фактически будет означать, что ты утоньшил себя до предела.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Йуд/Далэт.

יד) והנה אחר שקבלו זו"ן משורש החכמה ג"כ, אז אין צריכים לינק עוד, ואז יורדים זו"ן בכלי שלהם, ואז, שורש החכמה נתעלה במקומה, וגם שורש הכתר אוסף חלק אור אליו, ואותו הכתר שבסוף השרשים, אינו מקבל רק חיות הצריך לו לבד. ועתה נקרא, בחינת מטי בכתר אל הכלי, כי חזר האור בכלי שלו. אמנם שורש כתר עליון נקרא לא מטי למטה בעקודים, הרי העלינו מכל זה, שהאור בכלי ראשון נקרא כתר, ואין בו רק אור החכמה, כי אור הכתר נשאר למעלה בסוף השרשים. וז"ס כולם בחכמה וכו'.

14) И-вот после-того, как-получили Зо"Н от-корня Хохма также, тогда нет необходимости питаться еще [оттуда], и-тогда опускаются Зо"Н в-кли свои, и-тогда[1] корень Хохма поднялась на-место-свое, и-также корень Кэтэра собрал часть света своего, и-тот Кэтэр, что-в-конце корней, получает только минимальную-жизненную-силу, которая-необходима ему. И-теперь называется, аспектом прихода в-Кэтэр (матэ ба-Кэтэр) **к кли, ибо вернулся свет в-кли свое. Однако корень Кэтэра высшего называется не приходит** (ло матэ) **вниз в-Акудим, вот мы-подняли от-всего этого[2], что-свет в-кли первом, которое-называется Кэтэр, и-есть в-нем только свет Хохма, ибо свет Кэтэр остался вверху в-конце корней. И-это-суть** [написанного]**: «кулам бэ-Хохма асита» (***Творец сделал все Хохмой***)[3].**

1) – **«и тогда»** - т.е. следующее следствие от причины.
2) – т.е. изучили из всего этого.
3) – свет Кэтэра остался вверху в конце корней, а все остальное было сделано Мудростью (Хохмой).

Мы опускаемся вниз, в Ор пними, левая колонка, ссылка от Йуд/Далэт.

14) И-вот после-того, как-получили Зо"Н от-корня Хохмы также, тогда нет необходимости питаться[1] еще, и-тогда опускаются Зо"Н в-кли свое: то-есть, ибо после-того, как-был-сделан зивуг на авиют стадии-3 полной, как из-аспекта притягивания, так и из-аспекта одевания, поэтому может Нуква Кэтэра распространиться сверху вниз в-10-сфирот, к телу, со светом, который-получает-она от-головы, что-с-ней вместе спускается и-распространяется также мужское кли Кэтэра, к телу, и-это, что-он-говорит: и-тогда спустились Зо"Н в-кли свое, то-есть в-тело.

יד) והנה אחר שקבלו זו"ן משורש החכמה ג"כ, אז אין צריכים לינק עוד ואז יורדים זו"ן בכלי שלהם: כלומר, כי אחר שנעשה הזווג על עביות דבחי"ג השלמה הן מבחינת המשכה והן מבחינת התלבשות, ע"כ יכולה הנוקבא של הכתר להתפשט ממעלה למטה בע"ס, אל הגוף, עם האור שמקבלת מהראש, שעמה יחד יורד ומתפשט ג"כ הזכר דכלי דכתר, אל הגוף, וזה אמרו ואז יורדים זו"ן בכלי שלהם, דהיינו הגוף.

1) – לינק – «линэк», как питается грудной ребенок.

И-тогда корень Хохма поднялся к-месту-своему и-также корень Кэтэра собрал свет к-себе. Пояснение, ибо аспект опускания ступеней, как-сказано-выше, которое-было-произведено в-голове, было только вовремя зивуга, но после зивуга, и-после-того, как-опустились Зо"Н внутрь кли своих, снова возвратились ступени к-местам-своим как-вначале, и-возвратился свет Кэтэра высшего к-кли Кэтэра, и-свет Хохма к-кли Хохма и т.д., и-несмотря на-это, не светил Кэтэр высший к свету Кэтэра, который-под Малхут (*дэ-рош*), пока не-смог распространиться к-телу как-вначале, но «что-корень Кэтэра собрал свет к-себе, а-тот Кэтэр что-в-конце корней, получил только-лишь минимальное-существование необходимое ему». И-не таким-образом, чтобы-смог возвратиться и-распространиться внутрь тела как-вначале. По-причине той, как-сказано-выше.

ואז שורש החכמה נתעלה למקומה וגם שורש הכתר אוסף האור אליו. פי' כי ענין ירידת המדרגות הנ"ל הנעשה בראש, לא היה אלא לשעת הזווג, אבל אחר הזווג, ואחר שירדו הזו"ן לתוך הכלי שלהם, שוב חזרו המדרגות למקומם כבתחלה, וחזר אור הכתר עליון לכלי דכתר, ואור החכמה לכלי דחכמה וכו' ואע"פ כן, לא האיר הכתר עליון, אל אור הכתר שמתחת המלכות, עד שיוכל להתפשט להגוף כבתחלה, אלא "ששורש הכתר אסף האור אליו, ואותו הכתר שבסוף השרשים, אינו מקבל רק חיות הצריך לו לבד". ולא באופן שיוכל לחזור ולהתפשט תוך הגוף כבתחילה. וטעם הדבר הוא, כנ"ל.

Мы не знаем законов вечного существования, о которых читаем, и поэтому эти закономерности мы должны изучать непосредственно, как дети, которые рождаются в нашем мире, которые не знают, что нужно аккуратно переходить дорогу, нужно быть осмотрительным с огнем и т.д. Точно так же и мы, нам совершенно не даны законы вечности, это нужно учить постепенно, изучая это, мы начинаем жить в этой стране вечности. Если, скажем, мы приезжаем в другую страну с совершенно иными государственными законами и жизненным укладом, что нужно сделать в первую очередь? Изучать их законы, обычаи. И то, что мы сейчас учим, все эти законы, всю эту динамику, взаимоотношений и свойств всех элементов мироздания и связей между ними…, вот тогда мы сможем жить и там. Нет другого выхода в духовное. Никаких масахов, придуманных всякими академиками, не существует в духовном. Это единственное, что приводит человека к восприятию духовного, чтобы он жил в нем и питался оттуда. Это знание и совпадение по свойствам. Внутренняя готовность и желание жить там. Не в смысле того, что убежать туда. Ничего не исчезает в духовном, а жить там, это значит добавить себе измерение, и притянуть его в наш мир, и это получается гигантский парцуф внутри человека. Постепенно человек начинает видеть связи, постижения, все больше и больше, и, как говорилось о первом Человеке, Адаме, что он видел от одного конца небес до другого, т.е. его внутреннее мироощущение было заполнено, он ощущал себя заполненным как и все мироздание. И только это дает истинное ощущение совершенства. В совершенстве Творца мы находим и наше совершенство. В совершенстве Йешуа мы ощущаем и наше совершенство. Но мы должны работать для достижения этого великого духовного соответствия по свойствам.

Входит в-Кэтэр к кли. Ибо тот свет зивуга, который-был-произведен в-аспекте женского Кэтэра в-стадии-3 головы, что-это уровень Хохма и-он одевается в-кли Кэтэра, как-сказано-выше, он опускается с мужским и женским, как-сказано-выше, вовнутрь тела, и-одевается также в-кли Кэтэра тела. И-это, что-он-говорит: «ибо вернулся свет в-кли свое», то-есть в-кли Кэтэра, которое-относится к-свету Хохма со-стороны [того], что-притянулся так, от-аспекта зивуга. И-поэтому он называется «входит в-Кэтэр тела».

מטי בכתר אל הכלי. כי אותו אור של הזווג הנעשה בבחי' הנקבה דכתר בבחי"ג של ראש, שהוא בקומת חכמה והוא מתלבש בכלי דכתר, כנ"ל, הוא יורד עם הזכר ונוקבא הנ"ל, לתוך הגוף, ומתלבש ג"כ בכלי דכתר דגוף. וזה אמרו "כי חזר האור בכלי שלו" דהיינו בכלי דכתר השייך לאור חכמה מצד שנמשך כן מבחינת הזווג. וע"כ הוא נקרא מטי בכתר דגוף.

Корень Кэтэра высшего называется не входит вниз в-Акудим[1]. То-есть, когда-сказано, входит в-Кэтэр тела, [это] не означает, что-свет Кэтэра головы светит в-тело, ибо этот свет Кэтэра, он постоянно не входит внутрь тела[2]. Но значение этого [в том, что] свет Хохма головы, как-сказано-выше, что-он одевается в-кли Кэтэр.

שורש כתר עליון נקרא לא מטי למטה בעקודים. כלומר, כשנאמר, מטי בכתר דגוף, אין הפירוש, שאור הכתר של ראש מאיר בגוף, כי זה האור של הכתר, הוא תמיד, לא מטי תוך הגוף. אלא הפירוש הוא אור החכמה של ראש, כנ"ל אלא שהוא מתלבש בכלי דכתר.

1) – смотри внимательно, о чем он говорит; корень высшего Кэтэра или свет Кэтэра, в этом как ты понимаешь, есть различие.
2) – мы знаем, что этот свет Кэтэра уже вышел и больше не войдет в тело. Он постоянно там вверху, он всегда «ло матэ».

Вот мы-поднялись (*изучили*) и т.д., Кэтэр, и в-нем только свет Хохма. Он-сообщяет-нам[1] для-знания, что во-всем распространении-втором этом, когда-говорится «свет Кэтэра», то-значение этого - только свет Хохма, ибо так объяснено здесь, что-нет вообще света Кэтэра в-теле, но свет Хохма только[2], как-сказано-выше. Но так-как [свет Хохма] одевается в-кли Кэтэра, то-мы называем его «свет Кэтэра».

הרי העלינו וכו' כתר, ואין בו רק אור החכמה. משמיענו לדעת, אשר בכל ההתפ"ב הזו, כשנאמר, אור הכתר המשמעות היא, רק אור החכמה, כי כן נתבאר כאן, שאין כלל אור הכתר בגוף אלא אור החכמה לבד, כנ"ל. אלא משום שמתלבש בכלי דכתר, אנו מכנים אותו אור הכתר.

1) – взято из арамейского, и означает – мы изучили, или нам сообщили.
2) – т.е., когда мы говорим свет Кэтэра, то имеется ввиду свет, который находится в кли Кэтэра, но это свет Хохма. Это нужно постоянно помнить, чтобы не запутаться. То есть, тот Кэтэр который вышел, уже нет разговора о том, что он опустится в тело парцуфа. А если мы говорим о свете Кэтэра, то говорим о свете Кэтэра тела. А свет Кэтэра тела - это свет Хохма.

Урок №11

Страница Шин/Далет(304), вверху «Эц Хаим» - от Тэт/Вав, и мы видим там астерикс, и смотрим внизу, с правой стороны: этот от взят из «Эц Хаим», врата Заин(7), пэрэк Алэф(1).

Просто читаем, без всяких объяснений, зная и доверяя тому, что он нам даст достаточное объяснение в «Ор пними», чтобы мы вобрали в себя то, о чем пишет Ари.

Тут он говорит о принципиально важном моменте, на котором построена вся тема «матэ вэ-ло матэ». Должна быть особая кавана, особая концентрация, потому что он тут не случайно дает расширенное пояснение этого ота.

Прежде чем идти дальше, нужно очень тщательно изучить этот фрагмент. Несколько раз, до тех пор, пока ты это не уяснишь. Можешь рисовать себе разные чертежи, чтобы ты это понял, но лучше это делать в себе, а не рисовать эти чашечки, келим. Имей ввиду, рисовать настоящие чертежи, то есть с линиями, геометрическими пропорциями, соотношениями и т.д., это все материальное. И внешний человек все это запоминает автоматически, глазами и всеми 5-ю органами чувств. А все, что воспринимается 5-ю органами чувств, это не духовное, и получается, что ты рисуешь эти чертежи ради понимания, уяснения духовного, а они, на самом деле, остаются материализованными.

А я рекомендую рисовать чертежи в себе, как будто ты нарисовал их на бумаге, но ты их не рисуешь. Это помогает, это разовьет в тебе духовное восприятие, видеть это внутренними глазами, а не внешними. Это как два шахматиста, которые сидят за шахматной доской. И вот когда человек только начинает учиться играть, он не может себе представить игру иначе чем, как дотронется до фигуры и перенесет её, и лишь потом что-то увидит. Это «руками и ногами», в то время, как нужно учиться как будто ты уже передвинул фигуру, и уже смотреть на неё, в другой позиции, и на возможный ответ противника и т.д. Понятно? Точно так же и в духовном, все эти ходы должны быть в тебе. То, что шахматист делает на доске, это уже проекция того, что он сделал внутри себя. Так же и наши действия, и поступки, должны быть изнутри духовно мотивированными, а потом уже это переходит к «рукам и ногам». А не так, что «руки и ноги» совершают какое-то действие, а потом начинаешь смотреть; что это я сделал? То же самое с чертежами. Запомни это хорошо! Рисовать чертежи - это так соблазнительно, чувствуешь себя важным, понимающим. <u>Знай, что Творец не видит никаких чертежей, и Творца никак не возможно увидеть через какой-то чертеж, Его присутствие можно ощутить лишь в своих келим.</u> Страшное кощунство то, чему всякие каббалисты от науки учат толпу. А я учу индивидуального человека, поэтому даю ему тот путь, на который меня поставил Ари, и мои высшие учителя, которым я следую. Ты видел чертежи в «Эц Хаим»? Есть вроде парочка простых представлений, и то, я сомневаюсь, что это сделано от руки великого Ари. <u>Никто из каббалистов никогда не делал чертежей</u>. Йеһуда Ашлаг немного сделал только для того, чтобы методически помочь человеку, чтобы тот в чем-то разобрался, и то, очень аккуратно он это делал, не так, как в этой академии лепят эти чертежи, как будто за каждый чертеж платят деньги, и чем больше сделаешь, тем больше капитал. Никакого капитала не приобретается посредством всех этих дикостей, чертежей, которые там производят. Я бы хотел тебя предупредить, не дотрагиваться ни до одного из их чертежей. Духовное - это не техника, учи буквы, формы букв, сочетания букв, и другие вещи, которые способствуют освобождению тебя от клипот. Весь смысл в том... что тебе надо от Каббалы? Спрашивай себя; зачем мне нужен чертеж? Чтобы знать? А зачем тебе нужно знать? Тебе нужно получить свет освобождения от клипот, чтобы стать свободным и стремиться к совершенству и никакой чертеж не дает никакого совершенства в духовном.

* טו) ונבאר עתה מציאות זה ההסתלקות של אור העליון, כי הנה, כאשר נעריך מציאות זה הכלי שכולל כל האור, הנה בהכרח הוא, כאשר, מסתלק האור ממנו, יהיה בו חלקים הראוים להביט אל האור ההוא, ובהתרחקו מהם, יתרחק מהם הבטת פנים אל פנים, כפי שיעור התרחקו. והמשל בזה, כי כאשר האור מסתלק, מהחלק היו"ד של הכלי הזה, אשר יקרא אח"כ, בשם, בחינת מלכות, כמ"ש, הנה אותו חלק היוד מן הכלי ההוא, אשר ממנו נסתלק האור ההוא, שעל ידי כן נעשה כלי, כנ"ל, ואז הכלי הפך פניו למטה, כי כיון שנעשה עתה בחינת כלי בהפרדו מן שורש האור שלו, אין בו יכולת להסתכל בו פב"פ, ואז, הופך פניו אחר שנעשה בחינת כלי, ואז, אינו מסתכל באור עליון שנתרחק ממנו, אלא דרך אחור.

15) И-мы-объясним теперь реальность (суть) **этого исторжения света высшего, ибо вот, когда рассмотрим** (оценим) **реальность** (существо) **этого кли, который-включает весь свет, вот необходимо это, что-когда, исторгается свет из-него, будут в-нем части, которые-пригодны, чтобы-смотреть на свет этот, а-при-удалении из-них, удалится от-них, смотря лицом к лицу, в-соответствии с-мерой отдаления. И-пример этому, что, когда свет исторгается от-части 10-ой кли этой, которая назовется затем, именем стадия Малхут, как-сказано, так-вот, та часть 10-ая от кли того, что от-нее исторгся свет тот, что-посредством этого сделалось кли, как-сказано-выше, и-тогда кли поворачивает лик-свой вниз, ибо поскольку сделался теперь аспект кли в-отделении от корня света его, нет у-него мощи смотреть в-него лицом-к-лицу, и-тогда, поворачивает лицо-свое после-того, как-сделался аспект кли, и-тогда он-не смотрит в-свет высший, который-отдалился от-него, но-только стороной обратной.**

Возвращаемся на страницу Шин/Далэт, «Ор пними», левая колонка, ссылка Тэт/Вав.

טו) חלקים הראוים להביט אל האור: מקום ההשפעה, או מקום הקבלה של הכלי, מכונה בשם "פנים". וההשפעה או הקבלה עצמה, מכונה בשם "הסתכלות או "הבטה". וזה אמרו "כאשר מסתלק האור מהכלי, יהיה בו חלקים הראוים להביט אל האור ההוא" כי כל הסתלקות נעשה ע"י הזדככות העביות שבהמסך המתוקן בהכלי. ונודע, שיש ד' בחי' בהמסך, ולמשל, אם נזדכך בחי"ד של הכלי, ונתרחק האור מהכלי מסבתו, הנה עוד נשאר בהכלי ג' בחינות של עביות, שהאור עדיין לא נתרחק מהם והם ראוים עוד להביט אל האור.

15) Части, которые-пригодны, чтобы-смотреть на свет: место отдачи, или место получения кли, называется именем "פנים"[1]. А-отдача-изобилия или получение само, называется именем «всматривание» или «взгляд»[2]. И-это, что-он-говорит: «когда исторгается свет из-кли, то-будут у-него части, которые-пригодны для-всматривания в свет этот», ибо все исторжение делается посредством утоньщения авиюта, что-в-масахе, который-установлен в-кли. И-известно, что-есть 4 стадии в-масахе, и-например, если утоньшается стадия-4 кли[3], и-отдаляется свет от-кли по-этой-причине, вот [тогда] еще остается в-кли три стадии авиюта, что-свет до-сих-пор не отдален от-них и-они пригодны еще смотреть на свет[4].

Вот это нужно знать, и изучать - определения духовных понятий, при этом вбирать в себя их содержание.

Любое объяснение и разжевывание «Ор пними» не требуется. Любое разжевывание «Ор пними», это извращение, т.е. оно не помогает ученику, а наоборот, забирает у него последнюю возможность проникнуть в духовное. Когда пытаются объяснить это своими словами, и еще прибавляют к этому чертежи, тогда приходит конец духовному. Все это материализация, все это продукт разума ученых каббалистов, которые абсолютно не относятся к каббале, которые абсолютно не передают дух Каббалы, и пользу, ради чего она была дана человечеству. Не для знаний каких-то чертежей, а для дачи спасения, и больше не для чего иного. Что бы мы ни делали в этом мире, запускали спутники…, мидицина, философия, что бы не создавалось в этом мире, ни что не поможет. Для освобождения ...дана Каббала.

1) – лицевая сторона, или – лицо.
2) – пойми, что такое «смотрение», когда высшее смотрит на нижнее, или нижнее смотрит на верхнее. Когда верхнее смотрит на нижнее, это означает – השפעה – отдача-изобилия, а кода нижнее смотрит на верхнее, то это означает – קבלה – получение.
3) – т.е. становится третьей стадией.
4) – когда нижняя ступень хочет получить от верхней, она вглядывается. Верхняя, она свет для нижней.

Духовному восприятию нужно учиться у Йеһуды Ашлага. Я уверен, что тебе снова захочется этих чертежей, и нужно бороться с этим желанием. У меня тоже это было, особенно в первые годы, когда я не знал как…, и не было духовного восприятия. Тоже было желание делать чертежи, но это постепенно ушло. Где-то до 100-го урока первой книги Зоара, на голландском языке я давал чертежи, и все, с того момента, я больше не делал никаких чертежей, ни в ТЭС, ни в других предметах. Зачем убивать в себе духовное ради какого-то технического, геометрического видения? А послушаешь ты меня или нет, это уже твое дело. Запиши это себе, повесь на кухне, в туалете; никаких чертежей! Все те вещи, о которых я тебя предупреждаю не делать, они только закабалят тебя, вместо того, чтобы освободить тебя, чтобы истинно получать, от слова «каббала» - получение.

Отдалится от-них видение лицом к лицу в-соответствии с-мерой его-отдаления. Если утоньшается авиют от-стадии-4, вот отдаляется свет от кли в-соответствии с-мерой стадии-4, а-не от-остальных трех стадий, а-если отдаляется также от-стадии-3, отдаляется свет также от-меры авиюта стадии-3 что-в-кли, а-не от-остальных [стадий] что-в-кли, что-это от стадии-2 и выше, и т.д. таким-образом.

יתרחק מהם הבטת פנים אל פנים כפי שיעור התרחקו. אם נזדכך העביות מבחי"ד הנה נתרחק האור מן הכלי כפי שיעור הבחי"ד, ולא מיתר ג' הבחינות, ואם נתרחק גם מבחי"ג יתרחק האור גם משיעור העביות של בחי"ג מהכלי, ולא משאר הכלי שהוא מבחי"ב ולמעלה, וכו' עד"ז.

Страница Шин/hэй(305), «Ор пними», правая колонка, первый полный абзац.

И-тогда кли поворачивает лик-свой вниз. И-необходимо вспомнить здесь все, что-говорил рав [в теме] распространения-первого Акудим в-части 4 в-аспекте ор-хозэр, который-опускается от-уровня, который-выходит во-время утоньшения и-светит келим пустым, которые-находятся под местом зивуга, и-аспект удара, что-свечения эти производят с решимот, которые-остаются в-тех келим, (и-читай-там в-части 4 глава-3 параграф 9 и-в-ор-пними пункт 50 и-пункт 80) и-оттуда ты-поймешь, что после-того, как-утоньшился авиют, например, от-стадии-3 к стадии-2, что-сделался зивуг в-стадии-2, а-стадия-3 осталась пустой без света своего, вот тогда, опускается ор-хозэр свечения зивуга стадии-2 во-внутрь кли стадии-3 пустой, и-производится удар и-столкновение между ор-хозэр, который-спускается и-между решимо, которое-есть в-кли пустом, а-ор-хозэр, так-как пришел теперь от-свечения зивуга, получается, что-преодолевает (побеждает) решимо стадии-3, которое-осталось в-кли, так-как решимо-его - оно от-исторжения зивуга. А-поэтому решимо-его должно выйти оттуда и-подняться над кли в-сути «тагин» (корона)[1], и-дает место обратному-свету опуститься вовнутрь кли её. И-знай, что-ор-хозэр этот, который-спустился вовнутрь кли пустого, он-производит-действие в-кли, что-поворачивает [кли] лик-свой вниз, а-обратную [сторону] свою вверх, согласно-словам рава здесь.

ואז הכלי הפך פניו למטה. וצריך לזכור כאן כל מ"ש הרב בהתפ"א דעקודים בחלק ד' בענין האו"ח היורד מהקומות היוצאות בשעת ההזדככות ומאיר אל הכלים הריקנים הנמצאים מתחת מקום הזווג, וענין הכאה שהארות אלו עושים עם הרשימות הנשארים באותם הכלים, (וע"ש בחלק ד' פ"ג אות ט' ובאו"פ סעיף נ' וסעיף פ') ומשם תבין, כי אחר שנזדכך העביות למשל, מבחי"ג אל בחי"ב, שנעשה הזווג בבחי"ב, ובחי"ג נשארה ריקנית בלי אור שלה, הנה אז, יורד האו"ח מהארת הזווג דבחי"ב, לתוך הכלי של בחי"ג הריקנית, ונעשה הכאה ובטישא בין האו"ח היורד ובין הרשימו, שיש בהכלי הריקנית, והאו"ח מתוך שבא עתה מהארת זווג, נמצא מתגבר על הרשימו דבחי"ג שנשאר בהכלי, משום שהרשימו הוא מהסתלקות הזווג. וע"כ הרשימו מוכרח לצאת משם ולעלות ממעל להכלי בסוד תגין, ונותנת מקום להאו"ח לירד לתוך הכלי שלה. ותדע, שאו"ח הזה שירד לתוך הכלי הריקנית פועל בהכלי, שיהפך פניו למטה ואחור שלו למעלה, כדברי הרב כאן.

1) – **«тагин»** (תגין) - коронки над буквами.

Ибо ты-знаешь, что-из-аспекта притягивания света, что-в-кли, разделяется и-отделяется стенка кли на-2 половины, которые-называются лицевая и-обратная (*стороны*), или-же внутренняя и-внешняя, по-словам рава (в-части 4, глава 5, параграф 3, читай-там) и-поэтому получается, что-то кли пустое[2] стадии 3, как-сказано-выше, получается, что-разделено на-паним и-ахор[3], так-что половина стенки его толстой наиболее называется «паним», поскольку-является притягивающим свет высший к-себе посредством зивуга, а-половина стенки

כי ידעת שמבחינת המשכת האור שבהכלי, נחלק ונבחן דופן הכלי לב' חצאים, המכונים פנים ואחור, או פנימיות וחיצוניות, כדברי הרב (בחלק ד' פרק ה' אות ג' ע"ש) ולפי"ז נמצא שאותו כלי הריקנית של בחינה ג' הנ"ל, נמצא נחלק לפנים ואחור, אשר חצי דופן שלו העב יותר נקרא פנים, להיותו הממשיך את אור העליון אליו ע"י זווג, וחצי דופן שלו שאינו עב כל כך נקרא בשם, אחור. להיותו שקט בהכלי, ואין להאור שום נגיעה עמו. והבן היטב.

его, которая-не толстая настолько, называется именем «ахор». Поскольку-оно тихое[4] в-кли, и-нет у-света абсолютно-никакого контакта с-ним. И-пойми хорошо.

1) – Собственно говоря, он еще ничего нового нам не рассказал в отношении этой темы 5-ой части «матэ вэ-ло матэ». Но он подготавливает нас и возвращается, еще раз поясняет, что нам необходимо знать о структуре кли, и как оно взаимодействует со светом, поворачиваясь к свету лицом, или отворачиваясь от света, поворачивая к нему свою заднюю сторону. Все это нам необходимо здесь заново повторить.
2) – из того примера, который он нам дал.
3) – פנים ואחור – передняя (лицевая) и задняя части. Запомни эти слова!
4) – т.е. не имеет контакта.

И-все, что-сказано [то, что мы сейчас учили] - это только, когда свет есть в ступени[1], однако во-время исторжения света от-ступени стадии-3 к-стадии-2, когда-производится зивуг в-стадии-2, что-свечение зивуга этого опускается в-кли стадии-3 пустое, как-сказано-выше, получается две половины стенки [кли], как-сказано-выше, что-противоположны (*тому когда в кли есть свет*) и-половина-его «паним» (передняя) делается «ахор» (задней), а-половина задняя становится лицевой. Ибо ор-хозэр, который-спускается от-стадии-2 внутрь кли пустого (*3 стадии*), получается он-отдаляется от-авиюта стадии-3, который там, так как является светом от-стадии-2, и-он приближается к-половине стенки кли, которая-близка наиболее к-стадии 2 и-светит там. Вот, что-толстое наиболее из-этого кли, не получает абсолютно-никакого свечения от-ор-хозэр того и-становится теперь аспектом «ахор» кли, и-тонкое наиболее из-того кли, становится теперь «паним» кли, ибо свет светит только в-части тонкой[2]. И-это, что-говорит [Ари] «и-тогда кли поворачивает свое-лицо вниз».

וכל האמור הוא רק בעת שהאור ישנו בהמדרגה, אמנם בשעת הסתלקות האור מהמדרגה דבחי"ג, לבחי"ב, שנעשה הזווג בבחי"ב, שהארת הזווג הזה, יורד לכלי דבחי"ג הריקנית, כנ"ל, נמצאים ב' חצאי דופן הנ"ל, שמתהפכים וחציו דפנים נעשה אחור, וחצי דאחור נעשה לפנים. כי האו"ח היורד מבחי"ב לתוך הכלי הריקנית, נמצא מתרחק מהעביות דבחי"ג, אשר שם, להיותו אור מבחי"ב, והוא מתקרב לחצי דופן הכלי הקרוב ביותר לבחי' ב' ומאיר שם. הרי שהעב ביותר מאותו הכלי, אינו מקבל שום הארה מהאו"ח ההוא ונעשה עתה לבחינת אחור הכלי, והזך ביותר מאותו הכלי, נעשה עתה לפנים של הכלי, כי האור מאיר רק בחלקו הזך. וזה אמרו "ואז הכלי הפך פניו למטה".

Нужно быть очень внимательным, когда мы рассматриваем келим, в том плане, что есть понятие, когда келим в состоянии со светом, и тогда они себя проявляют определенным образом, а есть состояние, когда келим без света, и это обратное тому, когда в келим есть свет. И слушай, что он нам говорит.
1) – половинка тяжелая, толстая в кли, она называется «паним», а половина которая тоньше, называется «ахор» - это когда есть свет в ступени.
2) – вот это духовное восприятие, вот это надо изучать выше знания, как молитву, с поднятыми вверх всеми келим, всеми векторами сил, и тогда это с каждым разом будет все больше и больше раскрываться тебе.

Ибо он-не может получить абсолютно-ничего от-свечения зивуга, который-произошел в-стадии высшей, и-становится «паним» как-«ахор»[1], и-получается поворачивает свою-заднюю-сторону вверх,

כי אינו יכול לקבל כלום מהארת הזווג, הנעשה בבחינה העליונה, ונעשה הפנים לאחור, ונמצא הופך אחוריו למעלה, כי הוא עתה כל המקבל מהארת או"ח שירד אליה. ונעשה האחור לפנים. שזה מכונה התהפכות.

ибо он теперь весь получающий от-свечения ор-хозэр, который-спустился к-нему. И-становится «ахор» - «паним». Что-это называется «поворачиванием»[2].

1) – это не так, как в нашем материальном мире, есть передняя и задняя части, передняя - всегда передняя, а задняя - всегда задняя. А в духовном такого нет, в определенной ситуации считается как передняя, а в другой - как задняя, когда есть свет - она считается передней, когда нет света, считается задней. Видишь, что такое духовное? Это все взаимозависимости, соотношения высшего и нижнего, когда меняются роли, тогда меняются и их названия, действия и т.д.
2) – поворачивание на 180 градусов.

Знание 4 части ТЭС, темы структуры кли, очень важно здесь для изучения темы «матэ вэ-ло матэ». Можно вернуться и хорошенько проработать её, но не рисовать никаких чашечек келим. hа-Шэм ненавидит эти чашечки, все это от ситры ахра.

Что-сделался теперь аспект кли и т.д. Но после-того, как, что-также-и стадия высшая от-него сделалась аспектом кли, то-есть, что-исторгся зивуг также-и от-туда, и-получается, прекратило свечение ор-хозэр, как-сказано-выше, опускаться к-нему, вот тогда возвращает кли свою-переднюю-часть вверх, как-вначале, ибо задняя-сторона его потеряла теперь всю важность, ибо решимо-его начинает теперь светить в-кли, и-свечение решимо проистекает только от-аспекта «паним» дэ-кли, как свет до исторжения-его, и-не достигает аспекта обратной-стороны его. И-получается, что-кли вернулось на позицию-свою, как-вначале.

שנעשה עתה בחינת כלי וכו'. אבל אחר כך, שגם בחינה העליונה ממנה נעשית לבחינת כלי, דהיינו, שנסתלק הזווג גם משם, ונמצא נפסק הארת האו"ח הנ"ל מלירד אליה, הנה אז מחזיר הכלי פניו למעלה כבתחלה, כי האחור שלו אבד עתה כל מעלתו, כי הרשימו מתחלת עתה להאיר להכלי, והארת הרשימו מגיע רק לבחי' הפנים דכלי, כמו האור בטרם הסתלקותו, ואינו מגיע לבחינת האחור שלו. ונמצא הכלי שב על היכנו כבתחלה.

Внимательно-смотрит в-свет высший и т.д. через «ахор». То-есть, ибо тогда получается, что-свечение зивуга, которое-спускается к-нему от-стадии высшей, получается только через «ахор» кли, что-это часть наиболее тонкая, что-в-нем. И-это называется, что повернул свою-заднюю-сторону вверх. Как-сказано-выше.

מסתכל באור עליון וכו' דרך אחור. כלומר, כי אז, נמצא שהארת הזווג היורד אליו מבחינה העליונה מתקבל רק דרך האחור של הכלי, שהוא החלק היותר זך שבו. וזה מכונה אשר הפך אחוריו למעלה. כנ"ל.

Урок № 12

Страница Шин/Вав(306), текст – «Эц Хаим», от Тэт/Заин.

טז) והנה גם האור העליון יקרא עתה אחור בעת הסתלקותו, ויהיה הכלי עם האור ההוא אב"א, ואחרי אשר נסתלק האור ההוא ג"כ, עוד שיעור חלק א' אשר יקרא אח"כ, בחינת היסוד, ונסתלק מכולו, אז גם החלק הזה יהפוך פניו מן האור העליון, כי לא יוכל לקבלו, ואז, גם בחינת כלי ראשונה הנקרא מלכות, כיון שהאור נתרחק ממנה תוכל להפוך פניה למעלה, ואז יהיה המלכות ויסוד פב"פ רק היסוד יהיה עם אור העליון אב"א.

16) И-вот также-и свет высший называется теперь «ахор» во-время исторжения-его, и-будет кли со светом этим «ахор-бэ-ахор» (спина к спине)**, и-после-того, как исторгается свет этот также, еще мерой части одной, которая будет-называтся затем аспектом Йесод, и-исторгается из-всего, тогда также-и часть эта поворачивает лик-свой от света высшего, ибо не может получить-его, и-тогда, также аспект кли первого, который-называется Малхут, поскольку свет отдалился от-неё, сможет повернуть лик-свой вверх, и-тогда будут Малхут и-Йесод «паним-бэ-паним»** (лицом к лицу)**, только Йесод будет со светом высшим «ахор-бэ-ахор».**

Ор пними, правая колонка, ссылка - от Тэт/Заин.

טז) **האור העליון יקרא עתה אחור בעת הסתלקותו**: ענין הכינויים פנים ואחור אינו נוהג, אלא בכלים, כי באור הם מכונים התפשטות והסתלקות, ומה שהרב מכנה כאן, את הסתלקות האור בשם אחור, הוא בבחינת השאלה להיותו רוצה להביא בהשואה ענין הסתלקות האור עם ענין האחור שבכלים ולכנותם בשם אב"א, ומה שהאו"ח היורד להכלים הריקנים נקראים בשם אחור והסתלקות, כבר ביאר זה הרב בחלק ד' פרק ג' אות ד' עש"ה.

16) Свет высший называется теперь «ахор» во-время исторжения-его: аспект названий «паним» и-«ахор» применяется, только к-келим, ибо в-свете они называются распространение и-исторжение[1], а-то, что-рав называет здесь исторжение света именем «ахор», это в-аспекте заимствования,[2] поскольку желает привести в-соответствие аспект исторжения света с аспектом «ахор», что-в-келим и-назвать именем «ахор-бэ-ахор», а-то, что-ор-хозэр, который-опускается в-келим пустые, называется именем «ахор» и-исторжение, уже объяснил это рав в-части 4, главе 3, параграфе 4, читай-там-тщательно.

1) – распространение, это как «паним», а исторжение, как «ахор».
2) – т.е. заимствует эти понятия из келим.

Что свет отдалился от-неё [и-она] **сможет повернуть лик-свой вверх.** Ибо после-того, как-прекратился зивуг также-и из-стадии высшей, и-прекратило свечение зивуга спускаться в-кли, вот тогда возвращается решимо-его, чтобы-светить в-кли, и-получается, кли поворачивает лик-свой вверх, как-в-начале. И-«паним» светит из-аспекта решимо, и-задняя-сторона кли [направлена] вниз, как-в-начале, ибо не получает теперь абсолютно-никакого свечения. Как-сказано-выше [абзац начинается] со-слова «и-тогда кли», где-объяснено это. Читай-там.

שהאור נתרחק ממנה תוכל להפוך פניה למעלה כי אחר שנפסק הזווג גם מבחינה העליונה, ונפסק הארת הזווג מלירד להכלי, הנה אז חוזר הרשימו להאיר בהכלי, ונמצא הכלי מחזיר פניו למעלה כבתחלה. והפנים מאירים מבחינת הרשימו, ואחורי הכלי למטה כבתחלה, כי אינו מקבל עתה שום הארה. כנ"ל בד"ה ואז הכלי, שהארכנו בזה. עש"ה.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Йуд/Заин.

Здесь он дает нам очень важные принципы! Нужно прислушиваться, ибо я мало чего поясняю, потому что не имею права вмешиваться, вставлять какие-то объяснения, между тобой и «Ор пними». Это притягивает! Я читаю в ритме вечности, в «здесь и сейчас», но каждый из вас обязан сам работать над этим, достаточно утоньшить себя, чтобы воспринимать то, что он говорит.

Он говорил нам о Йесод, теперь говорит о hод. Повторяются аналогичные процессы. Он дает нам закрепить, сказанное выше.

יז) וכן, כאשר יסתלק בחינת אור של ההוד, אז ההוד יהיה אב"א עם האור העליון, ואז היסוד הפך פניו אל ההוד, ויהיה ההוד ויסוד פב"פ, ומלכות תהיה פנים באחור פני המלכות באחורי יסוד, כי תאות וחשק הספירה להחזיר פניהם אל האור, אך הספירה הקרובה אל האור לא תוכל להחזיר עדיין פניו אליו, עד שיתרחק מהאור שיעור ספירה אחת.

17) А-также, когда исторгнется аспект света из hод, тогда hод будет «спина к спине» со светом высшим, и-тогда Йесод поворачивает лик-свой к hод, и-будут hод и-Йесод «лицом к лицу», и-Малхут будет «паним бэ-ахор» (лицевая сторона к задней**) лицо Малхут [против] задней-стороны Йесод, ибо страстное-желание и-стремление сфиры [в том], чтобы-поворачивать лицевые-стороны-свои к свету, но сфира, которая-наиболее-близкая к свету, не может повернуть пока лик-свой к-нему, [до тех пор], пока** (не) **отдалится от-света в-меру сфиры одной.**

Все это законы духовного. Поэтому, [смотри] внимательно! Не почему так или эдак? А просто принимай это, как оно есть. Мы живем по законам нашего мира, который совершенно оторван от духовного, поэтому нет смысла спрашивать; отчего и почему? Весь смысл в том, чтобы сначала принять то, что говорит Ари, а затем, уже как следствие, придет понимание – почему. Это очень тонкая вещь! Маленький ребенок может спрашивать вещи, которые из уровня постижения взрослых. Ребенок спрашивает: а почему, а от чего это? И как ему объяснишь? То же самое и здесь. Мы - как малыши в духовном. Это не наша природа быть духовно зрелыми. Природа человека сидеть здесь, в дерьме клипот, коптить здесь. И жизнь кончается в доме престарелых: как в дерьме родился, так дерьме и помирает. Разве отличается чем-то 90 летний, умирающий в доме престарелых от ребенка? Лишь тем, что прибавил в весе. Какой-то там жизненный опыт

приобрел... от ударов судьбы. Ел, пил, сношался, рожал детей. Разве он пришел к взрослому, зрелому существованию? Поэтому мы здесь как дети, когда изучаем духовное. Поэтому не старайся спрашивать. Здесь надо принимать. Я принимаю это безоговорочно, потому что я не могу своей головой, своим земным разумом понять то, что находится вне системы постижения моими мозгами. Это очень особенный настрой, который должен быть при изучении духовного. И никак нельзя объяснить человеку, который не занимается духовным, чем мы занимаемся. Раньше, много лет назад, я пытался кому-то объяснять, выступал и на радио и на телевидении в Голландии, пытался просто объяснить, что такое Каббала. Также давал лекции розенкрейцерам, масонам, у которых есть претензии, что они занимаются чем-то духовным. И даже в церквях, это вообще было смешно, когда меня пригласили, в известную католическую церковь в Амстердаме, поп мне сказал: «Они хотят слышать про инкорнацию, а мы ничего не знаем, вы ведь тоже в еврействе не занимаетесь такими вещами? Но прихожане хотят». И я им провел лекцию. Также проводил лекцию и у евреев. Я пять раз отказывался, а они все равно настаивали, они хотели слышать от каббалиста, не от того, кто там что-то учит, а от учителя каббалы. Я отвечал: ничего из этого не получится! Потому что евреи у вас в Голландии не готовы к духовному. Они не могут никак ощутить духовное, они хотят понять это головой, как в церкви, так и в синагоге. Они как дети, которые спрашивают о вещах, о которых не в состоянии получить нормальный ответ. Потому что они хотят знать: почему? Своей головой, которая не в состоянии соединить одно с другим, хотят знать – почему? Для духовного у нас нет мозгов!

Мы опускаемся в «Ор пними», левая колонка, ссылка – от Йуд/Заин.

17) Пока-не отдалится от-света в-меру сфиры одной: ибо до тех пор, пока есть зивуг в-сфире высшей,[1] вот достигает туда свечение зивуга к-сфире пустой, что-под-ней, что-тогда доходит свечение это только к-аспекту «ахор», что-в-кли, а-не к-«паним», как-сказано-выше, и-получается: лицевая-сторона кли [смотрит] вниз. Но после-того, как-отдалился свет также-и от-сфиры высшей, несмотря-на-то, что-еще есть зивуг в-сфире, что-выше высшей [сфиры], тем-не-менее, свечение зивуга доходит только от-высшей [сфиры] к-нижней[2], то-есть, от-причины к следствию, но не от-высшей причины его[3]. И-поэтому возвращается свечение его-решимо и-поворачивает лик-свой вверх, как-сказано-выше. И-это, что-он-уточняет «пока-не отдалится от-света в-меру сфиры одной». Как-объяснено. И-пойми хорошо.

יז) **עד שיתרחק מהאור שיעור ספירה אחת:** כי כל עוד, שיש זווג בספירה העליונה הרי מגיע משם הארת הזווג להספירה הריקנית שמתחתיה, שאז מגיע הארה זו רק לבחינת האחור שבהכלי, ולא כלום להפנים, כנ"ל, ונמצא פניו של הכלי למטה. אבל אחר שנתרחק האור גם מספירה העליונה, אע"פ, שעדיין יש זווג בהספירה שממעל להעליונה, עכ"ז, אין הארת הזווג מגיע, אלא מעליון לתחתון דהיינו, מהסבה אל המסובב, אבל לא ממעל מהסבה שלו. וע"כ, חוזרת הארת הרשימו, ומחזיר פניו למעלה, כנ"ל. וזה שמדייק "עד שיתרחק מהאור שיעור ספירה אחת". כמבואר. והבן היטב.

1) – в сфире высшей по отношению к сопряженной ей сфире нижней.
2) – т.е. к сопряженной сфире.
3) – причина нижней сфиры – сопряженная с ней высшая, но не выше нее.

Мы поднимаемся в «Эц Хаим», от Йуд/Хэт.

יח) וכן, כאשר יסתלק האור מבחינת הנצח, אז הנצח יהיה אב"א עם אור העליון, ופב"פ עם ההוד, ויסוד יהיה פנים באחור עם ההוד, ומלכות ג"כ פנים ואחור עם היסוד. וכן עד"ז עד שתסתלק האור מכל יוד חלקי הכלי ואז יהיו כל הספירות פנים באחור: פני תחתונה באחור עליונה, אך הכתר עם החכמה יהיו פב"פ, כי הכתר עם האור העליון הם אב"א לטעם הנ"ל, ובזה מוכרח, שכתר וחכמה יהיו פנים בפנים.

18) А-также, когда исторгается свет из-аспекта Нэцах, тогда Нэцах будет «ахор бэ-ахор» со светом высшим, и-«паним бэ-паним» с hод, а-Йесод будет «паним бэ-ахор» с hод, а-Малхут также «паним и-ахор» с Йесодом. И-также, подобным-образом, до исторжения света из-всех 10-ти частей кли, и-тогда будут все сфирот «паним бэ-ахор»: лицевая-сторона нижней [сфиры будет] в-задней-стороне верхней, но Кэтэр с Хохма будут «паним бэ-паним», ибо Кэтэр со светом высшим - они «ахор бэ-ахор» по-причине, сказанной-выше, и-в-этом обязательно, что-Кэтэр и-Хохма будут «паним бэ-паним».

Страница Шин/Вав, «Ор пними», последняя строчка, ссылка – Йуд/Хэт.

יח) הכתר עם האור העליון הם אב"א: והוא מפני שהבחי"ד לא השאירה רשימו ונודע, מהבחי"ד היא הממשיכה אור הכתר, ואע"פ, שאור הכתר עצמו הניח רשימו בהכלי שלו, אמנם היא רק בחי' רשימו דהתלבשות ולא בחי' רשימו דהמשכה, כנ"ל (באו"פ דף רצ"ד ד"ה לא מטי בכתר, עש"ה). שהוא נבחן לבחינת האחור, כלפי בחינת המשכה ונבחן משום זה, שאחוריו למעלה ופניו למטה.

18) Кэтэр со светом высшим - они [находятся] «ахор бэ-ахор»: и-это из-за-того, что-стадия-4 не оставила решимо, и-известно, что-стадия-4 она притягивает свет Кэтэр, и-несмотря-на-то, что-свет Кэтэра сам оставил решимо в-кли своем, однако это только аспект решимо одевания, а-не аспект решимо притягивания, как-сказано-выше (*в-Ор-пними стр. 294 со-слов «не входит в-Кэтэр», читай-там*). Что-это считается аспектом «ахор» по-отношению к-аспекту притягивания и-считается из-за этого, что-его-задняя-сторона [смотрит] вверх, а-лицевая-сторона вниз.

שכתר וחכמה יהיו פנים בפנים. כי החכמה יש לה רשימו שלמה גם מבחינת המשכה, שרשימו זו מחזיר פניה למעלה. והכתר שחסר לה רשימו דהמשכה כנ"ל, נמצא שאחוריה למעלה וזה נמצאים משתוים זה לזה, המכונה פב"פ. ויתבאר עוד לפנינו.

Что-Кэтэр и-Хохма будут «паним бэ-паним». Ибо Хохма, есть в-ней решимо полное также-и из-аспекта притягивания, что-решимо это поворачивает лицевую-сторону вверх. А-Кэтэр, что-не-доставало в-нем решимо притягивания, как-сказано-выше, получается, что-его-задняя-сторона [направлена] вверх и-это получается, что-соответствуют одно другому, что-называется «паним бэ-паним». И-это-будет-объясняться еще далее.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Йуд/Тэт и от Кав.

יט) הרי ביארנו, סוד הסתלקות ואיך נתהוו הכלים על ידי זה. אמנם אע"פ שבארנו, היות בכלי זה, מציאות כלי מלכות ויסוד וכו' לא מפני זה, יקראו יוד כלים, כיון שעדיין לא יש היכר להיותן י"ס, וגם כן כי האור נסתלק ביחד, רק הענין הוא, כדמיון כלי ארוך אחד אשר חלקים שלו אינם שוים כפי התרחקות של החלקים ההם מקצתם אל קצתם. והרי ביארנו, מציאות האור והתפשטותו והסתלקותו, והם ב' בחינות כמ"ש בעזרת האל.

19) Вот мы-объяснили суть исторжения и-как [было] становление келим посредством этого. Однако, несмотря-на-то, что-мы-объяснили, что-есть в-кли этом существование кли Малхут и-Йесод и т.д., не из-за этого называются-они 10 келим, так-как еще не узнается в-них 10-сфирот, а-также то, что свет исторгся вместе[1], но дело в-том, что-подобно-это кли протяженному одному, что части его не одинаковые по отдаленности частей этих, от одних частей к другим . И-вот мы-пояснили реальность света и-его-распространения и-его-исторжения, и-они 2 аспекта, как-будет-объяснено, «бэ-зрат hа-Эль»[2].

То, о чем тут говорится, это, конечно еще, не о настоящем кли, которое мы находим в мире Ацилут и в мирах БЕ"А, но тут уже есть какие-то штрихи келим.

1) – т.е. не по отдельности из каждой сфиры, а одним махом.

2) – обычно говорят «бэ-зрат hа-Шэм», а он говорит «бэ-зрат hа-Эль», где «Эль» указывает на милость Хэсэда. Т.е. если будет на то Милость свыше.

כ) ועתה יש התפשטות והסתלקות אחר, כאשר יתבאר בע"ה, ואז ישלימו ד' בחינות. והענין הוא, שכאשר נשלם בחינת הכלי הזה, ונעשה כלי, ע"י הסתלקות האור, אז כאשר יחזור האור להתפשט בו, אז ישאר בחינת אורות וכלים. אמנם כאשר נתפשט האור בכלי זה פעם ב' אינו מתפשט כסדר הא' אך נגלה ונעלם. וז"ש בזוהר, מטי ולא מטי. ואלו הב' בחינות נקראים התפשטות והסתלקות, שבהם ישלמו הד' בחינות.

20) А-теперь есть распространение и-исторжение другое, как это-будет объяснено, «бэ-зрат hа-Эль», и-тогда будут-завершены 4 стадии. И-дело в-том, что-когда завершился аспект кли этого, и-сделалось кли, посредством исторжения света, тогда снова возвратился свет к-распространению в-нем, тогда остается аспект светов и-келим. Однако, когда распространиться свет в-кли это во второй раз, он-не распространится как-в-порядке первом, но раскрытым и-сокрытым. И-это-что-написано в-Зоаре: «матэ вэ-ло матэ». И-эти два аспекта называются распространение и-исторжение, что-в-них завершатся (придут к завершению, к полноте) **4 стадии.**

Мы опускаемся в «Ор пними», левая колонка, от Кав.

20) Входит и-не входит, и-эти два аспекта называются распространение и-исторжение, что-в-них завершатся 4 стадии: то-есть 4 буквы Имени hАВА"Я, ибо эти 2 аспекта распространения и-исторжения распространения-первого Акудим, которые-привел-он выше, от 19, они две буквы «Йуд», «hэй» [Имени] hАВА"Я[1]. А-эти два аспекта распространения и-исторжения, что-в-распространении-втором Акудим, которые-называются «матэ вэ-ло матэ», они две буквы «Вав» и «hэй» [Имени] hАВА"Я[2]. Как-пишет рав далее.

Входит свет внутрь кли Кэтэра и т.д.: это-будет-объяснено ниже.

כ) מטי ולא מטי, ואלו הב' בחי' נקראים התפשטות והסתלקות שבהם יושלמו הד' בחינות: היינו ד' האותיות של שם הוי"ה, כי אלו הב' בחינות של התפשטות והסתלקות דהתפ"א דעקודים, שהביא לעיל אות י"ט, הם ב' האותיות י' ה' של הויה. ואלו ב' בחינות של התפשטות והסתלקות שבהתפ"ב דעקודים הנקראים מטי ולא מטי, הם ב' אותיות ו' ה' של הויה. כמ"ש הרב לפנינו.

מטי האור תוך כלי דכתר וכו': יתבאר לקמן.

1) - в первом распространении у нас есть распространение и исторжение. Так вот, это верхние две буквы имени hАВА"Я, «Йуд» и «hэй».

2) – в двух парцуфим, Гальгальта и А"Б мира Адама Кадмон, было становление имени hАВА"Я.

Урок № 13

Страница Шин/Заин(307), текст «Эц Хаим», от Кав/Алэф(21).
Как Ари выражается в конце 19-го ота: «бе-зрат hа-Эль». Так и мы начинаем 13-ый урок, «бе-зрат hа-Эль», с помощью Милостивого hа-Шэм, одевающегося в Хэсэд. Нам нужна Милость свыше, дабы быть в состоянии притянуть то, к чему мы совершенно не приспособлены от нашего рождения - к духовному!

כא) והענין הוא, כי תחלת מטי האור תוך הכלי, של הכתר, ואח"כ מסתלק ממנו. ואח"כ מטי האור, בכלי של חכמה וחזר אח"כ להסתלק. וכן עשה בכל יוד כלים. וזה נקרא מטי ולא מטי, הנזכר בזוהר תמיד. ולעולם יש בטבע האור ההוא לבא ולהאיר ואח"כ מסתלק, כמו שיש בטבע שלהבת נר שהוא מתנועעת. וכן, בשאר תמיד האור ההוא להיות מול"מ בכלים האלו הנקרא עקודים. כי לסבת היותן בכלי א', אין כח בכלי הזה, לסבול האור אם לא בהיותו מטי ולא מטי. והרי ביארנו בזה ד' בחינות שהם התפשטות הראשון והסתלקותו, והתפשטות הב' והסתלקותו. וגם ביארנו שזה התפשטות והסתלקות הב' נקרא מטי ולא מטי. ולכן נקרא הכלי ההוא עקודים, לפי שהוא כלי א' והוא מקשר ועוקד יוד אורות בתוכו.

21) А-дело в-том, что сначала входит свет внутрь кли Кэтэра, а-затем исторгается из-него. А-затем входит свет в-кли Хохма и-затем снова исторгается. И-так Он-сделал во-всех 10-ти келим. И-это называется «матэ вэ-ло матэ», что-упоминается в-Зоаре постоянно. И-всегда есть в-природе света этого – приходить и светить, а-затем исторгаться, также, как-есть в-природе пламени свечи, которое мерцает (*т.е. постоянно в движении, вверх/вниз***). И-также, остается постоянно свет этот в-состоянии «матэ вэ-ло матэ» в-келим этих, которые-называются Акудим. Ибо по-причине, что-находятся в-кли одном, нет силы у-кли этого выдержать свет иначе, чем, когда-он «матэ вэ-ло матэ». И-вот мы-объяснили в-этом 4 стадии, что-это распространение первое и-исторжение[1], и-распространение второе и-исторжение[2]. И-также мы-объяснили, что-это распространение и-исторжение второе, называется «матэ вэ-ло матэ». И-поэтому называется кли это – Акудим, поскольку это кли одно, и-оно соединяет и-связывает 10 светов внутри-него.**

1) – мы помним, это первые две буквы Имени hАВА”Я – Йуд и hэй.
2) – это вторые две буквы Имени hАВА”Я – Вав и hэй.

Страница Шин/Заин(307), «Ор пними» - ссылка Кав/Алэф(21).

21) По-причине-того, что-находятся в-кли одном, и-нет силы в-кли этом выдержать свет: ибо до мира Некудим, есть во-всех 10-ти-сфирот не-более-чем кли одно, и-несмотря-на-то, что-мы называем здесь именем келим в-остальных сфирот, это только, из-за заимствования[1], для слуха[2]. Как-сказал рав выше, часть-4, глава-1, читай-

כא) לסבת היותן בכלי אחד אין כח בכלי הזה לסבול האור: כי עד העולם הנקודים, לא יש בכל הע"ס יותר מן כלי אחד, ואע"פ, שאנו מכנים כאן בשם כלים בשאר הספירות אין זה אלא, בדרך שאלה, כדי לשכך האזן. כמ"ש הרב לעיל ח"ד פ"א עש"ה.

там.

Ясность есть! Остальное, это дело твоей просьбы, твоего утоньшения.
1) – это заимствование понятия келим.
2) – чтобы можно было дать, какой-то контур.

והיא הסבה של הזדככות והסתלקות האורות דהתפ"א דעקודים וכן המטי ולא מטי דהתפ"ב דעקודים, כמ"ש הרב לעיל ח"ד פ"א אות ג', שבהיות יוד אורות פנימים ויוד אורות מקיפים מקושרים ומחוברים בכלי א', וכו' הם מכים זה בזה, ומבטשים זה בזה, וכו' ע"ש. שבסבה זו נזדכך העביות שבהמסך ונסתלקו האורות. ועד"ז כל אלו יוד יציאות ויוד הכנסות שהיו כאן בהתפ"ב, הם ג"כ מאותה הסבה, שהאו"מ ואו"פ המקושרים יחד בשורשם בהמלכות של ראש מכים זה בזה בצאתם משם להגוף, משום שהמסך מונע את האו"מ להתפשט למקומו בהגוף, דהיינו מטבור ולמטה, וע"כ הוא מזכך להמסך, ואין המסך יכול לסבול ולהגביל את האו"פ בתוך הכלים, והאורות מסתלקים וחוזרים כמ"ש לפנינו. ועיין באו"פ ח"ד פרק א' סעיף ז'.

И-это причина утоньшения и-исторжения светов распространения-первого Акудим, а-также [явления] «матэ вэ-ло матэ» (*вход и выход светов*) распространения-второго Акудим, как-сказал рав выше, часть-4, глава-1, параграф 3, что-так-как 10 светов внутренних и-10 светов окружающих связанных и-соединенных в-кли одно, и т.д., они ударяют одно в-другое, и-сталкиваются друг с-другом, и т.д., читай-там. Что-по-причине этой утоньшился авиют, что-в-масахе и-исторглись света. И-подобным-образом все эти 10 выходов [света], и-10 входов, которые-были здесь в-распространении-втором, они также, по-той-же причине, что-окружающий-свет и-внутренний-свет, которые-связаны вместе в-корнях-их в-Малхут головы, ударяют друг в-друга при-их-выходе от-туда в-тело, так-как масах предотвращает «ор-макиф» к-распространению к-месту-его в-тело, то-есть от-табура и-ниже[1], и-поэтому он утоньшает масах[2], и масах не-может выдержать и-ограничить ор-пними внутри келим, и-света исторгаются и-возвращаются, как-будет-говориться далее (*досл. перед нами*). И-читай в-«Ор пними», часть-4, глава 1, параграф 7.

1) – туда [под табур] обязан, в конце концов, войти «ор макиф» (окружающий свет). Это соударение происходит там, в табуре, и это явление «матэ вэ-ло матэ».
2) – «ор макиф» все время бьет о масах, и таким образом выбивает масах.

Мы поднимаемся вверх, в «Эц Хаим», от Кав/Бет(22).

כב) ובזה ג"כ נתבאר איך הכלי נקרא כלי א' לבדו, והאורות נקראו יוד, לפי שכשנסתלק האור, הכל נקרא כלי א' לבד ולא יוד כלים, משא"כ באורות שבתוכם, שכאשר יחזרו להתפשט התפשטות האמיתי, שהוא התפשטות הב' הנה אינו מתפשט בפעם א' תוך הכלי כמו שנסתלק, אלא נכנס ויוצא יוד יציאות ויוד הכנסות: נכנס ויוצא יוד פעמים, א' בכתר וא' בחכמה וכן בכולם. ולסבה זו נקראו יוד אורות. אבל הכלי בבת אחת נעשה, ע"י הסתלקות א' שנסתלק בפעם אחת, ולכן יקרא כלי א'.

22) И-в-этом также объясняется, как кли – называется кли одно только, а-света называются десять, поскольку, когда-исторгается свет, всё называется кли одно только, а-не 10 келим, в-противоположность светам, что-в-них, что-когда возвратятся к-расространению распространения истинного, что-это распространение второe, то-вот это-не распространяется махом одним внутрь кли, как при-исторжении, но входит и-выходит 10 выходов и-10 входов: входит и-выходит 10 раз, один [раз] в-Кэтэр, и-один [раз] в-Хохма, и-так во-всех. И-по-причине этой они-называются – 10 светов. Но кли махом одним делается, посредством исторжения одного, что-исторгается-он разом одним, и-поэтому называется кли одно.

Мы опускаемся в «Ор пними», левая колонка, ссылка – Кав/Бет.

כב) **יוד אורות, אבל הכלי, בבת אחת נעשה:** כי בערך הכלי נחשבים כל אלו הסתלקיות להסתלקות אחת. מפני שעוד אין כאן אלא, כלי אחד שהוא כלי מלכות בלבד, ואין שום בחי' הכר של כלי בט' ספירות ראשונות, וכל אלו היציאות והכנסות שנעשה בה, נבחן כמו כלי אחד ארוך אשר החלקים שלו אינם שוים, כדברי הרב לעיל אות י"ט ותדע שכל אלו הם הכנות לתיקון עשר כלים בע"ס. והדברים הולכים בהדרגה, שבהתפ"א דא"ק, עדיין לא נעשה הכר ע"י ההסתלקות אפילו בהבחן האורות ולא ניכר שהם יוד אורות, ובהתפ"ב נעשה הכר בהע"ס שהם יוד אורות, ובהתפשטות הע"ס בעולם נקודים נעשה הכר עשרה כלים בהג"ר, ולא בהז' ספירות התחתונות, ובעולם האצילות נגמר הדבר, ונעשו עשרה כלים גמורים, בכל הע"ס. כמ"ש במקומו.

22) Десять светов, но кли, махом одним делается: ибо по-отношению к-кли считаются все эти исторжения – как-исторжение одно. Так-как пока есть здесь только, кли одно, что-это кли Малхут только, и-нет абсолютно-никакого аспекта выраженности (досл. заметности) кли девяти сфирот первых, и-все эти выходы и-входы [света], которые-сделаны в-ней, считаются как кли одно длинное, что части которого не одинаковы, как-сказал рав выше – от 19, и-знай что-все это, это подготовки к-установлению 10-ти келим в-10-ти-сфирот[1]. И-слова[2] продолжаются поступенчато, что-в-распространении-первом дэ-А”К[3], еще не сделалось узнаваемым посредством исторжения даже различие светов, и-не [стало] заметным, что-их 10 светов, а-в-распространении-втором сделалось узнаваемым, в-10-ти-сфирот – что-это 10 светов, а-в-распространении 10-ти-сфирот в-мире Некудим сделалось узнаваемым 10 келим в-Га”Р[4], а-не в-7-ми сфирот нижних, а-

в-мире Ацилут завершилось становление [келим], и-сделались 10 келим полных, во-всех 10-ти-сфирот. Как-будет-сказано в-своем-месте.

Я каждый раз восторгаюсь, когда занимаюсь этим... Потому что – это духовное! Другие вещи – они других уровней, с примесью того, и с примесью этого. А здесь нет никакой примеси, - это чисто духовное!

1) – на лицо развитие, процесс становления келим.

В следующем предложении он одним махом рассказывает, о полном развитии кли от начала и до конца. Т.е. от парцуфа А"К до построения, получения настоящего кли в мире Ацилут. Это важнейшая вещь, которую нужно повторять множество раз, чтобы видеть последовательность, процесса становления кли.

2) – דברים – досл. слова, но означает – дела, аспекты, становления и т.д. Имеется ввиду становление келим, которое продолжается поступенчато.
3) – т.е. парцуф Гальгальта.
4) – в трех первых сфирот: Кэтэр, Хохма, Бина.

Страница Шин/Тэт, мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Кав/Гимель.

כג) והנה ד' בחינות אלו הם מציאות ד' אותיות הוי"ה, כי י"ו הם ב' בחינות התפשטות, וה' ה' הם ב' בחינות הסתלקות. וכבר ידעת כי שם הוי"ה אינו מתחיל אלא מחכמה ולמטה. והטעם לפי שד' בחינות אלו לא שייכים אלא מחכמה ולמטה, אבל בכתר לא יש בו רק ב' בחינות בלבד, וכנגדן נקרא י"ה יהו"ה. וז"ס, כי ביה הויה צור עולמים, לפי שבהם התחיל לצייר ולברא את העולם מתחלה, שה"ס עקודים, אשר הם סוד י"ה הויה, כי י"ה בכתר, הויה בשאר פרצופים כולם.

23) И-вот 4 стадии эти - они реальность (суть**) 4-х букв [Имени] hАВА"Я, ибо [буквы] «Йуд»-«Вав» - это две стадии распространения, и-«hэй», «hэй» - это две стадии исторжения. И-уже ты-знаешь, что Имя hАВА"Я начинается только от-Хохма и-ниже. А-причина в-том, что-4 стадии эти имеют-отношение только от-Хохмы и-ниже, но в-Кэтэре, есть в-нем только 2 стадии, и-в-соответствии-с-этим называются «Йуд»-«hэй» hАВА"Я. И-это-суть [того что написано], ибо в-«Йуд-hэй» [Имени] hАВА"Я [заключена] крепость миров[1], ибо в-них (**в этих двух именах**) начал формировать и-создавать мир изначальный, что-это-суть Акудим, что они (**Акудим**) суть [Имени] «Йуд-hэй» hАВА"Я, ибо «Йуд-hэй» в-Кэтэре, а hАВА"Я в-остальных парцуфим всех.**

1) – Творца называют – צור עולמים - крепость миров (צור - досл. «скала»).

«Ор пними», правая колонка, ссылка – Кав/Гимэль.

23) «Йуд»-«Вав» - это две стадии распространения, и-«hэй», «hэй» - это две стадии исторжения: ибо распространение первое, это суть «Йуд», а-распространение второе это-суть «Вав». А-исторжение первое

כג) י' ו' הם ב' בחינות התפשטות, ה' ה' הם ב' בחינות הסתלקות: כי התפשטות הא' הוא סוד יוד, והתפשטות הב' ה"ס ו'. והסתלקות הא' ה"ס ה' ראשונה, והסתלקות הב' ה"ס ה' אחרונה. כמ"ש לפנינו.

это-суть «hэй» первая, а-исторжение второе это-суть «hэй» последняя. Как-будет-написано перед-нами.

hАВА"Я начинается только от-Хохма и-ниже. Как-известно, что-«Йуд» это-суть Хохма. «Вав» это-суть З"А. А-«hэй» первая, это-суть Бина. А-«hэй» последняя это-суть Малхут. Но Кэтэр, он-не указывается в-4 буквах [hАВА"Я], только в-кончике [буквы] «Йуд». И-это по-причине, которую-объясняет здесь рав, ниже.

הויה אינו מתחיל אלא מחכמה ולמטה. כנודע, שהיוד ה"ס חכמה. ו' ה"ס ז"א. וה' ראשונה, ה"ס בינה. וה' אחרונה ה"ס מלכות. אבל הכתר, אינו מרומז בד' האותיות, זולת בקוצו של יוד. והוא מטעם שמבאר כאן הרב לקמן.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим» - от Кав/Далэт.

כד) והטעם, כי הנה למטה בט"ס יש בהם ד' חסרונות האור, אשר זה עצמו יגרום כינוי השם באור העליון, לשיוכל לקרות בשם הויה, לד' חסרונות אלו. ואלו הם, הא' הוא התפשטות האור פעם א', כי אז התחיל האור להתפשט בכתר, ראשון מכולם, ואז כל הט' שלמטה ממנו היו חסרים מאותו אור, באופן זה כי בעת שנתהווה האור במציאות הכתר עדיין כל השאר היו חסרים, והרי זה חסרון א' בהתפשטות הא' בט' כלים, ואין חסרון זה נוהג בכתר.

24) И-причина-этого, что вот внизу в-9-ти-сфирот, есть в-них 4 недостатка света, что это само-по-себе вызовет прозвище имени в-свете высшем, чтобы-смог быть-назван Именем hАВА"Я, по-4-ем недостаткам этим[1]. И-вот они; 1) – это распространение света первый раз, ибо тогда начал свет распространятся в-Кэтэр, первый из-всех, и-тогда все 9, что-ниже него, были в-недостаче от-этого света, таким-образом, что в-то время, когда-появился свет в-реальности Кэтэра, еще все остальные были в-недостаче, и-вот эта недостача первая, в-распространении первом в-9-ти келим, и-нет недостачи этой места в-Кэтэре.

1) – т.е. начиная от Хохма и ниже есть 4 недостатка, чего нет выше, в Кэтэре.

Далее, в следующем предложении он рассказывает о величии Кэтэра, перед 9-ю нижними сфирот.
Еще раз повторюсь, что ясность у них полнейшая, и у Ари, и у Йеhуды Ашлага. Однозначность, легкость, Божественная простота. И когда мы утоньшаем себя, мы получаем эту ясность. Не ясность наших мозгов - там всегда путаница. Мы получаем высшую ясность, через связь с Ним, через Бину. Это наша точка Малхут, которая соединяется с Биной. Это не наша ясность, ведь у человека нет ясности, он полностью замутненный с головы до ног.

Мы опускаемся в «Ор пними», правая колонка, ссылка – Кав/Далэт.

24) 4 недостатка света, что это само-по-себе вызовет прозвище имени в-свете высшем, чтобы-смог быть-назван Именем hАВА”Я: пояснение, ибо суть букв – это келим, которые-излучены и-сделаны посредством искр, которые-упали от-ор-хозэр 4-ех уровней, которые-вышли (*возникли*) во-время исторжения света распространения первого, и-пришли во-внутрь келим пустых после исторжения света из-них. Как объяснено, в-словах рава выше, часть-4, глава-3, параграф 12 (и-читай в-Ор пними там, параграф 100) и-каждое «Имя» - означает постижение, ибо то, что-не постиг, не можешь-знать имя-его. И-известно, что-нет постижения в-свете без кли, также объяснялось в-словах рава выше (часть 4, глава 1, параграф 9) «ибо по-причине, распространения света и-его-исторжения затем, вызвало делание реальности кли». И-вот, что-недостачи света вызывают реальность становления келим и-имен святых[1]. И-это, что-он-говорит: «в-9-ти-сфирот [нижних], есть в-них 4 недостачи света, что это само вызовет прозвище Имени в-свете высшем[2], чтобы-мог называться Именем hАВА”Я». То-есть, чтобы-была возможность постичь-Его в-Имени этом[3]. И-пойми это.

כד) ד' חסרונות האור, אשר זה עצמו יגרום כינוי השם באור העליון, לשיוכל לקרות בשם הויה: פירוש, כי סוד האותיות הם כלים שנאצלו ונעשו ע"י הניצוצין שנפלו מהאו"ח של ד' הקומות שיצאו בעת הסתלקות האור של התפשטות הא', ובאו לתוך הכלים הריקנים אחר הסתלקות האור מהם. כמו שנתבאר, בדברי הרב לעיל ח"ד פ"ג אות י"ב (ועיין באו"פ שם סעיף ק) וכל "שם" פירושו השגה כי מה שלא נשיג לא נדעהו בשם. ונודע שאין השגה באור בלי כלי, גם נתבאר בדברי הרב לעיל (חלק ד' פרק א' אות ט') "כי סבת, התפשטות האור והסתלקותו אחר כך, גרם להעשות מציאות כלי". הרי, שהחסרונות של האור גורם מציאות התהוות הכלים והשמות הקדושים. וזה אמרו "בט"ס יש בהם ד' חסרונות האור, אשר זה עצמו יגרום כינוי השם באור העליון שיוכל לקרות בשם הויה". דהיינו שיהיה אפשרות להשיגו בשם הזה. והבן זה.

1) – какая красота! Он говорит, что недостача света, это имена. Как мы видим, в святых именах есть «хисарон», недостача. Это новое, что мы изучаем! Как нам казалось, что святое, это нечто незапятнанное. Как он говорит; недостача света делает келим и святые имена. Мы видим здесь Имя hАВА”Я, которое от Хохма и ниже, и здесь есть «хисарон», которого нет в Кэтэре. Поразительно, то что мы здесь изучаем - абсолютно новое, о чем мы не могли даже мыслить, из-за не знания высших законов духовного.
2) – сам высший свет не имеет никакого имени и прозвища, а если есть недостача, то в высшем свете получается какое-то имя.
3) – если нет одевания в келим, если нет никакого недостатка, то нельзя ничего и никак постичь. Свет не возможно постичь без имени святого, т.е. без одевания в келим. Одевание в келим, это какое-то ограничение, в которое, мы можем его как бы поймать.

Ты чувствуешь в воздухе духовное?! Самое главное в нашем изучении, не примитивная помощь друг другу, я тебе, а ты мне. Каббала начинается с приобретением духовного восприятия! Не религиозные сказки, о том, как любить весь мир, а учиться восприятию высшего. И пойми это!

התפשטות האור פעם א' וכו' והרי זה חסרון א' בהתפשטות הא' בט' כלים. כלומר, בשעה שהתחיל האור להתפשט בכתר, היה התפשטות בבחינת אור ישר רחמים, ואז, כל הט' שלמטה ממנו, היו חסרים מאותו אור השלם, ואע"פ, שיצאו אח"כ בשעת הסתלקות, בד' מדרגות שעשה המסך בדרך זיכוכו כנודע, אמנם הם נבחנים לאו"ה ודין וע"כ, נקראים בשם נקודות, וע"כ יש כאן חסרון, בט' תחתונות דהתפ"א. אבל אין כאן שום חסרון בכתר, ולכן אין הכתר מרומז בהאותיות דשם הויה להיותם בסוד חסרון האור כנ"ל. אלא התפשטות הט"ס שלמטה מכתר, שהם ד' הקומות חו"ב זו"ן, שיצאו, בסוד או"ה ודין, ה"ס הי' דהויה. והסתלקות דכל התפ"א זה בכללו, ה"ס ה' דהויה. והם הנק' י"ה דכתר. כי כל התפ"א נקרא כתר.

Распространение света первый раз и т.д., и-вот эта недостача первая, в-распространении первом в-9-ти келим. То-есть, в-час, когда-начал свет распространяться в-Кэтэр, было распространение в-аспекте света прямого Милосердия, и-тогда все 9, что-ниже от-него, были в-недостаче от-этого света цельного, и-несмотря-на-то, что-возникли-они затем во-время исторжения, в-4-х ступенях, которые-сделал масах путем утоньшения, как-известно, однако они считаются как-ор-хозэр и-строгость-закона, и-поэтому, называются именем Некудот[1], и-поэтому есть здесь недостача, в-9-ти нижних [сфирот] распространения-первого. Но нет здесь абсолютно-никакой недостачи в-Кэтэре, и-поэтому Кэтэр не-указывается в-буквах[2] Имени hАВА"Я, поскольку-они в-сути недостачи света, как-сказано-выше. Но распространение 9-ти-сфирот, что-ниже Кэтэра, что-это 4 уровня: Хохма-Бина Зо"Н, которые-возникли в-сути ор-хозэр и-дин, они-суть [буквы] «Йуд» [Имени] hАВА"Я. А-исторжение всего распространения-первого этого в-целом, это-суть [буквы] «hэй» hАВА"Я. И-они называются «Йуд-hэй» дэ-Кэтэр. Ибо все первое-распространение называется Кэтэр.

1) – слово «некуда» уже имеет отношение к Малхут, т.е. то, что исходит от 4-ой стадии. Некуда (точка), из которой исходит «ор хозер», из творения самого.
2) – буква, по определению, это уже кли. Т.е. там уже есть недостача света, чего нет в Кэтэре. И поэтому его нет в Имени hАВА"Я.

Урок № 14

Страница Шин/Йуд(310), текст «Эц Хаим», от Кав/hэй.

כה) גם בהתפשטות הב' יהיה חסרון זה פ"ב בט"ס, ולא בכתר, הרי שיש ב' חסרונות בט"ס ולא בכתר. כי כאשר לא נאצל שום אור לא יקרא זה חסרון, אך אחר שהתחיל כבר זה האור להתפשט, ונתפשט בכתר תחלה, אז ט"ס יקראו חסרי האור ההוא, לפי שקדם אור הכתר אליהם. אך הב' חסרונות אחרים הם נוהגים בין בכתר בין בט"ס, והוא ב' בחינות הסתלקות, כי זה נקרא חסרון אמיתי. בין אל הט"ס ובין אל הכתר עצמו.

25) Также-и в-распространении втором будет недостаток этот во-второй-раз в-9-ти-сфирот, но-не в-Кэтэре, вот есть две недостачи в-9-ти-сфирот, но-не в-Кэтэре. Ибо, когда не излучается никакой свет, нет названия этого – «хисарон» (недостача)**, но после-того, когда-начал уже этот свет распространяться, и-распространился в-Кэтэр сначала, тогда 9-сфирот называются, [что] нехватает-им света этого, поскольку предварил свет Кэтэра их[1]. Но две[2] недостачи другие, они находятся как в-Кэтэре, так и-в-9-ти-сфирот, и-это две стадии исторжения, ибо это называется недостачей истинной. Как у 9-ти-сфирот, так-и у Кэтэра самого.**

1) – т.е. свет, который пришел в Кэтэр, еще не поступил в 9 нижних сфирот.
2) – мы говорили, что есть четыре.

«Ор пними», правая колонка, ссылка – Кав/hэй.

כה) **בהתפשטות ב' יהיה חסרון הזה פעם ב' בט"ס ולא בכתר:** כי גם בהתפשטות ב' רק הכתר יצא בבחי' טעמים, כנ"ל, אבל שאר הט' ספירות יצאו בשעת ההזדככות, בסוד נקודות, ונגלה בהם אותו החסרון, פעם ב'. וע"כ, הכתר דהתפ"ב, אינו מרומז בד' אותיות הוי"ה, אפילו בהתפ"ב, כי אין בו חסרון, אלא רק מחכמה ולמטה, שהם ד' הקומות חו"ב זו"ן היוצאים מחמת הזדככות המסך, כמ"ש לקמן, שנקראו נקודות, כנ"ל הם מרומזים בהו' של הוי"ה, והסתלקות הכללי דהתפ"ב הזה ה"ס ה' אחרונה דהוי"ה. ועל ההתפשטות וההסתלקות דהתפ"ב הזה, אומר הרב לעיל אות כ"ג, הויה בשאר הפרצופין כולם. כי ב' החסרונות דהתפ"א ישנם ג"כ בהתפ"ב הזה, כמ"ש לפנינו.

25) В-распространении втором будет недостаток этот во-второй-раз в-9-ти-сфирот, но-не в-Кэтэре: ибо также-и в-распространении втором только Кэтэр вышел в-аспекте «таамим»[1], как-сказано-выше, но остальные 9 сфирот вышли во-время утоньшения[2], в-сути Некудот, и-раскрылась в-них та недостача во-второй раз. А-поэтому, Кэтэр распространения-второго не указывается в-4-х буквах hАВА"Я даже в-распространении-втором, ибо нет в-нем недостачи, но только от-Хохма и-ниже, что-это 4 уровня - Хохма-Бина Зо"Н, которые-появляются из-за утоньшения масаха, как-было-сказано выше, которые-называются Некудот, как-сказано-выше, они скрыто-указываются в-«Вав» [Имени] hАВА"Я, а-исторжение общее распространения-второго этого – это-суть «hэй» последней [Имени] hАВА"Я. И-о распространении и-исторжении распространения-второго этого, говорит рав выше – от 23, - hАВА"Я в-остальных парцуфим во-всех. Ибо две недостачи распространения-первого есть также-и в-распространении-втором этом, как-будет-написано перед-нами.

1) – т.е. то, что сверху входит.
2) – т.е. во время выхода света.

Из того, что мы до сих пор изучали, получилось, что как-будто в Кэтэре нет недостач, а в Имени hАВА”Я, что там, не дай Бог, была недостача какая-то. Что означает эта недостача в Имени Милостивого hАВА”Я? И вот сейчас он нам замечательно поясняет это.

ט' ספירות יקראו חסרי האור ההוא לפי שקדם אור הכתר אליהם. כלומר, שענין החסרון שבהם, הוא רק בערך אור הכתר שקדם אליהם במעלתו, כנ"ל, שבערכו הם נחשבים לאו"ח ודין אמנם בערך עצמם הם רחמים, לפי שגם הם נמשכים מן המאציל ממעלה למטה, כמ"ש הרב לעיל (חלק ד' פ"ב אות א') ע"ש ונודע, שכל הנמשך ממעלה למטה הוא רחמים, אלא בערך אור הכתר נחשבים לדין, לפי שכל יציאתם הוא מכח הסתלקות האור שלו (עיין בדברי הרב ח"ד פרק ו' ובאו"פ סעיף ט' עש"ה). אמנם ב' בחינות של הסתלקות הכללי, דהיינו דהתפ"א ושל התפ"ב, המרומזים בב' האותיות ה' ה' של שם הויה הם חסרון אמתי ובחי' דין, בערכם עצמם גם כן. כדברי הרב שלפנינו.

9-сфирот – называются, [что] нехватает-им света этого, поскольку предварил свет Кэтэра их. То-есть, что-аспект недостачи что-в-них (*в 9-ти нижних сфирот*), это только по-отношению-к свету Кэтэра, предваряющего их в-возвышености-своей, как-сказано-выше, что-по-отношению-к-нему[1] они считаются как-ор-хозэр и-дин, однако по-отношению к-самим-себе – они Милосердие, так-как также-и они притягиваются от Создателя сверху вниз, как-говорит рав выше (часть 4, глава-2, параграф 1) читай-там, и-известно, что-все, что-притягивается сверху вниз – это Милосердие, но по-отношению-к свету Кэтэра[2] – они-считаются как-дин, так-как все появление-их – оно от-силы исторжения света его (читай в-словах рава – часть-4, глава 6, и-в-«Ор пними» параграф 9, читай-там). Однако два аспекта исторжения общего, то-есть [исторжения] распространения-1 и распространения-2, которые-скрыто-указываются в-двух буквы «hэй» «hэй» Имени hАВА”Я – это недостача истинная[3], и-аспект дин, в-отношении их-самих также. Как-слова рава, что-перед-нами.

1) – по отношению к свету, который вошел в кли Кэтэр.
2) – т.е. не тот Кэтэр, который вышел и больше не войдет, а тот Кэтэр, который в теле. Важно в духовном, смотреть с какой стороны рассматривается.
3) – потому что исторжение света - это настоящая недостача.

המתבאר מכל הנ"ל הוא, כי הי' שבהוי"ה ה"ס אור הנקודות דהתפ"א, דהיינו, הט"ס שמחכמה ולמטה, שיצאו שם בעת הסתלקות אור הטעמים, כנ"ל. וה' ראשונה שבשם הויה, ה"ס הסתלקות הכללי של התפ"א הזה. והו' שבשם הויה, ה"ס אור הנקודות דהתפ"ב, שהם הט"ס שמחכמה ולמטה, שיצאו בעת של הסתלקות דאור ,הטעמים דהתפ"ב הזה. וה' אחרונה שבשם הוי"ה, הוא סוד הסתלקות הכללי של התפ"ב הזה. באופן שב' התפשטיות דאור הנקודות הם סוד **י' ו'** שבשם הויה, וב' הסתלקויות ה"ס **ה' ה'** שבשם הויה.

Что-объяснялось из-всего сказанного-выше - это, что [буква] «Йуд», что-в-hАВА”Я – это-суть - свет Некудот распространения-первого, то-есть, 9-ти-сфирот, что-от-Хохма и-ниже, которые-вышли там во-время исторжения света «таамим», как-сказано-выше. А-«hэй» первая, что-в-Имени hАВА”Я, это-суть исторжения общего распространения-первого этого. А-«Вав», что-в-Имени hАВА”Я, это-суть – свет Некудот распространения-второго, что-это 9-сфирот, что-от-Хохма и-ниже, которые-вышли во-время исторжения света «таамим» распространения-второго этого. А-«hэй» последняя, что-в-Имени hАВА”Я, это суть

исторжения общего распространения-второго этого. Таким-образом, что-два распространения света Некудот – это суть «Йуд», «Вав» что-в-Имени hАВА”Я, а-два исторжения, это-суть «hэй», «hэй» что-в-Имени hАВА”Я.

וזה אמרו לעיל באות כ"ג **י"ה** בכתר, **והוי"ה**, בשאר הפרצופים כולם ע"ש. דהיינו כמבואר, כי התפשטות הט"ס שמחכמה ולמטה, שיצאו בשעת הסתלקות אור הכתר, דהתפ"א, והסתלקות האור דהתפ"א בכללו, ה"ס **י"ה** דכתר: כי התפשטות הא' כולו נקרא בשם כתר הנודע כי הוא פרצוף הכתר דא"ק. ואלו ב' חסרונות של האור, דהיינו, בחי' הסתלקות שבערך הכתר ולא בערך עצמם, ובחינת הסתלקות אמיתי, גם בערך עצמם, מקובלים בהכרח גם בתוך התפ"ב, כי כל הכחות המתגלים בעליון מתחייבים להמצא בהכרח, גם בהתחתון ממנו, ולפיכך אותם י"ה דהתפ"א ישנם ג"כ בהתפ"ב, ונוסף עליהם גם אותם ב' חסרונות של האור מבחינת עצמו, שהם, בחינת הסתלקות שבערך הכתר של התפ"ב, ולא בערך עצמם של הט"ת, ובחינת הסתלקות אמיתי הכללי של התפ"ב, שה"ס **ו"ה**, כנ"ל. הרי שיש כאן בהתפ"ב, כל הד' האותיות של שם הויה. וזה אמרו הוי"ה בשאר פרצופין כולם. דהיינו בהפרצופין דהתפ"ב.

И-это, что-он-говорит выше в-от 23: «Йуд-hэй» в-Кэтэре, а-hАВА”Я - в-остальных парцуфим всех, читай-там. То-есть, как-объяснялось, ибо распространение 9-ти-сфирот, что-от-Хохма и-ниже, которые-вышли во-время исторжения света Кэтэра, распространения-первого, и-исторжения света распространения-первого в-общем, это-суть «Йуд-hэй» Кэтэра: ибо распространение первое всё называется именем Кэтэр, как-известно, ибо он парцуф Кэтэр дэ-А”К. И-эти две недостачи света, то-есть, аспект исторжения, что-по-отношению-к Кэтэру, а-не по-отношению-к самим-себе, и-аспект исторжения истинного, также по-отношению-к самим-себе, находят-место с-необходимостью также внутри распространения-второго, ибо все силы, которые-раскрываются в-высшем, должны находиться обязательно также-и в-нижнем от-него, а-поэтому эти «Йуд-hэй» распространения-первого, они-есть также в-распространении-втором, и-прибавляется к-ним также-и эти две недостачи света от-аспекта их-самих, что-это аспект исторжения, что-по-отношению-к Кэтэру распространения-второго, а-не по-отношению-к самим 9-ти-нижним-сфирот, а-аспект исторжения истинного общего распространения-второго, что-это-суть «Вав-hэй», как-сказано-выше. Так-вот есть здесь в-распространении-втором все 4 буквы Имени hАВА”Я. И-это, что-он-говорит: hАВА”Я - в-остальных парцуфим всех. То-есть, в-парцуфим распространения-второго.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Кав/Вав(26).

Для нас это иллюстрация того, как надо аккуратно и скрупулезно подходить к буквам святого писания. Здесь мы увидим на примере буквы «Бет», которая предшествует Имени, какова её роль в понимании сути тайного указания Торы.

כו) ונבאר עניו זה מ"ש, כי בחינות אלו נקראו, כי ביה ה' צור עולמים. והענין, כי זה סוד הפסוק, סולו לרוכב בערבות ביה שמו, ויש לדקדק בהפסוק, דהיה לו לומר י"ה שמו, מהו בי"ה שמו, אך הענין הוא, כי כל השם כלול בי"ה, וזהו בי"ה שמו, כי י"ה במילואו הוא יו"ד ה"א גימטריא כ"ו, שהוא הויה. הרי, כי בי"ה הוא שם הויה ממש. ושם י"ה בכתר, לרמז, איך ממנו יצא שם הוי"ה, ובו כלולין כל ד' אותיות הוי"ה.

26) И-объясним аспект того, что-написано, ибо стадии эти называются, что в-«Йуд-hэй» hАВА”Я [заключена] *скала* (опора**) миров. А-дело-в-том, что это суть стиха, «его-терновник для-восседания на-ивах в-«Йуд-hэй»[1] Имени-Его, и-нужно уточнить: в-стихе должен-был он сказать: «Йуд-hэй» Имени-Его, почему-же [сказал] - в-«Йуд-hэй»[2] Имени-Его, но дело в-том, что всё Имя содержится в-«Йуд-hэй», и-это в-«Йуд-hэй» Имени-Его, ибо «Йуд-hэй» в-наполнении[3] – это «Йуд-Вав-Далэт» и «hэй-Алэф» - гематрия «Кав-Вав»(26), что-это hАВА”Я. Так-вот, что в-«Йуд-hэй» - это Имя hАВА”Я действительно. И-Имя «Йуд-hэй» в-Кэтэре, что-скрыто-указывает, как из-него выходит Имя hАВА”Я, и-в-нем заключены все 4 буквы [Имени] hАВА”Я.**

1) – не важно, что этот перевод непонятен и не складен. В традиционном переводе, красиво, но ничего не дает. Для нас сейчас важно слово ביה.
2) – иными словами, для чего здесь буква «Бет»?
3) – как ты помнишь, в Кэтэре – буквы без наполнения. Наполнение, это то, что следует от Хохма и ниже. Так вот, «Йуд-hэй» - оно в Кэтэре, но наполнение «Йуд-hэй» - это «Йуд-Вав-Далэт» и «hэй-Алэф». Буква «Йуд» (из букв - «Йуд-Вав-Далэт») и буква «hэй» (из букв - «hэй-Алэф») – это Кэтэр, а остальное, это наполнение. И все это наполнение дает гематрию «Кав-Вав»(26), что-это hАВА”Я. То есть, в «Йуд-hэй» уже заключено потенциально, по силам, в Кэтэре уже заложен hАВА”Я. Это великая вещь, о чем я своим бедным языком объяснял и в «Учении о Царстве Небесном ». То, что мы знаем из «Брит Хадаша», что в Кэтэре заключен свет Творца, и то, что называл Йешуа – Мой Отец. И мы видим здесь великое подтверждение у Ари, из букв святого языка, что в «Йуд-hэй» уже находится потенциально Имя hАВА”Я. Т.е. это объяснение того, чего не знает никто, ни какие религии. И поэтому не знают они Йешуа. А тут у нас есть, как-бы, вещественное доказательство из букв самого Творца, демонстрируя, что hАВА”Я предвечный, заключен в кли Кэтэр, что там можно Его постичь.

Как после этого можно усомниться в том, что Йешуа - Машиах, наш освободитель, корни которого находятся именно в этой величавой теме «матэ вэ-ло матэ» из Зоара, которую великий Йеhуда Ашлаг поместил в пятую часть ТЭС, и которая не дается никому, из-за того, что не признают Йешуа, не утоньшают себя до уровня Кэтэр.

Мы опускаемся в «Ор пними», правая колонка, ссылка Кав/Вав.

Это достойно самой великой медитации, что из Кэтэра выходит Имя hАВА”Я, и никак иначе нельзя ощутить Имя hАВА”Я, получить на себя его активное воздействие, получить связь с ним, иначе, чем через Йешуа. Это та формула спасения, которую мы рассматриваем во всем нашем обучении Лурианской Каббалы.

26) В-«Йуд-hэй» Имя-Его и т.д., чтобы-скрыто-указать, как из-него выходит Имя hАВА”Я: ибо это смысл стиха «суло лэ-рохэв ба-аравот»[1]. «Аравот», скрыто-указывает на [слово] «hа-ирув» (смесь)[2] свойства Милосердия и-Дин. Что-начало-его сделалось в-парцуфим распространения-второго[3], и-он-говорит (Ари), в-«Йуд-hэй» Его-Имя, ибо в-«Йуд-hэй» - что-это-суть Кэтэр, там еще не было смеси, и-тем-ни-менее притянулся от-него (*от Кэтэра*) hАВА”Я распространения-второго и-остальные все парцуфим до мира Ацилут, что-там было-завершено соединение-это (*сочетание этих двух*), и-вышли 10 келим. Что-это все причина, чтобы-дать вознаграждение хорошее праведникам[4], как-сказано выше (часть-4, глава-1 параграф 4 в-«Ор-пними»), читай-там. И-это мера (*объяснение*) стиха «суло лэ-рохэв ба-аравот», что-смешал и-соединил-в-партнерстве свойство-Милосердия в-Дин, что-это вышло из-сути «Йуд-hэй» Его-Имени, что-в-Кэтэре, что-это суть распространения и-исторжения, как-сказано-выше, и-в-этом они-будут-радостны перед-Его-ликом, ибо в-этом подготовлено все вознаграждение доброе, и-оно-спрятано для-праведников. Как-объяснено.

כו) **בי"ה שמו כו' לרמז איך ממנו יצא שם הוי"ה:** כי זה כוונת הכתוב סולו לרוכב בערבות. ערבות, רומז על סוד העירוב דמדת הרחמים בדין. שהתחלתו נעשה בהפרצופין דהתפ"ב, ואומר, ביה שמו, כי ביה שה"ס כתר שם עדיין לא היה העירוב, ועכ"ז נמשך ממנו הוי"ה דהתפ"ב ושאר כל הפרצופין עד עולם האצילות, ששם נגמר העירוב, ויצאו עשרה כלים. שזהו כל הסבה ליתן שכר טוב לצדיקים כמ"ש לעיל (ה"ד פ"א סעיף ד' באו"פ) עש"ה. וזה שיעור הכתוב סולו לרוכב בערבות, שעירב ושיתף מדה"ר בדין, שזה יצא מסוד י"ה שמו, שבכתר, שהוא סוד התפשטות והסתלקות, כנ"ל, ובזה ועלזו לפניו, כי בזה הוכן כל השכר הטוב וגנוז לצדיקים. כמבואר.

1) – нас даже не интересует дословный перевод этого стиха, главное это, что он тут поясняет. Другое значение слова «аравот» - степи, но что это нам дает? Занятие дословным переводом Святого писания - это занятие глупостью, которой занимается народ, которому дали великое Учение о Спасении. Слушай, что я говорю, потому что это не мои слова, и никакого интеллектуализма я не передаю.

2) – «смесь» - партнерство. Еще говорят – «аравут» - товарищество, связь. Это духовное понятие.

Далее он говорит о втором распространении, именно здесь источник соединения «Рахамим» и «Дин» - связь, партнерство. Именно здесь зародыш освобождения, и Освободителя.

3) – мы знаем, что это было с Некудот дэ-Са”Г и в мире Некудим. А он говорит, что уже здесь во втором распространении…начало…

4) – какое вознаграждение праведникам может быть? Освобождение через Йешуа и через Него - соединение с hАВА”Я, освобождение от власти клипот, и соединение с вечной жизнью и святостью.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Кав/Заин.

Я обязан был сделать эту пятую часть ТЭС отдельно... Я ловлю себя на слове: говорю в прошедшем времени, как будто я уже дал все уроки этой части, бэ-зрат hа-Шэм. Можно спросить себя: почему же сам Ари, а затем и Йеhуда Ашлаг, не сказали нам открытым текстом, что здесь заложен секрет освобождения? Что Йешуа – Освободитель, Машиах? Почему я должен был это сказать первым через Каббалу, вытащить этот секрет? Это очень не простой вопрос. И очень не просто, дать на него ответ. Конечно же, и Ари, и Йеhуда Ашлаг это прекрасно знали, а после них этого уже никто не знал. Но почему же они это не раскрыли открытым текстом? Время теперь, конечно, пришло. Мы же говорили, что Йешуа опустил в этот мир Завет по-Духу, но это не значит, что человечество было готово к его принятию. Стол уже был накрыт, а гостей не было, как говорил нам Йешуа в своей притче. Тоже самое видел и Ари, и Йеhуда Ашлаг. Ведь Ари не разрешил своему особому ученику, раби Хаим Виталю опубликовать «Эц Хаим», другие вещи да, но «Эц Хаим» нельзя было. Почему нельзя было? Ари кого-то боялся, или Йеhуда Ашлаг? Конечно же нет. Но никто не был еще готов, поэтому она была сокрыта, и он не разрешил её обнародовать. То же самое и Йеhуда Ашлаг, он сокрыл эту тему в отдельной части ТЭС, и её все обходят. Потому что не было того, кто мог бы её раскрыть, ибо не пришло время, иначе чем, то что дается через меня. Не через Михаэля Портнаара, человека с таким именем, а через мою душу. Что-то есть в ней такое, почему именно на меня возложили это задание. Я уже говорил многократно, что Ари нашептал мне по-духу, чтобы я раскрыл Каббалу этому поколению. Я точно также отказывался, как отказывался Моше, когда hа-Шэм послал его освободить народ Исраэля. Он говорил; кто я такой, у меня язык негодится и т.д. И вот на такого, казалось бы беспомощного, бессильного и возлагают Великое дело. Таким образом Творец хочет показать через Йешуа, чтобы видели, что это действительно чудо, что Его чудо передается не через какого-то сильного, мощного человека, с большой волей и властью и т.д., а через того, кто осознает свою полную ничтожность перед ликом Творца и перед Йешуа. Ведь сказал Давид, избранник Творца; я червь. А Авраhам говорил: я прах земной, как я могу говорить перед Творцом? Что же говорить о таком как я, которому просто указали на Каббалу из-за того, очевидно, что у меня было полнейшее отчаяние в поисках истины и живой воды - освобождения. И в какой-то момент, когда я уже стоял на грани, ощущал полную смерть внутри себя, что-то повернулось в сторону Жизни, и оттуда стала постепенно капать Живая вода, и вот... я ожил. Собственно говоря, это было оживление из мертвых. Поэтому мои уроки этой пятой части, именно они должны были состояться.

Страница Шин/Йуд/Алэф(311), от Кав/Заин(27).

* כז) ודע כי כל הכלים האלו לא נתעבו ונתהוו כלים, אלא, אחר הסתלקות אור המלכות, אשר אז הופך פניו מן הכלי, לפי שאע"פ שאור העליון של כלי הכתר נסתלק מתוכו ועלה אל המאציל, כיון שעלה במקומו אור החכמה, אין כלי הכתר מתעבה ונתגשם, וכן על ד"ז בכל שאר האורות, ונמצא כי כיון שנתבאר למעלה בדרוש הקודם לזה, כי אור הכתר של עקודים מסתלק ראשון לכולם ואור המלכות מסתלק אחרון מכולם, נמצא כי אין מתחיל להיות נעשה בחי' כלי, אלא מלמטה למעלה, וכלי המלכות קידם להעשות תחלת כולם. לפי, שכיון שאור המלכות מסתלק באחרונה, הנה בהיותה מסתלקת מתוך הכלי שלה עצמה, אין הכלי מתעבה עד שיגמר הסתלקותה לגמרי מכל הכלי שלה, ואז התשעה כלים עליונים עדיין יש בהם אור, אע"פ שאין לשום אחד מהם בחינת חלק האור המגיע לחלקו ממש, ולכן אינם מתעבים ונגשמים, אבל כלי המלכות, שנתרוקנה מן האור שלה לגמרי, וגם אין אור אחר למטה ממנה שיעלה בתוכה, לכן היא מתעבת ונעשת כלי, אבל אינה מתעבת לגמרי, עד שיתרחק האור ממנה לגמרי, ג' מדרגות וכו'. וטעם הדבר יובן עם הנזכר, כי כל פחות משלשה כלבוד דמי, ולכן אחר שנתרחק האור ג' מדרגות שלימות, אז נחשך הכלי לגמרי ונגמרה עשיתו.

27) И-знай, что все келим эти, не утолщились и-не-стали келим, иначе-чем-только, после исторжения света Малхут, что тогда Он-повернул лик-свой от кли, поскольку несмотря-на-то, что-свет высший кли Кэтэра исторгся из-него, и-поднялся к Создателю, так-как поднялся на-место-его свет Хохма, кли Кэтэра не-утолщилось и-не-материализовалось, и-так-же подобным-образом во-всех остальных светах, и-получается, ибо то-что объяснено выше в-пояснении предшествующем этому, что свет Кэтэра Акудим исторгся первым из-всех, а-свет Малхут исторгся последним из-всех, получается что начало становления аспекта кли было-только снизу вверх, а-кли Малхут предварила делание начала всех. Поскольку, так-как свет Малхут исторгся последним, вот тогда исторгается из кли её самой, кли утолщается после завершения исторжения полного из-всего кли её, и-тогда девять келим высших (*которые выше Малхут***) - еще есть в-них свет, несмотря-на-то, что-не в одном из-них аспект части света не доходит к-его-собственной-части действительно, и-поэтому не утолщаются и-не-материализуются[1], но кли Малхут, которое-опустошилось от света своего совершенно, и-также нет света другого ниже неё, чтобы-поднялся в-неё, поэтому она огрубляется и-становится кли, но она-не огрубляется полностью, до-того-пока не-удалится свет от-неё полностью, на 3 ступени[2] и т.д. А-смысл сказанного будет-понятен со сказанным, что все, что-меньше трех не считается[3], а-поэтому после-того, как-удалился свет на три ступени полные, тогда потухло кли полностью и-завершилось её-делание.**

1) – т.е. получают полную суть кли. Не нужно в этом видеть материализацию, потому что нет никакой материализации, а есть утолщение кли, 0-ая стадия, первая и т.д., и доходит до 4-ой стадии. И это называется – материализовалась.
2) – это закон о трех ступенях, что если 3 ступени, 3 сфирот отделяют кли от света, то получается полное исчезновение света, как я вам рассказывал еще в статье о второй мировой войне, которую предсказал Йеһуда Ашлаг. Он знал, это по тому принципу, который я описал в нашей книге, то что я взял из Зоара.
3) – כלבוד דמי – «ки-лэвуд дамэ» - арам.

Мы возвращаемся на страницу Шин/Йуд/Алэф, «Ор пними», правая колонка, ссылка – Кав/Заин.

Он хочет нам объяснить именно этот закон, о дистанции трех ступеней, между кли и светом. Тогда лишь кли перестает ощущать свет и становится настоящим, полным кли. Здесь вся Каббала! Все что мы учили до этого и будем учить дальше.

כז) **שיתרחק האור ממנו ג' מדרגות:** כי אין הכלי נעשה אלא ע"י הסתלקות האור ממנה לגמרי, הן או"פ והן או"מ. ונודע כי עד ב' מדרגות מקבל הכלי עדיין או"מ, וע"כ אינו נעשה כלי עד שיתרחק ממנו האור ג' מדרגות. כי למשל הכלי דז"א, בעת שאור ז"א מסתלק מהכלי ועולה לבינה אין זה נחשב עוד לריחוק מדרגה, כי מקבל עוד יחידה דאו"פ, אלא רק בעת שמתרחק ועולה לחכמה, מתרחק מהכלי מדרגה אחת, ומקבל או"מ הא', ואח"כ כשמתרחק ב' מדרגות ועולה לכתר, הרי מקבל עוד האו"מ הב'. והנה הכלי עוד לא נחשך לגמרי, עד שמסתלק גם מהכתר אל המאציל, אשר אז אין הכלי משיג שום אור והוא נגמר.

27) Что-удалится свет от-неё (от Малхут**) на 3 ступени:** ибо кли делается только посредством исторжения света из-него полного, как внутреннего-света так-и-окружающего. И-известно, что до двух ступеней получает кли еще ор-макиф», и-поэтому не делается кли, пока не-отдаляется от-него свет на 3 ступени. Что например кли дэ-З”А, во-время, когда-свет З”А исторгается из-кли и-поднимается к-Бине, и это не считается еще отдалением от-ступени, ибо получает еще [свет] йехида дэ-ор-пними, но только во-время, когда-отдаляется [от своего кли] и-поднимается к-Хохма, отдаляется [свет З”А] от-его-кли на-ступень одну, и-получает «ор-макиф» первый, а-затем, когда-отдаляется на две ступени и-поднимается к-Кэтэру, вот получает еще «ор-макиф» второй. И-вот кли еще не потухло (*затемнилось*) окончательно, [до тех пор], пока не-исторгнется также-и из-Кэтэра к Создателю, что тогда кли не получает абсолютно-никакого света, и-оно [кли] завершается.

Пока свет светит в кли, то оно как марионетка, оно послушно этому свету, и представляет собой часть этого света. Также человек, он полностью отдален и отделен от Творца. И это великое благо, что человек так создан. Ибо Творец так создал человека, чтобы он стал полностью автономным, сам искал контакта со светом. Видишь, как велико создание творения Творцом. А не какое-то религиозное мычание человека, который видит себя как часть Творца, у него есть рассказ, только одна линия, и ему светит нэфеш и немного ор макиф, а через кав он не получает. Разве этого желает Творец? Вот когда человек уже в состоянии видеть, что он полностью отделен от Творца, то только тогда он, наконец-то, начинает приближаться к Творцу. Ибо только это приближение – зрелое. Я должен допускать свет сам, в меру моего исправления, а не давать свету полностью ослепить себя, и быть марионеткой Творца, вместо индивидуального творения Творца, и быть таким же созидательным как и Он.

И-также кли Малхут, когда-отдаляется от-неё свет на-ступень одну, то-есть, когда-поднимается свет Малхут к-З”А, вот-тогда оно-еще получает «ор-макиф» первый (*нижний*), и-когда-отдаляется на-две ступени, то-есть во-время, когда-поднимается к-Бине, вот-тогда еще получает «ор-макиф» второй (*высший*), но в-момент, когда-свет Малхут поднимается к-Хохма, что-это ступень третья, уже не получает абсолютно-никакого свечения. И-тогда затемняется кли Малхут и-завершается.

וכן הכלי מלכות, כשמתרחק ממנה האור מדרגה אחת, דהיינו כשעולה אור המלכות לז"א, הנה עדיין מקבלת או"מ הא' וכשמתרחק ב' מדרגות, דהיינו בעת שעולה לבינה, הנה עדיין מקבלת או"מ הב', אלא בשעה שאור המלכות עולה לחכמה, שהיא מדרגה הג', כבר אין מקבלת עוד שום הארה. ואז נחשך הכלי מלכות ונגמר.

И-поэтому от-Бины и-выше не завершились келим[1]. Ибо даже при-поднятии света Бины к-Кэтэру, вот Бина получает еще йехида дэ-ор-пними, что это не считается совершенно отдалением ступени. И-тем-более [в-отношении кли] Кэтэра и-Хохма. И-читай все это в-словах рава выше (часть-4, глава-6, от 15) и-на-всем протяжении там.

וע"כ מבינה ולמעלה לא נגמרו הכלים. כי אפילו בעלות אור הבינה להכתר, הרי הבינה מקבלת עוד היחידה דאו"פ, שאין זה נבחן כלל לריחוק מדרגה. ומכ"ש הכתר והחכמה. ועי' כל זה בדברי הרב לעיל (ה"ד פ"ו אות טו) ובכל ההמשך שם.

1) - там нет трех ступеней, чтобы кли могло полностью затемниться. Мы используем здесь слово - келим, но это не завершенные келим.

И-помимо сказанного-выше, есть еще одно-условие для-завершенности кли, что-это завершение половины стенки внешней в-кли, как-сказано-выше в-словах рава (часть-4, глава-4 от 3), что пока-еще нет половины стенки внешней кли, которая-относится к-получению окружающих-светов, не-может кли быть-завершенным[1]. И-вот келим дэ-Га”Р не достигли во-время их-подъема к-Создателю абсолютно-никаких светов окружающих как-написано там, в-словах рава (часть-4, глава-6, от 15), и-получается, что-келим дэ-Га”Р, что-им недостает половины стенки внешней келим их, и-поэтому завершаются-они только после распространения второго. По-словам рава здесь.

ומלבד הנ"ל, יש עוד תנאי לגמר כלי, שהוא השלמת חצי דופן החיצון בהכלי הנ"ל בדברי הרב (ה"ד פ"ד אות ג') שכל עוד שאין חצי דופן החיצון בכלי השייך לקבלת מקיפים, אין הכלי נשלמת. והנה הכלים דג"ר לא השיגו בעת עליתם למאציל שום אורות מקיפים כמ"ש שם, בדברי הרב, ונמצאים הכלים דג"ר שהמה חסרים מחצי דופן החיצון של הכלים שלהם, וע"כ לא נגמרו אלא אח"כ בהתפשטות הב'. כדברי הרב כאן.

1) - мы знаем, что есть внутренняя половина стенки кли, и внешняя. Внутренняя – для внутреннего света, а внешняя для окружающего.

Урок № 15

Страница Шин/Йуд/Бет, текст «Эц Хаим», от Кав/Хэт.

כח) ונמצא כי אחר הסתלקות אור המלכות ונתעלה בשורשה שהוא תוך פה דא''ק אז נגמר מלאכת שבעה כלים התחתונים, שהם מחסד ועד המלכות, ונמצא כי גמר מלאכתם היה על ידי הסתלקות האורות, ובעת הסתלקותם נעשו כלים שלהם, אבל ג' כלים עליונים של כתר חכמה בינה לא נגמרה מלאכתם, לפי שעדיין לא נתרחקו ג' מדרגות גמורות מן אור המלכות שעלתה במאציל, כנ''ל. אמנם, גמר מלאכתם היה אח''כ, בעת שחזרו האורות לירד ירידה שניה לתוך הכלים הנ''ל כמ''ש בע''ה.

28) И-получается, что после исторжения света Малхут и-поднятия в-корень-её, что-это внутри «пэ» дэ-А”К, тогда завершилось создание семи келим нижних, что-они от-Хэсэд и-до Малхут, и-получается, что завершение создания-их было посредством исторжения светов, и-во-время исторжения-их были-сделаны келим их, но три келим высших – Кэтэр, Хохма, Бина – не завершены в-создании-их, поскольку они-еще не отдалились на три ступени от света Малхут, которая-поднялась к-Создателю, как-сказано-выше. Однако, завершение по-их-созданию было затем, во-время, когда-снова света спустились в-спуске втором внутрь келим, как-будет сказано, бэ-зрат hа-Шэм.

Мы спускаемся в «Ор пними», левая колонка, ссылка – Кав/Хэт.

כה) גמר מלאכתם היה, אח''כ, בעת שחזרו האורות לירד ירידה שניה: כי אז נגמר היצוניות הכלי שלהם, וגם האורות נתקטנו שם בקביעות, כי בא רק אור החכמה לכלי דכתר, ואור בינה לכלי דחכמה, וכו', ובזה נגמרו בחי' הכלים שלהם.

28) Завершение по-их-созданию было затем, во-время, когда-снова света спустились в-спуске втором: ибо тогда была-завершена внешняя-часть кли их, и-также света уменьшились там в постоянстве, ибо пришел только свет Хохма к-кли дэ-Кэтэр, а-свет Бина к-кли Хохма, и т.д., и-этим-самым были-завершены аспекты келим их.

Наивысший свет, который пришел в кли Кэтэр, это Хохма. И теперь кли Кэтэр может выдержать этот свет. В кли Хохма пришел свет Бины. Не тот свет, который соответствует этому кли, а на порядок ниже. И поэтому кли, в котором уже был свой свет, может выдержать свет, который порядком ниже.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Кав/Тэт.

כט) עוד נוסיף ביאור בענין עשית אלו הכלים, הנה נתבאר בדרוש הקודם, כי שלשה מיני אורות, שיצאו מאח"פ דא"ק, הם בחינת נר"ן, והם מתלבשים זה בזה כנ"ל, ואמנם אור היוצא מן העינים דא"ק, נקרא נשמה לנשמה הנקראת חיה, ומקומה שם למעלה בעין, אבל היא מתפשטת למטה, כמו שנבאר. והוא כי במקומה עומד בבחינת אור מקיף אליהם, וממנה מתפשטת למטה, אור מועט דק מאד, הנקרא ראיה. ואינה הבל גמור, כמו ההבלים היוצאים מן האח"פ, שהם הבלים גמורים מוחשים ומורגשים, ולהיותו אור דק מאד וחלש, לכן ממנו נעשו בחינת הכלים של העקודים היוצאים מן הפה, ולא נעשו אורות, לפי שהוא אור חלש כנ"ל. אבל אור האח"פ, אלו לא היו בחינת הבל ממש ומורגש, אפילו בחינת כלים, לא היו יכולים להעשות, להיותם, אורות יותר תחתונים מאור העינים, ולכן יצאו בבחינת הבל ממשי ומורגש, ולכן נעשו בחינות אורות הנקראים נר"ן כנזכר.

29) Еще добавим объяснение аспекта делания этих келим, ведь объяснено в-объяснении предыдущем, что три сорта светов, которые-вышли от-АХа"П (озэн, хотэм, пэ) **дэ-А"К, они аспект НаРа"Н** (нэфэш, руах, нэшама)**, и-они одеваются один в-другое, как-сказано-выше, однако свет, который-выходит из глаз** («эйнаим») **дэ-А"К, называется «нэшама лэ-нэшама»** (душа для-души)**, которая-называется «хаяй», и-место-её там вверху, в-глазе, но она распространяется вниз, как будет-объяснено. И-это потому-что на-месте-её стоит в-аспекте ор макиф их, и-оттуда распространяется вниз, свет незначительный, тонкий очень, который-называется «рэйа»** (видение)**. И-она-не полный «hэвэль»** (пар)[1]**, как пары, которые-выходят из АХа"П, что-это пары полные, которые-ощущаются и-чувствуются, и-поскольку-его свет тонкий очень и-слабый, то-поэтому из-него был-сделан аспект келим Акудим, которые-выходят изо рта, и-не были-сделаны света, так-как это свет слабый, как-сказано-выше. Но свет АХа"П, если не был-бы в-аспекте пара настоящего и-осязаемого, даже аспект келим, не мог-бы быть сделан, так-как-они, света гораздо ниже, чем-свет глаз, и-поэтому вышли-они в-аспекте пара настоящего и-осязаемого, и-поэтому они-сделались аспектом светов, которые-называются НаРа"Н, как-упомянуто.**

1) – когда смотришь на пар в воздухе, он ниже и грубее, слабее и т.д. К примеру зимой, мороз, идешь по улице и не видишь, что из глаз выходит какой-то пар, потому что здесь очень тонкое место. Если мы хорошо приглядимся, то увидим, что выходит пар из ушей уже более явно. Уши – это «озэн», из носа – «хотэм», выходит еще более ощутимый пар, а изо рта – «пэ», выходят пар наиболее явный.

Мы возвращаемся на исходную страницу, «Ор пними», ссылка – Кав/Тэт.

29) Света, которые-появились от-АХа"П дэ-А"К, они аспект НаРа"Н: уже объяснялось это в-словах рава выше (часть-

כט) **אורות שיצאו מאח"פ דא"ק, הם בחינות נר"ן:** כבר נתבאר זה בדברי הרב לעיל (ח"ד פ"ו אות ו') ובההמשך שם וע"ש באו"פ.

4, глава-6, от 6) и-в-продолжении там, и-читай-там в-«Ор-пними».

Свет, который-выходит из-глаз и т.д., и-место-его там вверху, в-глазе и т.д., в-аспекте «ор-макиф». То-есть, аспект «ор-макиф» дэ-йехида для-З”А, но для-Нуквы не достигает ничего даже от-аспекта «ор-макиф». Как-в-словах рава (часть-4, глава-6, от 17) и-читай-там в-«Ор-пними».

אור היוצא מהעינים וכו' ומקומה שם למעלה בעין וכו' בבחי' או"מ. היינו, בחינת או"מ דיחידה לז"א, אבל לנוקבא, אינו מגיע כלל אפילו מבחינת או"מ. כדברי הרב (ח"ד פ"ו אות י"ז) וע"ש באו"פ.

Свет незначительный, тонкий очень, который-называется «видение», и-это-не настоящий «hэвэль» (пар), как пары, которые-вышли из-АХа”П, что-они пары полные: «ор-хозэр», распространяющийся сверху вниз с «ор-яшар», который-в-нем – к-10-ти-сфирот, которые-называются «гуф», называются именем «hэвэль» поскольку выходит от-зивуга дэ-акаа в-авиют, что-в-масахе. А-если авиют больше, то-получается «ор-хозэр» более большой, и-уровень [парцуфа] более большой, как-известно. И-поэтому, до стадии-2 (*т.е. до Бины*) считается, что авиют, который-в-масахе, достаточен, чтобы-поднять «ор-хозэр», чтобы-притянуть свет снизу вверх, в-мере достаточной, чтобы-распространился затем также-и сверху вниз к-аспекту «гуф», и-«ор-хозэр» называется из-за этого «hэвэль» полный[1]. Но авиют стадии-1[2], который-называется «глаза», вот авиют стадии этой тонкий и-слабый очень, и-он-не полный «hэвэль», чтобы-смог распространиться также сверху вниз, и-поэтому не достигает от-него свет внутрь тела.

אור מועט דק מאד הנקרא ראיה, ואינה הבל גמור, כמו ההבלים היוצאים מאח"פ, שהם הבלים גמורים: האו"ח המתפשט ממעלה למטה עם או"י שבתוכו לע"ס שנקרא גוף, מכונה בשם "הבל" להיותו יוצא, מזווג דהכאה בעביות שבהמסך. ואם העביות מרובה, נמצא או"ח יותר גדול והקומה יותר גדולה כנודע. ולפיכך, עד בחי"ב נבחן, אשר העביות שהמסך מספיק להעלות או"ח להמשיך האור ממטה למעלה, בשיעור מספיק, שיתפשט אח"כ גם ממעלה למטה לבחינת גוף, והאו"ח מכונה משום זה הבל גמור. אבל העביות מבחי"א שנקרא עינים, הנה העביות דבחינה ההיא דק וחלש מאד, ואינו הבל גמור שיוכל להתפשט ג"כ ממעלה למטה, וע"כ אין מגיע ממנו אור לתוך הגוף.

Каббала содержит в себе какой-то элемент науки. Но это ни в коем случае не наука, потому что мы идем Верой выше знания. Не как религиозные, которые идут ниже знания. Т.е. понятие выше знания, предполагает, что иметь нужно и знание. А Знание не возможно иметь иначе, чем посредством Божественной мудрости. Вот эта Божественная логика системы управления мирозданием требует изучения её определений. Не нужно их заучивать, но учиться ощущать…

Он замечательно нам поясняет! Я еще и еще раз повторяю, что нет другого, кто бы мог лучше это сделать, еще лучше пояснить слова Ари , чем Йеhуды Ашлага.

1) – т.е. до 2-ой стадии. 4-ая, 3-ая, 2-ая – из них образуется «пар» полный.
2) – всего две сфиры, Кэтэр и Хохма, которые получают очень слабый свет, поэтому авиют там маленький очень.

וזה אמרו, ולהיותו אור דק וחלש לכן, ממנו נעשו בחינת הכלים של העקודים, ולא נעשו אורות. כלומר שאנו מבחינים באור העינים רק בחי' האו"י שבו, שהוא, בחינת עצמות אור העושה זווג דהכאה בהאורות דאח"פ ומוציא הכלים בשבילם, כמו שמבאר לפנינו. אבל בו עצמו אין הזווג מספיק להוציא קומת אור להגוף, כמו האח"פ אלא רק בבחינת אור חלש.

И-это, что-он-говорит, и-так-как свет тонкий и-слабый, поэтому из-него сделался аспект келим Акудим, а-не сделались света. То-есть, что-мы различаем в-свете глаз только аспект «ор-яшар», что-в-нем, что-это аспект самого света, который-делает зивуг дэ-акаа в-светах АХа"П и-выводит келим ради-них, как объясняется перед-нами. Но в-нем самом зивуг не достаточен, чтобы-вывести уровень света для-тела, как-в АХа"П, но только аспект света слабого.

Мы поднимаемся в текст «Эц хаим», от - Ламэд.

ל) ונחזור לענין ראית העינים, ונאמר כי הנה עשיית כלים היה ע"י הסתכלות ראיתה והבטתה באור העקודים הנקראים נפש הנזכר, וזהו סוד הפסוק, וירא אלקים את האור כי טוב ויבדל וגו', כי הנה הרוח והנשמה, שהם אורות האזן והחוטם נקראים אור גמור, והנפש שהם עקודים היוצאים מן הפה הם נרמזים במלת "את" יתירה, במה שאמר הכתוב, את האור, ואמר כי בהיותו אלקים שהוא המאציל רואה ומביט בנפש הנקרא את, אז ויבדל וכו', שהם בחינת עשית הכלים, אשר הם המבדילים ומגבילים נותנים קצבה ושעור באורות, ומבדילים חלקיהם זה מזה כנודע.

30) И-возвратимся к-аспекту видения глаз, и-мы-скажем, что вот изготовление келим было посредством всматривания видения и-вглядывания в-свет Акудим, который-называется нэфэш, как-упомянуто, и-это суть стиха, «и-увидел Элоhим эт[1] – свет, что-он хорош и-отделил» и т.д., ибо вот руах и-нэшама, что-они света «озэн» **(ухо)** и-«хотэм» **(нос)**[2] называются светом полным, а-нэфэш, что-это Акудим, которые-вышли из «пэ», они скрыто-указываются в-слове «эт» добавочном, в-том, что-сказал стих, «эт hа-ор», и-сказал, что поскольку Элоhим - это Создатель - видит и-смотрит в-нэфэш, который-называется «эт», тогда и-отделил и т.д., что-это аспект делания келим, что они разделяют и-ограничивают, устанавливают предел и-меру в-светах, и-отделяют части одну от-другой, как-известно.

1) – частица **«эт»**, которая указывает на винительный падеж, но и добавляет что-то…
2) – он сказал – руах и нэшама, и должен был сказать в порядке: что это света носа и уха. Потому что свет руах соответствует свету носа, а свет нэшама соответствует свету уха. А тут мы видим обратный порядок: вначале ухо, а затем нос.

«Ор пними», левая колонка, ссылка – Ламэд.

30) Всматривание видения и-вглядывания в-свет Акудим, которые-называются нэфэш: «пэ» головы называется нэфэш, как-написано перед-нами. А-распространение света называется именем всматривание и-вглядывание. И-поэтому распространение света высшего к масаху, который-в-кли Малхут для-зивуга дэ-акаа, называется именем всматривание и-вглядывание в-нэфэш, то-есть в-масах, что-в-Малхут, как-написано перед-нами.

ל) **הסתכלות ראיתה והבטתה באור עקודים הנקראים נפש:** הפה דראש נקרא נפש כמ"ש לפנינו. והתפשטות האור מכונה בשם הסתכלות והבטה. ולפיכך התפשטות אור העליון אל המסך שבכלי מלכות לזווג דהכאה, מכונה בשם הסתכלות והבטה בהנפש, דהיינו במסך שבמלכות כמ"ש לפנינו.

Создатель смотрит и-вглядывается в-нэфэш, который-называется «эт». Как-написано в-высказывании сопряженном, что-масах, который-в-кли Малхут, называется нэфэш и-называется «эт»[1]. Как-слова рава объясненные хорошо выше (часть-3, глава-3, от 3, читай-там).

המאציל רואה ומביט בנפש הנקרא את. כמ"ש בדיבור הסמוך, שהמסך שבכלי מלכות מכונה נפש ומכונה את. כמ"ש הרב באר היטב, לעיל (ח"ג פ"ג אות ג' עש"ה).

1) – интересно, что нэфэш называется «эт» - от «Алэф» до «Тав», все буквы алфавита. Все это относится к Малхут.

Мы поднимаемся вверх в текст «Эц Хаим», от – Ламэд/Алэф.

לא) והנה בראיה זו, יש אור ישר ואור חוזר. ובהסתכלות ראיה זו, בבחינת אור ישר, באור הנפש, היה יכולת מספיק לעשות הכלים של ג' ראשונות, אבל השבעה הכלים תחתונים לא נגמרו, אלא עד שנמשך הסתכלות אור ישר למטה עד כלי המלכות העשירית, ואח"כ חזרו שני האורות שהם אור ראית העין ואור הנפש שיצא מן הפה, ושניהם חזרו להסתלק למעלה, מלמטה למעלה, ואז בעת הסתלקותם ממטה למעלה, נעשו שבעה הכלים התחתונים בסוד האו"ח, אבל שלשה כלים הראשונים נעשו באור ישר, מלמעלה למטה, ע"י הסתכלות או"י דעינים באור הנפש כנזכר וכו'.

31) И-вот в-видении этом, есть ор яшар и-ор хозэр. И-в-всматривании видения этого, в-аспекте ор яшар, в-свет нэфэш, было достаточно мощи, чтобы-сделать келим трех первых, а семь келим нижних не завершены, но до притягивания всматривания света прямого вниз до кли Малхут десятого, а-затем возвращения двух светов, что-это свет видения глаза, и-свет нэфэш, который-вышел из «пэ», и-оба снова исторглись вверх, снизу вверх, и-тогда во-время исторжения снизу вверх, сделались семь келим нижних в-сути «ор-хозэр», но три келим первых сделались в-ор яшар, сверху вниз, посредством всматривания «ор-яшар» глаз в-свет нэфэш, как-упомянуто и т.д.

Это очень тонко то, что он нам здесь сказал. Много, казалось бы, не понятного, поэтому Йеhуда Ашлаг уделит здесь достаточно внимания, объяснению в «Ор пними».

«Ор пними», правая колонка, ссылка – Ламэд/Алэф.

Когда ты слушаешь [читаешь] текст Ари, главное, чтобы ты ни на секунду не колебался, чтобы не заблокировал самого себя, осознанием того, что ничего не понимаешь. Ты должен быть открыт излучению, которое идет от текста, должен следить за словами, буквами и их сочетаниями, за всеми элементами, которые сопровождают прочтение того или иного ота. И чтобы вбирал это все в себя, без желания завладеть этим, т.е. не желая, чтобы разум во что бы то ни стало это понял. Это нужно отпустить, и тогда раскроются небеса. Это весь секрет и камень преткновения в изучении духовного, поэтому это мало кому дается. Сказали мудрецы: тысяча входит в класс, и только один выходит к свету. Разве имеется ввиду, что он один какой-то даровитый и талантливый? Нет! Тот, кто выберет правильную кавану, тот и выйдет к свету, к вечной жизни, завершенности, через свои же собственные келим.

31) В-видении этом есть «ор яшар» и-«ор хозэр»: ибо распространение света высшего к-парцуфу называется именем «видение». А-та часть света, которая-получается в-парцуф, называется именем «ор яшар», т.е. до кли Малхут. А-та часть света, которую-не получает парцуф, из-за масаха, который-возвращает-его обратно, то-есть, та часть [света], которая-была пригодна для-одевания в-Малхут, она называется именем «ор хозэр». И-это, что-он-говорит: в-видении этом есть «ор яшар» и-«ор хозэр».

לא) **בראיה זו, יש אור ישר ואו"ח**: כי התפשטות אור העליון להפרצוף מכונה בשם ראיה. ואותו חלק האור המקובל בהפרצוף נקרא בשם אור ישר דהיינו עד כלי המלכות. ואותו חלק האור, שאינו מקובל בהפרצוף, מחמת המסך שמחזירו לאחוריו, דהיינו אותו החלק, שהיה ראוי להתלבש בהמלכות, הוא מכונה בשם אור חוזר. וזה אמרו, בראיה זו יש או"י ואו"ח.

И-в-всматривании видения этого в-аспекте «ор-яшар» в-свет нэфэш: то-есть в-Малхут, которая-называется нэфэш. И-свет нэфэш, то-есть «ор хозэр», который поднимается от-неё (*от Малхут*) вверх и-одевает свет высший, в-аспекте 10-ти-сфирот головы. И-это, что-он-говорит, «было достаточно мощи, чтобы-сделать келим Га”Р». То-есть келим 10-ти-сфирот дэ-рош, что-они снизу вверх, что-они считаются корнями келим, как-известно.

ובהסתכלות ראיה זו בבחינת או"י באור הנפש: היינו במלכות שנקרא נפש. ואור הנפש, היינו האור חוזר שהיא מעלה ממנה למעלה ומלביש את האור העליון, בבחינת ע"ס של ראש. וזה אמרו, היה יכולת מספיק לעשות הכלים של הג"ר. כלומר, הכלים של הע"ס דראש שהם ממטה למעלה, שהם נבחנים לשורשי כלים, כנודע.

Семь келим нижних не завершены и т.д., до кли Малхут десятой. Которая-называется Малхут дэ-Малхут, или нэфэш дэ-нэфэш. Ибо Малхут головы, как-сказано-выше, называется нэфэш или «эт», она распространилась сама (*досл. в себе*), на-10-сфирот от-себя и-в-себя до Малхут её собственной, т.е. Малхут дэ-Малхут. И-10-сфирот этих называются «гуф» или 7-сфирот нижних[1]. А-у А”К они-называются Акудим,

השבעה כלים התחתונים לא נגמרו וכו' עד כלי מלכות העשירית: שנקראת מלכות דמלכות, או נפש דנפש. כי המלכות של ראש הנ"ל, שנקרא נפש או "את" היא נתפשטה בעצמה, לע"ס מינה ובה עד למלכות שלה עצמה, דהיינו מלכות דמלכות. וע"ס אלו מכונה גוף או ז"ס תחתונות. ואצל א"ק נקראים עקודים, המתפשטים מפה דא"ק עד הטבור שלו. כי המלכות של ראש נקרא פה, והמלכות דמלכות נקרא טבור.

которые-распространяются от-«пэ» дэ-А”К до табура его. Ибо Малхут головы называется «пэ», а-Малхут дэ-Малхут называется табур.

1) – 7 сфирот в общем аспекте, а 10 сфирот в частном.

Свет видения глаза, и-свет нэфэш, который-вышел из пэ. То-есть «ор яшар» и-«ор-хозэр», ибо свет видения это «ор-яшар», а-свет нэфэш, это ор-хозэр, который-поднимается от-Малхут, как-сказано-выше.

אור ראית העין, ואור הנפש שיצא מן הפה. היינו האור ישר ואו"ח, כי אור הראיה הוא או"י, ואור הנפש, הוא או"ח העולה מהמלכות, כנ"ל.

Тут больше нечего добавить. Еще большее разжевывание - это преступное дело. Я не должен забирать у тебя работу. Я должен притянуть, это да, это возложено на меня, но ни в коем случае не разжевывать.

И-оба снова исторглись вверх, снизу вверх и т.д., сделались семь келим нижних в-сути ор-хозэр. То-есть, посредством утоньшения масаха, как-написано расширенно выше в-части 4. Что-при-утоньшении масаха от-стадии-4 до-стадии-3, прекратился зивуг стадии-4, а-«ор-хозэр» с «ор-яшар» уровня Кэтэр, что-в-нем, исторгаются и-поднимаются вверх, и-делается зивуг в-стадии-3, что-это аспект З”А дэ-«ор-яшар», что-«ор-хозэр» зивуга этого связывает и-одевает только уровень Хохма. И-приходит свет Хохма в-кли Кэтэр, а-свет Бина в-кли Хохма, а-свет З”А в-кли Бина, а-свет Малхут в-кли З”А, а-кли Малхут остается без света. И-тогда затемнилось и-утолщилось кли Малхут, и-сделалось тогда кли, как-сказано-выше в-словах рава, от 27, читай-там.

ושניהם חזרו להסתלק למעלה, ממטה למעלה וכו' נעשו שבעה הכלים התחתונים בסוד האו"ח. והיינו ע"י הזדככות המסך, כמ"ש באורך לעיל בחלק ד'. שבהזדככות המסך מבחי"ד לבחי"ג, נפסק הזווג מבחי"ד, והאו"ח עם או"י דקומת כתר שבתוכו, מסתלקים ועולים למעלה, ונעשה הזווג בבחי"ג שהוא בחינת ז"א דאו"י, שהאו"ח של הזווג הזה מקשר ומלביש רק קומת חכמה. ובא אור החכמה בכלי דכתר, ואור הבינה בכלי דחכמה ואור הז"א בכלי דבינה, ואור המלכות בכלי ז"א וכלי המלכות נשאר בלי אור. ואז נחשך ונתעבה כלי המלכות ונעשה אז לכלי, כנ"ל בדברי הרב אות כ"ז ע"ש.

И-также после-того, как-утоньшился масах стадии-3 до-стадии 2, что-это Бина дэ-«ор-яшар». И-исторглись «ор-хозэр» и-«ор-яшар» уровня Хохма, и-притянулся уровень Бины. Что-тогда свет Бина оделся в-кли Кэтэра, а-свет З”А – в-кли Хохма, а-свет Малхут – в-кли Бина, и-осталось также кли З”А без света. Вот тогда затемнилось и-утолщилось кли дэ-З”А, и-сделалось посредством-этого кли, как-сказано-выше в-словах рава. А-когда-утоньшился от-стадии-2 к-стадии 1, что-это Хохма дэ-«ор-яшар», и-исторгся уровень Бина, и-притянулся уровень З”А, и-пришел свет З”А в-кли Кэтэра, и-осталось также кли Бина без света. Вот тогда, затемнилось и-утолщилось также кли Бина. И т.д. подобным образом.

וכן אח"ז שנזדכך המסך דבחי"ג לבחי' ב' שהיא בינה דאו"י. ונסתלק האו"ח והאו"י דקומת חכמה, ונמשך קומת הבינה. שאז אור הבינה מתלבש בכלי דכתר, ואור הז"א בכלי דחכמה, ואור המלכות בכלי דבינה, ונשאר גם כלי דז"א בלי אור. הנה אז נחשך ונתעבה כלי דז"א, ונעשה עי"ז לכלי, כנ"ל, בדברי הרב. וכשנזדכך מבחי"ב לבחי' א', שהוא חכמה דאו"י, ונסתלק קומת בינה ונמשך קומת ז"א, ובא אור ז"א בכלי דכתר, ונשאר גם כלי הבינה בלי אור. הנה אז, נחשך ונתעבה גם כלי דבינה. וכו' על דרך זה.

Так-вот, что-келим тела, они делаются, только посредством исторжения «ор яшар» и-«ор хозэр» вверх, ибо тогда они затемняются и-огрубляются и-делаются келим.

הרי שהכלים דגוף, אינם נעשים, אלא ע"י הסתלקות אור הישר ואור החוזר למעלה, כי אז הם נחשכים ומתעבים ונעשים לכלים.

Однако только два келим З”А и Малхут, полностью завершились посредством исторжения этого, как половины-их внутренние для-«ор-пними», так-и половины-их внешние для-«ор-макиф»[1]. Однако 3 келим: Кэтэр, Хохма, Бина, не завершились еще здесь в-исторжении этом. Так-как им не-достает еще половин стенок келим, внешних, ибо не было у-них совершенно-никакого поднятия для-достижения келим и-светов окружающих, как-сказано-выше. И-поэтому они не были-завершены, но-только после распространения-второго, как-будет-сказано перед-нами.

אמנם רק ב' הכלים של הז"א ושל המלכות, נגמרו לגמרי על ידי הסתלקות זו, הן הצים הפנימי לאו"פ, והן הצים החיצון לאו"מ. (כנ"ל דף שי"א באו"פ ד"ה שיתרחק עש"ה). אמנם ג' הכלים: כתר, חכמה, בינה, לא נגמרו עוד כאן בהסתלקות זו. משום שהמה חסרים עוד את חצאי דופן הכלים, החיצונים, כי לא היו להם שום עליות להשגת כלים ואורות מקיפים כנ"ל. וע"כ המה לא נגמרו זולת אחר כך בהתפ"ב, כמ"ש לפנינו.

1) – поэтому З”А и Нуква называются творениями. Все остальное, это еще свойства Творца. Есть в них какие-то огрубления, но это еще не келим. Мы видим подтверждение этому здесь.

В первом распространении только Зо”Н получили келим, а Га”Р еще нет. Конечно же ничего не исчезает в духовном, даже если и затем, как он говорит; во втором распространении три первых тоже сделаются келим, то та недостача которую они имели в первом распространении, она сохраняется. Нечто прибавляется, но тем ни менее только тело парцуфа имеет келим, а то что есть в голове, это не считается как келим, хоть мы и называем это келим.
Все это терминология Ари и Йеһуды Ашлага. Либо мы используем терминологию Ари, либо мы добавляем терминологию Йеһуды Ашлага, которую он получил для еще более удобного понимания Ари.

Но три келим первых сделались в-свете прямом сверху вниз, посредством всматривания «ор яшар» глаз в-свет нэфэш. То-есть, келим дэ-Га”Р, что-они 10-сфирот дэ-рош, они сделались посредством распространения «ор яшар» сверху вниз для-зивуга дэ-акаа в-Малхут, что-Малхут подняла «ор-хозэр» снизу вверх и-одела «ор яшар» глаз. Как-написал рав подробно в-начале части 3. Читай-там.

אבל ג' כלים הראשונים נעשו באור ישר מלמעלה למטה, ע"י הסתכלות האור ישר דעינים באור הנפש. כלומר הכלים דג"ר שהם דע"ס דראש הם נעשו ע"י התפשטות האור ישר ממעלה למטה לזווג דהכאה בהמלכות, שהמלכות העלתה או"ח ממטה למעלה והלבישה את האור ישר דעינים. כמ"ש הרב באורך בתחלת חלק הג'. ע"ש.

Урок № 16

Страница Шин/Тэт/Вав (315), текст «Эц Хаим», от Ламед/Бет

לב) ונבאר עתה זו החזרה השניה של האורות איך היתה, דע, כי אין חזרתם עתה פעם שנית כמו ירידתם בפעם ראשונה, כי אז ירדו כולם למקומם כל היוד אורות, אבל בחזרת ירידה זו השנית, אלו ירדו כולם למקומם, היו כל הכלים אשר נעשו כבר ע"י הסתלקותם, חוזרים להתבטל כבראשונה, כי לא יכלו לסבול האורות שלהם, כמו שאירע להם אז, ולכן הוצרך, שהאור העליון שבכלם, שהוא הכתר, שהוא גדול ושקול ככל הט' אורות יחד כלם, שישאר למעלה תמיד דבוק בשרשו, המאציל אותו, והוא תוך הפה של א"ק.

32) И-объясним теперь это возвращение второе светов как оно-было, знай, что возвращение-их теперь, второй раз, не было как опускание в первый раз, ибо тогда (после первого распространения) **спустились они-все на-места-свои, все 10 светов, но, когда-снова опустились они второй-раз, если бы-они спустились все на-свои-места[1], [тогда] были-бы все келим, которые были-сделаны уже посредством исторжения, после-этого они-аннулировались-бы как-и-раньше, ибо не смогли-бы выдержать света их, как-случилось с-ними тогда, и-поэтому необходимо, чтобы-свет высший из-всех, что-это Кэтэр, что-он большой и-равносилен** (досл. – весит) **всем 9 светам вместе, чтобы-остался вверху, постоянно примкнутым к-корню-его, к-Создателю его, и-это внутри пэ А"К.**

1) – свет Кэтэр в кли Кэтэр, свет Хохма в кли Хохма и т.д.

Он описывает нам второе распространение. Тема которой занимается «матэ вэ-ло матэ».

לג) ולא חזרו לצאת משם ולירד להתפשט למטה רק ט' אורות התחתונים בלבד, ונתפשטו באופן זה: אור החכמה נכנס בכלי של הכתר, ואור של הבינה נכנס בכלי של החכמה וכו', עד שנמצא, כי אור המלכות נכנס בכלי היסוד, והנה עתה, יש שני שינוים, מאשר היה בראשונה, כי עתה אור הגדול יותר מכל הט' ביחד, שהוא הכתר, נשאר למעלה בשרשו, ועוד, כי הנה כלי הכתר, אע"פ שאין בו כח לסבול האור הגדול שלו עצמו, הנה יוכל לסבול אור החכמה שהוא קטן מאד מן הכתר, ועד"ז, בכל שאר הספירות. ולשתי סבות הנ"ל, יש יכולת וכח עתה באלו הכלים לסבול האור שלהם, ולא יחזרו להתבטל כבראשונה.

33) И снова вышли оттуда и-спустились для-распространения вниз только 9 светов нижних, и-распространились следующим образом: свет Хохма вошел в-кли Кэтэр, а-свет Бина вошел в-кли Хохма и т.д. до того, что свет Малхут вошел в-кли Йесод, и-вот теперь, есть два изменения от-того, что-было сначала, ибо теперь свет большой

самый из-всех 9 вместе, что-это Кэтэр, остался вверху в-корне-своем, и-еще, что вот кли Кэтэр, несмотря-на-то, что-нет у-него силы выдержать свет большой его собственный, вот сможет выдержать свет Хохма, который меньше гораздо чем Кэтэр, и-подобным-образом, во-всех остальных сфирот. И-по-двум-этим причинам, как-сказано-выше, есть мощь и-сила теперь в-этих келим выдержать свет их, и-не возвращаются, чтобы-аннулироваться, как-в-начале.

Страница Шин/Тэт/Заин (316), текст «Эц Хаим», от Ламед/Далэт

לד) ואע"פ שאנו עתידים לבאר לקמן, כי כל הט' אורות התחתונים, נכנסים יחד תוך כלי הכתר, ואח"כ נשאר בתוכו אור החכמה לבדו, ואח"כ יורדים ח' אורות אחרים, ונכנסים לתוך הכלי של הבינה, וכן עד"ז כולם. הנה אין דבר זה לא מעלה ולא מוריד. כי כלל גדול בידינו, כי העליון גדול מכל מה שלמטה ממנו, א"כ גם כשיכנסו ט' אורות יחד בכלי הכתר, כל השמנה תחתונים אינם נערכים למאומה, בערך אור החכמה, שהיא עליונה מכולם, והיא האצילה אותם. וכבר נתבאר, כי אור החכמה יוכל לסובלו הכלי של הכתר להיותו בחינה יותר עליונה, א"כ מכ"ש הוא שיסבול גם את שאר הח' אורות שתחתיו. ועד"ז הוא בשאר הכלים, כי כיון, שאין אור המיוחד לכלי ההוא נכנס בו, אלא אור קטן זולתו, לכן יוכלו לסבול האורות ולא יתבטלו כבראשונה.

34) И-несмотря-на-то, что-мы позднее объясним ниже, что все 9 светов нижних, входят вместе внутрь кли Кэтэра, и-затем остается в-нем свет Хохма только, а-затем спускаются 8 светов других, и-входят внутрь кли Бины, и таким же образом во-всех [кли]. Вот вещь эта ничего не поднимает и-не опускает. Ибо принцип великий в-руках-наших, ибо высший больше, чем-все то, что-ниже него, и-если-так, то-также, когда войдут 9 светов вместе в-кли Кэтэр, все восемь нижних, их ценность ничтожна, в-сравнении со-светом Хохма, который выше их-всех, и-он создатель их[1]. И-уже объяснялось, что свет Хохма сможет выдержать кли Кэтэра, поскольку он-аспект наиболее высший, если-так, то-тем-более оно выдержит также-и остальные 8 светов нижних. И-подобным-образом это в-остальных келим, ибо так-как свет, предназначенный для-кли этого, не входит в-него, но [вместо него] свет меньший, поэтому [эти келим] смогут выдержать света, и не аннулируются, как-в-начале.

1) – во втором распространении в кли Кэтэр входит 9 светов, из которых самый большой свет – это Хохма. Так вот свет Хохма остается в Кэтэре, а остальные 8 сфирот, передает следующей сфире. И об этом он говорит: «**ничего не поднимает и-не опускает».** Эти 8 нижних не дают никакой добавки. Почему? Потому что по отношению к наивысшему свету Хохма, который входит в кли Кэтэр – они как ничто. Можешь себе представить, когда человек в духовном поднимается на следующую ступень, и если он посмотрит обратно, то он не может поверить, что это был он в предыдущем состоянии. И это может случатся так, что он видит это изменение раз в год, или раз в пять лет. А другой может видеть это – раз в три месяца. Я, когда смотрю на себя, на то, что было раньше, я думаю, а кто это был? И глупо себя бичевать за то, что было раньше, вчера или неделю назад. Потому что все это уже в тебе, и в какой-то мере исправилось, исправляется.

То, о чем он говорит, «высший свет», это наше теперешнее, последнее состояние, что все остальные прожитые годы, включая вчерашний день, и даже предыдущий момент, по сравнению с ним – ни что. По сравнению с состоянием «здесь и сейчас».

Это самое начало, объяснения сути «матэ вэ-ло матэ». И тут нужно проявить полную концентрация и внимание. Потому что если тут просмотрел, то потом уже запутаешься.

*** לה) אמנם מציאות מטי ולא מטי צריך לבאר היטב מה ענינו. ונאמר כי תחלה מתחיל האור לבא בכתר, וכל הט' אורות כלולים בו. ואח"כ חזר להיות בחינת לא מטי, שחזר ויצא משם האור המגיע אל הכתר, אך הט' אורות אחרים היו נשארים בכתר, כי יש כח בכתר לסבלם, ואז, בעת אשר לא מטי בכתר האור אליו, אז ממשיך כתר אל החכמה פנים בפנים, את הט' אורות, ונתנם בחכמה, ואז החכמה הפכה פניה, אחר שקבלה הט' אורות, ומאירה לבינה פנים בפנים, הארה לבדה, אבל אינה נותנת לה עדיין את הז' אורות.**

35) Однако реальность «матэ вэ-ло матэ» необходимо пояснить хорошо в-чем его-суть. И-мы-скажем, что сначала начинает свет входить в-Кэтэр и-все 9 светов включаются в-него. А-затем снова стало "ло матэ", что-снова вышел оттуда свет, который-достиг Кэтэра, но 9 светов других остались в-Кэтэре, ибо есть сила в-Кэтэре их-выдержать, и-тогда, во-время, когда не приходит в-Кэтэр свет к-нему, тогда притягивает Кэтэр к Хохме лицом к-лицу 9 светов, и-даёт-их Хохме, и-тогда Хохма поворачивает своё-лицо, после-того, как-она-приняла 9 светов, и-светит Бине лицом к-лицу, свечением только, но не даёт ей ещё 7 светов.

35) Начинает свет входить в-Кэтэр и-все 9 светов включены в-него: чтобы понять слова рава, которые-здесь, необходимо вспомнить хорошо, с пониманием ясным, все слова-его, что-вначале [этой] части, от-параграфа 1’ до параграфа 15’, и-также то, что-мы-объяснили там, ибо невозможно повторять здесь все расширенно оттуда. И-напомним здесь вкратце основные понятия.

И-читай сначала порядок подъемов сфирот к-Создателю после их-исторжения от-распространения первого, что-объясняется (в-части 4, глава-4, от 6). И-суть всего сказанного-выше в-том, что зивуг дэ-акаа, который-производится в-парцуфе первом А”К, был на масахе, установленном в-кли Малхут, который-был в-большом авиюте, т.е. авиют стадии 4. И-поэтому подняла Малхут этот «ор-хозэр» самый большой, т.е., до уровня Кэтэр, что-«ор-хозэр» этот, поднялся и-оделся на-свет высший снизу вверх, и-10-сфирот эти называются 10-

לה) **מתחיל האור לבא בכתר וכל הט' אורות כלולים בו:** כדי להבין דברי הרב ועי' מתחלה בסדר עליות הספירות למאציל אחר הסתלקותן מהתפשטות הא' שנתבאר (בחלק ד' פ"ד אות ו). ותמצית כל הנ"ל הוא, כי זווג דהכאה שנעשה בפרצוף הא' דא"ק, היה על מסך המתוקן בכלי מלכות שהיתה בגדלות העביות, דהיינו עביות של בחינה הד'. וע"כ העלתה המלכות ההיא את האו"ח היותר גדול, דהיינו, עד קומת כתר, שהאו"ח הזה, עלה והלביש להאור העליון ממטה למעלה, והע"ס אלו נקראים ע"ס של ראש. ומהוקם של המלכות והאו"ח הוא, שכשם שמלביש ממטה למעלה, הנה באותו השיעור חוזר ומתהפך ומרחיב את כלי מלכות ממעלה למטה, מינה ובה, עד למלכות דמלכות ההיא, ויורד ומתלבש שם עם כל שיעור קומת האו"י שמלביש בהראש. והתלבשות הזאת מכונה בשם התפשטות הא' דא"ק. ומכונה ג"כ הע"ס דגוף. והמלכות של ראש מכונה פה והמלכות דמלכות שהיא המלכות דגוף מכונה טבור.

сфирот головы. И-соотношение Малхут и-«ор-хозэр» в-том, что-также-как-там одевается снизу вверх, вот в-этой-же мере возвращается и-поворачивается и-расширяется кли Малхут сверху вниз, от-него и-в-него, до Малхут дэ-Малхут её, и-опускается и-одевается там со всей мерой уровня «ор-яшар», который-одевает в-голове.
И-одевание это называется именем – распространение первое дэ-А”К. И-называется также – 10-сфирот тела. А-Малхут головы называется – пэ, а-Малхут дэ-Малхут, что-она Малхут тела – называется табур.

Эти определения, которые мы учим, не нужно заучивать, их нужно вкладывать в сердце.

Я очень сомневаюсь, что в тексте «Ор пними» Йеһуда расставлял все эти запятые. И то же самое в тексте Ари. Потому что в духовных книгах не ставят запятые. Зачем стремиться «помочь» человеку, отнимая у него тем самым место для работы. А люди, которые проставляли здесь запятые, они знали иврит, но не знали духовного, поэтому и часто ошибаются здесь.

А-так-как в-Малхут головы еще нет никакого ограничения заметного в-действии, и-поэтому, «ор-макиф» и-«ор-пними» светят там одинаково. Но во-время, когда-распространяется свет оттуда, к-10-сфирот тела до табура, что-это Малхут дэ-гуф, вот масах дэ-табур останавливает «ор-яшар», и-не дает-ему распространиться вниз от-табура. То-есть, тот «ор-яшар», относящийся к-9-ти-сфирот первым, который-называется «ор-пними», одевающийся в-9-сфирот тела до табура, и-тот «ор-яшар», относящийся к-Малхут, не мог войти и-одеться в-место ниже табура из-за масаха, который там, и-он остался во-вне парцуфа в-сути «ор макиф».

ומתוך שבהמלכות של ראש, עדיין אין שום הגבלה ניכרת בפועל. וע"כ, האו"מ והאו"פ מאירים שם בשוה. אלא בעת שנתפשט האור משם, להע"ס דגוף עד הטבור, שהוא המלכות דגוף, הנה המסך דטבור הפסיק על האו"י, ולא נתנו להתפשט למטה מהטבור. כלומר, אותו האו"י, המיוחס לט"ס ראשונות שנקרא או"פ נתלבש בט"ס דגוף עד הטבור, ואותו האו"י המיוחס להמלכות לא היה יכול לכנוס ולהתלבש במקומו שהוא למטה מהטבור, מחמת המסך אשר שם, והוא נשאר מבחוץ להפרצוף בסוד אור מקיף.

И-поэтому, был-произведен удар и-сталкновение между «ор-макиф» и-«ор-пними» на границе этой, которая-называется масах дэ-табур.

ולפיכך, נעשה הכאה ובטישא, בין האו"מ והאו"פ על הגבול הזה, שנקרא מסך דטבור.

Ибо «ор-макиф» желал бы также опуститься и-одеться в-место-свое как «ор-пними», ибо в-голове они-светят оба вместе, как-сказано-выше. И-поэтому «ор-макиф» усиливается и-утоньшает масах от-его-авиюта, чтобы убрать от-него силу удерживания, что-в-нем, и-чтобы-смог «ор-макиф» одеться также. И-пойми это хорошо, ибо это суть всякого аспекта утоньшения масаха, что-во-всех парцуфим. Ибо из-за-того, что-в-каждой голове нет аспекта ограничения на «ор-макиф», оно-не-заметно, поэтому он желает одеться также-и в-тело, и-поэтому утоньшает авиют, что-в-масахе, т.е. аспект удерживания, что-в-нем, ибо мера авиюта

כי האו"מ, היה רוצה גם הוא לירד ולהתלבש במקומו כמו או"פ שהרי בהראש היו מאירים שניהם בשוה כנ"ל. וע"כ, האו"מ מתגבר ומזכך את המסך מעביותו, כדי שיתעלם ממנו כח העיכוב שבו, ויוכל האו"מ להתלבש גם הוא. והבן זה היטב, כי זה סוד כל ענין הזדככות המסך, שבכל פרצוף ופרצוף. כי מחמת שבכל ראש אין דבר הגבלה על האו"מ ניכרת, ע"כ, הוא רוצה להתלבש גם בגוף וע"כ מזכך את העביות שבהמסך דהיינו בחי' עיכוב שבו, כי שיעור העביות שבהמסך הוא מדת עיכובו, והם ענין אחד בו.

что-в-масахе – это мера удерживания, и-этот аспект – один в-нем.

А-по-правде-говоря, «ор-макиф» утоньшает весь авиют, который-находится в-масахе, махом одним, и-приводит-его к Создателю, т.е., к-пэ головы, что-там нет для-него никакого ограничения, как-сказано-выше. Что-означает, что-утоньшается масах от-всего авиюта тела, и остается в-нем только стадия корня, который в-нем, что-это стадия масаха дэ-Малхут головы, ибо это называется – что-он-поднялся к пэ. Поскольку одинаковость свойств, делает духовные-объекты как-один.

ובאמת, האו"מ זיכך לכל העביות הנמצא בהמסך בבת אחת, והביאוהו אל המאציל, דהיינו, להפה של ראש, ששם אין לו שום הגבלה, כנ"ל. שפירושו, שנזדכך המסך מכל העביות דגוף, ולא נשאר בו, אלא בחינת השורש אשר בו שהוא בחינת המסך דמלכות של ראש, כי זה מכונה שעלה אל הפה. בהיות השואת הצורה, עושה הרוחנים לאחד.

Когда утоньшаешь себя и соединяешься с Йешуа, то не получается так, что объединяешься с Ним, а становишься с Ним как один. Его свойства становятся твоими свойствами.

Однако, так-как есть 4 ступени в-авиюте, то-вот необходимо это, что-масах, в-котором был аспект авиюта стадии-4, и-который-утоньшился весь, вот прошел путь этих 4-х ступеней, одну за другой с-необходимостью. Также-и свет высший не прекращает даже на-миг светить, но, что-он-не различается в-мирах, иначе чем, [когда] есть получатель подходящий, чтобы-получил свет Благословенного[1]. И-поэтому считается, что-свет высший делает-зивуг с масахом по-пути его-прохождения в-4-х ступенях, которые-находятся от-4-ступени до утоньшения полнейшего, и-он-выводит по пути-своему 4 уровня света в соответствии с-мерой авиюта, что-масах устанавливает в-нем, ибо все то-время, что-находится в-нем еще какая-то мера авиюта, пригодная для-зивуга, получается, что-еще свет высший связывается и-одевается в-него. И-пойми хорошо.

אמנם כיון שיש ד' מדרגות בהעביות הנה הכרח הוא, שהמסך שהיה בו בחינת העביות דבחי"ד, ונזדכך כולו, הנה עבר דרך אותם ד' המדרגות, בזה אחר זה בהכרח. גם אור העליון אינו פוסק אפילו רגע מלהאיר, אלא, שלא נבחן בהעולמות, זולת אם יש מקבל מתאים, שיקבל לאורו ית'. ולפיכך, מבחינים שאור העליון מזדווג עם המסך, בדרך עברו בד' המדרגות, הנמצאים מבחי"ד עד הזיכוך הגמור, ומוציא על דרכו ד' קומות של אור על פי מדת עביות שהמסך עומד בו, כי כל זמן שנמצא בו עוד איזה שיעור עביות ראוי לזווג נמצא עוד אור העליון מתקשר ומתלבש בו. והבן היטב.

1) – не может быть такого, чтобы высший свет не светил вниз. Единственное, не различают его нижние до тех пор, пока не приобретают соответствие по свойствам со светом Благословенного.

Только за счет этого одного предложения, можно «медитируя» достичь громадного совпадения по свойствам. А не какое-то задрипанное исполнение заповедей «ногами и руками», которое Творец вообще не видит. Есть, например, заповедь в Пэсах есть мацу – и вот человек нажирается этой мацой... Разве об этом говорит Тора?

И-также в-тот-момент, когда-уровень исторгается, несмотря на то, что-она, конечно-же, исторгается в-миг один, тем-ни-менее мы считаем в-нем, что-он-делает 4 остановки на своем-пути, например, когда-утоньшается от-стадии-4 до стадии-3, что-уровень Кэтэра скрывается от-парцуфа, и-так-как есть 5 ступеней: КаХа"Б З"А и-Малхут в-уровне Кэтэра, считаем порядок его-исторжения, что-делает-он 4 остановки на своем-пути[1]. Ибо сначала скрылся Кэтэр, что-в-уровне, и-осталось там только 9-сфирот нижних, и-получается тогда, что-Хохма поднялась в-место Кэтэра, а-Бина в-место Хохма и т.д. до Малхут, (которая поднялась) в-место З"А. А-затем сокрылась Хохма от-уровня, и-тогда поднимается Бина в-место Кэтэра, а-З"А в-место Хохма, а-Малхут в-место Бина. И-затем скрылась также-и Бина от-уровня, и-поднялся З"А в-место Кэтэра, а-Малхут в-место Хохма. А-затем скрылся также З"А из-уровня, и-поднялась Малхут в-место Кэтэра.

וכמו כן בשעה שהקומה מסתלקת, אף על פי, שהיא ודאי מסתלקת בבת אחת, מ"מ אנו מבחינים בה שעושה ד' חניות על דרכה, למשל, כשמזדכך מבחי"ד אל בחי"ג, שקומת הכתר נעלם מהפרצוף וכיון שיש ה' מדרגות: כח"ב ז"א ומלכות, בקומת כתר, מבחינים את סדר הסתלקותו, שעושה ד' חניות על דרכו. כי מתחלה נעלם הכתר שבהקומה ונשאר שם רק ט"ס התחתונות, ונמצא אז שהחכמה עלתה במקום הכתר, ובינה במקום חכמה וכו' עד המלכות במקום ז"א. ואח"כ נעלם החכמה מהקומה, ואז עולה הבינה במקום הכתר וז"א במקום חכמה, והמלכות במקום בינה. ואח"כ, נעלם גם הבינה מהקומה, ועולה ז"א במקום כתר ומלכות במקום חכמה. ואח"כ נעלם גם הז"א מהקומה, ועולה מלכות במקום כתר.

1) – т.е. свет, конечно, исторгается из восприятия в один миг, но так как есть стадии, то их можно разложить на 4 остановки.

И-в-конце-концов скрывается также-и Малхут от-уровня, и-тогда получается, что-все уровни Кэтэра исторглись из-парцуфа. И-вот, что-даже в-уровне одном, мы считаем, что-он-делает 4 остановки посреди (во-время) своего-исторжения. Однако необходимо понять, что-аспект зивугов с масахом не имеет-места во-время исторжения уровня одного[1], ибо нет здесь обновления свойств в-авиюте во-время исторжения, и-прежде, чем-приходит масах к авиюту стадии-3, можно-отличить там только утоньшение одной стадии, что-утоньшение это толкает и-исторгает «ор-хозэр» из-за-того, что-он-не пригоден тогда к-зивугу, поскольку он-занят исторжением этой меры.

ולבסוף נעלם גם המלכות מהקומה, ואז נמצא שכל קומת הכתר נסתלק מהפרצוף. הרי שאפילו בקומה אחת אנו מבחינים שעושה ד' חניות באמצע הסתלקותו. אמנם צריכים להבין, שענין זווגים עם המסך, אינו נוהג בשעת ההסתלקות של קומה אחת, מפני שאין כאן חידוש צורה בעביות בשעת ההסתלקות, וטרם שבא המסך אל העביות דבחי"ג, אין להבחין שם רק הזדככות של בחינה אחת, שהזדככות ההיא דוחה ומסלק האו"ח משום שאינו ראוי אז לזווג, להיותו עוסק בזכוך שלו מהמדה ההיא.

1) – т.е. пока внутри одного уровня не исторглось всё, нет зивуга, а когда переходит на другую стадию, то там начинается зивуг. Например, уровень Кэтэр, у него есть 4 стадии, выходит 4 стадия, затем 3, затем 2 и т.д., до тех пор, пока не выйдет нулевая стадия самого Кэтэра, до тех пор нет зивуга.

Также известно, что-масах табура распространения-первого, как-сказано-выше, который-утоньшился и-достиг пэ, вот он-включился во-все решимот 10-ти-сфирот тела, кроме стадии-4, которая-не оставила решимо распространения своего. И осталось от-неё только решимо одевания, как-сказано в-«Ор-пними» стр. 297 со-слов «что-исторгается», читай-там-хорошо на-всем протяжении, ибо все-это необходимо здесь. И-там объяснялось, что главным-образом мы считаемся с наивысшим что-в-них, что-это стадия-3 притягивания уровня Хохма, но так-как есть там также-и аспект решимо стадии-4 одевания, который-называется «захар» (мужское) кли Кэтэра, что-со-стороны одной он выше без-конечно меры стадии-3, что-это аспект уровня Кэтэр, но так-как нет в-нем аспекта авиюта притягивания, поэтому оно [решимо Кэтэра] должно соединиться с аспектом «нэкева» (женским), что-означает – с аспектом авиюта притягивания, что-это решимо стадии-3, что-есть в-ней также аспект притягивания, как объясняется там расширенно, читай-там.

גם נודע שהמסך דטבור דהתפ"א הנ"ל שנזדכך והגיע להפה, הנה נכלל בכל הרשימות של הע"ס דגוף חוץ מבחי"ד שלא הניחה רשימו דהשפעה שלה ולא נשאר ממנה רק רשימו דהתלבשות כמ"ש באו"פ דף רצ"ז ד"ה שמזדכך עש"ה כל ההמשך, כי כולו נהוץ לכאן. ושם נתבאר, כי בעיקר אנו מתחשבים עם העליונה שבהם, שהיא בחי"ג הממשכת קומת הכמה, אלא משום שיש שם גם בחינת רשימו דבחי"ד דהתלבשות, הנק' בחינת זכר דכלי דכתר, שמצד אחד הוא עליון הרבה לאין שיעור על הבחי"ג, שהוא מבחינת קומת כתר, אך כיון, שאין בו מבחינת העביות של המשכה, ע"כ הוא צריך להתחבר עם בחינת נקבה, שפירושו עם בחינת עביות של המשכה, שהוא הרשימו של בחי"ג שיש בה גם בחינת המשכה, כמו שנתבאר שם באורך, וע"ש.

Урок № 17

Страница Шин/Йуд/Хэт (318), «Ор пними» - правая колонка, первый полный абзац:

А-теперь мы-придем к-сути пояснения слов рава, ибо он-говорит, «сначала начинает свет входить в-Кэтэр, а-все 9 светов включаются в-него», и-необходимо остановиться здесь в-двух [аспектах]: **1** – почему развернулся здесь порядок от-того что-было в-распространении-1, ибо там начал свет входить в-Малхут сначала, а-здесь [во втором распространении] начал распространяться в-Кэтэр сначала. И-**2** – почему в-распространении 1 вошли света – каждый в кли соответствующий ему, а-здесь вошли все вместе в кли одно – Кэтэр.

ועתה נבא לעצם ביאור דברי הרב כי אומר, "תחלה מתחיל האור לבא בכתר, וכל הט' אורות כלולים בו" ויש לעמוד כאן בשנים: הא' למה נתהפך כאן הסדר ממה שהיה בהתפ"א כי שם התחיל האור לבא בהמלכות מתחלה, וכאן התחיל להתפשט בכתר מתחילה. והב' למה בהתפשטות א' באו הארות כל אחד אל הכלי המיוחס לו וכאן באו כולם יחד אל כלי אחד של הכתר.

Однако если мы-поймем откуда пришли келим эти сюда, то-будут-объяснены нам 2 вопроса как-сказано-выше с-легкостью. И-необходимо знать что-несмотря-на-то что-рав говорит вкратце, и-говорит что-распространились света снова к келим пустым после-того как-исторглись света из-них, что-означает, что здесь говориться только о-парцуфе первом, что-в-нем было-место исторжению, однако, это-не так, но что-есть здесь аспект парцуфа особенного отделенного от-парцуфа первого полностью. Ибо парцуф первый называется парцуф Гальгальта дэ-А”К, а-распространение-второе это, называется парцуф А”Б дэ-А”К, и-он-считается порождением и-сыном парцуфа первого, так-как из-его-зивуга выходит и-рождается распространение-2 это.

אמנם אם נבין מאין באו הכלים האלו לכאן יתבארו לנו ב' השאלות הנ"ל בפשטות. וצריכים לידע שאע"פ שהרב מדבר בקיצור, ואומר שנתפשטו האורות בחזרה אל הכלים הריקנים אחר שנסתלקו האורות מתוכם, שמשמע, שאין כאן מדובר רק מהפרצוף הא' שבו קרה ההסתלקות, אמנם, אינו כן אלא שיש כאן ענין של פרצוף מיוחד נבדל מפרצוף הראשון לגמרי. כי פרצוף הא' מכונה פרצוף גלגלתא דא"ק, והתפ"ב הזה, מכונה פרצוף ע"ב דא"ק, ונחשב לתולדה ובן של פרצוף הא', משום שמזווגו יצא ונולד התפ"ב הזה.

И-уже объяснил нам рав порядок зивуга этого выше, стр. 297 от-от 9 до от 15, и-объяснено-это хорошо в-«Ор-пними» там. И-незачем повторять (досл. дублировать) слова, но необходимо понять в-общем, что-весь аспект исторжения и-келим пустых которые-остались, о-чем-говориться в-парцуфе первом, все это уже относиться и-к-парцуфу второму. Ибо нет исчезновения в-духовном, а-каждый аспект изменения свойств имеющий-место в-духовных-объектах, означает добавочное свойство, а-не исчезновение, или замену, Б-же упаси. И-поэтому все эти келим пустые о-которых-говориться в-отношении парцуфа первого,

וכבר ביאר לנו הרב סדר הזווג הזה לעיל דף רצ"ז מאות ט' עד אות ט"ו, ונתבארו היטב באו"פ שם. ואין להכפיל הדברים, אלא שצריכים להבין בכלל שכל ענין הסתלקות האורות והכלים הריקנים שנשארו, האמורים בפרצוף הא', כל זה כבר שייך לפרצוף הב'. כי אין העדר ברוחני, וכל ענין שינוי צורה הנבחן ברוחנים, פירושו תוספות הצורה, ולא העדר, או תמורה, ח"ו. ולפיכך כל אלו הכלים הריקנים האמורים אצל פרצוף הא' המה הם הכלים של התפ"ב הזה. ובהם באו ונתפשטו האורות בחזרה פעם שנית.

они келим распространения-2-го этого. И-в-них пришли и-распространились света снова во-второй раз.

Свет одевается в те же самые келим, а не так, как это рисуется в чертежах – в начале парцуф Гальгальта, затем от него отдельно парцуф А”Б и т.д. Для начального очень примитивного представления, может как-то помочь, но больше разрушает, чем помогает. Потому что ничего такого не происходит в действительности, свет одевается в одни и те же келим, просто келим получают добавочное свойство. А не так как это выглядит на чертежах – какие-то столбики, линии, стрелочки. Все это вредно для развития духовного восприятия. Мне понадобилось длительное время, чтобы вычеркнуть это из своей памяти … но ничего не исчезает, если заучишь один раз механически, потом очень тяжело переучиваться. Мне нужно было покрыть это очень тяжелым и долгим изучением, чтобы заглушить это геометрическое представление духовного, которое я заучил в самом начале изучения каббалы, когда пользовался чертежами известной академии, которые создал их «директор».

И-поэтому после-того как-были-сделаны зивугим на масахе который-состоит из-2 решимот которые-упоминаются в-словах рава выше, что-это решимо стадии-4 которое-называется «захар», и-решимо стадии-3 которое-называется «нэкева», вот распространились 2 уровня эти во внутрь кли Кэтэра которое-осталось пустым со-времени распространения-1, и-в-эти 2 уровня включается всё распространение-2-е это в-общем. Ибо как в-распространении-1 были все уровни включены в уровень Кэтэр, а-все 4 уровня Хохма-Бина Зо”Н вышли по средствам утоньшения масаха авиюта стадии-4, что-это уровень Кэтэр, также точно и-здесь, что все 9-сфирот включились в-уровень первый «захар» и-«нэкева» которые-возникли внутри кли Кэтэре. Ибо после-этого утоньшился масах стадии-4 и-стадии-3 этих, и-вышли мужское и-женское к-кли Хохма, и т.д. подобным-образом, точно-также как это-было в-порядке распространения-1, как-сказано перед-нами.

ולפיכך אחר שנעשו הזווגים על המסך הכלול מב' הרשימות הנזכרים בדברי הרב לעיל, שהם הרשימו דבחי"ד שנקרא זכר והרשימו דבחי"ג שנקרא נקבה, הנה נתפשטו ב' הקומות האלו אל תוך הכלי דכתר שנשאר ריקן מעת התפ"א, ובאותם ב' הקומות נכלל כל התפ"ב הזה בכללו. כי כמו שבהתפ"א היו כל הקומות נכללים בקומת כתר, וכל ד' הקומות חו"ב זו"ן יצאו על ידי הזדככות המסך של העביות דבחי"ד שהוא קומת כתר, כן ממש כאן אשר כל הט"ס נכללים בקומה הראשונה של זכר ונקבה שיצאו תוך הכלי דכתר. כי אח"ז נזדכך המסך דבחי"ד ובחי"ג הזה, ויצאו הזכר ונקבה לכלי של החכמה, וכו' עד"ז. ממש כמו שהיה בהסדר של התפ"א, כמ"ש לפנינו.

И-в-этом поймешь с-легкостью, что было не возможно чтобы-уровни стадии-3 и-стадии-4, которые близки к-ступени Кэтэра, (*как-сказано-выше 297, от 9*) чтобы-смогли одеться в-кли Хохма которое-меньше их намного. И-также нет у-них аспекта одевания в-уровнях Хохма-Бина Зо”Н, ибо каждая сфира из-10-ти-сфирот мужского и-женского Кэтэра, их-уровни одинаковы, т.е. что-каждая из-них в-приближении к-уровню Кэтэра, и-как-же сможет даже один из-них одеваться в-остальные уровни Хохма-Бина З”А и-Малхут, которые-ниже-их.

ובזה תבין בפשטות כי לא היה אפשר שהקומה דבחי"ג ובחי"ד, שהם קרובים למדרגת כתר, (כנ"ל רצ"ז אות ט') שיוכלו להתלבש בכלי דחכמה הקטנה מהם הרבה. וכן אין להם ענין להתלבש בהקומות חו"ב זו"ן, כי כל ספירה וספירה מע"ס ההם דזכר ונקבה דכתר, קומתם שוה, דהיינו שכל אחד מהם הוא בקירוב לקומת כתר, ואיך יכול אף אחד מהם להתלבש בשאר קומות חו"ב ז"א ומלכות, הנמוכות.

«Не входит», что-снова вышел оттуда свет который-достигает Кэтэра. Ибо утоньшился масах стадии-4 дэ-захар до-стадии-3, а-масах стадии-3 женского до-стадии-2, и-исторглись из-за этого 2 уровня – мужской и-женский Кэтэра, и-это что-он-говорит «что-снова вышел оттуда свет который-достигает Кэтэра». И-аспект утоньшения этого которое-произошло на мужском и-женском Кэтэра, это также-и по-причине столкновения и-соударения «ор-макиф» и-«ор-пними», как в-распространении-1.

לא מטי שחזר ויצא משם האור המגיע אל הכתר. כי נזדכך המסך של בחי"ד דזכר לבחי"ג, והמסך דבחי"ג של הנקבה לבחי"ב, ונסתלקו משום זה ב' הקומות דזכר ונקבה דכתר וזה אמרו שחזר ויצא משם האור המגיע להכתר. וענין ההזדככות זה שקרה אל זכר ונקבה דכתר, הוא ג"כ, מטעם של הביטוש והכאה דאו"מ ואו"פ, כמו בהתפ"א.

9 светов других остались в-Кэтэре. То-есть, что-остался в-нем авиют стадии-2 как-сказано-выше, что-зивуг который-появляется на авиюте этом притягивает уровень Бина, а-Бина включает в-себя уровни З"А и-Малхут, что-они 8 светов. Также остается стадия-3 мужского дэ-Кэтэр, поэтому остаются 9 светов в-кли Кэтэр после утоньшения стадии его-собственной.

הט' אורות אחרים היו נשארים בכתר. כלומר, שנשאר בו העביות של בחי"ב הנ"ל, שהזווג היוצא על עביות זו ממשיך קומת בינה, ובינה כוללת בתוכה קומת ז"א ומלכות, שהם ח' אורות. גם נשאר בחי"ג של הזכר דכתר הרי, שנשארו ט' אורות בכלי דכתר אחר הזדככות הבחינה של עצמה.

Не входит в-Кэтэр и т.д., тогда протягивает Кэтэр к Хохме паним бэ-паним (в состоянии лицом к-лицу) **9 светов.** Ты-уже знаешь, что-келим эти распространения-2-го, это те келим пустые, которые-остались после распространения-1-го. Также объяснено выше, в-словах рава – стр. 311, от 26, порядок становления келим этих, что-сначала сделалась Малхут, так-как она-опустошилась от-света первая, а-после-того как-опустошилось кли З"А от-света, сделалось кли З"А, а-после-того как-опустошилось кли Бина – сделалось кли Бина, и т.д. А-причина этого в-том, что келим сделались от-света грубого который-остался внизу[1], который-не поднялся и-не-исторгся с «ор-яшар». Как-сказал рав выше (ч. 4, гл. 2 п. 7). И-поэтому, сделалось каждое кли [в процессе] исторжения *(досл. с исторжением)* света из-него, что тогда остался свет грубый внизу, и-сделалось кли.

לא מטי בכתר וכו' אז ממשיך כתר אל החכמה פנים בפנים את הט' אורות. כבר ידעת, שהכלים האלו דהתפ"ב, המה אותם הכלים הריקנים, שנשארו אחר התפ"א. גם נתבאר לעיל, בדברי הרב דף שי"א אות כ"ו סדר התהוות הכלים הללו, שמתחלה, נעשה המלכות, משום שנתרוקנה מאורה בראשונה, ואח"כ כשנתרוקן הכלי דז"א מאורו נעשה הכלי דז"א, ואח"כ כשנתרוקן הכלי דבינה נעשה הכלי דבינה, וכו'. וטעם הדבר הוא, כי הכלים נעשו מאור העב הנשאר למטה שלא עלה ונסתלק עם האו"י. כמ"ש הרב לעיל (ה"ד פ"ב אות ז'). וע"כ, נעשה כל כלי וכלי עם הסתלקות האור מתוכה, כי אז נשאר אור העב למטה ונעשה כלי.

1) – этот грубый свет не может выйти, потому что он, это реакция келим, и он не относится к прямому свету, чтобы вместе с ним исторгнутся к источнику.

И-вот-ты находишь, что-расположились келим со-времени их-становления одно выше другого, сначала Малхут а-над-ней З"А, а-над-ним Бина, до кли Кэтэр который-выше всех. И-в-этом ты-поймешь, что-также-и здесь в-распространении-2, еще прежде распространения светов, уже расположились келим и-стоят сверху вниз, Кэтэр в-начале всех, а-в-конце Малхут, т.е., как они-вышли в-распространении-1. И-поэтому во-время когда-распространились света, и-вышли из-зивуга уровни Кэтэр и-Хохма как-сказано-выше, что-все эти 10-сфирот были уровня одинакового, примерно как-Кэтэр[1], как-сказано-выше нашли себе готовое и-стоящее кли Кэтэра подходящее для-них.

והנך מוצא, שנסדרו הכלים מעת התהוותם זה למעלה מזה, מתחלה מלכות ועליה ז"א, ועליו בינה, עד כלי כתר למעלה מכולם. ובזה תדע, שגם כאן בהתפ"ב, עוד בטרם שנתפשטו האורות, כבר מסודרים הכלים ועומדים ממעלה למטה, הכתר בראש כולם ולבסוף מלכות דהיינו, כמו שיצאו בהתפ"א. ולפיכך בעת שנתפשטו האורות ויצאו מהזווג דקומת כתר וחכמה הנ"ל, שכל אלו הע"ס היה קומתן שוה, בקירוב לכתר, כנ"ל מצאו להם מוכן ועומד הכלי דכתר המתאים להם.

1) – примерно – потому что, там было только решимо 4-стадии дэ-итлабшут (одевания), но не было решимо притягивания света, уровня Кэтэр.

И-вот во-время когда-не входит («ло матэ») в-Кэтэр, что-это-означает что-утоньшилась стадия-4 дэ-захар дэ-Кэтэр, и-стадия-3 дэ-нуква дэ-Кэтэр, что-тогда исторгся уровень Кэтэр дэ-захар и-уровень Хохма дэ-нуква. Вот получается в-этом, что-все 10-сфирот эти, дэ-захар и-нэкива, потеряли уровень Кэтэр что-в-них, и-10-сфирот дэ-захар уменьшились до-уровня Хохма, а-10-сфирот дэ-нэкива уменьшились до-уровня Бина. И-вот уровень этот уже не относиться совершенно к-Кэтэру, но-только к-кли Хохма. И-поэтому Кэтэр дает-изобилие их в кли Хохма как-сказал рав.

והנה בעת שלא מטי בכתר, שפירושו שנזדכך הבחי"ד דזכר דכתר, והבחי"ג דנוקבא דכתר, שאז נסתלק קומת כתר דזכר וקומת חכמה דנוקבא. הנה נמצא בזה, שכל הע"ס הללו, דזכר ונקבה, אבדו הקומת כתר שבהם, והע"ס דזכר נתמעטו לקומת חכמה, והע"ס דהנקבה נתמעטו לקומת בינה. והנה הקומה הזו כבר אינו מיוחס כלל לכתר, אלא לכלי דחכמה. וע"כ, הכתר השפיע אותם אל הכלי דחכמה כדברי הרב.

Но необходимо понять как притягиваются света от-кли Кэтэр к-кли Хохма, ведь есть растояние большое очень, между келим этими, ибо кли Кэтэр, это авиют стадии 4, а-кли Хохма – это авиют стадии-3, и-известно что-различие свойств – оно разделяет и-отдаляет духовные-объекты, и-если-так, как они-контачат одно с-другим, чтобы-могли дать-изобилие друг другу. И-не ошибись говоря, что-кли Кэтэр утоньшилось до-стадии-3, и-стало поэтому равной с кли Хохма. Ибо известно, что-**нет никакого утоньшения в-келим**[1]. А-весь аспект утоньшения о-котором-говориться, понимается это только в-масахе что-в-келим, а-не в-келим самих.

אלא שצריכים להבין איך נמשכים האורות מהכלי דכתר, להכלי דהחכמה, הרי יש מרחק גדול מאד, בין הכלים האלו, כי הכלי דכתר, הוא בעביות דבחינה ד' והכלי דחכמה הוא בעביות דבחי"ג, ונודע, ששינוי הצורה הוא המפריד ומרחיק את הרוחנים, וא"כ איך נוגעים זה בזה, שיוכלו להשפיע זה לזה. ואין לטעות ולומר, שהכלי דכתר נזדכך לבחי"ג, ונעשה ע"כ שוה עם הכלי דחכמה. כי נודע, שאין שום הזדככות נוהג בכלים כל עיקר. וכל ענין הזדככות האמור, המובן הוא רק בהמסך שבהכלים, ולא בכלים עצמם.

1) – над этим предложением нужно «медитировать», приклеить где ни будь, и смотреть на него пока оно полностью не войдет в тебя. Мы говорим для удобства; что нужно утоньшить свои келим, но имеем ввиду всегда масах. Мы говорим, что желания надо утоньшить, а не сами келим.

Однако необходимо вспомнить то что-объяснил рав выше: стр. 304, от 15, и-в-«Ор-пними» стр. 305 со-слов – «и-тогда кли поворачивает свое-лицо». Что-объяснено там, что во время когда-свет исторгается из-кли, получается что-кли поворачивает свое-лицо вниз а-заднюю-сторону вверх, и-становится лицевая-сторона кли задней, а-задняя лицевой. Читай-там-хорошо, слова в-их-смысле. И-вот здесь, после-того как-исторгся свет относящийся к-кли Кэтэр, ибо утоньшилась стадия-4 дэ-захар и-стадия-3 дэ-нэкива, и-произошел зивуг на стадии-3 дэ-захар и-стадии-2 дэ-нэкива, вот тогда кли Кэтэра поворачивает свое-лицо вниз, что-это авиют большой что-в-нем, что-было это-все лицевой-стороной, и-значимость его стала теперь аспектом незначительным самым и-стороной-задней, т.е., сторона тонкая его стала важной самой. Читай-там. И-в-этом поймешь что кли Кэтэра после-того как-повернуло заднюю-сторону вверх, получается приходит-в-соответствие с кли Хохма, ибо все различие свойств что-было в-нем в-кли Кэтэра – это авиют наибольший что-в-нем – стадии-4 (мужской) и-стадии-3 (женской), ибо это все превосходство-его над кли Хохма, и-вот теперь уже аннулировался из-него весь авиют этот из-за разворота его-лицевой-стороны вниз, как-сказано-выше. И-поэтому он-считается теперь в-одинаковых свойствах с Хохма.

אמנם צריכים לזכור מה שביאר הרב לעיל דף ש"ד אות ט"ו, ובאו"פ דף ש"ה ד"ה ואז הכלי הפך פניו. שנתבאר שם שבעת שהאור מסתלק מהכלי נמצא הכלי הופך פניו למטה ואחוריו למעלה, ונעשה הפנים של הכלי לאחור והאחור לפנים. עש"ה, הדבר בטעמו. והנה כאן, אחר שנסתלק האור השייך לכלי דכתר, כי נזדכך הבחי"ד דזכר ובחי"ג דנקבה, ונעשה הזווג על הבחי"ג דזכר והבחי"ב דנקבה, הנה אז הכלי דכתר הופך פניו למטה, שהוא העביות הגדול שבו שהיה כל הפנים והחשיבות שלו נעשה עתה לבחי' גרוע ביותר והאחור דהיינו, הצד הזך שבו נעשה לחשוב ביותר. ע"ש. ובזה תבין אשר הכלי דכתר אחר שהפך אחוריו למעלה נמצא משתוה עם הכלי דחכמה כי כל השינוי צורה שהיה בו בכלי דכתר הוא העביות הגדול שבו של בחי"ד ובחי"ג, כי זה כל מעלתו על הכלי דהחכמה, והנה עתה כבר נתבטלה ממנו כל העביות הזאת מחמת הפיכת פניו למטה, כנ"ל. וע"כ נבחן עתה בהשואת הצורה עם החכמה.

И-это что-он-говорит: «и-тогда притягивает Кэтэр к Хохме (состояние) паним бэ-паним – 9 светов», ибо скрыто-указывает в-этом, что по-причине исторжения света Кэтэр, поворачивает кли Кэтэра лицевую-сторону вниз, и-поэтому получается – стоит с кли Хохма, паним бэ-паним, ибо теперь также-и лицевая-сторона Кэтэра – она стадии-2-ой и-стадии-3-ей, т.е. та сторона тонкая которая-была ранее аспектом задним Кэтэра, и-это действительно [аспект] одинаковый с лицевой-стороной Хохма, и-поэтому он может дать свет Хохме, поскольку в-одинаковых свойствах друг с-другом. И-это причина-того что-вкладывает (учит) рав здесь, что всякая отдача светов, она всегда в-аспекте паним бэ-паним.

וזה אמרו "ואז ממשיך הכתר אל החכמה פנים בפנים את הט' אורות, כי רומז בזה אשר בסבת הסתלקות אור הכתר הפך הכלי דכתר פניו למטה, וע"כ נמצא עומד עם הכלי דחכמה, פנים בפנים, כי עתה גם הפנים דכתר הוא הבחי"ב והבחי"ג, דהיינו אותו צד הזך שהיה מקודם בחינת האחור של הכתר, והוא ממש בשוה עם הפנים דחכמה וע"כ הוא יכול להשפיע האור אל החכמה, להיותם בהשואת הצורה זה לזה. והוא הטעם דכייל לן הרב להלן כי כל נתינת אורות, הוא לעולם בבחינת פנים בפנים.

А-аспект 9-ти светов этих которые-получила Хохма от-Кэтэра, уже объяснено выше, что-это остаток авиюта, который-остался от-захар дэ-Кэтэр после утоньшения-его, что-это стадия-3, и-это аспект решимо дэ-Хохма распространения первого, которое-было включено в-захар дэ-Кэтэр, (как-сказано-выше в-«Ор-пними» стр. 294, со-слов «вэ-тида шэ-икарам», читай-там). И-это свет один. Также [Хохма] получила остаток авиюта женского Кэтэра, что-это стадия-2 и-уровень Бины, в-которую включаются 2 уровня, З”А и-Малхут, что-они вместе 8 светов, и-со стадией 3-ей дэ-захар, они 9 светов.

וענין הט' אורות אלו שקבלה החכמה מהכתר, כבר נתבאר לעיל, שהם שארית העביות, שנשאר מזכר דכתר אחר הזדככותו, שהיא בחי"ג, והיא בחינת רשימו דהחכמה דהתפשטות הא', שהיה כלול בהזכר דכתר, (כנ"ל באו"פ דף רצ"ד ד"ה ותדע שעקרם, עש"ה). וזהו אור אחד. גם קבלה את שארית העביות דהנקבה דכתר, שהיא בחי"ב וקומת בינה, שבה כלולים ב' הקומות, דז"א ודמלכות, שהם יחד ח' אורות, ועם הבחינה ג' דזכר, הם ט' אורות.

Хохма повернула лик-свой после-того как-получила 9 светов, и-светит Бине. То-есть переворачивание лицевой-части захар дэ-Хохма только, а-не аспект нэкива дэ-Хохма. Ибо переворачивание лицевой-части, означает – утоньшение авиюта, и-исторжение света оттуда, ибо тогда, кли поворачивает свою-лицевую-сторону вниз[1], как-сказано-выше в-словах рава стр. 304 от 15. И-поэтому после-того как-получила Хохма 9 светов этих от-Кэтэра, что-они мужское и-женское кли Хохма, как-сказано-выше в-высказывании сопряженном, вот тогда утоньшился масах авиюта стадии-3 мужской до-аспекта авиюта стадии-2, и-получается – кли мужское переворачивает лик-свой вниз, а-заднюю-сторону вверх, что-означает – что аннулировалась важность аспекта величия авиюта его, (как-сказано-выше, стр. 305, в-«Ор-пними» - со-слов – «и-тогда кли», читай-там-хорошо). И-тогда дается остаток этот мужского Хохмы в кли Бины. И-это что-он-говорит: Хохма повернула лицевую-сторону после-того как-получила 9 светов, и-светит Бине, т.е. аспект мужского кли Бины. Как-сказано-выше.

החכמה הפכה פניה אחר שקבלה הט' אורות ומאירה לבינה. היינו הפיכת פנים של הזכר דהחכמה בלבד, ולא דבחינה הנקבה דהחכמה. כי הפיכת פנים, פירושו הזדככות העביות, והסתלקות האור משם, כי אז, הכלי הופך פניו למטה, כנ"ל בדברי הרב דף ש"ד אות ט"ו. וע"כ אחר שקבלה החכמה את הט' אורות שלה מהכתר, שהם זכר ונקבה דכלי דחכמה. כנ"ל בדיבור הסמוך, הנה אז נזדכך המסך דעביות דבחי"ג של הזכר לבחינת עביות של בחי"ב, ונמצא הכלי דזכר הופך פניו למטה ואחוריו למעלה, שפירושו כי מתבטל החשיבות דבחי' גדלות עביות שלו, (כנ"ל דף ש"ה באו"פ ד"ה ואז הכלי, עש"ה). ואז מושפע השארית הזה דזכר דחכמה אל הכלי דבינה. וזה אמרו החכמה הפכה פניה אחר שקבלה הט' אורות ומאירה לבינה, דהיינו בחינת הזכר של הכלי דבינה. כנ"ל.

1) - мы зачастую остаемся в состоянии, когда нам кажется что hа-Шэм отвернулся от нас. Поэтому мы здесь учим природу явлений, которые происходят в каждом нашем состоянии.

Однако, в-аспекте мужского кли Кэтэра, не пояснил рав выше не-о-каком утоньшении, но объединил его вместе с-женским Кэтэра в-утоньшении одном. И-это по-причине, что мужское Кэтэра, нет у-него от-аспекта авиюта притягивания совершенно, но только от-аспекта одевания как-сказано-выше, а-аспект одевания относящийся к-нему-самому только, не [применим] аспект утоньшения в-нем, ибо нет в-нем авиюта совершенно, но что-он включается и-соединяется с авиютом женским, как-сказано-выше (в-«Ор-пними» стр. 298, со-слов – «однако есть здесь»). А-поэтому также-и аспект его-утоньшения приходит вместе с утоньшением масаха – женского, и-поэтому объединил их рав, в-утоньшении одном.

אמנם בבחינת הזכר דכלי דכתר לא ביאר הרב לעיל שום הזדככות, אלא שכייל אותו יחד עם הנקבה דכתר בהזדככות אחת. והוא מטעם, כי הזכר דכתר אין בו מבחינת העביות של המשכה כלום, אלא רק מבחינת התלבשות כנ"ל, ובבחינת התלבשות מיחסו עצמו לבד, אין ענין הזדככות נוהג בו, כי אין בו עביות כלל, אלא שהוא נכלל ומתחבר עם העביות של הנקבה, כנ"ל (באו"פ דף רצ"ח ד"ה אמנם יש כאן). ולפיכך גם ענין הזדככותו בא יחד עם הזדככות המסך של הנקבה, וע"כ כייל אותם הרב, בהזדככות אחת.

Но мужское кли Хохма, что-это аспект его-решимо от-света Хохма которое-осталось в-распространении-1, как-в-высказывании сопряженном, что-есть в-нем также-и аспект авиюта притягивания, и-поэтому обязательно это чтобы-он-утоньшился прежде чем-утоньшится женское, ибо мера авиюта-его – большая очень, ибо он стадия-3, а-женская – она стадия-2. Как-сказано-выше.

אבל הזכר דכלי דחכמה שהוא בחינת הרשימו דאור החכמה הנשאר בהתפ"א, כבדיבור הסמוך, שיש בו גם בחינת עביות דהמשכה, וע"כ הכרח הוא שיזדכך בטרם שמזדככת הנקבה, כי מדת עביותו הוא גדולה יותר, שהרי הוא בחי"ג והנקבה הוא בחי"ב. כנ"ל.

Свечение только, но не дает ей пока-еще 7 светов. То-есть, что-дает только свет один мужской кли Бины, ибо время-его пришло теперь утоньшится, и-дает остаток его Бине. Но женское – еще не пришло время-её утоньшится, и-поэтому она-не дает еще 7 светов относящихся к-женской Бины. Как объяснено в-высказывании сопряженном.

הארה לבדה אבל אינה נותנת לה עדיין את הז' אורות. כלומר, שנותן רק אור אחד של הזכר דכלי דבינה, כי שעתו הגיע עתה להזדכך, ונותן שארית שלו אל הבינה. אבל הנקבה עוד לא הגיע שעתה להזדכך, וע"כ אינה נותנת עדיין את הז' אורות המיוחסים לנקבה דבינה. כמו שנתבאר בדבור הסמוך.

Урок № 18

Страница Шин/Каф/Алэф (321), текст «Эц Хаим», от Ламэд/Вав (36).

לו) אחר כך חזר אור הכתר להיות מטי בכתר, ואז אור החכמה חזר להתעלם בכתר, מחמת החשק שיש לה להתחבר עם הכתר, ואז כלי חכמה הפך פניו אל הכתר ונתן לו את האור שלו. אך אור הבינה שהיה בחכמה, אינה עולה עמו בכתר, מחמת חשק הבנים, שהיא אמם. וכבר ביארנו, כי אין מציאות חזרת פנים ואחור רק בבחינת כלים, אבל באורות עצמם, לא יצדק בהם פנים ואחור רק התפשטות והסתלקות.

36) Затем снова свет Кэтэр стал «матэ бэ-Кэтэр» (снова вошел в кли Кэтэр)**, и-тогда свет Хохма снова скрывается в-Кэтэре, из-за страстного-желания, которое-есть у-него, чтобы-соединиться с Кэтэром, и-тогда кли Хохма повернуло лик-свой к Кэтэру и-дало ему свет свой. Но свет Бина, которая-была в-Хохме, не поднялась с-ним в-Кэтэр, из-за страстного-желания к-своим-сыновьям, ибо-она их-мать. И-уже объяснили-мы, что нет в-реальности развертывания паним и-ахор, кроме-как в-аспекте келим, но в-светах самих не будут-справедливы в-них [понятия] паним и-ахор, только-лишь – распространение и-исторжение.**

«Ор пними», правая колонка, ссылка – Ламэд/Вав.

לו) **מטי בכתר, ואז, אור החכמה חזר להתעלם בכתר:** פירוש, כי בעת אשר החכמה נזדככה ואור דזכר ונקבה שלה נסתלקו ועלו להכתר, אז חזרה הנוקבא דכתר להתעבות בעביות שלה דבחי"ג, ושוב נעשה זווג עליון על האור דבחי"ג, וחזר ונמשך אור קומת חכמה אל הכלי דכתר, ונמצא האור מטי שוב בהכתר.

36) Входит в-Кэтэр, и-тогда, свет Хохма снова скрывается в-Кэтэре: объяснение: ибо во-время, когда Хохма утоньшилась, а-свет дэ-захар вэ-нэкива его исторглись и-поднялись к-Кэтэру, тогда снова Нуква Кэтэра огрубилась в-авиюте ее стадии-3, и-снова произошел зивуг высший на свете стадии-3, и-снова протянулся свет уровня Хохма к кли Кэтэра, и-получается: свет приходит снова в-Кэтэр.

То, что он говорит, оно должно генерировать в тебе самом. Для этого нужно производить работу по утоньшению себя. Отключить от себя все внешние факторы, и тогда все придет.

וטעם הדבר, הוא, משום הזכר של החכמה שעלה להכלי דכתר, שהוא בחינת רשימו שנשאר מהתפשטות א' מהעביות דבחי"ג שהיה שם, ע"כ, כיון שעלה ונכלל בנקבה דכתר, שהיתה ג"כ בחי' עביות דבחי"ג בטרם שנזדככה, הנה עתה מחמת עלייתו דזכר דחכמה חזרה בה עביותה הקודמת, וחזר עליה הזווג העליון.

А-смысл этого, это, из-за мужского Хохмы, которое-поднялось к-кли Кэтэра, что-это аспект решимо, которое-осталось от-распространения первого, от-авиюта стадии-3, которое-было там, так-как, поскольку он-поднялся и-включился в-женское Кэтэра, которая-была также в-аспекте авиюта стадии-3 до её-утоньшения, вот теперь, из-за подъема мужского дэ-Хохма, возвратился к-ней авиют прежний-её, и-снова [произошел] на-ней зивуг высший.

Хохма повернуло лик-свой к Кэтэру и-дало ему свет свой[1]. То-есть, что-Хохма повернула лицо-свое вверх в-направлении Кэтэра, и-после-этого снова утоньшилась также от-стадии-2 её. И-сокрылся от-неё уровень Бины, и-она-пришла к-Кэтэру, как-сказано-выше. Ибо до этого он-говорит, что-Хохма повернула свой-лик вниз к Бине, что-это по-причине утоньшения мужского дэ-Хохма, и-он-сообщает-нам, что после-того, как-получила Бина остаток мужского Хохмы, вот затем снова кли Хохма повернуло свой-лик в-направлении Кэтэра, так-как находится в-ней еще свет уровня Бина с-авиютом стадии-2, что-от-нее-она не утоньшилась пока. Но после-того, как-она-повернула лик-свой к Кэтэру, тогда пришел её-час утоньшиться также-и от-стадии-2, и-сокрылся также свет уровня Бины, и-она-дала его Кэтэру, как-сказано-выше.

חכמה הפך פניו אל הכתר ונתן לו את האור שלו. כלומר שהחכמה החזירה פניה למעלה נגד הכתר, ואח"ז חזרה ונזדככה גם מבחי"ב שלה. ונעלם ממנה קומת הבינה ובאה להכתר, כנ"ל. כי קודם זה אומר שהחכמה הפכה פניה למטה אל הבינה, שהיא בסבת הזדככות הזכר דחכמה, ומשמיענו, כי אחר שקבלה הבינה את השארית דזכר דהחכמה, הנה אח"כ חזר הכלי דחכמה והחזירה פניה כלפי הכתר, משום שנמצא בה עוד אור קומת הבינה בהעביות דבחי"ב, שממנה לא נזדכך עתה. אלא אחר שהחזירה פניה אל הכתר, אז הגיע שעתה להזדכך גם מבחי"ב, ונעלם גם אור קומת הבינה, נתנה אותו אל הכתר, כנ"ל.

1) – кто, кому дал свет, Хохма Кэтэру, или Кэтэр Хохме? Непонятно, потому что Хохма, грамматически, она женская. Он говорит, что Хохма повернуло лик-свой (глагол в форме муж. рода). Он имеет ввиду – кли Хохма, а кли – мужского рода!

Смотри, как хорошо он нам объясняет, вначале дает нам самим разобраться в том, что говорит Ари, кто кому дал свет, и как. Позволяет нам сделать свое предположение, а затем дает разобраться и в «Ор пними».

Свет Бина, которая-была в Хохме не поднялась с-ним в-Кэтэр. То-есть, свет З"А[1], относящийся к-кли Бины, но свет Бина не относится теперь в-распространении-2 к Бине, но только к Хохме[2], как-сказано-выше. И-это, что-он-говорит, что-кли Хохма дала свет свой Кэтэру, т.е. свет Бины её, что-это из-за утоньшения от-стадии-2, как-сказано-выше, и-не осталось в-ней, кроме авиюта стадии-1 только, что-это свет уровня З"А, относящийся к-кли Бина. И-о свете этом он-говорит, что-он остался в-кли Хохма, и-не поднялся к Кэтэру, но из-за-того, что-относится к-кли Бина, называет его рав – именем свет Бина.

אור הבינה שהיה בחכמה אינה עולה עמו בכתר. היינו אור הז"א המיוחס לכלי דבינה, אבל אור הבינה אינו שייך עתה בהתפ"ב אל הבינה כי אם אל החכמה, כנ"ל. וזה אמרו שהכלי דחכמה נתנה את האור שלה אל הכתר, דהיינו אור הבינה שלה, שהוא מחמת שנזדככה מבחי"ב, כנ"ל, ולא נשאר בה, אלא העביות דבחי"א לבד, שהוא אור קומת הז"א, השייך לכלי דבינה. ועל אור הזה אומר, שהוא נשאר בהכלי דחכמה, ולא עלה אל כתר, אלא משום שמיוחס לכלי דבינה מכנה אותו הרב בשם אור הבינה.

1) – какой был свет в кли Бина во втором распространении? Свет З"А.
2) – свет Бины вошел в кли Хохма.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Ламэд/Заин (37).

לז) ואמנם אחרי הפכו כלי של חכמה פניו נגד הכתר ועלה שם האור שלו, הנה אחר כך חזר והפך פניו למטה נגד הבינה, ונתן לה את הז' אורות ודע כי כל נתינת אורות הוא לעולם בבחינת פנים בפנים.

37) И-однако, после-того-как развернула кли Хохма лик-свой в-направлении Кэтэра и-подняла туда свет свой, вот после этого возвратилась и-повернула лик-свой вниз в-направлении Бины, и-дала ей 7 светов, и-знай, что вся передача светов – она всегда в-аспекте паним бэ-паним (лицом к-лицу)**.**

Левая колонка, «Ор пними», ссылка – Ламэд/Заин.

37) Возвратилась и-повернула лик-свой вниз в-направлении (досл. напротив) Бины, и-дала ей 7 светов: ибо аспект исторжения света из-кли Хохма – он причиняет разворот его-лицевой-стороны вниз, что-это аспект совпадения-свойств с лицевой-стороной Бины, ибо аннулировал лик свой перед-собой, т.е. стадию 2 свою, и-сделалась задняя-сторона его, т.е. стадия-1, в-аспекте паним, и-получается, что-он теперь паним бэ-паним с Биной, и-поэтому он может дать её уровень стадии-1, что-это уровень З”А, который-называется теперь по имени сфиры высшей своей, что-это свет Хэсэд, и-он включает [в себя] все 7 сфирот нижних: ХаГа”Т НеhИ”М. И-это, что-он-говорит, и-поворачивает лик-свой вниз в-направлении Бины и-дает ей 7 светов. И-есть теперь в-Бине 8 светов, что-они – остаток света мужского, которые-получила от-Хохмы, что-это стадия-2, как-сказано-выше, и-еще 7 нижних, включенных в-стадию-1, которые-получила теперь от-женской Хохмы, вот [всего] 8 светов.

לז) **חזר והפך פניו למטה נגד הבינה ונתן את הז' האורות:** כי ענין הסתלקות האור מכלי דחכמה הוא גורם להפיכת פניו למטה שהוא בחינת השתוות עם הפנים דבינה, כי ביטל את הפנים שלו מלפנים, דהיינו בחי' ב' שלו, ועשה האחור שלו דהיינו את הבחי"א לבחינת פנים, ונמצא שהוא עתה פנים בפנים עם הבינה, וע"כ הוא יכול להשפיע לה את הקומה של בחי"א, שהוא קומת ז"א. המכונה עתה, על שם ספירה העליונה שלו, שהוא אור החסד, והוא כולל את כל ז' ספירות התחתונות: ח"גת נהי"מ. וזה אמרו, והפך פניו למטה נגד הבינה ונתן לה את הז' האורות. ויש עתה בהבינה ח' אורות, שהם, שארית אור הזכר שקבלה מהחכמה, שהוא בחי"ב, כנ"ל ועוד ז' התחתונות הכלולים בבחי"א, שקבלה עתה מהנקבה דהחכמה, הרי ח' אורות.

Вся передача светов – она всегда в-аспекте паним бэ-паним (лицом к-лицу). Как объяснено выше – что-дающему и-получающему, необходимо соответствие свойств друг с-другом, и-поэтому пока лик-его [смотрит] вверх, тогда он выше намного получающего, и-нет-у-них контакта друг-с-другом, и-поэтому он-не дает-изобилие, кроме-как, если аннулирует лик свой, и-повернет заднюю-сторону свою к-лику [нижнего], и-тогда получается, что-лицевая-сторона дающего и-получающий равны друг с-другом, что-называется – паним-бэ-паним.

כל נתינת אורות הוא לעולם בבחינת פב"פ. כמו שנתבאר לעיל שהמשפיע והמקבל, צריכים להשתוות הצורה זה לזה, וע"כ כל עוד שפניו למעלה, הרי הוא גבוה הרבה מהמקבל, ואינם נוגעים זה בזה, וע"כ אינו משפיע, זולת אם מבטל את הפנים שלו ומשים אחור שלו לפנים, ואז נמצאים הפנים של המשפיע והמקבל שוים זה לזה, שנקרא פב"פ. ופירוש הענין עי' היטב באו"פ לעיל דף ש"ה ד"ה ואז הכלי.

Объяснение этого-аспекта читай хорошо в-«Ор-пними» выше, стр. 305, со-слов – «и-тогда кли».

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от – Ламэд/Хэт (38)

לח) ואמנם הבינה, לא הפכה פניה להאיר למטה בחסד, כי לא היה כח בחסד ובו''ק, לקבל אור גדול כזה פנים בפנים, רק אחור באחור. כי הלא יש כאן אור של הו''ק, ועוד אור הבינה שהיא יותר גדולה מכולם יחד. אך תחלה כאשר לא היו עדיין אורות בבינה רק שנתנה לחכמה, אז הפכה פניה והאירה אל הבינה הארה לבד פב''פ, משא''כ בחסד. לפי שיש בהבינה כח לקבל האורות ההם לפי שז' אורות תחתונים היו בטלים לגבי האור שלה, וגם האור שלה ודאי שתוכל לקבל. והאור של החכמה, אע''פ שאור שלו גדול מהאור שלה, עם כ''ז כבר ידעת, כי אבא ואמא כחדא שריין וכחדא נפקין, ויכולה היא לקבל אור החכמה, מה שאין כן בחסד, כי יש הפרש גדול בינו לאור הבינה, ואינו יכול לקבלו פנים בפנים.

38) Но-однако Бина, не повернула свой-лик, чтобы-светить вниз в-Хэсэд, ибо не было силы в-Хэсэде и-в-Ва”К, получить свет великий как-этот «паним бэ-паним», но-только «ахор бэ-ахор». Ибо есть здесь свет Ва”К, и-еще свет Бина, что-он гораздо больше их-всех вместе. Но сначала, когда не были еще света в-Бине, только-то, что-она-дала Хохме, тогда повернула свой-лик [Хохма] и-светила Бине свечением только паним-бэ-паним, в-противоположность [свечению] в-Хэсэд. Так-как есть в-Бине сила получать света эти, так-как 7 светов нижних были аннулированы по-отношению к-свету её[1], и-также свет её - конечно, она-сможет-его получить. А-свет Хохма, несмотря-на-то, что-свет его больше, чем-свет её [Бины], несмотря-на-это ты-уже знаешь, что Аба и-Има как-один остаются и-как-один выходят, и-может она получать свет Хохма, что не так (это) в-Хэсэде, ибо есть различие большое между-ним и-светом Бины, и-он-не может получить-его паним бэ-паним (лицом к лицу)**.**

1) – как пламя свечи в костре огня, как мы знаем.

Это закономерности духовной реальности. Можно быть лауреатом нобелевской премии, выдающимся физиком, исследователем, и тем не менее ничего не понимать в закономерностях духовной реальности. Потому что здесь нужно идти выше разума. Не экспериментом, производимым вне тебя, а ты сам подвергаешь себя, сам являешься объектом эксперимента, вверяя себя духовной реальности, без малейшего сомнения («сомнения» - именно того фактора, который всегда присутствует в науке из-за неудовлетворенности!), потому что ты полностью доверяешь высшей системе управления, и тогда она тебе раскрывается. Тут не нужно иметь каких-то больших мозгов. Мозг Эйнштейна был каким-то особенным, а духовное ему так и не раскрылось, хотя у него было много изречений, которые свидетельствуют о том, что он получал свыше, опосредованно, важные знаки.

«Ор пними», правая колонка, ссылка – Ламэд/Хэт.

38) Бина не повернула лик-свой, чтобы-светить вниз в-Хэсэд, ибо не было силы и т.д.: и-необходимо тебе-знать, что есть здесь [в Бине] аспект 3 светов: 1 – это свет «захар», который-она-получает от утоньшения мужского Хохмы, что-это стадия-2. 2 – это аспект решимо кли Бины самой, как это-есть в-каждом кли со-времени распространения-1, и-это считается аспектом женским Бины. 3 – это свет Хэсэд, т.е. уровень З"А, который-получает теперь от-остатка утоньшения стадии-2 дэ-кли дэ-Хохма. И-это [последнее – 3] считается аспектом сына Бины, и-нет-у-него совершенно от-аспекта света Бины. И-свет 3-й этот называется именем Ва"К, что-учит о-том, что-недостает света Га"Р, т.е., света Хохма, и-есть в-нем только аспект Хасадим.

לה) הבינה לא הפכה פניה להאיר למטה בחסד, כי לא היה כח וכו': וצריך שתדע, כי יש כאן בהבינה ג' אורות: הא' הוא אור הזכר שקבלה מן הזדככות הזכר דחכמה, שהוא בחי"ב. הב', הוא בחינת הרשימו דכלי הבינה עצמה, כמו שיש בכל כלי וכלי מזמן דהתפ"א, וזה נחשב לבחינת הנקבה של הבינה. הג', הוא אור החסד, דהיינו קומת הז"א, שקבלה עתה משארית של הזדככות הבחי"ב דכלי דחכמה. וזה נחשב לבחינת בן של הבינה, ואינו כלל מבחינת אור הבינה. ואור הג' זה נקרא בשם ו"ק, שהוראתו הוא, שחסר הארת ג"ר, כלומר, אור החכמה, ואין בו אלא בחינת הסדים בלבד.

И-это, что-он-говорит: «Бина, не поворачивает лик-свой, чтобы-светить вниз в-Хэсэд, ибо не было силы в-Хэсэде и-в-Ва"К получить свет великий как-этот - паним бэ-паним», ибо так-как свет Хэсэд теперь в-катнуте, т.е., свет Хасадим только, без света Га"Р совершенно, поскольку выходит от-зивуга на масахе стадии-1, что-нет в-нем света Хохма, поэтому, нет в-нем силы получить совершенно от-Бины и-опуститься и-одеться в-келим Ва"К, и-поэтому он остается еще в-кли Бина, и-не распространяется к-кли Хэсэд.

וזה אמרו "הבינה, לא הפכה פניה להאיר למטה בחסד, כי לא היה כח בחסד ובו"ק, לקבל אור גדול כזה פנים בפנים" כי להיות אור החסד עתה בקטנות, דהיינו, אור החסדים לבד, בלי הארת ג"ר לגמרי. להיותו יוצא מזווג על מסך דבחי"א, שאין בו הארת חכמה, ע"כ, אין בו כח לקבל כלום מהבינה ולירד ולהתלבש בכלים דו"ק, וע"כ הוא נשאר עוד בכלי בינה ולא נתפשט להכלי דחסד.

7 светов нижних были аннулированы по-отношению-к свету её. То-есть, несмотря-на-то, что-Бина получила свет Хэсэд в-себя, что-это свет 7-ми-сфирот нижних, что-им недостает Га"Р, как-сказано-выше, несмотря-на-это, не потеряла-она из-за этого свет Га"Р свой, из-за-того, что-свет За"Т аннулировался в-ней по-отношению-к свету большому её-самой, что-это мужское и-женское её, что-они стадия-2, как-сказано-выше.

ז' אורות תחתונים היו בטלים לגבי האור שלה. כלומר, אע"פ שהבינה קבלה את אור החסד לתוכה, שהוא אור ז"ס תחתונות, שהם חסר ג"ר כנ"ל עכ"ז לא אבדה משום זה את אור הג"ר של עצמה, משום שאור ז"ת בטלים בה, לגבי אור הגדול של עצמה, שהם זכר ונוקבא שלה שהם מבחי"ב כנ"ל.

А-свет Хохма, несмотря-на-то, что-свет его большой чем-свет её и т.д. Относится к мужскому кли Бины, который-она-получает посредством утоньшения мужского кли Хохма, (как-сказано-выше в-от 35) и-это называется светом Хохма из-за-того, что-аспект утоньшения, о-котором-говорилось по-отношению-к мужскому Хохмы, это аспект зивуга между мужским и женским Хохмы, что-от-зивуга совместного рождается свет мужской Бины. Ибо женское кли Хохмы – есть в-ней уровень стадии-2, как-сказано-выше, а-мужское Хохмы, есть в-нем уровень стадии-3, и-поэтому во-время, когда-утоньшается мужское от-стадии-3 до-стадии-2, получается, что-становится-равным уровню женскому её, и-тогда включаются оба вместе в-масах общий стадии-2, и-делается зивуг дэ-акаа на-нем, и-выходит уровень новый стадии-2, общий от-мужского и-женского вместе, и-уровень новый этот, он опускается и-делается мужским в-кли Бина. И-вот-ты находишь, что-это мужское кли Бины, уровень одинаковый с женским кли Хохма, и-поэтому он называется – свет Хохма. И-это, что-он-говорит: «и-может она получить свет Хохма», т.е. аспект мужской её, как-объяснялось, что-его-уровень равен свету Бины, что-в-кли Хохма.

והאור של חכמה אע"פ שאור שלו גדול מהאור שלה וכו'. סובב על הזכר דכלי דבינה, שקבלה ע"י הזדככות הזכר דכלי דחכמה, (כנ"ל באות ל"ה) והוא מכונה אור החכמה, מחמת שענין הזדככות האמור לגבי הזכר דחכמה, הוא בחינת זווג בין הזכר ונוקבא של החכמה, שמזווגם יחד, נולד אור הזכר דבינה. כי הנוקבא דכלי דחכמה יש לה קומה דבחי"ב, כנ"ל, והזכר דחכמה יש לו קומה דבחי"ג, ולפיכך בעת שנזדכך הזכר מבחי"ג לבחי"ב, נמצא שהשוה קומתו להנוקבא שלו ואז נתכללו שניהם יחד במסך משותף דבחי' ב', ונעשה זווג דהכאה עליו, ויצא קומה חדשה דבחי"ב, המשותפת מזכר ונקבה ביחד, וקומה חדשה הזו, היא שירדה ונעשה לזכר בכלי דבינה. והנך מוצא, שזה הזכר דכלי דבינה. קומתו שוה עם הנקבה דכלי דחכמה, וע"כ הוא נקרא, אור החכמה. וזה אמרו "ויכולה היא לקבל אור החכמה", היינו בחינת הזכר שלה, כמבואר, שקומתו שוה לאור הבינה שבכלי דחכמה.

Аба и-Има как-один остаются. Ибо даже Бина ор яшар (прямого света) считается как-сама Хохма дэ-ор-яшар. И-тем-более здесь, что-также Хохма – есть у-неё только уровень Бины. Как-сказано-выше.

אבא ואמא כחדא שריין. כי אפילו בינה דאור ישר נבחנת כעצם חכמה דאו"י. ומכ"ש כאן, שגם החכמה אין לה אלא קומת בינה. כנ"ל.

Урок № 19

Страница Шин/Кав/Гимэль (323), текст «Эц Хаим», от Ламэд/Тэт (39).

לט) ונחזור אל הענין, כי כאשר חזר להיות לא מטי בכתר, הנה אז הוא מטי בחכמה, ויורד אור של חכמה בה. ואז, כבר הז' בנים שיש בבינה, הם גדולים ואינם צריכים לאמם, ואז, בינה עולה לחכמה, מחמת חשק שיש לה להדבק עמה. וזה נקרא, לא מטי באור הבינה. ואז כלי הבינה הפכה פניה למטה, ויורדים הז' אורות שבה וניתנים כולם אל חסד פנים בפנים.

39) И-вернемся к теме, ибо когда снова стало [состояние] ло матэ ба-Кэтэр (не входит в Кэтэр)**, вот тогда это входит в-Хохма, и-спускается свет Хохма в-неё. И-тогда уже 7 сыновей, которые-есть в-Бине, они большие и-не нуждаются в-матери, и-тогда, Бина поднимается к-Хохма из-за страстного-желания, которое-есть в-ней, соединиться с-ней. И-это называется, не входит свет в-Бину** (досл. не входит в-свет Бины)**. И-тогда кли Бина поворачивает лик-свой вниз, и-опускаются 7 светов, что-в-ней и-дает-их все в Хэсэд – паним бэ-паним.**

«Ор пними» правая колонка, ссылка – Ламэд/Тэт.

Медленно, медленно, спокойно и уравновешенно … и тогда тебе это все раскроется, та часть, которая закрыта для посторонних. Закрыта для тех, кто приспосабливает каббалу к другим целям, к целям науки, или к целям религии, или с целью распространения, пропагандирования каббалы … обещая человеку разбогатеть, быть успешным и т.д. И вот все они избегают этой 5 части ТЭС, потому что она им не дается. Весь «Талмуд десяти сфирот» - великая вещь, и нельзя сказать, что одна часть лучше другой, но 5-ая часть она - особая, потому что здесь пахнет ароматом руах hа-Кодэш, потому что отсюда исходит чистый Святой Дух. И поэтому только лишь тогда, когда твои намерения самые чистые … а это возможно, сверху знают точно о твоих намерениях, но ты, со своей стороны, должен стараться дать сто процентное намерение, т.е. предельно утоньшить свой авиют. И только тогда это все раскроется. И это великое чудо, которое свершается с тем, кто прислушивается к голосу Всевышнего.

לט) **לא מטי בכתר הנה אז הוא מטי בחכמה ויורד אור של חכמה בה**: כי העביות דבחי"ג, של הנוקבא דכתר, חזרה ונזדככה, שאז הכלי דכתר הופכת פניה למטה, ושוב נותן את השארית שלו, דהיינו הבחי"ב, להחכמה, כמקודם לכן, ונמצא שחזר וירד האור של חכמה כבתחלה.

39) Ло матэ ба-Кэтэр, вот тогда это входит в-Хохма, и-спускается свет Хохма в-неё[1]: ибо авиют стадии-3, - женского Кэтэра, снова утоньшилась, что-тогда кли Кэтэра поворачивает лик-свой вниз, и-снова дает остаток свой, т.е. стадию-2, Хохме, как-до этого, и-получается, что-возвращается и-опускается свет Хохма, как-в-начале.

1) – есть очень много таких мест в ТЭС, где он пользуется заменяющими местоимениями «её», «его» и т.д. Кого её? Кого его? Нужно очень внимательно следить за этими заменами – значимых слов.

7 сыновей, которые-есть в-Бине, они большие и-не нуждаются в-матери, и-тогда Бина поднимается к-Хохма[1]. Пояснение, ибо после-того, как-спускается свет Хохма к-кли Хохма, вот свечение это приходит также к-кли Бина, по-причине сказанной-выше – что-Аба и-Има как-один (*вместе*) выходят, т.е. что-выходят-они на одном аспекте авиюта, и-поэтому, как-один остаются, т.е., что-уровни-их одинаковы. Как-сказано-выше в-высказывании сопряженном со-слова – «и-свет». И-так-как достигает свечение Бины, получает также-и свет Хэсэда, свечение Хохмы это, и-тогда достигает аспекта гадлута своего, т.е. аспекта Га”Р дэ-Ва”К.

הז' בנים שיש בבינה הם גדולים ואינם צריכים לאמם ואז בינה עולה לחכמה. פירוש, כי אחר שירד אור החכמה לכלי דחכמה, הנה הארה זו מגיע ג"כ לכלי דבינה, מטעם הנ"ל דאבא ואמא כחדא נפקין, דהיינו שיוצאים על בחינת עביות אחת, וע"כ, כחדא שריין, כלומר, שקומתן שוה. כנ"ל בדיבור הסמוך ד"ה והאור. וכיון שהגיע ההארה, אל הבינה, מקבל גם אור החסד, להארת החכמה הזו ואז השיג בחינת הגדלות שלו, דהיינו בחינת ג"ר דו"ק.

1) – этот фрагмент показывает связь между Биной и её сыновьями, в чем ощущается связь матери и детей. Это то, где мы еще находимся. Там вверху - это корни того, что происходит внизу.

И-это, что-он-говорит: «и-тогда 7 сыновей, которые-есть в-Бине – они большие, и-не нуждаются в-матери», ибо после-того, как-они-достигли свечения Хохмы – сделались большими, ибо достигли аспекта головы, и-поэтому не нуждаются в-матери, ибо до этого, были Ва”К в-аспекте ор Хасадим, без какого-либо свечения Хохма, и-поэтому было необходимо-им получать свою-жизненную-силу от-кли Бины[1], что-это аспект Га”Р и-аспект Его-сути, и-не могли отделиться от-кли Бина к-келим Ва”К, из-за недостачи жизненной-силы, ибо-нет жизненной-силы (хайют) и-сути-Его (ацмут), кроме-как от-аспекта Хохма. Однако теперь, когда-они-достигли свечения Хохма – сделались большими, и-есть у-них стояние (т.е. гадлут), и-сила, чтобы-распространиться к-келим своим.

וזה אמרו "ואז הז' בנים שיש בבינה הם גדולים, ואינם צריכים לאמם" כי אחר שהשיגו הארת החכמה נעשו גדולים, כי השיגו בחינת ראש, וע"כ, אינם צריכים לאמם, כי מקודם לכן, היו הו"ק בחינת אור דחסדים, בלי שום הארת החכמה, וע"כ היו צריכים לקבל היותם מהכלי דבינה שהוא בחי' ג"ר ובחינת עצמות, ולא היו יכולים להפרד מהכלי דבינה להכלים דו"ק, מחמת חוסר חיות, שאין חיות ועצמות אלא מבחינת החכמה. אמנם עתה שהשיגו הארת החכמה נעשו גדולים, ויש להם עמידה וכח להתפשט להכלים שלהם.

1) – лучше было бы сказать – Бина, а не Бины, чтобы не склонять духовные понятия по падежам. Поэтому, в таких случаях, всегда смотри в ивритский текст, есть ли там арамейская приставка – «дэ», как тут, дэ-Бина, или «шель». В некоторых случаях удобнее сказать – Бины. Ведь не красота и правила для нас являются определяющими, а то, как это воздействует на человека. А те, для кого русский является материнским языком, у нас есть внутри аппарат, который связывает эти падежи в смысловые блоки, и поэтому, красиво или нет, не важно, в духовном нет понятия эстетики, а целесообразным является воздействие на сердце человека. А если мы переводим на русский, то как бы делаем свой каббалистический жаргон, например – кли Хохмы. Главное, чтобы это работало. Не красота спасет мир, а сердце человека, которое воспринимает духовный мир по соответствию свойств.

И-тогда Бина поднимается к-Хохме[1]. Ибо невозможно высшему давать нижнему, кроме-как посредством разворота лица, т.е., чтобы-был в-соответствии-свойств с низшим, тогда-считается, что-он близок к-нему и-дает ему остаток свой, и-поэтому Бина поднимается к-Хохме, т.е. что-захар и нэкива Бины утоньшаются от-стадии-2 своей к стадии-1, и-становится теперь стадия-1 – паним, и-в-этом получается, кли Бина паним бэ-паним с кли Хэсэд, ибо оба они теперь с-авиютом стадии-1. Что-это называется паним бэ-паним (*лицом к лицу*). И-тогда исторгаются мужское и-женское кли Бины и-поднимаются к кли Хохма. И-получается, что-Хохма и-Бина в-кли одном из-аспекта Хохмы. И-получается теперь: властвует кли Хохма в-парцуфе.

ואז בינה עולה לחכמה. כי אי אפשר לעליון להשפיע לתחתון זולת ע"י הפיכת פנים, כלומר, שיהיה בהשואה עם התחתון, שנבחן שהוא קרוב אליו ונותן לו השארית שלו, ולפיכך בינה עולה לחכמה, דהיינו שהזכר והנוקבא של הבינה, מזדככים מבחי"ב שלהם אל בחי"א, ונעשה עתה בחי"א להפנים, ובזה נמצא כלי דבינה פנים בפנים עם הכלי דחסד, כי שניהם הם עתה מעביות דבחי"א. שזה מכונה פנים בפנים. ואז מסתלקים הזכר והנקבה של הכלי דבינה ועולים אל הכלי דחכמה. ונמצאים חכמה ובינה בכלי אחד מבחי' חכמה. ונמצא עתה שליטת הכלי של החכמה בהפרצוף.

1) – они выросли и Мать им уже не нужно. Видишь! Это как семья, духовная, Царская семья. И когда дети в ней больше не нуждаются, то она поднимается к Хохме.

И-еще есть здесь глубина: ибо в-действительности аспект Бина, это еще от-корня прямого-света – аспект ахораим Хохмы[1], в-сути [букв] «Йуд» и «Нун» - цадик[2], что-они повернуты друг от-друга, как-написано в-Зоар Берешит, и-как скрыто-указал здесь рав ниже, в-сути-написанного: «ибо желает Хэсэд он»[3], что-Бина страстно-желает Хасадим, больше чем Хохму, и-поэтому было необходимо-ей подняться к кли Хохма, чтобы не прервать свет Хэсэд с аспектом ахораим своим, и-тогда может свет Хэсэд получить свечение самое большое от-Хохма[4], и-пойми это.

ועוד יש כאן עמקות: כי באמת בחי' הבינה, הוא עוד משורש האו"י בחינת אחורים אל החכמה, בסוד י' נ' של הצדיק שהם הפוכים זה לזה, כמ"ש בזוהר בראשית, וכמו שרמז כאן הרב לקמן בסו"ה כי חפץ חסד הוא, שהבינה חושקת בחסדים יותר מן החכמה, ולכן היתה צריכה לעלות אל הכלי דחכמה, כדי שלא תפסיק על אור החסד, עם בחינת אחורים שלה, ואז יכול אור החסד לקבל הארה יותר גדולה מהחכמה והבן זה.

1) – Бина - это ахораим (задняя сторона) Хохмы еще из 4-ех стадий распространения прямого света.

2) – мы учили это в Зоаре hакдама, и еще будем учить в Зоаре Берешит. Если ты посмотришь на букву «Цади», там «Нун» наклонена, а сверху буква «Йуд», и головка «Йуд», и головка «Нун» повернуты в разные стороны друг от друга. И об этом он говорит – «ахораим». Потому что «Йуд» - это Хохма, которая повернута во вне от «Нун» - которая Бина.

3) – высшая Бина называется – «он», потому что она притягивается к уровню Хохма.

4) – Бина повернулась к своим детям спиной, и тогда они могут получить от неё.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от – Мэм.

מ) ואח"כ חוזר להיות מטי האור בכתר, ואז חו"ב שניהם עולים שם מחמת חשק שיש להם, ואז נמצא שיש הרחק גדול בין הבנים לבין אור הג"ר, כי יש ביניהם ב' מרחקים: בינה, וחכמה. שאין בהם אור. לכן אור החסד עולה אז לבינה, ונקרא לא מטי בחסד, ואז, הופך כלי החסד את פניו, ונותן הו' אורות למטה בגבורה.

40) А-затем снова входит свет в-Кэтэр, и-тогда Хохма-и-Бина оба поднимаются туда из-за страстного-желания, которое-есть у-них, и-тогда получается, что-есть расстояние большое между сыновьями и-между светом Га”Р, ибо есть между-ними два расстояния[1]: Бина, и-Хохма, что-нет в-них света. Поэтому свет Хэсэд поднимается тогда к-Бине, и-называется – не входит в-Хэсэд, и-тогда поворачивает кли Хэсэд лик-свой, и-дает 6 светов вниз в-Гвуру.

1) – можно сказать дистанция в две сфиры.

Эта пятая часть ТЭС, она самая определяющая, в ней есть все для развития духовного восприятия. Именно здесь можно сделать то, что мы называем – выходом в духовное. Если не здесь, то где?

Страница Шин/Кав/Далэт (324), «Ор пними», правая колонка, ссылка – Мэм.

מ) **מטי האור בכתר ואז אור חכמה ובינה שניהם עולים שם**: כי החכמה חזרה ונזדככה מעביות דבחי"ב שבהמסך שבה, ואז, נסתלקו האורות משם ועלו להכתר כנ"ל, וזה גרם להתעוררות של העביות בהנוקבא דכתר, מכח הרשימו דזכר דחכמה שעלה בתוכה, שהוא בחי"ג וע"כ חזרה וקבלה את עביות דבחי"ג שלה, ושוב נתפשט אליה קומת החכמה, ומטי אור החכמה בכלי דכתר. ודע שהרב מכנה את הזדככות העביות, בשם חשק לעלות להעליון. כי הזדככות ועליה היינו הך.

40) Входит свет в-Кэтэр, и-тогда свет Хохма и-Бина оба поднимаются туда : ибо Хохма снова утоньшилась от-авиюта стадии-2, что-в-масахе её, и-тогда, исторглись света оттуда и-поднялись в-Кэтэр, как-сказано-выше, и-это вызвало пробуждение авиюта в-Нукве Кэтэра, в-силу решимо мужского Хохмы, которая-поднялась туда, что-это стадия-3, и-поэтому она-снова получила авиют стадии-3 свой, и-снова распространился к-ней уровень Хохма, и-входит свет Хохма в-кли Кэтэр. И-знай, что-рав называет утоньшение авиюта именем – страстное-желание подняться к-вышему. Ибо утоньшение и-подъем – это одно и тоже[1].

Смотри, что он нам объяснил в двух коротеньких предложениях. Меня спрашивают, даже те, кто уже много лет изучают каббалу: как подняться? Вот тебе ответ! Всегда ищи ответ у Ари и в комментарии у Йеһуды. А что такое страстное-желание подняться? Это - быть готовым произвести внутри себя работу по утоньшению авиюта.

Два расстояния – Бина и-Хохма, что-нет в-них света. Чтобы объяснить аспект двух расстояний этих, которые-произошли из-за поднятия Хохма-и-Бина к-Кэтэру, и-также, чтобы-было возможным продолжить объяснение слов рава, я обязан расширить здесь, чтобы объяснить хорошо, с-пониманием глубоким, характеристику этих 10-ти келим, которые-остались от-распространения первого А"К после исторжения светов из-них, и-пришли-они и-установились здесь в-парцуфе распространения-2 А"К. А-главное, необходимо понять хорошо аспект «паним» и-«ахор» этих келим, ибо до сих-пор мы-объяснили только аспект авиюта в-масахе, который-делает-зивуг со светом высшим, что-авиют самый большой, который-в-ступени – это «паним» его, а-мера авиюта меньшего, что-в-нем, это сторона-задняя, что в-ступени. А-теперь мы-объясним «паним» и-«ахор», что-в-характеристике келим самих по-себе, т.е., в-соответствии с-тем, что-выгравировалось-в-них посредством распространения и-исторжения – в-распространении-1. Ибо суть раскрытия сил, которые-в-пути [распространения] светов, приходят главным-образом посредством характеристик келим самих, ибо поэтому келим называются именем – трубы, ибо [света] подобны природе воды, которая-приобретает форму-свою посредством труб, когда-проходит по ним, [проходит] ли в-изобилии, или в-ограничении, или на-восток, или на-запад и т.д., и-также действуют света в-характеристиках келим, которые-одеваются в-них[1]. И-поэтому нам необходимо понять это в полной-ясности.

ב' מרחקים בינה וחכמה שאין בהם אור. כדי לבאר ענין ב' מרחקים הללו, שנתהוו מחמת עליתם של החו"ב לכתר, וכן שיהיה אפשר להמשיך ביאור דברי הרב, אני מוכרח להאריך כאן, כדי לבאר היטב בהבנה מקורית, את תכונת אלו עשרה הכלים שנשארו מהתפשטות הא' דא"ק, אחר הסתלקות אורותיהם מתוכם, ובאו ונקבעו כאן בהפרצוף דהתפ"ב דא"ק. והעיקר צריכים להבין היטב את ענין הפנים ואחור של אותם הכלים, כי עד כאן ביארנו רק מבחינת העביות בהמסך המזדווג עם אור העליון, שהעביות היותר גדול שבהמדרגה הוא הפנים שלו, ומדת עביות הפחותה שבו, הוא באחור של המדרגה. ועתה נבאר את פנים ואחור, שבתכונת הכלים לפי עצמם, כלומר, לפי מה שנתרשמו על ידי התפשטות והסתלקות דהתפ"א. כי עיקר גילוי כחות שבדרכי האורות באים ברובם ע"י תכונת הכלים עצמם, כי ע"כ הכלים מכונים בשם צנורות, כי דומים, לטבע המים שמקבלים צורתם ע"י הצנורות שנמשכים על ידיהם, אם בשפע אם בצמצום אם למזרח אם למערב וכו' וכן נפעלים האורות בתכונות הכלים שמלובשים בהם. ולפיכך אנו צריכים להבין אותם על בורים.

1) – света, которые в келим, подобны воде, что в трубах. Он хочет сказать, что света приспосабливают себя к келим. Это то, что говорил рабби Авимэлэх, что каждый день у него ...другой Бог, т.е. каждый день у него новые состояния, его келим развиваются, видоизменяются, и поэтому у него другие ощущения света, который наполняет его келим.

И-вот ты-находишь, что-свет Кэтэр, который в-распространении 1-ом, не опустился снова в-распространении-2-ом, но остался стоять в-голове, под Малхут головы, а-в-час, когда-Зо"Н дэ-кли дэ-Кэтэр[1] распространения-2 требуется-им подняться и-получить изобилие-их, он поворачивает лик-свой к-ним, т.е. что-дает им все необходимое, но только, когда-они-все-еще с-ним, в-Малхут головы[2], однако после-того, как-они-наполнились изобилием и-спустились в-тело, сразу-же поворачивает свою-заднюю-сторону к-ним, что означает, что-удерживает от-них изобилие необходимое-им.

והנך מוצא שאור הכתר שהוא בהתפשטות א' לא ירד בחזרה להתפ"ב, אלא נשאר עומד בראש תחת המלכות של ראש, ובשעה, שהזו"ן דכלי דכתר של התפ"ב צריכים לעלות לקבל שפעם, הוא פונה פניו אליהם, דהיינו שמשפיע להם, כל צרכם, אלא רק בעודם עמו בהמלכות של ראש, אמנם אחר שנתמלאו בשפעם ויורדים לגוף, תיכף פונה אחוריו להם, שפירושו הוא, שמונע מהם את השפע שצריכים.

1) – т.е. мужское и женское кли Кэтэра.
2) – т.е. когда Зо"Н вышли из тела, Кэтэр поворачивает свой лик к ним.

И-необходимо понять эти-слова, если он снова удерживает от-них изобилие, если-так, то-какая польза-была в-их-подъеме в-голову. Однако дело в-том, что-в-действительности они получили все необходимое-им во-время подъема-их, т.е. в-соответствии с-их масахим, что-они стадия 4-я мужская и-стадия-3-я женская, что-уровень зивуга этого – он примерно уровня Кэтэр, и-они опустились к-Кэтэру тела со всем изобилием большим этим. Если-так, необходимо понять: какова польза того Кэтэра корней в-развороте его-задней-стороны, в-направлении Зо"Н дэ-Кэтэр, которые-спустились к-телу. Однако в-этом - действие большое: ибо поэтому обязано также кли Кэтэра тела находиться в-аспекте «ахораим» в-отношении Хохмы. Так-как кли это – оно в-действительности кли того Кэтэра корней, со-времени распространения-1-го, что-вот из-него он-исторгся и-поднялся к-голове, этим-самым, он воздействует на-нее также, когда-находится в-голове, что-приводит-в-соответствие его, как его-свойства в-голове, и-поэтому необходимо также, чтобы-кли было в-аспекте «ахораим» ко-всем 9-свирот нижним от-него[1]. То-есть, что-оно-не дает им от-того изобилия, которое-получило в-голове, только-лишь путем «ахораим», что-означает удерживание свечения Хохма от-них, ибо Хохма называется всегда – свет «паним», или свет Га"Р. И-запомни это для-

ויש להבין הדבר, אם הוא חוזר ומונע מהם השפע, א"כ מה הועילו בהעליה לראש. אמנם הענין הוא, כי באמת הם קבלו כל צרכם בעת העליה, דהיינו לפי המסכים שבהם, שהם בחי' ד' דזכר ובחי"ג דנקבה, שקומת הזווג הזה הוא בקירוב לקומת כתר, והם ירדו לכתר דגוף עם כל השפע הגדול הזה. אלא, א"כ, יש להבין מה הועיל אותו כתר השורשי בהפיכת אחוריו, כלפי הזו"ן דכתר שירדו לגוף. אמנם הוא פועל בזה הרבה: כי ע"כ מוכרח גם הכלי דכתר דגוף להמצא בבחינת אחורים כלפי החכמה. משום שכלי זה הוא באמת הכלי דאותו כתר השרשי, מזמן דהתפ"א, שהרי ממנה נסתלק ועלה לראש, עי"כ, הוא פועל עליה גם בהיותו בראש, שמשתוה אליו כמו עמידתו בהראש, וע"כ מוכרח גם הכלי להיות בבחינת אחורים לכל הט"ס התחתונים ממנה. כלומר שאינה נותנת אליהם מאותו השפע שקבלה בהראש, זולת דרך אחורים שפירושו במניעת הארת החכמה מהם, כי החכמה נקראת תמיד אור הפנים או אור ג"ר. וזכור זה לכל המקומות. באופן שאין הט"ס התחתונות יכולים לקבל מהכתר זולת בחינת ו"ק, שפירושו בחוסר הארת חכמה. והבן היטב.

всех мест[2]. Таким-образом, что 9-сфирот не могут получать от-Кэтэра, но-только-лишь аспект Ва"К, что-означает: с-недостачей свечения Хохма. И-пойми хорошо!

1) - тут начинает срабатывать то правило, что когда верхний дает нижнему, верхний должен повернуть свой лик от нижнего, и тогда он может дать нижнему по соответствию свойств.
2) – т.е. это всегда так! Не только здесь, во втором распространении.

Урок № 20

Страница Шин/Кав/hэй (325), «Ор пними», правая колонка, первый полный абзац.

И-объяснение [понятий] «паним» и-«ахор» дэ-келим – оно простое, что-место отдачи, что-в-нем – называется «паним», а-тот аспект, который-не дает там [в келим], называется – «ахор». Подобно человеку, который-ведет переговоры с товарищем, вот-тогда-он стоит напротив-него со-стороны лица его, а-не с-задней-стороны. И-с этим поймешь, что-несмотря-на-то, что-Кэтэр дает через свою-заднюю-сторону, можно назвать его [в этот] раз – именем «паним». И-несмотря-на-то, что-нет в-нем свечения Хохма, т.е. со-стороны его места отдачи. И-поэтому необходимо понимать вещи только в-сответствии-с контекстом сказанного.

ופירוש פנים ואחור דכלים הוא פשוט, שמקום ההשפעה שבה נקרא פנים ואותו הבחינה שאינה משפעת דרך שם הוא נקרא אחור. בדומה לאדם הנושא ונותן עם חברו הריהו עומד לנגדו בצד הפנים שלו, ולא מאחוריו. ועם זה תבין שאע"פ שהכתר משפיע דרך אחוריו, אפשר לקרוא אותו פעם בשם פנים. ואע"פ שאין בו הארת חכמה, והיינו לצד היותו מקום של השפעה. וע"כ יש להבין הדבר רק לפי הענין המדובר.

И-поэтому в-час, когда-масах дэ-Кэтэр утоньшается от-авиюта стадии-4 и-стадии-3, что-в-нем, до стадии-3 и-стадии-2, которые-пригодны для-света Хохма, как-сказано-выше, вот кли Кэтэра обязано повернуться лицом вниз, а-задней-стороной вверх, так-как задняя-сторона его удерживает свечение Хохмы полностью, по-причине-того, что-Кэтэр корней головы стоит под Малхут дэ-рош, как-сказано-выше.

ולפיכך בשעה שהמסך דכתר מזדכך מעביות דבחי"ד ובחי"ג שבו, אל בחי"ג ובחי"ב, הראוי לאור החכמה כנ"ל, הנה הכלי דכתר מוכרח להפיכת פנים למטה, ואחוריה למעלה, בהיות האחורים שלה מעכבים על הארת החכמה כל עיקר, מסבת הכתר השורשי של ראש העומד תחת המלכות דראש כנ"ל.

Однако [то, что] вызывает поворот лицевой-части упомянутой, это аспект утоньшения масаха дэ-захар дэ-Кэтэр, что-это-суть его-решимо, которое-оставил Кэтэр корней в-кли Кэтэра этого, после исторжения-своего из-него, и-поскольку решимо это исторглось оттуда, ибо утоньшился и-пришел к-авиюту стадии-3, вот прекратилось управление Кэтэра корней над кли его, и-тогда кли поворачивает лик-свой вниз, и-тогда все, что относится к-свечению Кэтэра корней – возвращается и-поднимается к-нему, к-голове, а-остаток его, т.е. решимо стадии-3 распространения-1, что-это-суть захар дэ-Хохма, и-свечение зивуга нового, который-вышел на авиют стадии-3, который-оставила Нуква Кэтэра после утоньшения, сделалась Нуквой дэ-кли дэ-Хохма, как-сказано-выше.

אמנם הגורם להפיכת פנים האמור, הוא ענין ההזדככות של המסך דזכר דכתר, שה"ס הרשימו, שהשאיר הכתר השורשי בהכלי דכתר הזה אחר הסתלקותו ממנה, וכיון שהרשימו הזו הסתלקה משם, כי נזדכך ובא לעביות דבחי"ג, הרי פסק שליטת הכתר השרשי על הכלי שלו ואז הכלי מהפכת פניה למטה, ואז כל מה שמיוחס להארת הכתר השרשי חוזר ועולה אליו להראש, והשארית שלו, דהיינו הרשימו דבחי"ג דהתפ"א, שה"ס הזכר דהחכמה, והארת הזווג החדש שיצא על העביות דבחי"ג שהניח הנוקבא דכתר אחר הזדככותה, נעשה להנקבה דכלי דהחכמה כנ"ל.

Все это требует изучения, до тех пор, пока это не уляжется и не станет твоим.

ועתה נבאר הפנים ואחור דכלי של החכמה, כי החכמה דרכה להשפיע רק חכמה וע"כ מקום השפעת החכמה הוא הפנים שלה. ומקום השפעת אור חסדים הוא בחינת אחורים שלה. דהיינו ממש בהפכיות מהכתר מקצה אל הקצה, כי הפנים דכתר הוא להשפיע ו"ק והארת ג"ר הוא באחור שלה כנ"ל. והפנים דחכמה הוא הארת ג"ר מבחינת אור החכמה, והאחור שלה הוא הארת ו"ק, כמבואר.

А-теперь мы-объясним [понятия] «паним» и-«ахор» кли Хохмы, ибо Хохма – путь-её давать только Хохму, и-поэтому место отдачи Хохмы – это «паним» её. А-место отдачи света Хасадим – это аспект «ахораим» её. То-есть, действительно, полная-противоположность Кэтэру от-края до края, ибо «паним» Кэтэра – она, чтобы-дать Ва"К (*т.е. свет Хасадим*), а-свечение Га"Р (*т.е. свет Хохма*) – оно в-задней-стороне его, как-сказано-выше[1]. А-«паним» Хохмы – это свечение Га"Р из аспекта света Хохма, а-«ахор» её – это свечение Ва"К, как-объяснялось.

1) – это кардинальное различие между «паним» и «ахор» Кэтэра и «паним» и «ахор» Хохма, нужно хорошо понять здесь, чтобы не запутаться дальше.

והפנים ואחור דכלי הבינה, הוא ג"כ בהפכיות מכלי דחכמה, אלא לא בהפכיות גמור, מטעם שהבינה, היא משורשה עצם החכמה, אלא שמטבעה היא לחשוק תמיד אחר אור החסדים, כמ"ש הרב לפנינו בסו"ה כי חפץ חסד הוא. שהבינה נקראת "הוא" והפצה והושקת בחסדים. (וטעם הדבר כבר נתבאר בחלק א' באו"פ ע"ש) ולפיכך בעת שיש לה הסדים בהפרצוף הוא חוזרת ונעשית לעצם החכמה, כמ"ש הרב לעיל בסוד או"א כחדא שריין וכחדא נפקין ע"ש. אמנם כלי הבינה נבחנת בעיקר מצד החשק אחר החסדים, וע"כ הפנים שלה הוא הארת החסדים, והאחור שלה הוא הארת החכמה, דהיינו בהיפך מן הכלי דחכמה.

А-«паним» и-«ахор» кли Бины, они также противоположны от-кли Хохма, но не противоположны полностью, по-той-причине, что-Бина, она по-корню - сама Хохма, но по-природе-своей она желает всегда свет Хасадим, как-говорит рав в-сути-стиха: ибо желает Хэсэд Он. Где-Бина называется «Он», и-желание-её и-страстное-стремление к-Хасадим. (и-причина этого уже объяснялась в-части 1, в-Ор-пними, читай-там) И-поэтому во-время, когда-есть у-нее Хасадим в-парцуфе, она возвращается и-становится самой Хохмой, как-сказал рав выше, в-сути Ав"В – [Аба и Има] как-один остаются и-как-один выходят, читай-там. Однако кли Бина считается *(«нивхэнэт» - жен. рода*) главным-образом со-стороны ее-страстного-стремления к-Хасадим, и-поэтому передняя-сторона её – это свечение Хасадим, а-задняя-сторона её – это свечение Хохма, т.е. в-противоположность от кли Хохма.

Если Бина смотрит вниз, то мы знаем, что она дает Хасадим, потому что её передняя сторона – Хасадим. А когда кли Хохма смотрит вниз, то мы знаем, что он дает Хохма. Это очень важные моменты, которые нужно заучить.

А-теперь мы-поясним в-кратце келим 7-ми-сфирот нижних – ХаГа”Т НэhИ”М. И-необходимо, чтобы-ты-вспомнил слова рава вверху (ч. 4, гл. 6, п. 8), что-нет более в-З”А, кроме-как 5 краев, что-они 5 Хасадим, от-Хэсэд до hод, но Йесод не берет-себе Хэсэда отдельного сам, но-только включаются все 5 краев в-него.

ועתה נבאר בקיצור את הכלים של ז"ס התחתונות חג"ת נהי"מ. וצריך שתזכור דברי הרב לעיל (ה"ד פ"ו אות ה'), שאין יותר בהז"א "רק ה' קצוות שהם ה' חסדים מחסד עד הוד, אך היסוד אינו לוקח חסד פרטי לעצמו רק שנכללים כל ה' קצוות בו".

И-пояснение слов читай-там в-«Ор-пними». А-суть в-том, что есть два света, которые-включаются во-всех ступенях, что-они – свет Хохма, и-свет Хасадим, также есть 5 стадий авиюта в-масахе в соответствии-с 5 стадиями «ор-яшар», которые-называются КаХа”Б, Тифэрэт и-Малхут. И-вот эти 5 стадий называются КаХа”Б Ту”М только во-время, когда-они-Га”Р, в-аспекте света Хохма. Однако в-том-месте, где-все 5 стадий этих есть у-них, но свет Хасадим только, они называются ХаГа”Т На”h[1], что-3 стадии первые – КаХа”Б поменяли-свои имена на-ХаГа”Т, а-2 стадии другие – Тифэрэт и-Малхут поменяли-свои имена на-Нэцах и-hод. И-это, что-он-говорит: «что-это 5 Хасадим от-Хэсэд до hод», что-даже 3 стадии первые – они также только свет Хасадим, а-не свет Хохма.

ופי' הדברים ע"ש באו"פ. והתמצית הוא, כי יש ב' אורות כללים בכל המדרגות, שהם אור החכמה ואור החסדים, גם יש ה' בחינות עביות בהמסך על פי ה' בחינות דאו"י הנקראים כח"ב ת"ת ומלכות. והנה אותם ה' הבחינות נק' כח"ב תו"מ רק בשעה שהג"ר הם בחי' אור החכמה. אמנם במקום שכל ה' בחי' הללו אין בהם אלא אור דחסדים לבד המה מכונים חג"ת נ"ה, שג' בחינות הראשונות כח"ב נשתנו שמותם לחג"ת וב' בחינות אחרונות ת"ת ומלכות נשתנו שמותם לנצח והוד. וזה אמרו, "שהם ה' חסדים מחסד עד הוד" כלומר שאפילו ג' הבחי' הראשונות הם ג"כ רק אור חסדים, ולא כלל אור חכמה.

1) – он объяснял нам все это в Зоаре hакдама, в Мар’от аСулам, где он поясняет все эти числовые значения.

И-пойми и-запомни это, и-вот Йесод и-Малхут - они только 2 включения 5-ти краев, как-сказано-выше, т.е. включение одно[1] – со-стороны 5-ти Хасадим, подслащенных свойством Милосердия. А-включение второе[2] – со-стороны свойства «дин» (*строгости закона*), что-тогда они-называются 5 Гврурот, или 5-Хасадим и-5-Гврурот, которые-включаются вместе. Как-написано перед-нами.

והבן וזכור זה, והנה היסוד והמלכות, המה רק ב' כוללים של ה' הקצוות הנ"ל דהיינו כולל אחד, מצד היותם ה' חסדים ממותקים במדת הרחמים. וכולל אחד מצד היותם במדת דין, שאז נקראים ה' גבורות או שה"ח וה"ג נכללים יחד. כמ"ש לפנינו.

1) – имеется ввиду Йесод, который включает 5 Хасадим …
2) – т.е. Малхут, которая 5 Гврурот. Но когда она получает 5 Хасадим от З”А, получается, что у нее есть 5 Гврурот и 5 Хасадим.

אמנם כדי להבין תכונות ה' קצוות הללו צריכים אנו לדברי הרב שבכאן בענין מטי ולא מטי, כי לא נתבארו בשום מקום אחר בכל כתבי הרב. וע"כ, דבריו אלו צריכים לתשומת לב מרובה.

Однако, чтобы понять характеристики 5-ти краев этих, необходимы нам слова рава, что-здесь, в-теме «матэ вэ-ло матэ», ибо не объяснялись-они ни-в-каком месте другом во-всех писаниях рава. И-поэтому, слова-его эти требуют большущего внимания[1].

1) – **תשומת לב** – «тсумат лэв» досл. расположить-свое сердце к этому. А не головой!

ונחזור לבאר את לידת החסד הא' דה"ח הללו המובא בדברי הרב בדף שכ"א אות ל"ז שאחר שנסתלק הזו"ן דהחכמה להכתר, כי העביות דבחי"ב נזדכך לבחי"א שאין זווגו מעלה אלא אור דו"ק הכלולים עתה בחסד הראשון אז הכלי דהחכמה הפך פניו למטה, כי ביטל את בחינת הפנים שלו, והפך את אחוריו למעלה, דהיינו שהאחור שלו הקודם, שפירושו הארת הסדים כנ"ל, הנה נעשה עתה למקום השפעה, שבזה השוה את עצמו עם הפנים של הבינה כנ"ל בסו"ה כי חפץ חסד הוא. ואז נתן לה את הז' האורות הכלולים עתה באור החסד הא'. ונמצא אור החסד בכלי דבינה.

И-мы-возвращаемся к-объяснению рождения Хэсэда первого 5-ти-Хасадим этих, которое-приведено в-словах рава на-стр. 21 п. 37, что-после-того, как-исторгся Зо"Н Хохмы к-Кэтэру, ибо авиют стадии-2 утоньшился до-стадии-1, что зивуг-этот поднимает только свет Ва"К, который-включается теперь в-Хэсэд первый, тогда кли Хохма поворачивает лик-свой вниз, ибо аннулировала аспект «паним» свой, и-поворачивает свою-заднюю-сторону вверх, т.е., что-«ахор» его предыдущий, что-означает свечение Хасадим, как-сказано-выше, вот стала теперь местом отдачи, что-в-этом соответствует сама с передней-стороной Бины, как-сказано-выше в-сути-сказанного: ибо желает Хэсэд Он. И-тогда дает ей 7 светов, которые-включаются теперь в-свет Хэсэд первый. И-получается – свет Хэсэд в-кли Бины.

וצריך שתזכור כי מלבד אור החסד הזה, יש עוד ב' אורות הקודמים לו באותו הכלי דבינה, שהם: הזכר הנולד מהזווג זו"ן דכלי דהכמה, שהוא באמת בחי"ב, שהוא קומת אור הבינה, כמו הנקבה עצמה דהחכמה, אמנם כיון שנולד ע"י הפיכת פנים דכלי דהחכמה, כנ"ל בדברי הרב אות ל"ה, ובאו"פ שם ד"ה החכמה הפכה, ולכן הוא נבחן לבחינת ו"ק של החכמה, ותדע שהוא השורש דישראל סבא שבכל הפרצופין. ועוד יש שם אור ב' שהוא הרשימו דכלי דבינה שישנו שם מהזמן דהתפ"א.

И-необходимо, чтобы-ты-вспомнил, что помимо света Хэсэд этого, есть еще 2 света, предваряющих его в-том кли Бина, что-они: мужское рожденное от-зивуга Зо"Н дэ-кли дэ-Хохма, что-это в-действительности стадия-2, что-это уровень света Бина, как-и само женское Хохмы, однако поскольку родился посредством поворота «паним» кли Хохма, как-сказано-выше в-словах рава – п. 35, и-в-«Ор-пними» там, со-слов «Хохма повернула», и-поэтому он считается как-аспект Ва"К Хохмы, и-знай, что-это корень Исраэль Саба, что-во-всех парцуфим. И-еще есть там свет второй, что-он решимо кли Бины, которое-есть там со-времени распространения-1.

И-вот решимо это – оно аспект женского, которое-есть в-кли Бина, и-знай, что-она - корень для-всех аспектов Твуны, что-во-всех парцуфим. Однако свет Хэсэд этот, который-Хохма дает теперь Бине, он считается аспектом сына Бины, а-не от-аспекта самого-по-себе.

והנה הרשימו ההוא הוא בחינת הנקבה שישנו בכלי דבינה ותדע שהיא השורש לכל בחינות תבונה שבכל הפרצופין. אמנם אור החסד הזה שהחכמה השפיע עתה להבינה, הוא נחשב לבחינת בן של הבינה, ואינו לבחינת עצמה.

И-запомни хорошо соотношение Зо”Н, что-в-кли Хохма с Зо”Н, что-в-кли Бина, что в-действительности они свет уровня одного – Бины, но соотношение Зо”Н дэ-Бина по-отношению-к Зо”Н дэ-Хохма, как-соотношение Исраэль-Саба у-Твуна по-отношению-к Ав”И высшим, что-ИШСу”Т – они только Ва”К от Ав”И самих, однако они оба уровня одного от-авиюта стадии-2.

וזכור היטב את היחס של הזו"ן שבכלי דחכמה עם הזו"ן שבכלי דבינה שהרי באמת הם אור של קומה אחת של הבינה, אלא יחס הזו"ן דבינה כלפי הזו"ן דחכמה כיחס של יש"ס ותבונה כלפי או"א עילאין, שהישסו"ת הם רק הו"ק של או"א עצמם, אמנם שניהם הם בחינת קומה אחת מעביות דבחי"ב.

А-отсюда поймешь, что-суть разделения Ав”И и-ИШСу”Т на-2 парцуфа: Га”Р и-Ва”К, как-сказано-выше, это только, чтобы-родить катнут 7-ми-сфирот нижних, ибо невозможно, чтобы-кли Хохмы дало свет Хэсэд, что-это аспект Ва”К с-недостающими Га”Р, иначе чем через «ахораим» Хохмы, и-поэтому он поворачивает лицевую-сторону на-заднюю, как-сказано-выше, и-в-повороте этом получается, что-разделяется кли Хохма на-2 парцуфим, т.е. на-парцуф Га”Р, где-лицевая-сторона осталась на своем-месте, и-на-парцуф Ва”К дэ-Хохма, которая-повернула свою-лицувую-сторону на-обратную, и-дает свет Ва”К с-недостачей [света] Га”Р. И-также ИШСу”Т называется Ва”К, из-за поворота передней-стороны кли Хохмы. Как-сказано-выше.

ומכאן תבין, שעיקר התחלקות או"א וישסו"ת לב' פרצופין: ג"ר וו"ק, כנ"ל, הוא רק להוליד את הקטנות של ז"ס התחתונות, כי אי אפשר שהכלי דהחכמה ישפיע אור החסד, שהוא בחינת ו"ק בחסרון ג"ר, אם לא דרך אחורים של החכמה, וע"כ הוא מהפך הפנים לאחור כנ"ל, והתהפכות זו נמצאת מחלק את כלי דחכמה לב' פרצופין, כלומר לפרצוף ג"ר, שהפנים נשאר על מקומו, ולפרצוף ו"ק דחכמה, שהפך את הפנים לאחור, ומשפיע אור ו"ק בהוסר ג"ר. וכן הישסו"ת נקרא ו"ק, על שם התהפכות הפנים דכלי דחכמה. כנ"ל.

Это все надо учить! Таким образом, мы постигаем членов Божественной семьи, т.е. элементы системы мироздания. И то же самое выгравировывается в наших келим. И получается соответствие по свойствам. А иначе, как может быть соответствие по свойствам? Вот это называется Каббала, это Знание и восприятие Творца.

Следующая страница Шин/Кав/Заин (327), «Ор пними», правая колонка.

Однако, чтобы родить гадлут З"А, т.е. Га"Р, который-относится к-тем 5-ти Хасадим, вот обязано кли Хохма снова развернуть лик-свой вверх, как-вначале, и-тогда считается, что-Зо"Н дэ-Бина и-Зо"Н Хохмы, которые-разделились на-Га"Р и-Ва"К, по-причине поворота «паним» дэ-Хохма, вот теперь, когда-снова Хохма аннулировала разворот лицевой-стороны этой, и-нет здесь больше отдачи Га"Р и-отдачи Ва"К в-кли Хохма, вот получается, что-Зо"Н дэ-Бина снова поднимаются к-Зо"Н Хохмы, и-снова становятся парцуфом одним. И-знай, что этот-же аспект-имеет-место также в-парцуфе Ацилут, что-во-время, когда-Ав"И желают дать мохин дэ-Га"Р к З"А, вот тогда, возвращаются Ав"И и-ИШСу"Т и-становятся парцуфом одним. Т.е. также по-причине сказанной-выше, что аннулировалось тогда свечение Ва"К от-Хохмы, и-возвращается лицевая-сторона на-свое-место, как-в-начале.

אמנם כדי להוליד את הגדלות של ז"א, דהיינו הג"ר השייכים לאותם ה' חסדים, הרי מוכרח הכלי דחכמה לחזור ולהפך פניו למעלה כבתחילה, ואז נבחן שהזו"ן דבינה והזו"ן של החכמה שנתחלקו לג"ר וו"ק, מטעם של הפיכת פנים דחכמה, הנה עתה שחזרה החכמה וביטלה הפיכת פנים הזו, ואין כאן יותר השפעת ג"ר והשפעת ו"ק בהכלי דחכמה, הנה נמצא שזו"ן דבינה, חוזרים ועולים לזו"ן דחכמה, ושוב נעשים לפרצוף אחד. ותדע שדבר זה נוהג גם בפרצופי אצילות, שבעת שאו"א רוצים להשפיע מוחין דג"ר אל הז"א, הנה אז, חוזרים או"א וישסו"ת ונעשים פרצוף אחד. והיינו ג"כ מטעם הנ"ל, כי נתבטל אז הארת ו"ק מהחכמה ושב הפנים למקומו כבתחילה.

И-из-всего объясненного ты-поймешь хорошо порядок рождения света Хэсэд первого, в-аспекте гадлут его, что-приведено в-словах рава, стр. 323, п. 39, и-краткое объяснение-его, что-снова стало ло матэ ба-Кэтэр, и-тогда входит в-Хохма, что-опускается свет Хохма, который-был в-Кэтэре в Хохма, и-тогда 7 сыновей, которые-есть в-Бине – они большие, и-тогда Бина поднимается к-Хохме из-за страстного-желания, которое-есть у-нее к-соединению с-ним, и-опускаются 7 светов и-передаются в-Хэсэд паним-бэ-паним. До-сих-пор-его-слова («ад кан лэшоно»), [что означает: конец цитаты].

ובכל המתבאר, תבין היטב את סדר לידת אור החסד הא', בבחינת הגדלות שלו. המובא בדברי הרב דף שכ"ג אות ל"ט וקיצור דבריו שחזר להיות, לא מטי בכתר, ואז מטי בחכמה שירד אור של חכמה שהיה בכתר אל החכמה, ואז הז' בנים שיש בבינה הם גדולים, ואז בינה עולה לחכמה מחמת החשק שיש לה להדבק עמה ויורדים ז' אורות וניתנות לחסד פב"פ. עכ"ל.

Урок № 21

Пояснение. Ибо снова утоньшились Зо”Н дэ-Кэтэр и-исторглись вверх к Кэтэру корней, который-находится под Малхут дэ-рош, и-тогда поворачивает кли дэ-Кэтэр лик-свой вниз, и-дает остаток свой, что-это Зо”Н дэ-Хохма, к-кли дэ-Хохма, и-возвращается аспект лицевой-стороны Зо”Н дэ-Хохма на-свое-место, как-в-начале, и-тогда «Бина поднимается к-Хохме», т.е., что-Бина и-Хохма становятся как-кли одно, как-и Ав”И высшие с ИШСу”Т, которые-стали парцуфом одним, как-сказано-выше. Читай-там. И-из-за этого получается – тот Хэсэд, который в-кли Бина, который-получает свечение света Хохма, будучи кли особенным со светом Хохма, как-сказано-выше.

פי'. כי חזר ונזדכך הזו"ן דכתר ונסתלקו למעלה אל הכתר השורשי, העומד תחת המלכות דראש, ואז הפך הכלי דכתר את פניו למטה, ונתן את השארית שלו, שהם זו"ן דחכמה להכלי דחכמה, וחזר בחינת הפנים של הזו"ן דחכמה למקומו כבתחלה, ואז "בינה עולה לחכמה" כלומר שהבינה והחכמה נעשו לכלי אחד, ע"ד או"א עילאין עם ישסו"ת שנעשו לפרצוף אחד כנ"ל. עש"ה. ומתוך זה, נמצא אותו החסד שהוא בכלי דבינה, שמקבל הארת אור החכמה, להיות הכלי מיוחד עם אור החכמה, כנ"ל.

И-получается, что-Хэсэд вернулся к-аспекту Га”Р – что-означает, что-сделался большим. И-это то-что-он-сказал: «и-тогда 7 сыновей, которые-есть в-Бине – они большие и-не нуждаются в-Маме», т.е., что-достигли аспекта свечения Хохма и-Га”Р, что-в-этом считаются 7-нижних большими, как-объяснялось. И-уже объяснено выше, что-прежде чем-свет Хэсэд постигает гадлут, он-не может распространяться вниз, ибо он-не может отделиться от-кли Бина, что-это вся жизненная-сила и-суть его от-аспекта Га”Р, и-считается поэтому, что-он нуждается в-Маме, однако теперь, когда-уже постиг свет Хохма сам, уже не требуется ему-питаться от-кли Бины. И-это, что-он-говорит: «и-не нуждаются в-Маме».

ונמצא החסד שב לבחינת ג"ר המכונה שנעשה גדול. וזה אמרו "ואז ז' הבנים שיש בבינה הם גדולים ואינם צריכים לאמם" כלומר, שהשיגו בחינת הארת חכמה וג"ר, שבזה נבחנים הז"ת לגדולים, כמבואר. וכבר נתבאר לעיל, שבטרם, שאור החסד משיג את הגדלות אינו יכול להתפשט למטה, כי אינו יכול להפרד מהכלי דבינה, שהוא כל החיות ועצמות שלו מבחינת ג"ר, ונבחן ע"כ, שהוא צריך לאמו, אמנם עתה, שכבר השיג את אור החכמה עצמו כבר אינו צריך ליניקת הכלי דבינה. וזה אמרו "ואינם צריכים לאמם".

«И-тогда кли Бина поворачивает лик-свой вниз, и-спускаются 7 светов, что-в-ней и-передаются все к Хэсэд «паним-бэ-паним»: И-необходимо, чтобы-ты-вспомнил, что-аспект «паним» кли Бины – это свечение Хасадим, а-ахор её – это свечение Хохма, и-когда-она в-состоянии этом, то она-не может дать свечение света Хэсэд со свечением Хохма, как-сказано-выше, однако мы-объяснили, что-возвращение лицевой-стороны кли Хохма, вызывает единение двух келим, Бина с Хохмой как-один, из-за-того, что-кли Хохма уже аннулировала свечение Ва”К свое, как-сказано-выше, читай-там. И-поэтому получается, что-кли дэ-Бина поворачивает лик-свой в-силу единства этого,

"ואז כלי הבינה הפכה פניה למטה ויורדים ז' אורות שבה וניתנים כלם אל חסד פב"פ: וצריך שתזכור שבחינת הפנים דכלי דבינה הוא להארת החסדים והאחור שלה הוא להארת חכמה, וכשהיא במצב הזה, הרי אינה יכולה להשפיע הארת אור החסד עם הארת חכמה, כנ"ל, אמנם נתבאר, שהשבת הפנים דכלי של החכמה, גרם ליחוד ב' הכלים, בינה עם חכמה לאחד, מחמת, שהכלי דחכמה כבר בטלה להארת ו"ק שלה כנ"ל ע"ש. ועי"כ, נמצא שהכלי דבינה הפך פניה בכח יחוד הזה,

на-обратную-сторону, а-обратная-сторона, которая-была-прежде, сделалась теперь аспектом «паним». Т.е., что-та задняя-сторона, которая-удерживала отдачу свечения Хохма, сделалась теперь отдающей свечение Хохма, так-как кли её получило туда свойство «паним», и-«ахор», которые-есть в-Хохме. И-поэтому Бина дает теперь 7-нижних со-свечением Хохма к кли Хэсэд, «паним-бэ-паним».

לאחור, והאחור שמקודם לכן, נעשה עתה בחינת פנים. כלומר, שאותו האחור, שמנע להשפיע הארת חכמה, נעשה עתה למשפיע להארת חכמה משום, שכלי שלה, קבלה לאותה תכונת פנים ואחור שיש בחכמה. וע"כ הבינה השפיע עתה את הז"ת בהארת החכמה אל הכלי דחסד, פב"פ.

Теперь пойми хорошо характеристику сфиры Хэсэд дэ-З”А до полной-ясности. Вот аспект самого кли Хэсэда, это аспект Кэтэр дэ-Ва”К, ибо уже объяснялось, что-ХаГа”Т дэ-З”А, они измененное имя КаХа”Б, но КаХа”Б света Хасадим, т.е., КаХа”Б уровня стадии-1, которые-называются ХаГа”Т, как-сказано-выше, читай-там. Так-вот, кли Хэсэд, это аспект кли Кэтэр дэ-З”А, однако несмотря-на-это, он-не считается Кэтэром, только аспектом Хохма дэ-З”А. И-это по-причине света, что-в-нем, ибо нет в-нем совершенно света Кэтэра, но только свечение Хохма, которое-он-получает каждый-раз, когда-находится в-кли Бины, во-время, когда-объединяются [Бина] с кли Хохма в-кли одно, как-сказано-выше, и-поэтому он называется именем Хохма. И-еще есть причины, и-нет-здесь-места-чтобы-продолжать [объяснять] (ואין כאן מקום להאריך - вэ-эйн кан маком лэ-hаарих).

עתה תבין היטב את תכונת ספירת החסד דז"א על בוריו. הנה בחינת עצם הכלי דחסד, הוא בחינת כתר דו"ק, כי כבר נתבאר, שחג"ת דז"א, הם שינוי השם דכח"ב, אלא כח"ב דאור דחסדים, דהיינו, כח"ב של הקומה דבחי"א, מכונים חג"ת, כנ"ל ע"ש. הרי, שכלי דחסד, הוא בחינת כלי דכתר דז"א, אמנם עכ"ז, אינו נחשב לכתר, רק לבחינת חכמה דז"א. והוא מטעם האור שבו, כי אין בו כלל, אור הכתר, אלא רק הארת החכמה שקבל, מדי היותו בכלי דבינה, בעת שנתיחד עם הכלי דהחכמה לכלי אחד, כנ"ל וע"כ הוא נקרא בשם חכמה. ועוד יש טעמים ואכמ"ל.

Теперь объясним порядок появления (*досл. излучения*) кли Гвуры. Привидено в-словах рава здесь в-п. 40 и-это-его-слова: «и-затем возвращается, чтобы-быть матэ hа-ор ба-Кэтэр (*вошел свет в-Кэтэр*), и-тогда Хохма-и-Бина, оба поднимаются туда, и-тогда получается, что-есть расстояние большое между сыновьями и-между светом Га”Р, ибо есть между-ними 2 расстояния (*в две сфиры*), Бина и-Хохма, что-нет в-них света, поэтому свет Хэсэд поднимается тогда к-Бине, и-называется ло матэ ба-Хэсэд[1], и-тогда разворачивает кли Хэсэд лик-свой, и-дает 6 светов вниз в-Гвуру, конец-цитаты.

עתה נבאר, סדר אצילות כלי של הגבורה. המובא בדברי הרב כאן באות מ' וז"ל "ואח"כ, חוזר להיות מטי האור בכתר, ואז חו"ב, שניהם עולים שם, ואז נמצא, שיש מרחק גדול בין הבנים לבין אור הג"ר, כי יש ביניהם ב' מרחקים, בינה וחכמה, שאין בהם אור, לכן אור החסד עולה אז לבינה, ונקרא לא מטי בחסד, ואז הופך כלי החסד את פניו, ונותן הו' אורות למטה בגבורה" עכ"ל.

1) - когда свет выходит из сфиры, в данном случае свет Хэсэд из кли Хэсэд и поднимается к Бине, то получается, что свет не входит («ло матэ») в кли Хэсэд.

וצריך שתזכור, ב' הענינים, שיש בדבר הפיכת הפנים למטה, שנתבארו לעיל שהם: הא' מצד הכלי, דהיינו מקום ההשפעה שלה, אם בחי' חכמה אם בחי' חסדים ולא חכמה. וענין הב' הוא, מצד בחינת הזווג, שבמדת עביותו של המסך, שהבחינה העב ביותר שבהמדרגה נבחן להפנים, ובחי' העביות הפחותה מזה, היא בחינת האחור שבאותה המדרגה, שעפ"ז, נמצא תמיד, שהאחור דמדרגה העליונה, הוא הפנים דמדרגה התחתונה, וע"כ, נמצא תמיד, שהעליון רוצה להשפיע לתחתון הוא מוכרח להפך פניו למטה, שפירושו הוא, שהוא מזדכך ממדת העביות שבו שהוא הפנים שלו, ונשאר בבחינת העביות הפחות שלו, במדה השוה להעביות של המדרגה התחתונה, כי אז נבחן לקרוב אליו ויכול להשפיע בו, כנ"ל. ובזה תבין, שבכל מקום שמובא כאן, ענין השפעת הבינה לכלי דחסד, הרי אז הבינה נזדככה מבחי"ב לבחי"א, כי אז, היא נמצאת פב"פ עם הכלי דחסד, מצד המסך שבה.

И-необходимо, чтобы-ты-вспомнил, 2 аспекта, которые-есть в-теме разворота лицевой-стороны вниз, которые-объяснены выше, что-они: 1 – со-стороны кли, т.е., место отдачи её, будь-то аспект Хохма, или аспект Хасадим, а-не Хохма. А-аспект 2 – это со-стороны аспекта зивуга, который-в-меру авиюта масаха, что-стадия грубая (*большая*) наиболее, что-в-ступени, считается «паним», а-стадия авиюта, которая-ниже от-этой, она аспект «ахор» что-в-этой ступени, что-в-связи-с-этим получается всегда, что-задняя-сторона ступени высшей, это передняя-сторона [сопряженной] ступени нижней, и-поэтому получается всегда, что-высшему, который-желает дать низшему – ему необходимо повернуть лик-свой вниз, что-означает это, что-он утоньшает-себя от-меры авиюта, что-в-нем, что-это «паним» его, и-остается аспект авиюта наименьший его, в-мере соответствия с-авиютом [сопряженной] ступени низшей, ибо тогда считается, что-он-близок к-ней и-может дать ей, как-сказано-выше. И-в-этом ты-поймешь, что-в-каждом месте, которое-приводится здесь, аспект, когда-отдает Бина в-кли Хэсэд, вот тогда Бина утоньшается от-стадии-2 до-стадии-1, ибо тогда она находится «паним-бэ-паним» с кли Хэсэд, со-стороны масаха, что-в-ней.

ונמצא, שבשעה שהבינה השפיע אור החסד להכלי דחסד, הנה נזדככה הבינה לבחי"א. והיה כאן, סדר שלם של הזדככות ע"פ המדרגות. כי מתחלה נזדכך הכתר מבחי"ג לבחי"ב, שאז נעלם אור הכתר לשורש ונתנה הבחי"ב לכלי דחכמה, ואז מתיחד הכלי דבינה עמו לאחד, ואח"כ הזדכך ג"כ הבחי"ב לבחי"א ואז נעלמו האורות דכלים של חכמה ובינה אל הכתר, והבחי"א מושפע לכלי דחסד בהארת החכמה, כנ"ל.

И-получается, что-в-час, когда-Бина дает свет Хэсэд к-кли Хэсэд, вот утоньшается Бина до-стадии-1. И-был здесь цикл полный утоньшения, в-соответствии со-ступенями. Ибо сначала утоньшился Кэтэр от-стадии-3 до-стадии-2, что-тогда скрылся свет Кэтэра к-корню, и-была-дана стадия-2 в-кли Хохма, и-тогда объединилась кли Бина с-ним как-один, а-затем утоньшилась также стадия-2 до-стадии-1, и-тогда скрылись света дэ-келим Хохмы и-Бины в Кэтэре, а-стадия-1 передается к-кли Хэсэд со-свечением Хохма, как-сказано-выше.

וכבר נתבאר לעיל, שבעת שעולים ד' האורות זכר ונקבה דחכמה, וזכר ונקבה דבינה אל הכתר, המה מעוררים בהכלי דכתר בחינת עביות דבחי"ג מחדש, ושוב יוצא שם מכח הזווג העליון, הע"ס בקומת חכמה כבתחלה, ושב אור החכמה לכלי דכתר. וזה הנקרא מטי בכתר.

והנך מוצא, שביאת החסד להכלי שלו, גורם להיות מטי בכתר, כי אז הבחי"ב שבחו"ב, מזדככים לבחי"א, וד' האורות שלהם, עולים לכלי דכתר וגורמים שם זווג מחדש, על קומת בחי"ג, ושוב מטי אור חכמה בכלי של הכתר כבתחלה. וזה אמרו "חוזר להיות מטי האור בכתר, ואז חו"ב שניהם עולים שם" דהיינו, כמבואר, שמחמת עלית ד' האורות דחו"ב, נמצא מטי האור בכלי דכתר. "ואז נמצא, שיש מרחק גדול בין הבנים לבין אור הג"ר. כי יש ביניהם ב' מרחקים" פי' כי נתבאר, שהפנים דכתר הוא להארת ו"ק בלי ג"ר, כנ"ל, דף שכ"ד באו"פ ד"ה ויש להבין עש"ה, כי אין להכפיל הדברים. גם ידעת שהפנים של הכלי דבינה, הוא ג"כ, להארת ו"ק בלי ג"ר, כנ"ל בסוד כי חפץ חסד הוא כנ"ל באו"פ דף שכ"ה ד"ה והפנים. עש"ה. ואלו הם ב' המרחקים הרובצים עתה על אור החסד, ומונעים ממנו את ההארת ג"ר שקבל מקודם מהחכמה. וזה אמרו "ואז נמצא שיש מרחק גדול בין הבנים לבין אור הג"ר" דהיינו, אלו ב' האחורים דבינה וכתר מרחקים מאד את הג"ר מהבנים, שהם ז"ת הכלולים באור החסד. וזה אמרו "כי יש ביניהם ב' מרחקים, בינה והחכמה, שאין בהם אור" כלומר, אם היה האור בחכמה אז היה אפשר לאור החסד שיקבל מהחכמה, ואחור דבינה לא היה מונע ממנו, מחמת, שלא מנע ממנו בתחלה. אמנם עתה, שאפילו בחכמה אין אור, מחמת האחורים דכתר, ע"כ, נמנע ג"כ אותו הארה שהחסד קבל מקודם מהחכמה.

И-уже объяснялось выше, что-во-время, когда-поднимаются 4 света – мужское и-женское Хохмы, и-мужское и-женское Бины к Кэтэру, они пробуждают в-кли Кэтэра аспект авиюта стадии-3 заново, и-снова выходит там от-силы зивуга высшего 10-сфирот уровня Хохма как-вначале, и-возвращается свет Хохма в-кли Кэтэр. И-это называется – «матэ ба-Кэтэр».

И-вот-ты находишь, что-приход Хэсэда в-кли его, вызывает состояние «матэ ба-Кэтэр», ибо тогда стадия-2, что-в-Хохма-и-Бине, утоньшается до-стадии-1, и-4 света их поднимаются к-кли Кэтэр и-вызывают там зивуг заново, на уровне стадии-3, и-снова входит свет Хохма в-кли Кэтэр, как-вначале. И-это, что-он-говорит: «снова становится «матэ hа-ор ба-Кэтэр, и-тогда Ха”Б оба поднимаются туда», т.е., как-объяснялось, что-из-за подъема 4 светов Ха”Б, получается «матэ hа-ор бэ-кли дэ-Кэтэр». И-тогда получается, что-есть расстояние большое между сыновьями и-между светом Га”Р. Ибо есть между-ними 2 расстояния, пояснение – ибо объяснено, что-«паним» дэ-Кэтэр – он для-свечения Ва”К без Га”Р, как-сказано-выше, стр. 324 Ор-пними, со-слов – «и-необходимо понять», читай-там-хорошо, ибо незачем повторять слова. И-также ты-знаешь, что-лицевая-сторона кли Бины, она также для-свечения Ва”К без Га”Р, как-сказано-выше в-сути: «ибо желает Хэсэд он», как-сказано-выше в-Ор-пними стр. 325, со-слов – «и-паним». Читай-там-хорошо. И-это те 2 расстояния, которые-пролегают теперь над светом Хэсэд, и-удерживают от-него свечение Га”Р, которые-он-получал ранее от-Хохмы. И-это, что-он-говорит «и-тогда получается, что-есть расстояние большое между сыновьями и-между светом Га”Р», т.е., эти 2 «ахораим» Бины и-Кэтэра, которые-отдаляют весьма – Га”Р от-сыновей, что-они За”Т, которые-включаются в-свет Хэсэд. И-это, что-он-говорит: «ибо есть между-ними 2 расстояния, Бина и-Хохма, что-нет в-них света», т.е., если-бы был свет в-Хохма, тогда было-бы возможно для-света Хэсэд, чтобы-получал от-Хохма, и-«ахор» дэ-Бина не удерживала бы от-него, из-за-того, что-не удерживала от-него в-начале. Однако теперь, когда-даже в-Хохме нет света, из-за «ахораим» дэ-Кэтэр, поэтому удерживается также то свечение, которое-Хэсэд получал ранее от-Хохмы.

И-это, что-он-говорит: «поэтому свет Хэсэд поднимается тогда к-Бине», ибо после-того, как-скрылся Га”Р от света Хэсэд, и-возвратился к-своему-катнуту, вот снова стал-нуждаться в-матери-своей Бине, чтобы-питаться оттуда свечением Га”Р дэ-кли, в-любом-случае, как-вначале. И-это, что-он-говорит: «и-тогда развернул кли Хэсэд лик-свой и-дал 6 светов вниз в-Гвуру» ибо «паним» кли Хэсэда – это свечение Хохма, после-того, как-он-получил свечение Хохма, как-сказано-выше, а-«ахор» его – это свечение Хасадим, ибо в-каждом-месте, где-есть Хохма и-Хасадим в-ступени, считается Хохма как-«паним», а-Хасадим как-«ахораим», и-поэтому считается «ахор» дэ-Хэсэд для-свечения Хасадим. Однако теперь, когда-скрыто от-него свечение Хохма, и-свет-его скрылся в-кли Бины, получается, что-поворачивает лик-свой вниз, и-дает остаток света, что-в-нем в-кли Гвура, и-тогда – «матэ бэ-Гвура.

וזה אמרו "לבן אור החסד עולה אז להבינה" כי אחר שנעלם הג"ר מן אור החסד וחזר לקטנותו, הנה שוב נצרך לאמו הבינה, לינק משם הארת ג"ר דהכלי עכ"פ כבתחילה. וזה אמרו "ואז הופך כלי החסד את פניו ונותן הו' אורות למטה בגבורה" כי הפנים דכלי דחסד הוא להארת חכמה אחר שקבל הארת חכמה כנ"ל, והאחור שלו הוא להארת חסדים, כי בכ"מ שיש חכמה וחסדים במדרגה, נבחן החכמה לפנים והחסדים לאחורים, וע"כ נבחן האחור דחסד להארת חסדים. אמנם עתה שנעלם ממנו הארת חכמה, ואורו נעלם לכלי דבינה, נמצא, שהפך פניו למטה ונתן שארית האור שבו לכלי דגבורה ואז מטי בגבורה.

Теперь пойми хорошо характеристику сфиры Гвура дэ-З”А до полной-ясности. Ибо само кли Гвуры, это аспект Хохмы дэ-Ва”К[1], как объяснено выше, что-ХаГа”Т – это аспект КаХа”Б дэ-Ва”К, так-вот, что-кли Гвуры – это Хохма, однако считается аспектом Бины, и-это по-той-причине, что-свет его – это аспект Ва”К свечения Хохмы, что-в-Хэсэде, наподобие Зо”Н дэ-Бины высшей, что-они аспект 6-ти концов – Хохмы высшей. Так-вот, ибо свет Гвуры, это аспект – Бина дэ-Ва”К, и-вот объяснены 2 сфирот дэ-З”А: Хэсэд и-Гвура, что-они аспект Хохма и-Бина дэ-З”А, несмотря-на-то, что-келим их - у-них отношения – как Кэтэр и-Хохма[2].

עתה תבין היטב, את תכונת ספירת גבורה דז"א על בוריו. כי עצם הכלי דגבורה, הוא בחינת החכמה של הו"ק, כמו שנתבאר לעיל, שהחג"ת הם בחינת כח"ב דו"ק, הרי, שכלי דגבורה הוא חכמה אמנם נבחן לבחינת בינה, והוא מטעם, שהאור שלו היא בחינת ו"ק דהארת חכמה שבחסד, דוגמת זו"ן דבינה העליונה, שהם בחינת ו' קצוות של החכמה העליונה. הרי, כי האור של הגבורה, הוא בחינת בינה דו"ק, והנה נתבארו ב' הספירות דז"א: חסד וגבורה, שהם בחינת חכמה ובינה של הז"א, אע"פ שהכלים שלהם יש להם ערך של כתר וחכמה.

1) – Хэсэд в теле (в Ва”К), он как Кэтэр, а Гвура – как Хохма.

2) – т.е. в отношении келим – они как Кэтэр (Хэсэд) и Хохма (Гвура). А по светам, они как Хохма (Хэсэд) и Бина (Гвура).

Урок № 22

Страница Шин/Кав/Тэт (329), текст «Эц Хаим», Мэм/Алэф (41)

מא) אחר כך חזר להיות לא מטי בכתר, ואז הוא מטי בחכמה, ואז הבינה היה ראוי להיות נשארת שם בחכמה כבתחלה, אך מחמת אור החסד אשר במקומה, לכן, יורדת להיות שם עמו. וזהו כי חפץ חסד הוא, וכבר ידעת, כי הבינה נקרא הוא. וכאשר ירדה הבינה במקומה, אז החסד אין צריך אליה, ויורד למקומו. ונקרא מטי בחסד ואז עולה אור הגבורה בחסד, וזה נקרא לא מטי בגבורה, ואז הופכת כלי הגבורה פניה למטה, ונותנת הה' אורות למטה בת"ת. וזה נקרא מטי בת"ת.

41) Затем снова стало «ло матэ ба-Кэтэр», и-тогда это [состояние] – «матэ бэ-Хохма», и-тогда Бина была пригодной, чтобы остаться там в-Хохме, как-вначале, но из-за света Хэсэд, который в-ее-месте, поэтому она-спускается, чтобы-быть там с-ним. И-это: «ибо он желает Хэсэд», и-уже ты-знаешь, что Бина называется – «он». А-когда спустилась Бина в-место-свое, тогда Хэсэд не нуждается в-ней, и-спускается на-свое-место. И-называется – «матэ ба-Хэсэд», и-тогда поднимается свет Гвуры в-Хэсэд, и-это называется – «ло матэ бэ-Гвура», и-тогда поворачивает кли Гвура свою-лицевую-сторону вниз, и-дает 5 светов вниз в-Тифэрэт. И-тогда называется – «матэ ба-Тифэрэт».

אור פנימי

41) **Ло матэ ба-Кэтэр (*не входит в Кэтэр*) и т.д.,:** ибо снова утоньшился авиют стадии-3 женской и-стадии-4 мужской, что-в-кли дэ-Кэтэр, что-тогда исторгся Зо"Н дэ-Кэтэр к-своему-корню, и-тогда разворачивает лик-свой вниз, т.е., что-аннулировался «паним» его. А-задняя-сторона стала передней, как-сказано-выше. И-тогда он-дал остаток, что-в-нем, что-это авиют стадии-3 мужской и-стадии-2 женской – в кли Хохма. И-тогда он – «матэ бэ-Хохма».

מא) **לא מטי בכתר וכו'**: כי חזר ונזדכך עביות דבחי"ג דנקבה ובחי"ד דזכר שבכלי דכתר, שאז נסתלק הזו"ן דכתר לשורשו ואז הפך פניו למטה, דהיינו, שביטל את פנים שלו. והאחורים נעשו לפנים כנ"ל. ואז נתן את השארית שבו, שהוא העביות דבחי"ג דזכר ובחי"ב דנקבה אל הכלי דהחכמה. ואז הוא מטי בהחכמה.

И-тогда Бина была пригодной, чтобы остаться там в-Хохме, как-вначале. Ибо после-того, как-вернулась лицевая-сторона на-свое-место в-Хохма, так-вот сразу-же возвращаются Ху"Б к-ступени одной, что-тогда Бина в-кли дэ-Хохма, как-сказано-выше. Однако здесь не осталось так, ибо Хохма повернула лик-свой вниз, а-заднюю-сторону вверх, и-возвратила Зо"Н дэ-Бина к кли Бины, и-возвратились и-разделились на-2 парцуфа. И-пойми это хорошо.

ואז הבינה היה ראוי להיות נשארת שם בחכמה כבתחילה. כי אחר ששב הפנים למקומו בהחכמה הנה תיכף חוזרים החו"ב למדרגה אחת, שאז הבינה בכלי דהחכמה כנ"ל. אמנם כאן לא נשאר כך, כי ההחכמה הפכה פניה למטה ואחוריה למעלה והחזירה את הזו"ן דבינה אל הכלי דבינה, וחזרו ונתחלקו לב' פרצופין. והבן זה היטב.

Ибо вначале, во-время, когда-получила кли Хохма, света Зо"Н свои, и-возвратилась лицевая-сторона Хохмы на место-свое, как-вначале, вот тогда, конечно, Бина и-Хохма соединились и-стали как-кли одно, по-причине, сказанной-выше в-отношении рождения гадлута Хэсэда, читай-там. Ибо это-так также-и здесь, что-Хэсэд – он в-кли Бины, которая-соединилась с-кли Хохма, так-вот-он получает снова свечение Хохма, как-вначале, и-получается снова, что-Хэсэд вырастает и-не нуждается в-матери-своей. Но невозможно для-него снова опуститься самому к кли его, кроме-как посредством отдачи Бины. Поэтому необходимо Хохме повернуть Зо"Н дэ-Бина к-кли дэ-Бина, ибо тогда также-и Бина поворачивает лик-свой вниз, и-возвращает свет Хэсэд на-его-место к-кли его.

כי מתחילה בעת שקבל הכלי דחכמה, את האורות זו"ן שלה, ושב הפנים של החכמה על מקומו, כבתחלה, הנה אז ודאי שהבינה והחכמה נתחברו ונעשו לכלי אחד, מטעם הנ"ל, אצל לידת גדלות החסד, עש"ה. כי כן גם כאן, שהחסד היא בכלי בינה שנתחבר לכלי דחכמה, הריהו מקבל שוב הארת החכמה כבתחלה, ונמצא שוב שהחסד נתגדל ואינו צריך לאמו. אבל אי אפשר לו עוד לירד מעצמו אל כלי שלו, זולת על ידי השפעת הבינה. לכן הוצרך החכמה להחזיר את זו"ן דבינה לכלי דבינה, כי אז גם הבינה מחזרת פניה למטה, ומחזירה את אור החסד למקומו להכלי שלו.

Но из-за света Хэсэд, который в-ее-месте, поэтому она-спускается, чтобы-быть там с-ним. Т.е., что если-бы Бина осталась в-соединении с-кли Хохма, тогда бы остался Хэсэд на-месте-её, и-не стал-бы опускаться к-кли дэ-Хэсэд свой, как-сказано-выше в-высказывании сопряженном. И-читай-там.

אך מחמת אור החסד אשר במקומה לכן יורדת להיות שם עמו. כלומר, כי אם שהבינה נשארה מחוברת בכלי דחכמה, אז היה נשאר החסד במקומה, ולא היה יורד להכלי דחסד שלו, כנ"ל בדיבור הסמוך. וע"ש.

Ибо желает Хэсэд он. Ибо это вся характеристика Бины, что-она страстно-желает Хасадим, более чем-свет Хохма, и-это приводит к-утоньшению авиюта стадии-3 дэ-захар дэ-Хохма к стадии-2, и-после-этого, стадии-2 дэ-Бина к-стадии-1, что-свет её – это свет Хасадим. И-тогда она находится «паним-бэ-паним» с кли Хэсэд, и-тогда дает свет Хэсэд снова, в кли Хэсэд. Как-сказано-выше расширенно. И-это, что-он-говорит: когда опускается Бина на-место-свое, тогда Хэсэд не нуждается в-ней, и-спускается на-место-свое», ибо после-того, как-уже получил свечение Хохма, со-времени, когда-кли Бина и-кли Хохма были связаны вместе, как-сказано-выше, он-уже не нуждается более в-питании от-кли Бины, и-поэтому он опускается на-свое-место.

כי חפץ חסד הוא. כי זה כל תכונתה של הבינה, שהיא חושקת בחסדים יותר מלאור החכמה, וזה הגרם להזדככות עביות דבחי"ג דזכר דחכמה אל בחי' ב', ואח"ז, הבחי"ב דבינה לבחי"א, שהאור שלו הוא אור דחסדים. ואז היא נמצאת פב"פ עם הכלי דחסד, ואז נותנת את אור החסד בחזרה אל הכלי דחסד. כנ"ל באורך. וזה אמרו "כאשר ירדה הבינה למקומה, אז החסד אין צריך אליה, ויורד למקומו" כי אחר שכבר קבל הארת חכמה, מעת שהכלי דבינה וכלי דחכמה היו מחוברים יחד כנ"ל, כבר אין צריך עוד ליניקת הכלי דבינה, וע"כ הוא יורד למקומו.

И также и мы делаем в каждом нашем состоянии, сначала поднимаемся в Бину. Имеется ввиду, самая высшая Бина, которая в кли Кэтэр. То, что мы называем поднятие к Йешуа.

Получаем там некую подпитку – нэфэш, затем, постепенно, опускаемся к тому исходному месту, откуда мы подняли Ма”Н.

לא מטי בגבורה, ואז, הופכת כלי הגבורה פניה למטה. כי כל התחלקות הגבורה מהחסד, היתה מחמת הב' מרחקים, דהיינו, מחמת חזרת הזו"ן דכתר למקומם, שהאחורים שלהם עכבו את אור החכמה מהכלי דחכמה, ואז נפסק הארת החכמה מהחסד לכן הפך פניו למטה, ונתן בחינת ו"ק אל הגבורה, כנ"ל, ולפיכך, עתה, שהחסד השיג שוב את הג"ר שלו, נמצא מאליו אשר בחינת אור גבורה שנפרד מהג"ר, חזר שוב להכלי דהחסד כבתחלה, מטרם שנפרדו.

Ло матэ би-Гвура, и-тогда, разворачивает кли Гвура лик-свой вниз. Ибо все отделение Гвуры от-Хэсэда, было из-за двух расстояний, т.е., из-за возвращения Зо”Н дэ-Кэтэр на-свое-место, что-«ахораим» их удерживали свет Хохма от-кли дэ-Хохма, и-тогда прекратилось свечение Хохма от-Хэсэда, поэтому он-развернул лик-свой вниз, и-дал аспект Ва”К Гвуре, как-сказано-выше, и-поэтому теперь, Хэсэд достигает снова Га”Р свой, получается само-по-себе, что аспект света Гвура отделился от-Га”Р, возвратился снова к-кли Хэсэд как-вначале, до их-отделения.

וראה והבן, שהדבר דומה לגמרי לדרכי הכלים דחכמה ובינה הנ"ל, כי כמו שהתחלקות האורות דזו"ן דחכמה וזו"ן דבינה, נעשו בסבת הפיכת אחורים דכלי דחכמה, שפירושו שהחכמה עזבה השפעת הג"ר שלה, והשפיעה רק ו"ק, שהם בחינת הזו"ן דכלי דבינה, כן האורות דחסד וגבורה נתחלקו מכח הפיכת פנים דכלי דחסד, שאחר שנמנע ממנו הארת הג"ר, מכח ב' המרחקים, הפך פניו, והשפיע ו"ק בלי ג"ר, שהוא האור של הגבורה, כנ"ל. וכמו שאחר שלא מטי בכתר ונתבטל כח אחור שלו והחזיר אור החכמה לכלי דחכמה אשר אז שב הפנים של חכמה על מקומו כבתחלה, ובזה חזרו ונתיחדו האורות דזו"ן דחכמה וזו"ן דבינה לפרצוף אחד, כנ"ל. אותו הדבר הוא גם כאן כי אחר שהחסד השיג הארת החכמה, מעת היותו בכלי דבינה בזמן חיבורה עם החכמה, כנ"ל, וחזר עם הגדלות למקומו שאז שב הפנים שלו כבתחלה, הנה נמצאים מתיחדים בזה האורות של חסד וגבורה לאור אחד. וכל זה הוא מטעם שאין האור מתחלק לג"ר וו"ק אלא משום איזה גורם שמכריחו להדבר, לכן תכף בזה הרגע שנתבטל הגורם, המה חוזרים לאור אחד כבתחלה.

И-смотри и-пойми, что-это подобно полностью поведению келим дэ-Хохма и-Бина, как-сказано-выше, ибо также-как и-отделение светов Зо”Н дэ-Хохма и-Зо”Н дэ-Бина, сделалось по-причине разворота «ахораим» кли дэ-Хохма, что-означает, что-Хохма оставила изобилие Га”Р свое, и-стала-давать только Ва”К, что-они аспект Зо”Н дэ-кли дэ-Бина, также света дэ-Хэсэд и-Гвура разделились от-силы разворота лицевой-стороны кли дэ-Хэсэд, что-после-того, как-удерживалось от-него свечение Га”Р, от-силы двух расстояний, развернул лик-свой и-стал-давать Ва”К без Га”Р, что-это свет Гвуры, как-сказано-выше. И-также после-того [как наступило состояние] «ло матэ ба-Кэтэр, и-аннулировалась сила задней-стороны его, и-он-возвратил свет Хохма к-кли дэ-Хохма, что тогда возвратилась лицевая-сторона Хохмы на место-свое как-вначале, и-в-этом возвратились и-объединились света Зо”Н дэ-Хохма и-Зо”Н дэ-Бина в-парцуф один, как-сказано-выше. Тоже самое также-и здесь, ибо после-того, как-Хэсэд достиг свечения Хохма, со-времени когда-он-был в-кли Бины, во-время её-соединения с Хохмой, как-сказано-выше, и-он-возвратился с большим-состоянием на-свое-место, что-тогда возвратился лик его как-вначале, так-вот получается, что-объединяются в-этом света Хэсэд и-Гвура в-свет один. И-все это по-той причине, что свет не разделяется на-Га”Р и-Ва”К только-лишь из-за некой [причины,] вызывающей с-необходимостью это, поэтому сразу-же, в-тот же момент,

когда-аннулируется эта-причина, [которая вызывает разделение на эти два света], они возвращаются к-свету одному, как-вначале.

То что он нам сказал, это очень важная вещь, ибо в самом свете нет разделения на Га”Р и на Ва”К, но только в келим, когда свет ограничивается келим, ограничивается уровнем постижения келим, потому что келим разделяются на две части, то у него есть разделение на Га”Р и Ва”К. А когда нет причины для разделения, он тут же возвращается, и становиться одним светом.

И-это, что-он-говорит: «ло матэ би-Гвура, и-тогда поворачивает кли Гвура лик-свой вниз и-дает 5 светов вниз в-Тифэрэт». Ибо во-время, когда-свет Гвура соединяется со светом Хэсэд в-одно, так-вот соединение это воздействует также на келим их, и-так-как кли Гвуры соединилось с кли Хэсэд, так-вот возвратила в-этом лик-свой вниз, ибо аннулировала лицевую-сторону свою, которая удерживала изобилие Га”Р, и-возвратила свою-заднюю-сторону вверх, т.е. повернулась, чтобы-дать свечение Га”Р, как кли дэ-Хэсэд. И-тогда она-дала остаток свой, который-относится к Тифэрэт, к-кли дэ-Тифэрэт, и-получает также-и Тифэрэт свечение Га”Р. И-это-суть-того что-Тифэрэт называется – «Вав» с головой[1], что-учит это об-этом свечении Га”Р, которое-получает посредством изобилия света Гвуры, во-время, когда-Гвура соединяется в-одно со светом Хэсэд. И-в-этом ты-поймешь, что-приводиться в-нескольких местах, что-Тифэрэт – это смесь из-Хэсэд и-Гвуры вместе, т.е., как-сказано-выше, что-он получает остаток света Гвура, со-времени его соединения в-одно, со светом Хэсэд. И-пойми это.

וזה אמרו "לא מטי בגבורה, ואז הופכת כלי גבורה פניה למטה ונותנת ה' אורות למטה בת"ת". כי בעת שאור הגבורה מתחבר עם אור החסד לאחד, הרי החיבור הזה פועל ג"כ על הכלים שלהם, וכיון שהכלי דגבורה בתחברה עם הכלי דחסד, הרי, החזירה בזה את פניה למטה, כי בטלה הפנים שלה, שהיה מעכב על השפעת ג"ר, והחזירה אחוריה למעלה, דהיינו שפנתה להשפיע הארת ג"ר כמו הכלי דחסד. ואז השפיעה את השארית שלה, המיוחס אל הת"ת, להכלי דת"ת, ומקבל גם הת"ת הארת ג"ר. וז"ס שהת"ת נקרא ו' עם ראש, שהוראתו הוא אותו הארת ג"ר, שמקבל ע"י השפעת אור הגבורה, בעת שהגבורה מחובר לאחד עם אור החסד. ובזה תבין, המובא בכמה מקומות, שהת"ת הוא ממוזג מחסד וגבורה יחד, והיינו כנ"ל, שהוא מקבל שארית אור הגבורה, מעת היותו מחובר לאחד עם אור החסד. והבן זה.

1) – т.е. что у буквы «Вав» вверху есть – буква «Йуд», голова, или Га”Р.

Теперь понятна нам сфира Тифэрэт дэ-З”А от-его-источника. Ибо кли его, это аспект Бина дэ-Ва”К, ибо ХаГа”Т они КаХа”Б дэ-Ва”К, как-сказано-выше. Однако он считается только аспектом сфиры Даат дэ-Ва”К, и-это по-причине-того, что-свет его, это аспект Даат, но необходимо прежде-всего знать, что-такое свет Даат, ведь есть у-нас только 10 сфирот КаХа”Б ХаГа”Т НэһИ"М, и-известно, что-написано в-«Сэфэр Йецира»: 10 а-не 1 + 10 (11), и-если так, что это за свет Даат. И-знай, что-источник света этого – он [находится] в-замене светов в-распространении втором, что-здесь. Ибо

עתה מובן לנו ספירת הת"ת דז"א ממקורו. כי הכלי שלו, הוא בחינת בינה דו"ק, כי החג"ת המה הכח"ב של הו"ק, כנ"ל. אמנם הוא נבחן רק לבחינת ספירת הדעת דו"ק, והוא מטעם, האור שלו, שהוא בחינת דעת, אלא שצריכים מקודם לידע, מהו אור הדעת, הרי אין לנו אלא עשר ספירות כח"ב חג"ת נהי"מ, ונודע מ"ש בספר יצירה עשר ולא אחד עשר, וא"כ, מהו אור הדעת הזה. ותדע שמקורו של אור הזה הוא בהתחלפות האורות שבהתפשטות ב' שבכאן. כי כאן בא אור

здесь [во втором распространении] пришел свет

Хохма к-кли дэ-Кэтэр, а-свет Бина к-кли Хохма, а-свет Хэсэд к-кли Бина, а-свет Малхут к-кли дэ-З”А, а-кли Малхут осталась без света. Как-известно из-слов рава. И-вот свет Хэсэд этот, который-пришел к-кли Бины, это источник света Даат, ибо поэтому называет его рав именем – сын Бины, а-аспект Ав”И его, они мужское и-женское, что-в-кли Бины, таким-образом, что-мужское, это аспект Хохма кли Бины, а-женское, это аспект Бина, кли Бины, а-свет Хэсэд, это аспект Даат, который-между Хохмой-и-Биной этими, который-называется всегда аспектом – сына Хохмы-и-Бины. А-более точно, считаются Зо”Н дэ-кли дэ-Хохма, оба вместе, аспектом Хохма и-аспектом Аба, а-Зо”Н, что-в-кли Бины, оба вместе считаются аспектом Бины и-аспектом Има, а-свет Хэсэд, который в-кли Бины, считается аспектом Даат и-аспектом сына – Ав”И этих. И-из-этого понятно, что-свет Хэсэд был-излучен с-самого-начала, от-остатка света Зо”Н дэ-Хохма, после-того как-они-утоньшились до-стадии-1, и-он-пришел в-кли Бины, что-это аспект матери его, и-там в-чреве кли Бины, он-пробыл до-тех-пор-пока-не достиг свечения Хохма, т.е., пока-не стал-большим, и-тогда он-вышел к-месту келим дэ-Ва”К, которые-называются: - «воздух мира»[1]. И-нет-здесь-места (вэ-эйн кан маком) для-расширенного-объяснения.

החכמה לכלי דכתר, ואור הבינה לכלי דחכמה, ואור החסד לכלי דבינה, ואור המלכות לכלי דז"א, וכלי המלכות נשאר בלי אור. כנודע מדברי הרב. והנה אור החסד הזה, שבא לכלי דבינה, הוא המקור של אור הדעת, כי על כן מכנה אותו הרב בשם בן של הבינה, ובחינת או"א שלו הם הזכר והנקבה שבכלי דבינה, באופן שהזכר הוא בחינת חכמה דכלי דבינה, והנקבה, הוא בחינת בינה דכלי בינה, ואור החסד, הוא בחינת הדעת, שבין הו"ב הזו, המכונה תמיד, לבחינת בן דהו"ב. וביתר דיוק, נחשבים הזו"ן דכלי דחכמה שניהם יחד, לבחינת חכמה ולבחינת אבא, והזו"ן שבכלי דבינה שניהם יחד, נחשבים, לבחינת בינה ולבחינת אמא, ואור החסד, שבכלי דבינה, נחשב, לבחינת דעת ולבחינת בן דאו"א ההם. ובזה מובן שאור החסד נאצל מתחלתו, משארית האור של הזו"ן דחכמה, אחר שנזדככו לבחי"א, ובא לכלי דבינה, שהוא בחינת אמא שלו, ושם במעי הכלי דבינה, נשתהה עד שהשיג הארת חכמה, דהיינו, עד שנתגדל, ואז יצא למקום הכלים דו"ק המכונים אויר העולם. ואכ"מ להאריך.

1) – когда рождается ребенок, обычно говорят: он появился на свет. А на иврите говорят: «вышел к воздуху мира». Потому что «воздух» – это Ва”К.

И-вот объяснен нам, свет Даат от-корня-его, что-он сын и порождение, что-он-появился-как-нечто-новое по-причине замены светов, которое-было-в-распространении-2, ибо поэтому он пришел и-оделся в-кли Бины, несмотря-на-то, что-он только свет З”А и-аспект Ва”К, что-нет у-него абсолютно-никакого соответствия с-аспектом Га”Р, ибо различие между Га”Р и-между Ва”К, оно далекое настолько[1], как между светом и-его кли, и-тем-ни-менее, по-причине замены светов, пришел этот свет дэ-Ва”К, и-оделся в-кли Га”Р, и-это аспект – чудесный весьма. И-рассуждай над-этим, ибо здесь не место

והנה נתבאר לנו, אור הדעת משורשו, שהוא בן ותולדה, שנתחדש מטעם הילוף האורות שבהתפ"ב, כי ע"כ הוא בא ונתלבש בכלי דבינה, אע"פ, שהוא רק אור הז"א ובחינת ו"ק, שאין לו שום השואה לבחינת ג"ר, כי ההבחן בין הג"ר לבין הו"ק, הוא רחוק כ"כ כמו בין אור לכלי שלו, ועכ"ז, בסבת התחלפות האורות, בא אור הזה דו"ק, ונתלבש בכלי דג"ר, והוא ענין נפלא מאד. והתבונן בזה, כי אין כאן מקום להאריך, במה שאינו נחוץ לעניננו.

распространятся [на эту тему], в-чем нет необходимости в-нашей-теме.

Здесь он нам дает нечто потрясающее. Собственно говоря, это источник всего аспекта освобождения. Много раз я получал вопросы от учеников, которые уже много лет изучают Каббалу: - ну как возможно дать себя вытащить из грязи, из клипот, и подняться по духовной лестнице? Вот, пожалуйста, занимайся! Мне тут ничего не нужно пояснять, он нам дает здесь все!
1) – т.е. что они на столько, далеки друг от друга.

И-из-всего, что-объяснялось до-сих-пор, вот [из этого] пойми, что-эти 3 сфирот ХаГа”Т дэ-З”А, они-не считаются самим З”А, но-только аспектом Га”Р – КаХа”Б, или ХаБа”Д дэ-З”А, как-сказано-выше, что-5 концов: ХаГа”Т На”h, они действительно 5 стадий КаХа”Б З”А и-Малхут, но когда-они в-аспекте света Хасадим и-света Ва”К, тогда-изменяются их-имена на ХаГа”Т На”h, и-получается что-сам аспект З”А, начинается от-края 4-го что в-5-ти Хасадим, который-называется Нэцах, ибо он противолежит стадии четвертой, которая-называется З”А, однако Тифэрэт, - он противолежит стадии третьей, которая-называется Бина. И-запомни это.

ובכל המתבאר עד הנה תבין, שאלו ג' הספירות חג"ת דז"א, אינם נחשבים לעצם הז"א, אלא לבחינת ג"ר כח"ב, או חב"ד דז"א, כנ"ל, מה' קצוות: חג"ת נ"ה, הם ממש, ה' הבחינות כח"ב ז"א ומלכות, אלא כשהם בחינת אור הסדים ואור ו"ק, משתנה שמותם לחג"ת נ"ה, ונמצא עצם בחינת ז"א, מתחיל מקצה הד' שבה' החסדים שנקרא נצח, שהרי הוא נגד הבחינה רביעית שנקרא ז"א אמנם הת"ת, הוא נגד בחינה השלישית שנקרא בינה. וזכור זה.

И-поэтому также-и света ХаГа”Т – они аспект Га”Р, но они-начинаются от-Хохмы, по-причине сказанной-выше, а-свет Хэсэд считается светом Хохма дэ-Ва”К, а-свет Гвура, считается светом Бина дэ-Ва”К, как-сказано-выше, а-свет Тифэрэт считается тем светом Хэсэда со-стороны его-одевания в-кли Бина, т.е. аспектом света Даат и-сыном Хохмы-и-Бины. Что-это сам аспект света Ва”К. Что не так (т.е. в противоположность) светам Хэсэд и-Гвура, что-они считаются аспектами светов Хохма и Бина, которые-достигли света Хэсэд этого, но это-не суть света Хэсэд, из-аспекта его-собственной сути.

ולפיכך גם האורות דחג"ת הם בחי' ג"ר, אלא שמתחילים מחכמה, מטעם הנ"ל, ואור החסד נבחן לאור חכמה של הו"ק, ואור הגבורה, נבחן לאור בינה של הו"ק, כנ"ל, ואור ת"ת נבחן לאותו אור החסד מצד התלבשותו בכלי דבינה דהיינו בחינת אור הדעת ובן דהו"ב. שהוא עצם בחינת אור הו"ק. מה שאין כן האורות דחסד וגבורה, שהם נחשבים לבחינת הארות החכמה ובינה, שהגיעו לאור החסד הזה, אבל אינם עצמות אור החסד, מבחינת מהותו עצמו.

А-причина в-том-что, со-стороны соотношения келим, так-как Хэсэд и-Гвура от-их-источника, в-аспекте келим дэ-Кэтэр и-Хохма, как-сказано-выше. А-так-как свет Хэсэд этот, не одевается в-келим эти никогда, поэтому он-не одевается также в-келим дэ-Хэсэд и-Гвура, однако так-как он одевается в-кли Бины, поэтому получается, что-его-место в-келим дэ-Ва”К, в-кли Тифэрэт, что-это в-месте Бины, как-сказано-выше. И-поэтому считается Тифэрэт главным аспектом парцуфа дэ-З”А, и-телом

והטעם הוא, מצד היחס של הכלים, שבהיות החסד וגבורה ממקורם, בבחינת הכלים דכתר והחכמה, כנ"ל. ומתוך שאור חסד הזה, לא נתלבש בכלים האלו מעולם, לכן אינו מתלבש ג"כ בהכלים דחסד וגבורה, אמנם מתוך שהוא נתלבש בכלי דבינה, לכן נמצא מקומו בכלים דו"ק בכלי הת"ת, שהוא במקום בינה, כנ"ל. ולפיכך נחשב הת"ת לעיקר בחי' הפרצוף דז"א, ולגופא דאילנא, ועצמות אור החסד הנ"ל שבתוכו, נחשב לשקיו דאילנא, וכל יתר הספירות של הז"ת, נחשבים לענפיו התלוים בו בהת"ת.

Древа, а-суть света Хэсэд как-сказано-выше, что-в-нем, считается как-основание (досл. бедра) Древа, а-все остальные сфирот дэ-За”Т, считаются ветвями висящими на Тифэрэт.

Мы знаем, что З”А – это Древо Жизни. И он дает нам тут замечательную картину!

Урок №23

Страница Шин/Ламэд/Бет (332), текст «Эц Хаим», от Мэм/Бет:

מב) אחר כך, חזר להיות מטי בכתר, ואז, לא הוי מטי בחכמה ובינה, כי הב' עולים שם ביחד לכתר, ואז הוי לא מטי בחסד כי הוא עולה למקום בינה, כאשר בתחלה מפני ב' מרחקים שביניהם, כנ"ל, ואז הוי מטי בגבורה, ואז לא הוי מטי בת"ת, כי אור הת"ת עולה בגבורה מחמת החשק, ואז כלי הת"ת הופך פניו ונותן הד' אורות בנצח, וזה נקרא מטי בנצח.

42) Затем снова стало «матэ ба-Кэтэр, и-тогда стало «ло матэ бэ-Хохма у-Бина», ибо оба поднимаются туда вместе к-Кэтэру, и-тогда стало «ло матэ бэ-Хэсэд», ибо он поднимается к-месту Бины, как вначале, из-за двух расстояний между-ними, как-сказано-выше, и-тогда стало «матэ би-Гвура», и-тогда стало «ло матэ ба-Тифэрэт», ибо свет Тифэрэт поднялся в-Гвуру из-за страстного-желания, и-тогда кли Тифэрэт повернуло лик-свой и-передало 4 света в-Нэцах, и-это называется: «матэ ба-Нэцах».

אור פנימי

מב) **חזר להיות מטי בכתר לא הוי מטי בחכמה ובינה וכו'**: כבר ידעת, שביאת החסד להכלי שלו, גורם להיות מטי בכתר, כנ"ל דף שכ"ח ד"ה והנך מוצא. כי אין נתינת אורות אלא פב"פ, כדברי הרב לעיל, וא"כ צריכה הבינה להזדכך מבחי"ב לבחי"א ואז מסתלקים האורות דהו"ב אל הכתר וגורמים שם זווג עליון, על עביות דבחי"ג, ושוב מטי האור אל הכתר בקומת חכמה כבתחלה. ואז לא מטי בהו"ב, כי האחורים דכלי דכתר, המה מפסיקים ומעכבים להארת ג"ר, כנ"ל.

42) **Снова стало «матэ ба-Кэтэр, [и-тогда], стало «ло матэ бэ-Хохма у-Бина» и т.д:** ты-уже знаешь, что-приход Хэсэда к-кли его, вызывает состояние «матэ ба-Кэтэр», как-сказано-выше, стр. 328, со-слов «и-вот-ты видишь». Ибо отдача светов только [в состоянии] «паним-бэ-паним», как-сказал рав выше, а-если-так, то-необходимо Бине утоньшиться от-стадии-2 до-стадии-1, и-тогда исторгаются света Хохмы-и-Бины к Кэтэру, и-вызывают там зивуг высший, на авиют стадии-3, и-снова входит свет в Кэтэр уровня Хохма, как-вначале. И-тогда - «ло матэ бэ-Хохма-у-Бина», ибо задняя-сторона кли Кэтэра, она прекращает и-удерживает свечение Га”Р, как-сказано-выше.

И-из-за этого [получается], не входит [свет] также-и в-Хэсэд, ибо есть два расстояния пустых без света, что-они Хохма-и-Бина, и-так-как не входит свет в-Хохма, получается, что-также-и свечение Хохма, которое-есть в-Хэсэде, прекращается от-него, и-возвращается Хэсэд к катнуту, и-снова он-нуждается в-матери-своей – Бине, чтобы-питаться от-нее свечением Га”Р, как-сказано-выше, и-поэтому Хэсэд поднимается к Бине, а-кли его поворачивает лик-свой вниз, и-снова опускает свет Гвуры, в кли Гвуры, и-получается «матэ би-Гвура». И-тогда – «ло матэ бэ-Тифэрэт», ибо задняя-сторона Гвуры, прекращает и-удерживает свечение Га”Р света Тифэрэт, и-поэтому свет Тифэрэт поднимается к кли Гвура, ибо опустился от-Гвуры только от-силы свечения Га”Р – управления (*власти*) Хэсэд над Гвурой, как-сказано-выше, а-теперь, когда-снова достигла управления Гвура, то Гвура поднимает его-свет к-себе, как-вначале.

ומשום זה, לא מטי גם בחסד, כי יש ב' מרחקים פנוים בלי אור, שהם הו"ב וכיון שלא מטי האור בהחכמה, נמצא, גם הארת חכמה שיש בחסד, נפסקת ממנו וחזר החסד אל קטנותו, ושוב נצרך לאמו הבינה, לינק ממנה הארת ג"ר, כנ"ל, וע"כ, החסד עולה אל הבינה, והכלי שלו הופך פניו למטה, ושוב יורד האור דגבורה, אל הכלי דגבורה, ונמצא מטי בגבורה. ואז לא מטי בת"ת, כי האחורים דגבורה, מפסיקים ומעכבים על הארת ג"ר, של אור הת"ת, וע"כ אור הת"ת עולה, אל הכלי דגבורה, כי לא ירד מהגבורה, אלא מכח הארת ג"ר של שליטת החסד על הגבורה, כנ"ל, ועתה ששוב הגיע שליטת הגבורה, הרי הגבורה מעלה אורו אליה כבתחילה.

И-тогда кли Тифэрэт поворачивает лик-свой вниз, ибо обязано аннулировать отдачу своего Га”Р, который-был лицевой-стороной его до этого, и-сделать свою заднюю-сторону – передней [для] отдачи, и-тогда опускает остаток света, что-в-ней, в Нэцах. И-это называется «матэ ба-Нэцах».

ואז כלי דתפארת, הופך פניו למטה, כי מוכרח לבטל את השפעת הג"ר שלו, שהיה הפנים שלו מקודם לכן, ולעשות את האחור שלו, להפנים של השפעה, ואז מוריד שארית האור שבו אל הנצח. וזה נקרא מטי בנצח.

Теперь мы-поймем сфиру Нэцах дэ-З”А до полной-ясности, ибо кли Нэцах - это аспект З”А самого, ибо Хэсэд четвертый пяти Хасадим, он противолежит (соответствует) стадии-3 Кэтэра, и-4-ем стадиям прямого-света, как-сказано-выше, ибо ХаГа”Т – они аспекты КаХа”Б дэ-Хасадим, а-Нэцах и-hод - они аспекты З”А и-Малхут дэ-Хасадим. И-вот-ты находишь, что-со-стороны света, получается, сфира Тифэрэт – суть света З”А, как-сказано-выше, что-сам свет Даат одевается в-кли Тифэрэт, и-это по-причине замены светов, что-так-как свет Хохма одевается в-Кэтэр, а-свет Бина в-кли Хохма, получается – свет З”А одевается в-кли Бины, получается, что в-5-ти Хасадим одевается свет З”А в-кли Тифэрэт, что-это аспект Бины 5-ти Хасадим, как-сказано-выше. Однако

עתה נבין, ספירת הנצח דז"א על בוריו, כי הכלי דנצח, הוא בחינתו של הז"א עצמו, כי החסד הד' של ה' החסדים, הוא כנגד בחי"ג של הכתר וד' הבחינות דאו"י כנ"ל, כי החג"ת הם בחינות כח"ב דחסדים, ונצח והוד, הם בחינות ז"א ומלכות דחסדים. והנך מוצא, שמצד האור, נמצא ספירת הת"ת עיקרו של אור הז"א, כנ"ל, שעצם אור הדעת מתלבש בכלי דת"ת, והוא מטעם הילוף האורות, שמתוך שאור החכמה נתלבש בכתר, ואור בינה בכלי דחכמה נמצא, אור הז"א התלבש בכלי דבינה, ולפיכך, נמצא אשר בה' החסדים, מתלבש אור הז"א בכלי דת"ת, שהוא בחינת בינה דה' החסדים, כנ"ל. אמנם

со-стороны келим, вот Нэцах считается сутью З"А, как-сказано-выше. А-свет Нэцах, это аспект Ва"К, который-остается в-кли Тифэрэт после его-исторжения оттуда к Гвуре, как-сказано-выше. А-различие между-ним и-сфирой Гвура в-том, что свет Гвура, несмотря-на-то, что-он также аспект Ва"К, однако он в-отношении Ва"К дэ-Хохма, ибо он остаток Хэсэда из-аспекта свечения Хохмы, что-в-нем, и-он в-соотношении как свет Зо"Н кли Бины. Однако свет Нэцах, он аспект Ва"К света З"А, ибо объяснялось, что-свет Тифэрэт, это аспект света З"А самого.

מצד הכלים, הרי הנצח נחשב לעצמותו של ז"א, כנ"ל. והאור של הנצח, הוא בחינת הו"ק הנשאר בכלי דת"ת אחר הסתלקותו משם אל הגבורה, כנ"ל. וההפרש, בינו לספירת הגבורה, הוא כי אור הגבורה, אע"פ שהוא ג"כ בחי' ו"ק, אמנם הוא בערך ו"ק דחכמה, כי הוא שארית החסד, מבחינת הארת חכמה שבו, והוא בערך כמו אור הזו"ן דכלי דבינה. אמנם אור הנצח, הוא בחינת ו"ק דאור הז"א, כי נתבאר שאור של הת"ת הוא בחינת אור הז"א בעצם.

И-главным-образом необходимо различить здесь, что соотношение светов и-келим дэ-ХаГа"Т к-светам и-келим дэ-НэһИ"М, это как-соотношение Га"Р и-Ва"К, так-как ХаГа"Т они подобны Га"Р пяти стадий, а-НэһИ"М – они подобны З"А и-Малхут пяти стадий, как-объяснялось.

ובעיקר צריכים להבחין כאן, כי היחס מהאורות וכלים דהג"ת לאורות וכלים דנהי"מ, הם כיחס ג"ר לו"ק, משום שהחג"ת הם נגד ג"ר דה' בחינות, ונהי"מ הם נגד ז"א ומלכות דה' בחי' כמבואר.

Следующая страница Шин/Ламэд/Гимэль, «Эц Хаим», от Мэм/Гимэль:

מג) אחר כך, חוזר להיות לא מטי בכתר, ואז הוי מטי בחכמה, גם בבינה הוי מטי מחמת חסד אשר שם כנ"ל, כי חפץ חסד הוא, ואז הוי ג"כ מטי בחסד כי אז חסד יורד למקומו. ואז הוי לא מטי בגבורה, כי הגבורה עולה עם החסד. ואז הוי מטי בת"ת ויורד אור בת"ת, ואז הוי לא מטי בנצח, כי אור הנצח עולה עם הת"ת, ואז הוי מטי בהוד, כי אז הופך כלי הנצח פניו, ונותן הג' אורות להוד, ואז ההוד הופך פניו אל היסוד ומאיר בו.

43) Затем, снова стало «ло матэ ба-Кэтэр», и-тогда стало «матэ бэ-Хохма», также в-Бину … входит из-за Хэсэда, который там, как-сказано-выше, «ибо желает Хэсэд он», и-тогда стало также «матэ ба-Хэсэд», ибо тогда Хэсэд опускается на-место-свое. И-тогда стало «ло матэ би-Гвура», ибо Гвура поднимается с Хэсэдом. И-тогда стало «матэ бэ-Тифэрэт», и-опускается свет в-Тифэрэт, и-тогда стало «ло матэ ба-Нэцах», ибо свет Нэцах поднимается с Тифэрэт, и-тогда стало «матэ ба-һод», ибо тогда поворачивает кли Нэцах лик-свой, и-дает 3 света в-һод, и-тогда һод поворачивает лик-свой к Йесоду и-светит ему.

Ор пними, правая колонка, ссылка – Мэм/Гимэль (43):

43) **Ло матэ ба-Кэтэр, и-тогда стало матэ бэ-Хохма:** ибо утоньшились мужское и-женское света Кэтэр до-стадии-2, и-тогда аннулировались «ахораим» их, и-они-дали свет Бины в-кли Хохма, и-стало «матэ бэ-Хохма», и-возвратилась передняя-сторона Хохмы на-свое-место, как-вначале, как-сказано-выше.

מג) **לא מטי בכתר ואז הוי מטי בחכמה:** כי נזדככו הזכר ונקבה דאור הכתר לבחי"ב, ואז נתבטל האחורים שלהם, והשפיעו אור הבינה לכלי של החכמה, והוי מטי בחכמה, והזר הפנים דחכמה למקומו כבתחלה, כנ"ל.

Также в-Бину … входит из-за Хэсэда, который там. То-есть, что-Хохма повернула свой-лик вниз и-дала мужское и-женское Бины в-кли Бины, и-стало – входит также-и в-Бину, и-он-объясняет причину-этого, «из-за Хэсэда, который там», чтобы можно-было исправить Хэсэд и-опустить его в кли его, как-сказано-выше, стр. 329, со-слов – «и-тогда». Читай-там.

גם בבינה הוי מטי מחמת החסד אשר שם. כלומר, שהחכמה הפכה פניה למטה ונתנה את זכר ונקבה של בינה לכלי דבינה, והוי מטי גם בבינה, ומבאר הטעם, "מחמת החסד אשר שם" כדי שיוכל לתקן את החסד ולהוריד אותו אל הכלי שלו כנ"ל, דף שכ"ט ד"ה ואז. ע"ש.

Входит в-Хэсэд, ибо тогда Хэсэд опускается на-свое-место. То-есть, посредством утоньшения стадии-2, которая в-Бине до-стадии-1, что-это аспект света 5-ти Хасадим, которые-относятся к-Ва”К, как-сказано-выше. И-тогда опускается свет Хэсэд в-кли свое. И-стало «матэ ба-Хэсэд», и-возвратилась лицевая-сторона его на-свое-место.

מטי בחסד כי אז החסד יורד למקומו. היינו ע"י הזדככות הבחי"ב אשר בבינה לבחי"א, שהוא בחינת אור של ה' החסדים השייכים להו"ק, כנ"ל. ואז יורד אור החסד להכלי שלו. והוי מטי בחסד, והזר הפנים שלו למקומו.

Ло матэ би-Гвура, ибо Гвура поднимается [вместе] с Хэсэдом. Ибо весь свет Гвуры – это аспект «ахораим» и-Ва”К света Хэсэд, как-сказано-выше, и-так-как он-возвратил лицевую-сторону Хэсэда на-свое-место, вот-тогда аннулировалась «ахораим», которая-была в-Гвуре, и-снова включилась в-«паним» света Хэсэд. И-тогда получается, что-кли Гвуры снова поворачивает лик-свой вниз и-дает свет Тифэрэт со-свечением Га”Р - в-Тифэрэт, как-сказано-выше, стр. 330, со-слов – «и-это-то, что-он-говорит»: и-стало «матэ ба-Тифэрэт».

לא מטי בגבורה כי הגבורה עולה עם החסד. כי כל אור הגבורה הוא בחינת האחורים והו"ק של אור החסד, כנ"ל, וכיון שהזר הפנים של החסד למקומו, הרי נתבטל האחורים שהיה בגבורה, והזר ונכלל בהפנים דאור החסד. ואז נמצא הכלי דגבורה הוזר ומהפך פניו למטה ונותן אור הת"ת בהארת ג"ר להת"ת, כנ"ל, דף ש"ל ד"ה וזה אמרו. והוי מטי בת"ת.

Ло матэ ба-Нэцах, ибо свет Нэцах поднимается [вместе] с Тифэрэт. Это также по-причине, сказанной-выше, поскольку свет Нэцах – [это] только аспект «ахораим» и-Ва’’К света Тифэрэт, поэтому когда-возвращает лицевую-сторону Тифэрэт на-свое-место, получается что-притягивает к-себе Ва’’К свой. Таким-же-образом Хэсэд, который-притягивает свет Гвура, и-наподобие Хохма, которая-притягивает к-себе Зо’’Н дэ-Бина.

לא מטי בנצח כי אור הנצח עולה עם הת"ת. הוא ג"כ מטעם הנ"ל להיות אור הנצח רק בחינת אחורים וו"ק של אור הת"ת, ע"כ כשחזר הפנים של הת"ת למקומו, נמצא מושך אליו את הו"ק שלו. ע"ד החסד שמשך את אור הגבורה וכדרך החכמה שמשך אליה הזו"ן דבינה.

Входит в-hод, ибо тогда поворачивает кли Нэцах лик-свой. Ибо после-того, как-свет Нэцах поднялся к-лицевой-стороне кли-Тифэрэт, вот поворачивает этим-самым лицевую-сторону своего кли к-задней-стороне, ибо отдача-изобилия Га’’Р, которая-была до этого, удерживается в-нем в-аспекте «ахор», поворачивается, и-становится теперь местом отдачи, как передняя-сторона кли Хэсэд, которая-властвует теперь над-ним. И-тогда дает остаток свой с-изобилием Га’’Р в-hод.

מטי בהוד, כי אז הופך כלי הנצח פניו. כי אחר שהאור דנצח עלה להפנים של הכלי דת"ת, הרי מהפך בזה את הפנים של הכלי שלו לאחוריו, כי השפעת ג"ר שהיה מקודם לכן מעוכב בו בבחינת אחור, נתהפך ונעשה עתה למקום ההשפעה, כמו הפנים דכלי של החסד השולטת עתה עליו. ואז נותן שארית שלו בהשפעת ג"ר לההוד.

А-теперь находим способ понять сфиру hод З’’А от-ее-источника. И-знай, что-сфира эта, она ось, что-все исправления зависят и-вращаются-вокруг неё. И-вот кли её – это стадия пятая, последняя из 5-ти стадий КаХа’’Б З’’А и-Малхут, т.е. кли Малхут базовая. Ибо 4 Хасадим предыдущие, они соответствуют КаХа’’Б З’’А. И-получается – Хэсэд пятый, т.е. hод соответствует Малхут [Малхут Ва’’К, Малхут 5-ти Хасадим].

ועתה מצאנו הדרך להבין את הספירת ההוד של הז"א ממקורו. ותדע, שספירה זו הוא הקוטב, שכל התיקונים תלוים ומתגלגלים עליה. והנה הכלי שלה היא בחינה המישית האחרונה של ה' הבחי' כח"ב ז"א ומלכות, דהיינו כלי מלכות המקורית. כי הד' החסדים הקודמים, הם כנגד כח"ב ז"א. ונמצא חסד המישי דהיינו ההוד שהוא כנגד המלכות.

И-ты-уже знаешь, что-все те келим распространения-2, они келим распространения-1, которые-опустошились от своих-светов, как-сказано-выше, и-получается что-кли hод, это стадия-4 распространения-1, которая-опустошилась от-света и-не оставила после-себя абсолютно-никакого решимо. Как-сказано-выше в-части 4 в-словах рава (гл.-2, п. 6) однако свет [принадлежащий] hод, это-не свет Малхут, но свет З’’А, т.е., то, что-пришло к-нему от-остатка Нэцах, в-то-время, когда-он [Нэцах] связан в-свете свечения Га’’Р Тифэрэт.

וכבר ידעת שכל אותם הכלים דהתפ"ב, הם הכלים של התפ"א, שנתרוקנו מן אורותיהם, כנ"ל, ונמצא שהכלי דהוד הוא הבחי"ד דהתפ"א שנתרוקנה מאורה ולא השאירה אחריה שום רשימו. כנ"ל, בחלק ד' בדברי הרב (פ"ב אות ו') אמנם האור של ההוד, אינו אור המלכות, אלא אור הז"א, דהיינו מה שהגיע אליה משארית הנצח, בעת שהוא מחובר באור דהארת ג"ר של הת"ת.

И-более-того – это свет наиболее важный из сфирот НэhИ”М, так-как-со-стороны светов, он аспект Га”Р – дэ-З”А, но-не сам З”А, как-сказано-выше. И-вот он важнее намного, чем-Нэцах, ибо Нэцах – он из-аспекта «ахораим» и-Ва”К света Тифэрэт, но hод, он из-аспекта «паним» - Тифэрэт, как-сказано-выше. Ибо-есть у-него свечение Га”Р от-Тифэрэт. И-поэтому hод называется именем – пятый Хэсэд, поскольку он-аспект свечения Га”Р, который-есть в-НэhИ”М, как-объяснялось. И-несмотря-на-то, что-со-стороны кли – это стадия-4, что-это «дин» наиболее большой, что-в-10-ти-сфирот, но его-суть – это свет, что-в-нем, как-сказано-выше. И-вот свет его – он подслащен теперь больше, т.е., от-свечения Га”Р, что-в-Тифэрэт. И-пойми хорошо.

ולא עוד
אלא שהוא אור היותר חשוב מבין הספירות של נהי"מ, שמצד האורות הוא בחינת הג"ר של ז"א ולא ז"א עצמו כנ"ל. והרי הוא חשוב יותר מנצח, כי נצח הוא מבחינת אחורים וו"ק של אור הת"ת, אבל ההוד, הוא מבחינת הפנים של הת"ת, כנ"ל. שיש לו הארת ג"ר מהת"ת. ולפיכך ההוד נקרא בשם חסד החמישי, להיותו בחינת הארת ג"ר שישנם בנהי"מ, כמבואר. ואע"פ שמצד הכלי הוא בחי"ד, שהוא דין היותר גדול שבהע"ס, אבל העיקר הוא האור שבו כמובן. והנה האור שלו הוא ממותק עתה ביותר, דהיינו מהארת ג"ר שבת"ת. והבן היטב.

hод поворачивает лик-свой к Йесоду и-светит ему. Ты-уже знаешь, что-весь свет этот притягивается от-«матэ вэ-ло матэ», от-Бины до hод, - это свет Хасадим, т.е. аспект уровня, который-вышел на-авиюте стадии-1, который-оставила после утоньшения Бина, как-сказано-выше. И-весь аспект различия «матэ вэ-ло матэ», это главным-образом, в-том, что-различаются свечение Га”Р в-Хасадим, или Хасадим без свечения Га”Р. Как-сказано-выше. Однако в-высоте уровня, не было никакого различия между-ними, ибо все они по-высоте стадия 1, как-сказано-выше. А-здесь также повернула сфира hод свою-лицевую-сторону на-заднюю, несмотря-на-то, что-она-еще не произвела утоньшение полное стадии-1, но аннулировала аспект свечения Га”Р, что-в-ней, что-оно «паним», и-сделала свою-заднюю-сторону аспектом «паним», но необходимо знать здесь, то-что-говорит рав далее, что Зо”Н, которые-в-кли Бины, сделали-зивуг и-породили [букву] «hэй» одну, что-«Вав», которая-внутри «hэй», была-дана в-кли Йесод, а-«Далэт» [которая осталась от буквы hэй], которая-над «Вав» была-дана кли Малхут.

ההוד הופך פניו אל היסוד ומאיר בו. כבר ידעת שכל האור הזה הנמשך במול"מ מהבינה עד ההוד, הוא אור דהסדים, דהיינו בחינת הקומה, שיצאה על העביות דבחי"א, שנשאר אחר הזדככות הבינה, כנ"ל. וכל ענין ההפרש של מטי ולא מטי הוא בעיקר, מתוך השינויים של הארת ג"ר בחסדים או חסדים בלי הארת ג"ר. כנ"ל. אבל בגובה הקומה, לא היה שום הפרש ביניהם, כי כולם הם בגובה של בחי' א' כנ"ל. וכאן ג"כ הפך ספי' ההוד פניו לאחור, אע"פ שעדיין לא עשה הזדככות גמור דבחי"א, אלא שביטל בחינת הארת ג"ר שבו, שהוא הפנים ועשה האחור לבחינת פנים, אלא שצריכים לדעת כאן, מ"ש הרב להלן, כי הזו"ן שבכלי דבינה, נזדווגו והולידו ה' אחת, שה**ו'** שבתוך **הה'** ניתנה להכלי דיסוד, וה**ד'** שעל **הו'** ניתנה להכלי דמלכות.

Пояснение слов; ибо во-время, когда-Бина повернула свою-лицевую-сторону в-первый-раз, и-утоньшилась от авиюта стадии-2 своей, до-стадии-1, чем-привела-в-соответствие лицевую-сторону свою с лицевой-стороной – кли Хэсэд, и-тогда дала свет Хэсэд в-кли Хэсэд, как-сказано-выше, вот тогда, она-спустила также аспект света одного, который-родился посредством зивуга от-мужского и-женского, что-в-ней самой, и-свет этот – он аспект женский, и-поэтому он называется «һэй», таким-образом, что-опустились к келим дэ-Ва”К так же, аспекты мужского и-женского, как опустились к-Га”Р распространения-2. Причем мужское – это свет Даат, как-сказано-выше, а-женское – это тот свет, который-родился посредством зивуга Зо”Н дэ-Бина, как-сказано-выше, который-называется «һэй», как-сказано-выше. И-все эти света, которые-пришли и-породились посредством зивуга, называет их рав именем «света», как-сказано-выше п. 35, что-он-говорит там, что-Хохма повернула лик-свой и-засветила Бине. И-также здесь, что-он-говорит, что-һод поворачивает лик-свой к Йесоду и-светит ему, и-также далее он-говорит, что-также было дело, во-всех Ва”К, которые-поворачивают свои-лицевые-стороны и-светят вниз.

פירוש הדברים, כי בעת שהבינה הפכה פניה בפעם הראשונה ונזדככה מן העביות דבחי"ב שלה לבחי"א שהשוה הפנים שלה אל הפנים דכלי דחסד, ואז נתנה אור החסד להכלי דחסד, כנ"ל, הנה אז, הורידה ג"כ בחינת אור אחד נולד ע"י זווג מזכר ונקבה שבה עצמה, ואור זה הוא בחינת נוק' וע"כ הוא מכונה **ה'**, באופן שירדו אל הכלים דו"ק גם כן, בחינת זכר ונקבה, כמו שירדו להג"ר דהתפ"ב. אשר הזכר הוא אור הדעת הנ"ל, והנקבה היא אותו האור הנולד ע"י זווג הזו"ן דבינה, כנ"ל, המכונה **ה'** כנ"ל. וכל אלו האורות הבאים ונולדים ע"י זווג מכנה אותם הרב בשם הארות כנ"ל אות ל"ה שאומר שם שהחכמה הפכה פניה ומאירה לבינה. וכן כאן שאומר שההוד הופך פניו אל היסוד ומאיר בו, וכן לקמן שאומר, שכן היה הענין בכל הו"ק שהופכים פניהם ומאירים למטה.

Вот все эти … притягивания светов, которые-приходят посредством зивуга, и-поэтому он-называет их именем – «света».

הנה כל אלו המה המשכות האורות שבאים ע"י זווג וע"כ מכנה אותם בשם הארות.

И-это что-он-говорит: «что-һод поворачивает лик-свой к Йесоду и-светит ему», т.е., что-не было еще утоньшения полного, а-только достаточное, чтобы-светить [буквой] «һэй» Бины к Йесоду. А-затем было-сделано утоньшение полное, тогда опустился свет, относящийся к-Йесоду – к Йесод, как-будет-объяснено перед-нами.

וזה אמרו "שההוד הופך פניו אל היסוד ומאיר בו" דהיינו, שלא היה עוד הזדככות גמור, רק המספיק להאיר את **הה'** של הבינה אל היסוד. ואח"כ שנעשה הזדככות גמור אז ירד האור השייך להיסוד אל היסוד כמ"ש לפנינו.

Здесь, мы получаем, корни корней, все что находится потенциально, и что разовьётся в дальнейшем построении системы миров.

Однако «hэй» эта, которая-родилась от-Зо"Н дэ-Бина, это начало партнерства, свойства милосердия и-дин, и-поэтому стоит расширенно объяснить-это. И-мы-уже объясняли новое это, что-произошло в-распространении-2, где свет З"А был-излучен и-вышел посредством Хохма, а-не посредством Бины, как-тому-полагается быть со-стороны 10-ти-сфирот «ор яшар», и-как это-было в-распространении-1, и-вот обновление это достигнуто здесь посредством замены светов, как-сказано-выше, и-вот помимо этого, есть еще новизна большая, ибо свет Малхут был-излучен посредством Бины, а-не посредством З"А, как-в-10-ти-сфирот дэ-ор-яшар, и-как это-было в-распространении-1. И-также как-утоньшение мужского и-женского кли Хохма, излучила свет Даат и-спустила в-кли Бины, что-это свет Зеир Анпина, как-сказано-выше, также посредством утоньшения мужского и-женского кли Бины, вышел свет Малхут, т.е. «hэй», как-сказано-выше, что-это относится к-Малхут, ибо это аспект света женского, как-сказано-выше.

אמנם **ה'** זו שנולדה מזו"ן דבינה הוא התחלה של שיתוף מדת הרחמים בדין, וע"כ, כדאי להרחיב הבנתה. וכבר דיברנו מהחידוש הזה שנעשה בהתפ"ב אשר אור הז"א נאצל ויצא על ידי החכמה ולא על ידי הבינה כראוי להיות מצד הע"ס דאור ישר, וכמו שהיה בהתפ"א, והנה חידוש הזה הגיע כאן ע"י התחלפות האורות, כנ"ל, והנה מלבד זה יש עוד חידוש גדול, כי אור המלכות נאצל ע"י הבינה ולא ע"י הז"א כבע"ס דאו"י, וכמו שהיה בהתפ"א. וכמו שמהזדככות הזכר ונקבה של הכלי דחכמה נאצל אור הדעת וירד לכלי דבינה, שהוא אור הזעיר אנפין כנ"ל, כן ע"י הזדככות של הזכר ונקבה דכלי דבינה יצא אור המלכות דהיינו **ה'** הנ"ל שהיא שייכת להמלכות כי היא בחינת אור נקבה, כנ"ל.

А-теперь ты-поймешь хорошо различия [между] светом Даат, что-это свет З"А, и-между светом [буквы] «hэй», как-сказано-выше, что-это свет Малхут, т.е., в-соответствии-с излучением их. Ибо действительно в-момент, когда-они-были-излучены, возникли оба в-аспекте уровня стадии-1, ибо также-как стадия-2-я дэ-Зо"Н кли Хохмы утоньшились до-стадии-1, что-это свет Хэсэд, как-сказано-выше, стр. 321, п. 37, что-это называется свет Даат или свет З"А, как-сказано выше, вот [точно] также стадия 2 мужского и-женского Бины утоньшились до-стадии-1, и-это свет [буквы] «hэй», как-сказано-выше, что-это свет Малхут. И-вот-ты находишь, что-свет Хэсэд, что-это свет З"А, а-свет [буквы] «hэй», что-это свет Малхут, так-вот уровни-их равны, ибо то и-другое – стадия-1, которые пришли от-утоньшения стадии-2, как-объяснялось, однако [есть] различие большое в-них, и-оно как различие [между] Зо"Н дэ-Хохма и-Зо"Н дэ-Бина, как-объяснялось выше,

ועתה תבין, היטב ההפרש מאור הדעת שהוא אור הז"א לבין אור של **הה'** הנ"ל שהיא אור המלכות, והיינו ע"פ אצילות שלהם. כי באמת בשעה שנאצלו יצאו שניהם בבחינת קומה של בחי"א, כי כמו שהבחי"ב דזו"ן של הכלי דחכמה נזדככו לבחי"א שהוא אור החסד כנ"ל, דף שכ"א אות ל"ז, שהוא הנקרא אור הדעת או אור הז"א כמ"ש לעיל הנה כמו כן הבחינה ב' של הזכר ונקבה דבינה נזדככו לבחי"א והוא אור **הה'** הנ"ל שהיא אור המלכות. והנך מוצא שאור החסד שהוא אור הז"א, ואור של **הה'** שהוא אור המלכות הנה קומתן שוה, כי זה וזה בחי"א הם, שהרי באו מהזדככות דבחי"ב, כמבואר, אמנם ההפרש רב בהם והוא כמדת ההפרש של זו"ן דחכמה, לזו"ן דבינה, שנתבאר לעיל

ибо Зо”Н дэ-Бина, они аспект «ахораим» и-аспект Ва”К – Зо”Н дэ-Хохмы, и-понятно само-по-себе, что-также порождения, которые-излучились из-них, они далеки [друг от друга] также-как далек Га”Р от-Ва”К, а-свет Хэсэд, который-был-излучен посредством Зо”Н дэ-Хохма, считается аспектом «паним» и-Га”Р по-отношению-к свету «hэй», который-считается аспектом «ахораим» и-Ва”К, по-сравнению-со светом Хэсэд, что-он свет З”А. То-есть подобно по-сравнению с-рождаемыми, как-сказано-выше, и-пойми хорошо.

כי הזו"ן דבינה הם בחינת האחורים ובחינת ו"ק של הזו"ן דחכמה, ומובן מעצמו שגם התולדות שנאצלו מהם, הם רחוקים ג"כ מרחוק הג"ר מהו"ק, ואור החסד שנאצל ע"י הזו"ן דחכמה, נבחן לבחינת פנים וג"ר כלפי אור **הה'** הנבחנת לבחי' אחורים וו"ק, בערך אור החסד, שהוא אור הז"א. דהיינו בדומה לערך המולידים, כנ"ל, והבן היטב.

И-теперь мы-поймем больше из-того, что-рав подчеркивает выше, стр. 322, п. 38. «Однако Бина не повернула лик-свой, чтобы-светить вниз в-Хэсэд, ибо не было силы в-Хэсэде и-в-Ва”К получить свет большой этот лицом к-лицу, но-только спина к-спине», подразумевается под-этим свет «hэй», как-сказано-выше, что-он-называет его именем «свечение», так-как оно-вышло посредством зивуга, а-не в-порядке простом – утоньшением и-излучением светов одно из-другого, как-сказано выше.

ועתה נבין ביותר מה שהרב מדגיש לעיל דף שכ"ב אות ל"ח. "ואמנם הבינה לא הפכה פניה להאיר למטה בחסד, כי לא היה כח בחסד ובו"ק לקבל אור גדול כזה פנים בפנים רק אחור באחור" כונתו בזה לאור **הה'** הנ"ל שמכנה אותו בשם הארה משום שיצאה על ידי זווג, ולא בסדר הפשוט של הזדככות והתאצלות האורות זה מזה כמ"ש לעיל.

И-как-пояснил рав ниже. И это он (АРИ) подчеркивает, что-свет «hэй» этот не пришел к-Ва”К прежде-чем 7 светов, которые-пришли в-порядке утоньшения простого, по образу мужского Бины, которое-рождается от-зивуга Зо”Н дэ-Хохма, что-это пришло к-кли Бины, прежде чем-пришел свет Хэсэд посредством утоньшения простого. Как-говорил рав до этого, в-п. 35, читай-там. А-причина в-том, что если бы пришел свет «hэй» прежде утоньшения до-стадии 1, т.е., прежде времени опускания Хэсэда, посредством мужского Бины, как-сказано-выше, вот тогда получилось бы, что-аспект уровня «hэй», который-был в-стадии-2, что еще не утоньшился авиют Бины до-стадии-1, но-только во-время отдачи Хэсэд в-кли Хэсэд. И-это, что-подчеркивает рав; «ибо не было силы в-Хэсэде и-в-Ва”К получить свет большой как-этот»

וכמ"ש הרב לקמן. ועל זה הוא מדגיש שאור **הה'** הזו, לא באה להו"ק בטרם הז' אורות הבאים בסדר הזדככות הפשוט על דרך הזכר של הבינה הנולד מזווג זו"ן דחכמה שהוא בא לכלי דבינה בטרם שבא אור החסד ע"י הזדככות הפשוט. כמ"ש הרב מקודם לזה באות ל"ה ע"ש. והטעם הוא כי אם היה בא אור **הה'** בטרם הזדככות לבחינה א' דהיינו בטרם הזמן של ירידת החסד, ע"ד הזכר של הבינה הנ"ל, הנה אז היה נמצא בחי' הקומה של **הה'** שהיתה בבחי"ב כי עוד לא נזדככו העביות דבינה לבחי"א רק בעת נתינת החסד להכלי דהחסד. וזה, שמדגיש הרב "כי לא היה כח בחסד ובו"ק לקבל אור גדול כזה"

ибо как возможно, чтобы-свет уровня стадии-2 пришел и-оделся в-келим дэ-Ва”К, что-они стадия-1, и-поэтому было-необходимо Бине утоньшиться прежде от-стадии-2 до-стадии-1, что-тогда также-и свет «hэй» утоньшился до-меры стадии-1, и-тогда вышли они-оба, т.е., свет Хэсэд и-свет «hэй», и-пришли к-кли дэ-Хэсэд, и-«hэй» эта, прошла от-кли к-кли, пока-не пришла к кли Йесод, что-там место-её, как-сказано-выше.

כי איך אפשר שאור הקומה דבחי"ב יבא ויתלבש בכלים דו"ק שהם בחי"א, ולכן הוכרחה הבינה להזדכך מקודם מבחי"ב לבחי"א שאז גם אור **ה'** נזדככה למדת בחי"א, ואז יצאו שניהם, דהיינו אור החסד ואור **ה'**, ובאו להכלי דחסד, ו**ה'** זו עברה מכלי לכלי עד שבאה אל הכלי של היסוד ששם מקומה כמש"ל.

И-в-этом ты-поймешь также то, что-рав поясняет там и-говорит, что-Хохма могла бы светить Бине, прежде её-утоньшения до-стадии-1, поскольку Аба и-Има, как-один остаются и-как-один выходят, читай-там. Он-желает сказать, что Хохма излучила и-дала мужское Бины к кли Бины, прежде её-утоньшения до-стадии-1, по-причине-того, что-кли Бина - она по-сути кли стадии-2, как уровень света Хохма, и-поэтому ей-не требуется утоньшить и-уменьшить свой-уровень до стадии-1, в-противоположность [отдачи] Бины к-келим дэ-Хэсэд, и-остальным Ва”К, что-они келим стадии-1. И-как они-смогут получить свет «hэй», когда-еще есть у-него [у этого света] уровень стадии-2.

ובזה תבין ג"כ מה שהרב מתרץ שם ואומר שהחכמה היתה יכולה להאיר אל הבינה, בטרם שנזדככה לבחי"א, לפי שאבא ואמא כחדא שריין וכחדא נפקין ע"ש. רוצה לומר כי החכמה האצילה ונתנה את הזכר דבינה אל כלי הבינה בטרם שנזדככה לבחי"א בטעם שכלי הבינה הוא באמת כלי דבחי"ב, כמו הקומה של אור החכמה, וע"כ אינה צריכה להזדכך ולהקטין קומתה עד לבחי"א, משא"כ הבינה להכלים דחסד ושאר הו"ק, שהם כלים של בחי"א. ואיך יוכלו לקבל אור **ה'** בעוד שיש לו קומה דבחי"ב.

И-это-то, что-он-сказал; «и-тогда hод поворачивает лик-свой к Йесоду и-светит ему», ибо объяснено, что «hэй» эта считается светом «ахораим» и-Ва”К, и-поэтому, так-как передняя-сторона hод – она из-аспекта свечения Га”Р, как-сказано-выше, и-поэтому не может дать свет «hэй», что-он аспект свечения «ахораим», как-сказано-выше, иначе чем посредством разворота лицевой-стороны вниз, а-задней-стороны вверх. То-есть, что-задняя-сторона ее дает Ва”К и-удерживает Га”Р, будет теперь дающей, и-тогда она-дает свет «hэй», как-сказано-выше в-Йесод.

וזה אמרו, "ואז ההוד הופך פניו אל היסוד ומאיר בו" כי נתבאר אשר **ה'** זו נבחנת לאור אחורים ולו"ק, וע"כ, כיון שהפנים של ההוד הוא מבחינת הארת ג"ר כנ"ל, וע"כ אינה יכולה להשפיע את אור **ה'** שהוא בחינת הארת אחורים כנ"ל, אם לא על ידי הפיכת פנים למטה ואחוריה למעלה. דהיינו שהאחור שלה המשפיע ו"ק ומנע ג"ר יהיה עתה להמשפיע, ואז משפיע את אור **ה'** הנ"ל ליסוד.

Урок №24

Страница Шин/Ламэд/hэй (335), текст «Эц Хаим», Мэм/Далэт:

מד) וכו העניו בכל הו"ק כי כאשר האורות נתנין בהם, הם הופכים פניהם ומאירים למטה. כי דוקא הבינה היא שלא הפכה פניה לחסד, כי אין כח בחסד לקבל אור הבינה. אך הו"ק הם בעצמם יש להם יכולת לקבל אחד את האור של חבירו זה מזה, כי כל הו"ק הם שוין.

44) И-также обстоит-дело со-всеми Ва"К, что когда света даются в-них, они поворачивают свои-лицевые-стороны и-светят вниз. Ибо именно Бина – она не поворачивает лик-свой к-Хэсэд, ибо нет силы в-Хэсэд чтобы-получить свет Бины. Но Ва"К – в-них самих есть способность получать, каждому свет своего-товарища, один от-другого, ибо все Ва"К – они одинаковые (*т.е. с авиютом стадии-1*).

אור פנימי

מד) **וכן הענין ככל הו"ק וכו' הם הופכים פניהם ומאירים למטה**: היינו כמ"ש לעיל אשר **ה'** זו יצאה ע"י זווג מזכר ונקבה דכלי דבינה. ובשעה אשר הבינה נזדככה מבחי"ב לבחי"א כדי ליתן את אור החסד בכלי דחסד, הנה אז יצאה עמו גם אור **הה'** הזאת, והחסד נתנה לגבורה וכו' עד שהגיעה לכלי דהוד, וההוד נתנה להיסוד. וזה אמרו "וכן הענין בכל הו"ק כאשר האורות נתנין בהם הם הופכים פניהם ומאירים למטה" דהיינו אותה אור הה' שיצאה על ידי זווג, שהשפעתה מכנה תמיד הרב בשם "הארה" כנ"ל.

44) **И-также обстоит-дело со-всеми Ва"К, и т.д., они поворачивают свои-лицевые-стороны и-светят вниз:** То-есть как-сказано выше, что «hэй» эта вышла посредствам зивуга от-мужского и-женского кли Бины. А-в-тот-момент когда Бина утоньшилась от-стадии-2 до-стадии-1, чтобы дать свет Хэсэд в-кли Хэсэд, вот тогда вышел (*возник*) с-ним также-и свет «hэй» этот, а-Хэсэд дал Гвуре и т.д., пока не-пришел к-кли hод, а-hод дал Йесоду. И-это то-что-он-сказал; «и-также обстоит-дело со-всеми Ва"К, что когда света даются в-них, они поворачивают свои-лицевые-стороны и-светят вниз», т.е., тот[1] свет «hэй» который-вышел посредствам зивуга, что-отдачу [этого света] называет всегда рав – именем «свечение», как-сказано-выше.

Я уже быстро читаю, и стараюсь быстро переводить, потому что он повторяется. Кроме того, над этим материалом надо работать. Не только слушать. Потому что сейчас, они у нас появляются в текстовой форме. Работа над текстом – это самое главное. И моя задача, как можно меньше давать пояснений в этих уроках, и поэтому аудио уроки, они как бы второстепенны. Когда, ты слушаешь аудио, ты слышишь язык, и можешь учить его, и в этом смысле они помогают, но главное – это текстовая форма 5-ой части ТЭС.

Кроме того, изучение, этой последней фазы 5-ой части ТЭС, последней трети уроков, очень хорошо, для того чтобы проверить себя, на натуральный ритм. Подобно тому, если бы эти уроки довались тем, кто уже хорошо знает иврит.

1) – **אותה -** «ота», указывает на то, что этот свет женского рода.

Мы поднимаемся наверх, в текс АРИ, от Мэм/hэй (45):

מה) אחר כך, חזר להיות מטי בכתר, ואז לא מטי בחכמה ובינה, כי שניהם עולים שם. גם בחסד לא מטי כי עלה לבינה, והוי מטי בגבורה, ואז הוי לא מטי בת"ת, ואז הוי מטי בנצח, ולא מטי בהוד. ואז הפך ההוד פניו ונותן הב' אורות ליסוד, ואז הוי מטי ביסוד, ואז היסוד הופך פניו ומאיר למלכות, כנ"ל בכל הו"ק.

45) Затем, снова стало «матэ ба-Кэтэр», и-тогда [стало] «ло матэ бэ-Хохма у-Бина», ибо оба поднимаются туда. Также-и в-Хэсэд «ло матэ», ибо он-поднимается к-Бине, и-стало «матэ би-Гвура», и-тогда стало «ло матэ ба-Тифэрэт», и-тогда стало «матэ ба-Нэцах, вэ-ло матэ ба-hод». И-тогда поворачивает hод лик-свой и-дает 2 света в-Йесод, и-тогда становится «матэ ба-Йесод», и-тогда Йесод поворачивает лик-свой и-светит Малхут, как-сказано-выше во-всех Ва"К.

אור פנימי

מה) **חזר להיות מטי בכתר וכו' ולא מטי בהוד**: כבר נתבאר ונכפל לעיל, כי השפעת הבינה לכלי דו"ק גורם להיות מטי בכתר, ואז שולטים האחור דכלי דכתר המונעים כל הארת ג"ר בהפרצוף, ואפילו בהכלי דחכמה ומכל שכן בהכלים שלמטה המקבלים מכלי של החכמה, וע"כ נסתלק הארת ג"ר מכלי דהוד, ואז הכלי הופך פניו למטה. ונותנת את השארית להיסוד, כנ"ל אלא, שיש כאן בענין הפיכת פנים של הכלי דהוד גם ענין של הזדככות העביות דבחי"א, לבחינת הכתר שהאור היוצא אין לו אלא קומת מלכות כמ"ש הרב לעיל שקומת מלכות התלבש בכלי דיסוד, באופן שבענין הפיכת פנים דהוד היה ב' הבחינות הן הענין של השפעת אחורים במקום הפנים שמקודם לכן, והן ענין הזדככות של העביות דבחי"א, שהיה שולט בכל ה' הקצוות מחסד עד הוד, ועתה נזדכך ההוד מהבחי"א שלו ונתן רק קומת המלכות להכלי דיסוד. וטעם הדבר הוא כי אין יותר מהקומה דבחי"א רק ה' קצוות, כנ"ל בדברי הרב.

45) **Снова стало «матэ ба-Кэтэр» и т.д., «вэ-ло матэ ба-hод:** уже объяснялось и-повторялось выше, что отдача Бины к-кли Ва"К, вызывает состояние «матэ ба-Кэтэр», и-тогда властвует задняя-сторона кли Кэтэра, которая-удерживает все свечение Га"Р в-парцуфе, и-даже в-кли Хохма, и-тем-более в-келим что-ниже, которые-получают от-кли Хохма, и-поэтому исторглось свечение Га"Р из-кли hод, и-тогда кли поворачивает лик-свой вниз, и-дает остаток Йесоду, как-сказано-выше, но есть здесь в-аспекте поворота лицевой-стороны кли hод также-и аспект утоньшения авиюта стадии-1, до-стадии Кэтэр (*т.е. уровень шорэш*), что-свет который-выходит, есть в-нем только уровень Малхут, как-говорит рав выше, что-уровень Малхут одевается в-кли Йесод, таким-образом, что-в-аспекте поворота лицевой-стороны hод, было 2 аспекта, как аспект отдачи «ахораим» в-место «паним», которая-была-прежде этого, а-также-и аспект утоньшения авиюта стадии-1, который-был правящим во-всех 5-ти концах (*досл. краях*), от-Хэсэд до hод, а-теперь утоньшился hод от-стадии-1 своей, и-дал только уровень Малхут к-кли Йесод. А-смысл сказанного в-том, что … в-уровне стадии-1, нет более чем 5 краев, как-сказано-выше в-словах рава.

И-теперь объяснена нам сфира Йесод дэ-З”А, ибо кли его, оно из-аспекта Малхут, и-это из-за-того что-также-и кли hод дэ-З”А – оно также кли Малхут, как-сказано-выше, и-тем-более Йесод который-пришел за-ним, таким-образом, что все эти три келим; hод, Йесод и-Малхут, они все от-распространения кли Малхут только. И-аспект их-распространения, он главным-образом в-силу той [буквы] «hэй» как-сказано-выше, которая-спустилась от-зивуга Зо”Н дэ-Бина, и-от-аспекта света «ахораим» который-остался от-кли hод, после разворота его-лицевой-стороны в-силу управления (*властвования*) задней-стороны Кэтэра, ибо два света эти, относятся (*в особенности*) к-кли Йесод.

ועתה נתבאר לנו ספירת היסוד דז"א, כי הכלי שלו, הוא מבחינת מלכות, והוא מחמת שגם הכלי דהוד של הז"א הוא ג"כ כלי מלכות כנ"ל, ומכ"ש היסוד הבא אחריו. באופן כי כל אלו ג' הכלים הוד יסוד ומלכות הם כולם התפשטות כלי המלכות בלבד. וענין התפשטותם הוא בעיקר מכח אותה **ה'** הנ"ל שירדה מזווג זו"ן דבינה, ומענין אור האחורים שנשאר מהכלי דהוד אחר שהפכה פניה מכח שליטת האחור דכתר, כי שני אורות אלו מיוחדים להכלי דיסוד.

Таким-образом, кли Йесод, это аспект кли Малхут (*Малхут дэ-Ва”К*). А-свет его (*свет Йесод*), он соединен-в-партнерстве между-«дин» и-«рахамим» (*судом и милосердием*): ибо свет «ахораим» который-остался от-сфиры hод, после разворота его-лицевой-стороны – это аспект «суда» наиболее жесткого, что-из-всех пяти краев З”А, будучи кли стадии-4 со-времени распространения-1, как-сказано-выше. Но в-момент когда-доходит до-него свечение Га”Р от-Тифэрэт, как-сказано-выше, вот тогда получается-наоборот, что-он считался как-Хэсэд, ибо свечение Га”Р поворачивает все к-Хэсэду, но в-момент когда скрывается от-него свечение Га”Р, то-вот … остается в-нем только свойство «дин», и-то свойство (*мера*) «дин» опускается к-кли Йесод. И-тебе-необходимо знать, что-это было новизной в-парцуфе, ибо до сих-пор не было раскрыто абсолютно-ничего из-свойства «дин» в-парцуфе, во-всех пяти краях, и-наоборот, что свет Хасадим уровня стадии-1, был правящим во-всем парцуфе, но – один-раз в-свечении Га”Р, а-другой-раз без свечения Га”Р, как-сказано-выше, однако теперь, уже утоньшился уровень света Хасадим, от сфиры hод как-сказано-выше, и-есть там только уровень Малхут, и-также свечение Га”Р сокрылось от-парцуфа, поэтому раскрылась (*обнажилась*) вся сила «дин», что-в-кли hод, и-остаток этот спустился к-кли Йесод, и-вот-ты находишь, что-сила «дина» этого – это новое что-раскрылось теперь в-кли Йесод.

באופן שהכלי דיסוד הוא בחינת כלי מלכות. והאור שבו, הוא משותף מדין ומרחמים: כי אור האחורים הנשאר מספירת ההוד אחר שהפכה פניה הוא בחינת הדין היותר קשה מבכל ה' הקצוות דז"א. להיותו הכלי דבחי"ד מזמן התפ"א, כנ"ל. אלא בשעה שהגיע אליו הארת הג"ר של הת"ת, כנ"ל, הנה אז אדרבה, שהיה נחשב לחסד, כי הארת הג"ר מהפך הכל לחסד, אבל בשעה אשר נעלם ממנה הארת הג"ר, הנה לא נשאר בה רק מדת הדין לבד, ואותו מדת הדין ירד לכלי של היסוד. וצריך שתדע שזה היה, חידוש בהפרצוף, כי עד עתה לא היה נגלה כלום מדת הדין בהפרצוף בכל ה' קצוות, ואדרבה כי אור דהסדים של הקומה דבחי"א היה שולט בכל הפרצוף, אלא פעם בהארת ג"ר ופעם בלי הארת ג"ר, כנ"ל, אמנם עתה כבר נזדכך קומת אור דהסדים, מן ספירת ההוד כנ"ל ואין שם אלא קומת המלכות, וגם הארת ג"ר נעלם מהפרצוף ע"כ נגלה כל כח הדין שבכלי דהוד, ושארית הזה ירד לכלי דיסוד, והנך מוצא שכח הדין הזה הוא חידוש שנתגלה עתה בכלי דהיסוד.

Как он здесь передает свойство Йесод! Разве я могу здесь, что-то еще добавить своим бедным языком?

Здесь, изучив Йесод, ты поймешь самое главное место в себе. Йесод принимает сверху, от Кэтэра до hод, и дает это в Малхут. Собственно, все освобождение связано, со сфирой Йесод.

И-поэтому считаются теперь все 5 краев, аспектом 5-ти Гвурот, т.е., из-за новизны свойства, которое-постигло кли Йесод, таким-образом, что-есть теперь 2 аспекта: что-есть 5 Хасадим, что-они – в-5-ти краях от-Хэсэд до hод. И-второе; это из-за-того что-они 5 Гвурот, т.е., в-кли-Йесод.

ולפיכך נבחנים עתה כל ה' קצוות לבחינת ה' גבורות, דהיינו מפאת חידוש הצורה שהשיגו בהכלי דיסוד, באופן שיש עתה ב' בחינות: שיש ה' חסדים, שהם בה' הקצוות מחסד עד הוד. והב' הוא מפאת היותם ה' גבורות, והיינו בהכלי דיסוד.

Однако есть здесь, еще свет [буквы] «hэй» в-кли Йесод, т.е., то что-пришло к-нему от-зивуга Зо”Н дэ-Бина, как-сказано-выше, что-это свет большой очень, ибо от-корня излучения-его, это стадия-2, что-вот от-зивуга дэ-Зо”Н стадии-2 пришел, а-затем во-время когда-спустился вместе со светом Хэсэд к-келим дэ-Ва”К, уменьшился уровень-ее до-стадии-1, как-сказано-выше. А-теперь когда-достигла Йесода, снова уменьшилась до-уровня Малхут. Однако так-как от-зивуга стадии-2 это, поэтому считается светом Хэсэд, но с-уровнем низким, и-поэтому с-ее-стороны считается 5 краев, снова в-аспекте 5-ти Хасадим, и-они подслащают 5 Гвурот как-сказано-выше, которые-опустились к-кли Йесод, от-остатка света hод. И-вот объяснено нам хорошо, что-свет Йесод, это свет совместный, [свет] Хэсэда и-«дин», которые-называются 5-Хасадим и-5-Гвурот, что-5-Гвурот, это остаток света Ва”К, а-5-Хасадим, это остаток мужского и-женского кли Бины, и-они смешиваются и-соединяются вместе в-кли Йесод. И-необходимо помнить, что-все это было-сделано здесь, во-время и-по-причине властвования задней-стороны кли Кэтэр.

אמנם יש כאן, עוד אור של הה' בהכלי דיסוד, דהיינו מה שהגיע אליו מהזווג זו"ן דבינה, כנ"ל, שהוא אור גדול מאד, כי משורש אצילותה היא בחי"ב, שהרי מהזווג דזו"ן של בחי"ב באה, ואח"כ בעת שירדה ביחד עם אור החסד להכלים דו"ק, נתמעטה קומתה לבחי"א, כנ"ל. ועתה שהגיעה להיסוד שוב נתמעטה לקומת המלכות. אמנם כיון שמזווג דבחי"ב היא, ע"כ נבחנת לאור חסד, אלא בקומה נמוכה ולפיכך מצדה נבחנים הה' קצוות שוב בבחינת ה' חסדים, והם ממתיקים לה' הגבורות הנ"ל שירדו להכלי דיסוד משארית אור ההוד. והנה נתבאר לנו היטב, שאור היסוד הוא אור משותף של חסד ודין, המכונים ה"ח וה"ג, שה"ג הם משארית אור הו"ק, וה"ח הם משארית הזכר ונקבה דכלי דבינה, והם מתערבים ומתחברים יחד בכלי של היסוד. וצריכים לזכור שכל זה נעשה כאן בעת ובסבת שליטתו של האחור דכלי דכתר.

Это величайшая тайна, которую не знают в мире. Они говорят о чем-то во вне, о космосе, и еще о чем-то, все это детские вещи. Если ты познаешь Йесод высшего, то о чем мы сейчас учим, то в твоем Йесоде выгравировываются, силы о которых ты читаешь здесь, это и есть освобождение. Т.е. здесь достигает твоих нижних келим, свет освобождения. В Кэтэре свет всегда есть потенциально, но весь смысл в том, чтобы его притянуть к своему Йесод, и через него светить в Малхут.

Мы поднимаемся вверх, страница Шин/Ламэд/Заин, текст «Эц Хаим», от Мэм/Вав:

מו) אח"כ חזר להיות לא מטי בכתר, ואז הוי מטי בחו"ב וחסד, ואז הוי לא מטי בגבורה, ומטי בת"ת, ולא מטי בנצח, ומטי בהוד, ולא מטי ביסוד כי עלה בהוד, ואז הופך פניו ונותן אור למלכות למטה במקומה, ואז הוי מטי במלכות. והרי עתה נשלם בחינות הראשונות, שהוא מציאות התפשטות. והנה הגיעו כל יוד אורות עד המלכות.

46) А-затем снова стало «ло матэ ба-Кэтэр», и-тогда стало «матэ бэ-Хохма-у-Бина вэ-Хэсэд», и-тогда стало «ло матэ би-Гвура, у-матэ ба-Тифэрэт, вэ-ло матэ ба-Нэцах, у-матэ ба-hод, вэ-ло матэ ба-Йесод», ибо он-поднялся в-hод, и-тогда поворачивает лик-свой и-дает свет к-Малхут, вниз в-ее-месте, и-тогда стало «матэ бэ-Малхут». И-вот теперь завершились стадии первые, что-это реальность (т.е. аспект**) распространения. И-вот дошли все 10 светов до Малхут.**

אור פנימי

מו) **לא מטי בכתר וכו' ומטי בהוד ולא מטי ביסוד כי עלה בהוד, ואז הופך פניו ונותן אור למלכות למטה במקומה, ואז הוי מטי במלכות:** כבר נתבאר ענין לא מטי בכתר שהוא מסבת הזדככות הרגילה ע"י ביטוש דאו"פ באו"מ, שאז נזדכך הבחי"ג שבכלי לבחי"ב, שהאור היוצא בזווג זה הוא קומת בינה, ושארית הזה נתן הכתר אל הכלי דחכמה, וכו' כנ"ל. וכיון שחזר הארת הג"ר להפרצוף, חזרו כל בחינת הפנים דחכמה ובינה וחסד ות"ת והוד אל מקומם כבתחילה, ואז נמצא אור היסוד שעולה ומתחבר עם הארת הפנים דג"ר של ההוד, מטעם הנ"ל, ואז נמצא הכלי דיסוד שהופך פניו למטה, דהיינו שמשפיע ג"כ בחי' הארת ג"ר מצד שליטת הכלי דהוד עליו, אלא לא מבחי"א רק מקומת אור מלכות כי האור הנשאר בכלי היסוד אינו אלא קומת מלכות, כנ"ל. ואז הוי מטי במלכות.

46) **Ло матэ ба-Кэтэр и т.д., у-матэ ба-hод, вэ-ло матэ бэ-Йесод, ибо он-поднялся в-hод, и-тогда поворачивает лик-свой и-дает свет к-Малхут, вниз в-ее-месте, и-тогда стало матэ бэ-Малхут:** уже объяснен аспект – «ло матэ ба-Кэтэр», что-это по-причине утоньшения регулярного, посредствам соударения «ор-пними в-ор-макиф», что-тогда утоньшается стадия-3 что-в-кли, до стадии-2, что-свет который-выходит в-зивуге этом, это уровень – Бина, и-остаток этот – дает Кэтэр к кли Хохма, и т.д., как-сказано-выше. И-так-как возвратилось свечение Га”Р к-парцуфу, возвратился весь аспект «паним» дэ-Хохма, и-Бина, и-Хэсэд, и-Тифэрэт, и-hод, на-места-свои как-ранее, и-тогда получается – свет Йесод поднимается и-соединяется со свечением «паним» дэ-Га”Р дэ-hод, по-причине сказанной-выше, и-тогда получается – кли Йесод поворачивает лик-свой вниз, т.е., что-дает также аспект свечения Га”Р, со-стороны властвования кли hод над-ним, но не от-стадии-1, а-только от-уровня света Малхут, ибо свет который-остался в-кли Йесод, он только уровня Малхут, как-сказано-выше. И-тогда становится «матэ бэ-Малхут».

Однако необходимо знать здесь, что-это-за свет Йесода, который-поднялся в-hод, и-что-это-за остаток его, который-он-дал в-кли Малхут. И-необходимо знать с-глубиной большей, источник (*суть*) [света] «hэй», как-сказано-выше, который-опустился к-кли Йесод. И-ты-уже знаешь, что-«hэй» эта, она порождение зивуга Зо"Н что-в-кли Бины, и-необходимо еще знать что-в-форме [буквы] «hэй» этой, есть «Далэт» над «Вав», что-эта «Вав» которая-внутри [буквы] «hэй», что-нет в-ней головы. И-есть в-этом скрытое-указание важное, ибо «hэй» эта состоит из-мужского и-женского что-в-Бине, и-поэтому аспект женский, который-в-«hэй», это-суть «Далэт», а-аспект мужской, который-в-«hэй», это-суть «Вав» без головы, что-в-ней.

אמנם צריך לדעת כאן, מהו אור של היסוד שעלה להוד, ומהו השארית שלו שנתן להכלי דמלכות. וצריכים לידע בעמקות יתירה את מקוריותה של ה' הנ"ל שירדה להכלי דיסוד. וכבר ידעת שה' זו היא תולדה מזווג הזו"ן שבכלי דבינה, ויש עוד לדעת בצורת ה' זו יש ד' על גבי ו', שהוא הו' שבפנימיות הה' שאין לה ראש. ויש בזה רמז חשוב, כי ה' זו כלולה מהזכר ונקבה שבבינה, וע"כ בחינת הנקבה שבה' ה"ס הד' ובחינת הזכר שבה' ה"ס הו' בלי הראש שבתוכה.

Здесь начинается каббала! Когда начинаешь смотреть на буквы, на их формы. Там где есть выемка, это означает, что туда входит свет и т.д. Нужно знать все эти закономерности.

И-пояснение слов в-том, что аспект прерывания – ножки левой в-сути [буквы] «hэй» учит об прерывании Га"Р от-Ва"К, который-приготовлен и-сделан внутри кли Бины. Ибо ты-увидишь новшество большое, что женское, оно важнее гораздо, чем мужское её, ибо мужское, это порождение пришедшее от-зивуга мужского и-женского кли Хохма, во-время когда-мужское – оно в-аспекте склонения головы, как-сказано-выше в-словах рава, что-Хохма повернула лик-свой и-светит Бине «паним бэ-паним» свечением только и т.д. Означает это, что мужское которое-в-кли Хохма, что-это стадия-3 которая-повернула свою-лицевую-сторону и-утоньшила-себя до стадии-2, как женское кли Хохмы, и-получается что-мужское склонило голову-свою, ибо Га"Р дэ-Хохма называется головой, ибо теперь после-того как-исторгся от-авиюта стадии-3, сокрылся от-него свет Хохма полностью, и-пришел-в-соответствие с уровнем Бины – женским его, и-тогда они-сделали-зивуг и-породили мужское кли Бины, как-сказано-выше.

ופירוש הדברים הוא, כי ענין הפסק רגל השמאלי בסוד הה' יורה, על הפסק הג"ר מהו"ק שהוכן ונעשה בתוך הכלי דבינה. כי תראה חידוש גדול, אשר הנקבה היא חשובה ביותר מן הזכר שלה, כי הזכר הוא תולדה הבא מזווג זכר ונקבה דכלי דחכמה בשעה שהזכר הוא בבחינת הרכנת ראש, כנ"ל בדברי הרב (דף שט"ז אות ל"ה ובאו"פ שם ד"ה החכמה) שהחכמה הפכה פניה ומאירה לבינה פנים בפנים הארה לבדה וכו'. שפירושו הוא, כי הזכר שבכלי דחכמה שהוא בחי"ג הפך פניו ונזדכך לבחי"ב, כמו הנוקבא של כלי דחכמה, ונמצא שהזכר הרכין ראשו, כי הג"ר דחכמה מכונה ראש, כי עתה אחר שנסתלק מעביות דבחי"ג נעלם ממנו אור החכמה כולו, ומשתוה עם קומת בינה של הנקבה שלו, ואז נזדווגו והולידו את הזכר של הכלי דבינה הנ"ל.

И-известно, что-каждый сын и-порождение, считается аспектом Ва”К создателя его, что-вот ступень мужского, это аспект Ва”К уровня Бины только, что-вот создатель его, т.е. мужское и-женское Хохма, которые-породили его, вот во-время когда-породили его, не было у-обоих кроме-как уровня Бины только, как-сказано-выше, и-получается что-сын их, только Ва”К уровня этого. Как-сказано-выше.

ונודע, שכל בן ותולדה נבחן לבחינת ו"ק של המאציל שלו, הרי שמדרגת הזכר הוא בחינת ו"ק של קומת בינה בלבד, שהרי המאציל שלו דהיינו הזכר והנקבה דחכמה, שהולידו אותו, הנה בעת שהולידו אותו לא היה לשניהם אלא קומת בינה בלבד, כנ"ל, ונמצא הבן שלהם רק ו"ק של הקומה הזאת. כנ"ל.

Однако, женское кли Бины, это аспект решимо Бины, которое-осталось в-кли этом со-времени распространения первого, что свет Бины, распространения-1 оставил там, во-время своего-исторжения оттуда.

אמנם הנקבה של הכלי דבינה, היא בחינת הרשימו של הבינה שנשאר בהכלי ההוא מזמן של התפשטות הא' אשר אור הבינה של התפ"א הניח שמה בעת הסתלקותה משם.

И-вот свет Бины этот - был у-него там уровень Кэтэр, ибо все 10-сфирот распространения-1 были у-него уровня Кэтэр, как-известно. И-вот ты-видишь большую важность решимо этого, которое-осталось в-кли Бины. И-тем ни менее, она-сделалась женской – для-мужского кли Бины, что-в-нем недостает даже Га”Р Бины, как-сказано-выше. И-было это по-той-причине, что-решимо это – свет-его мал очень, ибо весь свет его уже исторгся, и-это только решимо-его, что-означает свет малый весьма, который-обязан остаться от каждого света во-время исторжения из-того-места где-был, и-поэтому так-как решимо-его недостает света, поэтому делается аспектом женским к свету мужскому, как-сказано-выше, меньшим гораздо чем-он, чтобы получать от-него свет. И-пойми это.

והנה אור הבינה הזה היה לו שם קומת כתר, כי כל הע"ס דהתפ"א היה להם קומת כתר, כנודע. והנך רואה גודל החשיבות של הרשימו הזו שנשארה בכלי דבינה. ועם כל זה נעשתה לנוקבא לזכר דכלי דבינה שהוא חסר אפילו מג"ר דבינה כנ"ל. והיה זה מטעם, שהרשימו זו אורה מועט מאד, כי כל האור שלה כבר נסתלק, והיא רק רשימו, שפירושו אור מועט מאד, המוכרח להשאר אחר כל אור בעת שמסתלק מהמקום שהיה בו וע"כ מתוך שהרשימו היא חסרת אור ע"כ נעשתה לבחינת נקבה אל אור הזכר הנ"ל הנמוך בהרבה הימנה, כדי לקבל ממנו אור. והבן זה.

Теперь ты-поймешь хорошо суть «һэй» о-которой-сказано-выше, которая-была-излучена из-мужского и-женского этих. Ибо «Вав» укороченный, без головы, который-стоит внутри «һэй», он аспект мужской, что-в-порождении этом, ибо он аспект Ва”К уровня Бины и-недостает-ему аспекта головы уровня Бины, как-сказано-выше, и-поэтому также-и «Вав» который-притягивается от-него, он укороченный, без головы. А-«Далэт» которая-окружает сверху «Вав» укороченную эту, что в-«һэй», она аспект женского, что в-порождении этом, и-считается как голова сверху «Вав» укороченной, поскольку-она

עתה תבין היטב סוד **הה'** הנ"ל, שנאצלה מזכר ונקבה הללו. כי **הו'** קטועה בלי ראש העומד בתוך **הה'** הוא בחינת הזכר שבהתולדה הזאת, כי הוא בחינת ו"ק דקומת בינה וחסר בחינת הראש דקומת בינה, כנ"ל, וע"כ גם **הו'** שנמשך ממנו, הוא קטועה בלי ראש. והד' המקפת על גבי **הו'** קטועה הזו אשר ב**הה'**, היא בחינת הנקבה אשר בתולדה הזאת, ונבחנת כמו הראש על גבי **הו'** קטועה, להיותה

вся аспект Га”Р, как-сказано-выше, но что-недостает ей света, который есть в «Вав» укороченном, что-весь свет-её … только от-того что-она-получает от-«Вав» укороченного этого. И-поэтому она называется именем «**Далэт**»[1], что-учит что-она бедна, и-пуста от-изобилия от-аспекта самой-себя, но нуждается в-получении от-мужского её.

כולה בחינת ג"ר, כנ"ל, אלא שחסר לה אור, שזה יש לו להו' קטועה, שכל אורה אינו רק ממה שמקבלת מהו' קטועה הזה. ולפיכך היא נקראת בשם **דלת**, להורות שהיא דלה וריקה משפע מבחינתה עצמה אלא שצריכה לקבל מהזכר שלה.

1) – **דלת** – «далут», что означает бедность.

И-вот, суть прерывания (*промежутка*), который-сделался в-ножке левой [буквы] «hэй», учит что-она прервала 2 ступени, отделенные одна от-другой, и-это-то что-произошло теперь посредствам подъема света Йесод к сфире hод, как-сказано-выше. Ибо ты-знаешь два типа света, которые-есть в-кли Йесод; 1 - это аспект «диним» которые-остались в-hод после-того как-сокрылись там свечение Га”Р, как-сказано-выше. А-2 – это свет «hэй», который притянулся к-нему от-Зо”Н что-в-Бине как-сказано-выше. И-вот после-того как-пришел свет в-hод, что-это аспект свечения Га”Р, которые-отделились от-света Йесод, во-время когда-был свет этот в-hод, ибо поэтому опустился остаток-его к-Йесод, получается, теперь, когда опустился снова свет этот к-hод, то-вот остаток который-опустился к-Йесод, конечно возвратился к-корню-своему, к-hод, что-есть в-нем теперь снова, там свечение Га”Р его, и-вот свет этот, во-время когда-он-поднялся, взял с-собой также-и аспект «Вав» укороченного, что-внутри «hэй», которая-в-Йесод, и-поднял-его к-hод. Таким-образом что-2 света поднялись от-Йесода, 1-ый – это свет Малхут как-сказано-выше, т.е., остаток который-взял прежде от-hод. А-2-ой – «Вав» укороченный, что-внутри «hэй». А-смысл сказанного в-том, что несмотря-на-то что-«Вав» - оно совершенно не от-аспекта hод, несмотря-на-это поднялся туда, и-это по-причине, поскольку был связан прежде в-свете Малхут, чтобы подсластить-её, как-сказано-выше. Что-свет Малхут, это аспект 5-ти-Гвурот, а-«hэй» - это аспект 5-ти-Хасадим

והנה סוד ההפסק שנעשה ברגלה השמאלי של **הה'** יורה שהיא נפסקה לב' מדרגות נבדלות זו מזו, וזהו שנעשה עתה ע"י עלית אור היסוד אל ספירת ההוד, כנ"ל. כי ידעת ב' מיני אורות שישנם בהכלי דיסוד, הא' הוא בחינת הדינין שנשארו בהוד אחר שנעלמו שם הארת הג"ר, כנ"ל. וב' הוא אור **הה'** שנמשך אליו מהזו"ן שבבינה כנ"ל. והנה אחר דמטי האור בהוד, שהוא בחינת הארת הג"ר שנפרשו מאור היסוד, בעת היות האור ההוא בהוד, כי ע"כ ירד שאריתו להיסוד, נמצא עתה כאשר ירד שוב האור ההוא להוד, הנה השארית שירד להיסוד, ודאי חזר לשורשו להוד, שיש לו עתה שוב שמה ההארת ג"ר שלו, והנה האור הזה בעת שעלה, לקח עמו גם את בחינת **הו'** קטועה שבתוך **הה'** שביסוד והעלהו להוד. באופן שב' אורות עלו מהיסוד הא' הוא אור המלכות הנ"ל דהיינו השארית שלקה מקודם מההוד. והב' **ו'** קטועה שבתוך **הה'**. וטעם הדבר הוא כי אע"פ **שהו'** ההוא אינו כלל מבחינת ההוד, עכ"ז עלה שמה, והוא מטעם, מחמת היותו מחובר מקודם, באור המלכות כדי למתקה, כנ"ל. שאור המלכות הוא בחינת ה"ג **והה'** הוא בחינת **ה"ח**

и-они подслащают друг друга, читай-там[1]. И-вот подслащение это, пришло только от «Вав», которая-внутри «hэй», поскольку это свет весь, что-внутри «hэй», но конечно он-взял также-и от «Далэт» свечение Га”Р её, т.е., только во-время «ло матэ ба-hод», и-он был в-Йесод без свечения Га”Р. Однако теперь когда-возвратилось и-вошло свечение Га”Р в-hод, вот не требуется больше свечение Га”Р что-в-аспекте «Далэт», и-поэтому не взял во-время своего-подъема туда, кроме-как аспект «Вав», а-не аспект «Далэт» который-окружает его. И-знай, что-аспект «Далэт» этой, которая-окружает его, опустилась и-оделась в-кли Малхут.

והם נמתקו זה בזה ע"ש. והנה המיתוק הזה בא רק מן **הו'** שבתוך **הה'** להיות שהוא האור כולו שבתוך **הה'**, אלא ודאי שלקח גם מן **הד'** את הארת הג"ר שבה, דהיינו רק בזמן דלא מטי בהוד והוא היה בהיסוד בלי הארת ג"ר. אמנם עתה שחזר ומטי הארת ג"ר בהוד הרי, שאינו צריך יותר להארת ג"ר שבבחינת **הד'** וע"כ לא לקח בעת עלותו שמה רק בחינת **הו'** ולא בחינת **הד'** המקפת עליו. ותדע שבחינת **הד'** ההיא המקפת עליו, ירדה ונתלבשה בכלי המלכות.

1) – смотри, что он говорит! Не только Хасадим подслащают Гвурот, а оба нуждаются в этом. Пяти Хасадим нужна Гвура, а Гвуре нужны Хасадим.

Вот это Каббала! Все остальное это подготовка! В моих сообщениях, то что я говорю о Йешуа, я беру это от АРИ. Это не просто падает с неба. Ничего не может упасть с неба без солидного изучения Каббалы, день и ночь. Если кто-то расскажет, что гулял где то в лесу, и у него, что-то блеснуло в голове … Мудрецы сказали: «если не трудился в поте лица, и сказал, что нашел, не верь ему».

А-теперь понятна хорошо сфира Малхут, ибо кли что-в-ней, это кли Малхут, которое-она-притянула от-кли hод, как-сказано-выше. А-свет что-в-ней, это аспект «Далэт» которая-окружает «Вав» от-аспекта [буквы] «hэй», которая-притягивается от-Зо”Н дэ-Бина как-сказано-выше. Однако свет Малхут сам, он оделся здесь в-кли Йесод, как-сказано-выше. И-поэтому называется Малхут – зеркало, которое-не светит. Как-в-словах рава выше, в-части 4, читай-там.

ועתה מובן היטב ספירת המלכות כי הכלי שבה, הוא כלי מלכות שנמשכה מכלי דהוד, כנ"ל. והאור שבה הוא בחינת **הד'** המקפת על **הו'** מבחינת **הה'** הנמשכת מזו"ן דבינה כנ"ל. אמנם אור המלכות בעצמה הוא שנתלבשה כאן בכלי של היסוד, כנ"ל. וע"כ נקראת המלכות אספקלריא, שאינה מאירה. כדברי הרב לעיל בחלק ד' ע"ש.

Урок №25

Страница Шин/Ламэд/Тэт, Ор пними, правая колонка, второй полный абзац:

И-вот-ты находишь, что-4 мужских и-4 женских есть в-распространении-2-ом этом. Два зивуга первых, это Зо"Н дэ-Кэтэр и-Зо"Н дэ-Хохма. И-в-них мужские [составляющие] важнее наиболее чем-женские, ибо мужское Кэтэра – это от-стадии-4 одевания, а женское Кэтэра – это только от-стадии-3. А-мужское кли Хохма, это стадия-3, а женское кли Хохма – она от-стадии-2, так-вот мужские [составляющие] больше чем-женские. Но несмотря-на-это в-обоих получается, что-мужские и-женские – в-кли одном, ибо есть у-них близость одного к-другому из-за-того, что-мужские – это от-решимот, которые-остались после исторжения распространения-1, и-поэтому им недостает света, а женские – они от-распространения второго, нового, и-они наполнены светом.

והנך מוצא שד' זכרים וד' נקבות יש בהתפ"ב הזה. ב' זוגות הראשונים הם זו"ן דכתר וזו"ן דחכמה. ובהם הזכרים חשובים יותר מהנקבות, כי הזכר דכתר הוא מבחי"ד דהתלבשות, אבל הנקבה דכתר הוא רק מבחי"ג. וזכר דכלי דחכמה ,הוא מבחי"ג, אבל הנקבה דכלי דחכמה היא מבחי"ב, הרי שהזכרים גדולים מהנקבות. אבל עכ"ז בשניהם נמצאים הזכרים ונקבות בכלי אחד, כי יש להם קרבה זה לזה מחמת שהזכרים הם מהרשימות שנשארו אחר הסתלקות של התפ"א, וע"כ הם חסרי אור, אבל הנקבות הם מהתפשטות הב' החדש והם מלאים אור.

Но мужское и-женское кли Бины – получается, что-женская [составляющая] больше, чем-мужская, ибо мужское, это аспект Ва"К Бины, а-женское – это аспект Га"Р Бины, и-несмотря-на-это оба в-кли одном, из-за-того, что-женское – оно от-решимо, и-ей недостает света, а-мужское пришло от-зивуга Зо"Н дэ-Хохма, и-поэтому он полон света. А-также мужское, что-в-кли Кэтэр, несмотря-на-то, что-он решимо, считается, что-недостает-ему света, вот недостача эта упомянутая, только в-отношении Га"Р его, однако, он-полон света из-аспекта Ва"К (*т.е. из аспекта Хэсэд*).

אבל הזכר והנקבה דכלי דבינה נמצאת הנקבה גדולה מהזכר, כי הזכר הוא בחינת ו"ק של הבינה, והנקבה היא בחינת ג"ר של הבינה, ועכ"ז שניהם בכלי אחד מחמת שהנקבה היא מהרשימו והיא חסרה אור, והזכר בא מהזווג של הזו"ן דחכמה וע"כ הוא מלא אור. וכן הזכר שבכלי דכתר, אע"פ שהוא רשימו, הנבחן לחסר אור, הנה הסרון זה אמור רק לענין ג"ר שלו, אמנם מלא אור מבחי' ו"ק.

Однако мужское и-женское Ва"К, есть в-них понимания много. Ибо мужское, что-это свет З"А – он излучен посредством Хохма, что-это свет Хэсэд, что-в-кли Бины, а-затем распространяется к-кли З"А, как-сказано-выше.

אמנם הזכר והנקבה של הו"ק, יש בהם הבנות מרובות. כי הזכר שהוא אור הז"א הוא נאצל ע"י החכמה, שהוא אור החסד שבכלי דבינה ואח"כ נתפשט להכלי דז"א, כנ"ל.

Но женское, это порождение Бины, т.е. [буква] «hэй», которая-была-излучена посредством Зо"Н Бины.

אבל הנקבה היא תולדה של הבינה, דהיינו **הה'** שנאצלה ע"י זו"ן של הבינה.

Однако необходимо различать там еще аспект мужского и-женского, т.е. мужское и-женское, что в-Йесод и-Малхут, и-там мужское меньше, чем женское, ибо мужское – это аспект «Вав» без головы, что-внутри «hэй», что-притягивается от мужского Бины, что-это аспект Ва”К, как-сказано-выше. И вместе с-этим, они-не в одном кли, но мужское – оно в-кли высшем, что-это Йесод. А-женское – оно в-кли нижнем, что-это Малхут.

אמנם יש להבחין שם עוד בחינת זכר ונקבה, והיינו הזכר ונקבה אשר ביסוד ומלכות, ושם הזכר קטן מן הנקבה, כי הזכר הוא בחינת **הו'** בלי ראש שבתוך **הה'** הנמשך מן הזכר של הבינה שהיא בחינת ו"ק, כנ"ל. ועם כל זה אינם בכלי אחד אלא הזכר הוא בכלי העליון שהוא היסוד. והנקבה היא בכלי התחתונה שהיא המלכות.

И-вот два аспекта Зо”Н, как-сказано-выше, которые внутри 7-ми-сфирот нижних, считаются иногда как-один, а-иногда как-два. Ибо в-гадлуте, имеет женское – всю [букву] «hэй», как-сказано-выше, а-весь Ва”К считается тогда как-мужское этой «hэй», но в-катнуте – считается только Йесод в-аспекте мужского, а-в-Малхут – есть в-ней тогда только «Далэт», которая в-«hэй», ибо «Вав» укороченный, берет Йесод. И-также в-этом есть изменений (*вариаций*) много, и-нет здесь места расширенно-пояснять.

והנה ב' בחינות הזו"ן הנ"ל אשר בתוך הז"ס תחתונות, נחשבים פעמים לאחת ופעמים לשתים. כי בגדלות יש להנקבה כל **הה'** הנ"ל, וכל הו"ק נחשבים אז להזכר של זו **הה'** אבל בקטנות, נחשב רק היסוד לבחינת הזכר והמלכות אין לה אז, רק **הד'** אשר **בהה'**, כי **הו'** קטועה נוטל היסוד. וגם בזה יש שינוים מרובים ואין כאן המקום להאריך.

Еще необходимо различать здесь, что есть 3 части в-7-ми нижних, что-это аспекты; рош, тох, соф: 1 – это Хэсэд и-Гвура, и-они аспект головы Ва”К. 2 – это Тифэрэт и-Нэцах, и-они аспект тела Ва”К. 3 – это hод, Йесод, Малхут, и-они аспект соф Ва”К. А-аспект «матэ вэ-ло матэ» имеет-отношение только к-Кэтэру и-Хохма. И-это по-той-причине, что-«ахор» дэ-Кэтэр удерживает свечение Га”Р от-всего парцуфа, и-поэтому невозможно, чтобы-было свечение Га”Р в-парцуфе без аннулирования власти Кэтэра, т.е. посредством утоньшения авиюта, что-в-масахе его, который-относится к-его-уровню, и-тогда исторгается свет из-Кэтэра, а-остаток-его входит в-Хохма, от-которого появляется свечение Га”Р в-парцуфе.

עוד צריכים להבחין כאן, כי יש ג' חלוקות בז' התחתונות, שהם בחינת ראש תוך סוף: הא' הם חסד וגבורה, והם בחינת ראש הו"ק. הב' הם ת"ת ונצח, והם בחינת תוך הו"ק. הג' הם הוד, יסוד, מלכות, והם בחי' סוף הו"ק. וענין המטי ולא מטי תלוי רק בכתר והכמה. והוא מסבה שהאחור דכתר מונע הארת ג"ר מכל הפרצוף, וע"כ אי אפשר שיהיה הארת ג"ר בהפרצוף, זולת בביטול שליטת הכתר, והיינו ע"י הזדככות העביות שבהמסך שבו, השייך לקומתו, ואז מסתלק האור מהכתר, ושאריתו מטי בחכמה, שממנה מופיע הארת הג"ר בהפרצוף.

Смотри, какая картина раскрывается, что абсолютно невозможно было притянуть Тору иначе чем, через Йешуа, и многое другое, в чем я не хочу забирать у тебя самостоятельную работу, по развитию духовного восприятия, и раскрытия секретов Торы.

А-поэтому, если приходит [свет] в-Кэтэр, удерживается все свечение Га”Р даже от-Хохма, и-поэтому властвует тогда аспект Ва”К 7-ми-сфирот нижних, т.е. Ва”К головы, что-в-них, что-это сфира Гвура. А-Ва”К тела, что-в-них, это Нэцах. А-Ва”К аспекта «соф», что-в-них, это Йесод.

ולפיכך, אם מטי בכתר, נמנע כל הארת ג"ר אפילו מהחכמה, דע"כ שולטים אז בחינת הו"ק דז"ס תחתונות דהיינו הו"ק דראש שבהם, שהוא ספירת הגבורה. והו"ק דתוך שבהם, שהוא נצח. והו"ק דבחינת הסוף שבהם, שהוא יסוד.

А-если не-приходит в-Кэтэр, что-тогда приходит в-Хохма, тогда достигает власть свечения Га”Р в-РаТа”С (*рош, тох, соф*) 7-ми-сфирот нижних, т.е.: аспект свечения Га”Р головы их, что-это Хэсэд. И-аспект свечения Га”Р тела их, что-это Тифэрэт. И-аспект свечения Га”Р соф их, что-это hод, что-оттуда доходит аспект Га”Р без Ва”К, до Малхут, которая-называется «Далэт», которая над [буквой] «Вав», которая-находится в-форме буквы «hэй».

ואם ל"מ בכתר, שאז מטי בחכמה אז מגיע שליטת הארת ג"ר ברת"ס דז"ס התחתונות, דהיינו: בחינת הארת ג"ר דראש שלהם, שהוא החסד. ובחינת הארת ג"ר דתוך שלהם, שהוא הת"ת. ובחינת הארת ג"ר דסוף שלהם, שהוא ההוד. שמשם מגיע בחינת ג"ר בלי ו"ק להמלכות המכונה **ד'** שעל גבי **הו'** הנמצאים בציור אות **ה'**.

А-смысл «Далэт» этой, означает отсутствие света в-парцуфе. Ибо утоньшился весь авиют, который в-масахе, и-прекратился зивуг, и-нет там больше «ор-хозэр», чтобы-одеть «ор-яшар», и-прекращается также «ор-яшар», и-все сфирот возвращаются к-Создателю. Т.е. посредством включения всех решимот, что-в-них в масах, ибо только масах поднимается к-Создателю, как-говорилось в-части 4 в-Исталкут пнимит, читай-там.

וענין **ד'** זאת, פירושה הפסק אור מהפרצוף. כי נזדכך כל העביות אשר בהמסך, ונפסק הזווג, ואין שם עוד או"ה להלביש האו"י, ונפסק ג"כ האו"י. וכל הספירות חוזרים להמאציל. דהיינו ע"י התכללות כל הרשימות שבהם בתוך המסך, כי רק המסך עולה להמאציל, כמ"ש בחלק ד' בהסתכלות פנימית, ע"ש.

И-вот теперь завершился аспект первый, что-это реальность распространения. То-есть реальность распространения 2, который-называется – парцуф А”Б дэ-А”К.

והרי עתה נשלם בחינה הראשונה, שהיא מציאות ההתפשטות. כלומר מציאות התפשטות ב' המכונה פרצוף ע"ב דא"ק.

И-вот достигли все 10 светов до Малхут. То-есть, что-достигло утоньшение до уровня Малхут. Что тогда получается, что-масах чист от-всего авиюта, что-в-аспекте тела настолько, что-форма-его соответствует аспекту масаха Малхут головы, что-это считается, что-он-поднялся туда[1] и-включился в-зивуг, не прекращающийся в-Малхут головы. Что тогда снова пробуждаются решимот сфирот тела, которые-включаются в-него во-всей мере их-авиюта, и-снова огрубляется авиют, что-в-аспекте тела, и-в-этом снова изменяются его-свойства от-Малхут, что-в-голове, и-считаются поэтому, что-выходит оттуда и-отдаляется к-самому-себе, и-тогда выходит на-нем зивуг высший, и-притягивает уровень новый 10-ти-сфирот тела. Как-сказано в-части 4, читай-там.

והנה הגיעו כל יוד אורות עד המלכות. כלומר שהגיע ההזדככות עד קומת המלכות. אשר אז נמצא המסך נקי מכל עביות שמבחינת הגוף, עד שצורתו שוה לבחינת המסך של מלכות של ראש, שזה נבחן שעלה שם ונכלל בהזווג דלא פסיק בהמלכות של ראש. אשר אז חוזרים ומתעוררים הרשימות של ספירות הגוף הכלולים בו בכל מדת עביותם, ושוב מתעבה בעביות שמבחינת הגוף, ובזה חזר ונשתנה צורתו מהמלכות שבראש, ונבחן ע"כ, שיוצא משם ונבדל לעצמו, ואז יוצא עליו זווג עליון, וממשיך קומה חדשה של ע"ס אל הגוף. כמ"ש בחלק ד' ע"ש.

1) – только изменением свойств в духовном, производится какое-то движение. А так, ничего никуда не поднимается. Душа, никуда не выходит, а только своим утоньшением соотносится с более высокими ступенями и т.д.

И-объясняется там, что-стадия последняя не оставляет решимо. И-поскольку стадия последняя, которая-здесь была, это-стадия-3, получается, что-стадия 3 не оставила решимо, и-поэтому она-не включилась в-масах, а-решимо – самое большое что-в-нем, это стадия 2, и-поэтому, когда-снова масах огрубился из-за его-включения в-зивуг головы, не был способен огрубиться более, чем-только до стадии-2, и-получается, что-уровень, который-вышел там, достиг только до уровня Бины. Как-известно. И-эта стадия 2 распространения света, после его-исторжения во-второй раз.

ונתבאר שם שבחינה אחרונה אינה מנחת רשימו. וכיון שבחינה אחרונה שבכאן היה הבחי"ג, נמצא שבחינה ג' לא הניחה רשימו, וע"כ אינה כלולה בהמסך, והרשימו היותר גדולה שבו הוא בחינה ב', ולפיכך כשחזר המסך ונתעבה מתוך התכללותו בהזווג של ראש, לא היה יכול להתעבות יותר אלא עד בחי"ב, ונמצא הקומה שיצאה שם, לא הגיע אלא עד קומת הבינה. כנודע. וזהו הבחינה הב' של התפשטות האור, אחר הסתלקותו פעם שנית.

Мы поднимаемся вверх, в текст «Эц Хаим», от Мэм/Заин:

מז) ועתה הבחינה הב' היא פשוטה. כי עתה חזר להיות מטי בכתר, ואז לא מטי בחכמה ובינה וחסד, ומטי בגבורה, ולא מטי בת"ת ומטי בנצח, ולא מטי בהוד ומטי ביסוד, ולא מטי במלכות. ואחר כך חוזר כבתחלה.

47) А-теперь стадия 2 – она простая. Ибо теперь снова стало матэ ба-Кэтэр, и-тогда ло матэ бэ-Хохма у-Бина вэ-Хэсэд, у-матэ би-Гвура, вэ-ло матэ ба-Тифэрэт, у-матэ ба-

Нэцах, вэ-ло матэ бэ-hод, у-матэ ба-Йесод, вэ-ло матэ бэ-Малхут. И-затем возвращается [все] как-вначале.

אור פנימי

47) Стадия 2 – она проста. Ибо теперь снова стало «матэ ба-Кэтэр»: как объяснено в-высказывании сопряженном, что-после исторжения 2-го, которое-было-произведено, возвратился масах с-решимот, которые-включены в-него, к-масаху, что-в-Малхут головы, и-там вышел зивуг новый, на масахе этом, и-так-как был в-нем только авиют стадии-2, поэтому он-притянул только уровень Бина, а-уровень Бина этот, снова распространился к телу, к кли Кэтэр, и-это «матэ ба-Кэтэр, т.е. свет Бины [входит] в-кли Кэтэр.

מז) הבחינה הב' היא פשוטה, כי עתה חזר להיות מטי בכתר: כמו שנתבאר בדיבור הסמוך, שאחר הסתלקות הב' שנעשה, חזר המסך עם הרשימות הכלולות בו, אל המסך שבמלכות של ראש, ושם יצא זווג חדש על המסך הזה, ומתוך שלא היה בו אלא עביות של בחי"ב, ע"כ לא המשיך רק קומת בינה, וקומת בינה הזאת חזרה ונתפשטה אל הגוף אל הכלי דכתר, וזהו מטי בכתר, דהיינו אור הבינה בכלי דכתר.

И-вот также-и здесь келим предваряют света, ибо все эти келим, которые-остались пустыми после исторжения 2-го, как-сказано-выше, парцуфа А”Б, получается что-они-переходят к парцуфу новому этому. Как-сказано выше, в-отношении [парцуфа] А”Б, что все келим пустые, которые-остались после исторжения 1-го, перешли к распространению-2-му, которое-называется А”Б, также дело-обстоит и здесь. И-также все 4 стадии мужского и-женского, которые-были в-парцуфе А”Б, имеют-место также-и здесь, но с-разницей уровня, так-как есть здесь только уровень малый во-всем парцуфе (*досл. в-общности парцуфа*).

והנה גם כאן הכלים קדמו לאורות כי כל אלו הכלים שנשארו ריקנים אחר הסתלקות הב' הנ"ל דפרצוף ע"ב, נמצאים עוברים אל פרצוף החדש הזה. כמ"ש לעיל אצל הע"ב, אשר כל הכלים הריקנים, שנשארו אחר הסתלקות הא' עברו אל התפ"ב שנקרא ע"ב, כן הדבר גם כאן. וכן כל ד' הבחינות של זכר ונקבה שהיו בפרצוף ע"ב, נוהגים ג"כ כאן אלא בשינוי קומה, משום שאין כאן אלא קומה קטנה בכללות הפרצוף.

И-объясним 4 пары мужского и-женского, которые-есть в-парцуфе этом. Ибо тот уровень света Бина, который-опустился к Кэтэру, как-сказано-выше, это аспект женского кли Кэтэра. И-также, как-в-парцуфе А”Б, стало решимо стадии-4 одевания аспектом мужским кли Кэтэра дэ-А”Б, (*как-сказано-выше, стр. 294, со-слов – «ло матэ ба-Кэтэр», читай-там-хорошо в-Ор пними. И-все повествование рава там, имеет-место также-и здесь. Читай-там в-Ор-пними, стр. 297, со-слов – «что-утоньшился»*) дело обстоит также-и здесь, что решимо стадии-3 из-аспекта одевания, которое-осталось в-кли Кэтэр парцуфа А”Б, оно сделалось здесь мужским Кэтэра – парцуфа уровня Бина, этого, что-он получает от света Хохма, который-поднялся

ונבאר ד' הזוגות של זכר ונקבה, שיש בהפרצוף הזה. כי אותו קומה של אור הבינה שירדה אל הכתר, כנ"ל, היא בחינת הנקבה של הכלי דכתר. וכמו שבפרצוף ע"ב נעשה הרשימו של בחי"ד דהתלבשות, לבחינת הזכר דכלי דכתר דע"ב, (כנ"ל דף רצ"ד ד"ה לא מטי בכתר, עש"ה באור פנימי. וכל דברי הרב שם נוהגים גם כאן. ע"ש באו"פ דף רצ"ז ד"ה שמזדכך) אותו הדבר הוא גם כאן, אשר הרשימו של בחי"ג מבחינת התלבשות שנשאר בהכלי דכתר של פרצוף ע"ב, הוא נעשה כאן לזכר דכתר של פרצוף דקומת בינה הזה, שהוא מקבל מן אור החכמה שעלה תחת המלכות של ראש דע"ב בעת הסתלקות הב'

под Малхут головы дэ-А”Б, во-время исторжения 2-го,

и-не вернется в-тело парцуфа Бины. Т.е. полностью подобен, мужскому Кэтэра парцуфа А”Б. И-поэтому также-и Кэтэр парцуфа Бина, удерживает свечение Га”Р от-парцуфа, так-как свет Хохма, который-под Малхут головы, получается, что-задняя-сторона-его [направлена] вниз, что-означает – без распространения к-телу, и-он властвует над кли Кэтэра, что-также-и он поворачивает свою-заднюю-сторону вниз, и светит только свечением Ва”К, и-удерживает свечение Га”Р от-парцуфа. И-это, что-он-говорит; «матэ ба-Кэтэр, и-тогда ло матэ бэ-Хохма, Бина и-Хэсэд», ибо «ахораим» кли Кэтэра удерживает все свечение Га”Р от-парцуфа, и-даже от-кли Хохма, и-тем-более от-свечения Га”Р – рош, тох, соф 7-ми-сфирот нижним. И-это, что-он-говорит; «у-матэ би-Гвура, вэ-ло матэ ба-Тифэрэт, у-матэ ба-Нэцах, вэ-ло матэ ба-hод, у-матэ ба-Йесод, вэ-ло матэ бэ-Малхут», т.е., что тогда доходит свет до-келим Ва”К – [трех частей] рош, тох, соф 7-ми-сфирот нижних, что-это свира – Гвура, и-сфира Нэцах, и-сфира Йесод. Как-сказано-выше. А-келим дэ-Га”Р 7-ми-сфирот нижних, что-это: Хэсэд, Тифэрэт, hод; не входит свет в-них. Ибо «ахораим» Кэтэра удерживает свечение Га”Р от-них. Как-объяснялось.

ולא חזר לגוף דפרצוף הבינה. דהיינו לגמרי דוגמת הזכר דכתר של פרצוף הע"ב. ולפיכך גם הכתר של פרצוף הבינה, מונע את הארת הג"ר מהפרצוף, משום שאור החכמה שמתחת המלכות של ראש, נמצא אחוריו למטה שפירושו מבלי להתפשט להגוף, והוא שולט על הכלי דכתר, שגם הוא פונה אחוריו למטה, ואינו מאיר רק הארת ו"ק, ומונע הארת ג"ר מהפרצוף. וזה אמרו "מטי בכתר ואז לא מטי בחכמה בינה וחסד" כי האחורים של כלי כתר מונע כל הארת ג"ר מהפרצוף, ואפילו מהכלי דחכמה, ומכ"ש להארת ג"ר של הראש תוך סוף דז"ס התחתונות. וזה אמרו "ומטי בגבורה ולא מטי בת"ת ומטי בנצח ולא מטי בהוד ומטי ביסוד ולא מטי במלכות" דהיינו כי אז מגיע האור להכלים דו"ק של הראש תוך סוף דז"ס התחתונות, שהם ספי' הגבורה, וספי' הנצח וספי' היסוד. כנ"ל. והכלים דג"ר דז"ס התחתונות שהם: חסד, ת"ת, הוד, לא מטי האור בהם. כי האחורים דכתר מונע הארת ג"ר מהם. כמבואר.

Возвращается как-и-ранее. Ибо в-час, когда-не входит в-Кэтэр, ибо утоньшились стадия 3 и-стадия-2 его, и-свет Кэтэра снова-вернулся к-его-источнику, то-вот прекратилась сила власти Кэтэра, и-тогда спускается остаток его к-Хохме, и-получается, что-келим свечения Га”Р, что-в-РаТа”С (*рош, тох, соф*) 7-ми-сфирот, которые-постигают управление-свое, что-это: Хэсэд, Тифэрэт, hод. А-Малхут получает – аспект «Далэт» свой, как-сказано перед-нами.

חוזר כבתחלה. כי בשעה דלא מטי בכתר כי נזדככו הבחינה ג' ובחי"ב שבו, ואור כתר חוזר למקורו, הרי פסק כח שליטתו של הכתר, ואז יורד השארית שלו להחכמה, ונמצאים הכלים דהארת ג"ר שברת"ס דז"ס, שמשיגים את שליטתם, שהם: חסד, ת"ת הוד. והמלכות מקבלת את בחינת הד' שלה כמ"ש לפנינו.

А-теперь объясним мужское и-женское кли Хохма. Ибо мужское и-женское, что-в-кли Кэтэра, производят-зивугим и-порождают мужское и-женское – подобное-себе: что-мужское, притягивается от-свойства мужского, т.е. аспект Ва”К без Га”Р, ибо свет Хохма, который-стоит под Малхут головы, получается, что-его-задняя-сторона [смотрит] вниз в-направлении творений что-в-теле, и-поэтому, есть в-мужском Кэтэра, только Ва”К без Га”Р, как-сказано-выше, и-поэтому, также-и в-мужском, которое-рождается от-него, есть в-нем только Ва”К без Га”Р. И-также женское Кэтэра дает от-свойства женского, что-рождается от-него, что-это аспект света Бины, а-затем утоньшается кли Кэтэра и-поворачивает лик-свой вниз, т.е. утоньшается до-стадии-1, и-дает 3 света этих к кли Хохма.

ועתה נבאר, את הזכר ונקבה דכלי דחכמה. כי הזכר והנקבה שבכלי דכתר מזדווגים, ומולידים זכר ונקבה דוגמתם: שהזכר, נמשך מצורת הזכר, דהיינו בחינת ו"ק בלי ג"ר, כי אור החכמה העומד תחת מלכות דראש, נמצא אחוריו למטה כלפי הנאצלים שבגוף, וע"כ, אין בהזכר דכתר אלא ו"ק בלי ג"ר, כנ"ל, וע"כ, גם בהזכר הנולד ממנו, אין בו רק ו"ק בלי ג"ר. וגם הנקבה דכתר נותנת מצורתה אל הנקבה שנולדה ממנה, שהוא בחינת אור הבינה ואח"כ מזדככת הכלי דכתר והופכת פניה למטה, דהיינו שמזדכך לבחי"א ונותן את ג' האורות האלו אל הכלי דחכמה.

что-они: мужское, что-это аспект Ва”К дэ-Хохма, и-женское, что-это аспект света Бина и-уровень стадии-1, что-это свет Хэсэд, включающий 7-сфирот нижних. То-есть полностью, таким-же образом как-объяснялось при-излучении Зо”Н кли Бины в-отношении парцуфа А”Б, как-сказано-выше. И-все различие в–том, что-здесь опускаются ступени, и-все аспекты света, которые-в-кли Бины дэ-А”Б, находятся здесь в-кли Хохма. И-кли Бины, включается здесь с кли Хохма. Однако здесь остаются в-Бине решимот Зо”Н со-времени, когда-была-она в-парцуфе А”Б, до исторжения 2-го, но их-не называют именем, поскольку-они – стадии одинаковые с Зо”Н, что-в-кли Хохма, как-сказано-выше.

שהם: הזכר, שהוא בחינת ו"ק דחכמה, ונקבה, שהיא בחינת אור בינה וקומה של בחי"א, שהוא אור החסד, הכולל את ז"ס התחתונות. דהיינו לגמרי על דרך שנתבאר באצילות זו"ן דכלי דבינה, אצל פרצוף הע"ב, הנ"ל. וכל ההפרש הוא, שכאן ירדו המדרגות וכל בחינות האור שבכלי דבינה דע"ב, נמצאים כאן בכלי דחכמה. והכלי דבינה, נכללת כאן עם הכלי דחכמה. אמנם כן נשארו בהבינה רשימות זו"ן מזמן שהיתה בפרצוף ע"ב, מטרם הסתלקות הב', אבל אינם עולים בשם, להיותם בחינות שוות עם הזו"ן שבכלי דחכמה כנ"ל.

И так же тот зивуг, который-был в-Зо”Н кли дэ-Бина, что в-парцуфе А”Б, которые-породили [букву] «hэй» одну, которая спустилась со светом 7-ми-сфирот нижних, пока не-достигла Йесод и-Малхут, что-«Вав», которая-в-ней, взял Йесод, а-«Далэт», что-в-ней, взяла Малхут. Точно также сделали-зивуг здесь в-парцуфе Бина, Зо”Н, что-в-кли дэ-Хохма. И-породили-они также [букву] «hэй» одну, которая-опустилась с За”Т от-кли до кли, пока не-достигла келим

וכמו כן אותו הזווג, שהיה בזו"ן דכלי דבינה שבפרצוף ע"ב, שהולידו **ה'** אחת, אשר ירדה עם אור הז"ס תחתונות, עד שהגיעה אל היסוד ומלכות, ש**הו'** שבה נטל היסוד, וה**ד'** שבה נטלה דמלכות. כן ממש נזדווגו כאן בפרצוף הבינה, הזו"ן שבכלי דחכמה. והולידו ג"כ ה' אחת, שירדה עם הז"ת מכלי אל כלי, עד שהגיעה להכלים דיסוד ומלכות אשר **הו'** שבה נטל היסוד, וה**ד'** שבה נטלה המלכות.

Йесод и-Малхут, причем «Вав», что-в-ней, взял Йесод, а-«Далэт», что-в-ней взяла Малхут.

И-вот объяснены 4 мужские и-4 женские, которые-в-келим 10-ти-сфирот – парцуфа нового что-здесь, уровня Бины. Ибо мужское кли Кэтэра, это аспект Ва”К дэ-Хохма, а-женское Кэтэра, это уровень Бина. А-мужское и-женское, что-в-кли Хохма, они также – Ва”К дэ-Хохма для-мужского, и-уровень Бина для-женского, и-несмотря-на-то, что-во-всех местах, считаются порождения – аспектом Ва”К, по-отношению-к рождающим их, тем-ни-менее, здесь, так-как мужское дэ-Кэтэр, свет-его сильный и-большой, а-то что-называют его именем Ва”К дэ-Хохма, это из-за задней-стороны света Хохма, что-в-голове, который-правит над-ним, чтобы давал только Ва”К, и-поэтому порождения его – считается также Ва”К, как-и-он, так-как он пришел в-кли Хохма, что-нет в-нем никакого «ахораим». И-также – женское считается уровнем Бина, как-и женское Кэтэра, которое-породило ее, по-той-причине что-есть у-нее в-кли Хохма, также решимо уровня Бина, которое-осталось там со-времени распространения А”Б, которое-соединяется с женской этой, и-постигает поэтому, также-и она – уровень Бина. И-объяснено, что-также аспекты Зо”Н кли Хохмы – получается Ва”К дэ-Хохма для-мужского, а-уровень Бины для-женского, по-подобию Зо”Н дэ-Кэтэр.

והנה נתבארו ד' הזכרים וד' הנקבות שבכלים דע"ס של פרצוף החדש שבכאן, מקומת הבינה. כי הזכר של כלי דכתר, הוא בחינת ו"ק דחכמה, והנקבה דכתר, הוא קומת הבינה. והזכר ונקבה שבכלי דחכמה הם ג"כ ו"ק דחכמה להזכר, וקומת בינה להנקבה, ואע"פ, שבכל מקום נחשבים התולדות בחינת ו"ק כלפי המולידים שלהם, מ"מ, כאן כיון שהזכר דכתר, אורו עצום ורב, ומה שמכנים אותו בשם ו"ק דחכמה הוא מחמת האחורים דאור חכמה שבראש השולטים עליו, שלא להשפיע רק ו"ק, וע"כ התולדה שלו נחשב ג"כ לו"ק כמותו, מאחר שהוא בא בכלי דחכמה שאין לו שום אחורים. וכן הנקבה נחשבת לקומת בינה, כמו הנוקבא דכתר שהולידה אותה, מטעם שיש לה בכלי דחכמה גם רשימו דקומת בינה שנשאר שם מזמן התפשטות הע"ב, שמתחבר עם הנוקבא הזו, ומשגת ע"כ, גם היא קומת בינה. ונתבאר שגם בחינות הזו"ן דכלי החכמה נמצא ו"ק דחכמה להזכר, וקומת בינה להנקבה, בדומה להזו"ן דכתר.

А-Зо”Н кли Бины: уже объяснено, что-они аспекты решимот, которые-остались со-времени предыдущего распространения А”Б. И-они включаются с мужским и-женским кли Хохмы, поскольку стадии-их близки друг к-другу.

А-Зо”Н дэ-За”Т: мужское, что-в-них, это свет Хэсэд, который-был-излучен посредством Зо”Н кли дэ-Кэтэр, после утоньшения-их до-стадии-1, как-сказано-выше. А-женское что-в-За”Т – это «hэй» как-сказано-выше, который-был-излучен посредством Зо”Н что-в-кли Хохма. И-«hэй» эта разделилась также в-Зо”Н, т.е. на-«Вав» и-«Далэт», что-«Вав» оделся в-кли Йесод. А-«Далэт» - в-кли Малхут. И-они аспекты Зо”Н малых, которые в-За”Т.

והזו"ן דכלי הבינה: כבר נתבאר שהם בחינות הרשימות שנשארו מזמן התפשטות הקודם דע"ב. והם נכללים עם הזכר ונקבה דכלי דחכמה, בהיות בחינתם קרובים זה לזה.

והזו"ן דז"ת: הזכר שבהם הוא אור החסד שנאצל ע"י הזו"ן דכלי דכתר אחר הזדככותם לבחי"א, כנ"ל. והנקבה שבהז"ת היא **הה'** הנ"ל, שנאצלה ע"י הזו"ן שבכלי דחכמה. **וה'** זו נחלקה ג"כ לזו"ן, דהיינו **לו' וד'** **שהו'** נתלבש בהכלי דיסוד. **והד'** בכלי דמלכות. והם בחינות זו"ן קטנים אשר בז"ת.

И-вот-ты находишь, что-все пути излучения, которые-были в-распространении-2, что-называется А"Б дэ-А"К, были также в-парцуфе Бина дэ-А"К, только со-спуском на ступень одну: ибо аспект Зо"Н дэ-Хохма дэ-А"Б, поднялись в-парцуф Бины – к-Зо"Н дэ-Кэтэр. А-аспект Зо"Н дэ-Бина дэ-А"Б – поднялись здесь к-Зо"Н дэ-Хохма. А-также свет З"А, который-был-излучен в-парцуфе А"Б из-кли Хохма, излучается здесь из-кли Кэтэра. И-также [свет] «һэй», который-был-излучен из-кли Бина со-стороны парцуфа А"Б, был-излучен здесь из-кли Хохма. И т.д. подобным-образом. И-все это притянулось, в-силу опускания общего, которое-было здесь, где Хохма осталась в-голове, и-не пришла [более], и-распространился в-тело только свет Бины.

והנך מוצא שכל דרכי האצילות שהיו בהתפ"ב הנקרא ע"ב דא"ק, היו ג"כ בפרצוף הבינה דא"ק, רק בירידה של מדרגה אחת: כי בחינת הזו"ן דהחכמה דע"ב, נתעלו בפרצוף הבינה לזו"ן דכתר. ובחינת הזו"ן דהבינה דע"ב נתעלו כאן לזו"ן דחכמה. וכן אור הז"א שנאצל בפרצוף ע"ב מהכלי חכמה נאצל כאן מכלי הכתר. וכן הה' שנאצל מהכלי בינה אצל פרצוף ע"ב, נאצלה כאן מהכלי דחכמה. וכו' עד"ז. וכל זה נמשך, מכח ירידה הכללית, שהיה כאן אשר חכמה נשארה בהראש ולא בא ונתפשט לגוף רק אור הבינה לבד.

И-получается – свет Бина одевается в-кли Кэтэр, а-свет З"А приходит в-кли Хохма, т.е. после-того, как-утоньшились Зо"Н дэ-Кэтэр до-стадии-1, как-сказано-выше. А-свет Малхут [оделся] в-кли Бины, ибо та [буква] «һэй», которая-была-излучена из-Хохмы, пришла к-кли Бина, и-оттуда распространились к-За"Т. Как-говорилось.

ונמצא אור הבינה נתלבש בכלי דכתר ואור הז"א בא לכלי דחכמה, דהיינו אחר שנזדככו הזו"ן דכתר לבחי"א, כנ"ל. ואור המלכות בכלי דבינה, כי אותה הה' שנאצלה מהחכמה באה לכלי דבינה, ומשם נתפשטו להז"ת. כמ"ש.

Урок №26

Страница Шин/Мэм/Бет (342), Ор пними, левая колонка, первый полный абзац:

А-теперь мы-объясним порядок «матэ вэ-ло матэ», который-имеет-место в-парцуфе Бина дэ-А"К, которая-называется также – парцуф Са"Г дэ-А"К. А-смысл «матэ вэ-ло мате», что-установлен постоянно в-парцуфе этом. И-вот уже объяснялся выше порядок распространения первого, этого парцуфа (стр. 340 со-слов «hа-бхина hа-бет», в-Ор-пними, читай-там-хорошо), и-объяснено там, что-в-час когда-распространился уровень Бина к парцуфу, и-пришел свет Бина в-кли Кэтэр, вот тогда достиг свет всех-келим властвования Ва"К, что-в-парцуфе, в-соответсятвии с-теми решимот [которые остались] со-времени распространения-2 до исторжения-его, ибо это келим которые-пришли в-парцуф Бины этот, и-поэтому достиг свет трех келим аспекта «ахораим» что-в-рош, тох, соф, что-в-За"Т, что-это: Гвура, Нэцах, Йесод. И-притянолось их-свечение прежде-чем, утоньшились Зо"Н кли дэ-Кэтэр до-стадии-1, и-Зо"Н эти поднялись к-их-корню, и-тогда «матэ» входит в-Хохма-и-Бина, т.е., в-Зо"Н что-в-Хохма и-Бина, что-это аспект Ва"К дэ-Хохма для-мужского, и-аспект уровня Бины для-женского, как-сказано-выше. И-тогда достигает свечение Га"Р к-парцуфу, и-входит во-все келим дэ-паним, которые-есть в-Рош-Тох-Соф, что-в-За"Т, что-это: Хэсэд, Тифэрэт, hод, и-свет «Далэт» для-Малхут.

ועתה נבאר את הסדר של מטי ולא מטי הנוהג בפרצוף הבינה דא"ק הנק' ג"כ פרצוף ס"ג דא"ק. וענין המטי ולא מטי הקבוע תמיד בפרצוף זה. והנה כבר ביארנו לעיל סדר התפשטות הראשון של זה הפרצוף (דף ש"מ ד"ה הבחינה הב' באו"פ עש"ה) ונתבאר שם שבשעה שנתפשט קומת הבינה אל הפרצוף ומטי אור הבינה בכלי דכתר, הנה אז הגיע האור לכל הכלים דשליטת הו"ק שבהפרצוף, לפי מה שנתרשמו בזמן התפ"ב מטרם הסתלקותו, כי הם הכלים שבאו בפרצוף הבינה הזה, ולכן הגיע האור לג' כלים דבחינת אחורים שבראש תוך סוף שבז"ת, שהם: גבורה, נצח, יסוד. ונמשך הארתם עד שנזדכך הזו"ן דכלי דכתר לבחי"א, וזו"ן האלו עלו לשורשם, ואז מטי בהו"ב דהיינו בהזו"ן שבחכמה ובינה, שהם בחינת ו"ק דחכמה לזכר ובחינת קומת בינה להנקבה, כנ"ל. ואז הגיע הארת ג"ר להפרצוף, ומטי בכל הכלים דפנים שיש ברת"ס שבז"ת, שהם: חסד, ת"ת, הוד, ואור הד' למלכות.

До этого мы изучали парцуф второго распространения А"Б, а теперь мы изучаем парцуф Са"Г, в котором должны быть какие-то изменения. Мы понимаем, что все творение развивается, то что было нового, добавочного в парцуфе А"Б, парцуфе второго распространения, по отношению к парцуфу первого распространения, парцуфу Гальгальта, далее в парцуфе Са"Г приобретает, все более добавочные свойства, в процессе развития, и становления келим.

И-нет [здесь] затруднения, так-как не входит в-Хохма, прежде-чем утоньшится кли Кэтэр до-стадии-1, что-тогда поворачивает лик-свой, и-дает свет Хэсэд к кли Хохма, если-так, также-и Зо”Н дэ-Хохма, было необходимо уменьшится до-стадии-1. А-дело в-том, что кли Кэтэра дало-изобилие Зо”Н к-кли дэ-Хохма из-аспекта свечения, прежде утоньщения до-стадии 1 (таким-же-образом пишет рав, об излучении мужского кли Бины, которое-вышло из кли Хохма, во-время распространения-2, на-стр. 322, п. 38, и-в-Ор-пними, стр. 322, со-слов «и-свет»). Что-только после-того как-опустились Зо”Н к кли Хохма, утоньшилось кли Кэтэра и-опустило стадию-1, т.е. свет Хэсэд, к-кли Хохма. И-вот есть теперь в-кли этом 3 света, что-они: мужское в-Ва”К дэ-Хохма, и-женское в-уровне Бины, и-свет Хэсэд, что-он свет З”А. Также ты-знаешь, что-Зо”Н дэ-Хохма произвели-зивуг и-породили [букву] «hэй», что-она аспект женский для-света Хэсэд, который-пришел к-кли Бины как-сказано-выше. И-тогда

ואין להקשות מאחר דלא מטי בחכמה מטרם שנזדכך הכלי דכתר לבחי' א', שאז הפך פניו ונתן אור החסד אל הכלי דחכמה, א"כ גם הזו"ן דחכמה היו צריכים להתמעט לבחי"א. והענין הוא, כי הכלי דכתר השפיע את הזו"ן להכלי דחכמה מבחינת הארה, מטרם שנזדכך לבחינה א', (ע"ד שכתב הרב אצל הזכר דהכלי דבינה הנאצל מהכלי דחכמה בזמן התפ"ב, בדף שכ"ב אות ל"ח ובאו"פ דף שכ"ב ד"ה והאור). שרק אחר שירדו הזו"ן אל הכלי של החכמה, נזדכך הכלי דכתר והוריד את הבחי"א, דהיינו אור החסד, להכלי של חכמה. והנה יש עתה בכלי זה ג' אורות שהם: זכר בו"ק דחכמה, ונוקבא בקומת בינה, ואור החסד, שהוא אור הז"א. גם ידעת שזו"ן דחכמה נזדווגו והולידו **ה'** שהיא בחי' הנקבה לאור החסד. שבאה לכלי דבינה כנ"ל. ואז

Зо”Н дэ-Хохма-и-Бина утоньшились от-стадии-2 до-стадии-1, и-повернули свои-лицевые-стороны вниз как-сказано-выше, в-отношении распространения-2, и-дали свет Хэсэд с [буквой] «hэй», как-сказано-выше, к кли Хэсэд, и-тогда поднялась Гвура к-кли Хэсэд, а-кли Гвура повернула лик-свой вниз, и-дала остаток свой в-свечении Га”Р к Тифэрэт. И-тогда не входит в-Нэцах, ибо поднимается-он к Тифэрэт, и-поворачивает лик-свой вниз. И-дает остаток-свой к-hод в-свечении Га”Р, и-тогда не входит в-Йесод, ибо поднимается-он в-hод, и-тогда поворачивает Йесод лик-свой и-дает свой-остаток к Малхут, что-это «Далэт» от всей [буквы] «hэй», как-сказано-выше.

הזו"ן דחו"ב נזדככו מבחי"ב לבחי"א, והפכו פניהם למטה כנ"ל אצל התפ"ב, ונתנו את אור החסד עם **הה'** הנ"ל אל הכלי דחסד, ואז עלה הגבורה להכלי דחסד, והכלי דגבורה הפכה פניה למטה ונתנה את שארית שלה בהארת ג"ר אל הת"ת. ואז לא מטי בנצח, כי עלה אל הת"ת והפך פניו למטה. ונתן שאריתו להוד בהארת ג"ר, ואז לא מטי ביסוד כי עלה להוד, ואז הפך היסוד פניו ונתן שאריתו אל המלכות, שהוא **הד'** של **הה'** הכל כנ"ל.

Также необходимо чтобы-ты-вспомнил что-сказал рав выше, что-келим светят одно другому, прежде чем-развернут свои-лицевые-стороны чтобы-дать света, так-как все-они уровней одинаковых, т.е., что-они-дали «hэй», который-родился от-зивуга Зо”Н как-сказано-выше, одна другому, прежде чем-они-повернули свои-лицевые-стороны, и-только Бина не

גם צריך שתזכור מ"ש הרב לעיל שהכלים האירו זה לזה, בטרם שהפכו פניהם לנתינת האורות, משום שכולם קומתם שוה, דהיינו שנתנו את **הה'** הנולדה, מזווג זו"ן הנ"ל, זה לזה, מטרם שהפכו פניהם, ורק הבינה לא

могла дать «hэй», как-сказано-выше в-Хэсэд, прежде чем-она-повернула свою-лицевую-сторону, так-как есть различия уровня между Биной и-кли Хэсэд, что-одно Га”Р а-другое Ва”К, в-противоположность, между келим За”Т самих, что-их-уровни равны [стадии 1] (см. стр. 322, п. 38 в-словах рава) и-поэтому после-того как-достиг [свет] «hэй» как-сказано-выше кли Хэсэд, вот-тогда кли дэ-Хэсэд дает ее к-кли Гвура, прежде чем-она-повернула лик-свой вниз, поэтому после-того как-повернула лик-свой вниз, дала «hэй» как-сказано-выше, вместе с остатком её, в-кли Тифэрэт. И-также кли Тифэрэт, дала [свет] «hэй» как-сказано-выше к кли Нэцах, прежде чем-повернула лик-свой вниз, а-после-того как-кли Нэцах повернуло лик-свой вниз, дала «hэй» как-сказано-выше вместе с остатком ее к кли hод. И-также таким-же-образом кли hод дало «hэй» к-кли Йесод, прежде чем-повернуть лик-свой вниз, а-после-того как-повернуло свой-лик вниз, дало [свет] «Далэт» от этого «hэй» к кли Малхут.

יכלה ליתן את הה' הנ"ל להחסד, מטרם שהפכה פניה, משום שיש הפרש הקומה בין הבינה להכלי דחסד, שזה ג"ר וזה ו"ק, משא"כ, בין הכלים דז"ת גופייהו, שקומתן שוה (עי' דף שכ"ב אות ל"ח בדברי הרב) ולפיכך אחר שהגיעה הה' הנ"ל להכלי דחסד, הנה הכלי דחסד נתן אותה להכלי דגבורה, בטרם שהפכה פניה למטה, לכן אח"ז שהפכה פניה למטה נתנה את הה' הנ"ל יחד עם השארית שלה להכלי דת"ת. וכן הכלי דת"ת, נתנה את הה' הנ"ל אל הכלי דנצח, בטרם שהפך פניו למטה, ואח"ז שהכלי דנצח הפך פניו למטה, נתן את הה' הנ"ל יחד עם השארית שלו אל הכלי דהוד. וכן עד"ז, הכלי דהוד נתן את הה' לכלי דיסוד, מטרם שהפך פניו למטה, ואח"ז שהפך פניו למטה נתן את הד' מן אותה הה' אל הכלי דמלכות.

И-уже ты-знаешь 2 аспекта которые-есть в-деле поворота лицевой-стороны вниз (см. в-Ор-пними, стр. 328, со-слов «и-необходимо чтобы-ты-вспомнил»), 1 – это из-аспекта кли, что-он-поворачивает место отдачи своей, от-свечения Ва”К к-свечению Га”Р или наоборот. А-2 – это из-аспекта масаха, что-самый-большой авиют его, это «паним», а-его-самый-малый авиют, это поворачивание лицевой-стороны. Читай-там. И-вот во-всех келим З”А, чей-уровень одинаковый, со-стадией-1, так-вот поворот лицевых-сторон их, только в-аспекте келим, но масах не утоньшается вовремя поворота лицевой-стороны. Кроме поворота лицевой-стороны в-Йесоде, что-тогда уже утоньшился также и-масах стадии-1 до-уровня Малхут, таким-образом, что-после-того как-пришел свет «Далэт» к-Малхут, также-и Малхут утоньшилась, и-весь авиют исчез из-масаха, и-тогда аннулировался зивуг, и-исторгся весь свет из парцуфа. Что

וכבר ידעת ב' הענינים שיש בדבר הפיכת פנים למטה (עי' באו"פ דף שכ"ח ד"ה וצריך שתזכור) הא' הוא מבחינת הכלי, שמהפכת מקום ההשפעה שלה מהארת ו"ק להארת ג"ר או להיפך. והב' הוא מבחינת המסך, שגדלות העביות שבו הוא הפנים והתמעטות העביות, הוא הפיכת פנים. עש"ה. והנה בכל הכלים דז"א שקומתם שוה, מבחי"א, הנה הפיכת פנים שבהם, רק מבחינת הכלים לבד, אבל המסך לא נזדכך בעת הפיכת פנים. לבד בהפיכת פנים ביסוד, שאז כבר נזדכך גם המסך דבחי"א לקומת המלכות, באופן, שאחר שהגיע אור הד' להמלכות, גם המלכות נזדככה, וכל העביות פסק מהמסך, ואז נתבטל הזווג, ונסתלק כל האור מן הפרצוף. אשר

тогда поднимаются все света в-аспекте Ма”Н к кли Кэтэра, к Зо”Н дэ-Кэтэр который там, и-тогда масах их снова огрубляется до-стадии 2, и-получается, снова делает-зивуг со светом высшим, и-притягивает снова уровень Бины как-и-ранее. И-получается входит свет Бины в-кли Кэтэр, и-входит также в-Гвуру, Нэцах, Йесод. И-не входит в-Хохма, Бина, Хэсэд, Тифэрэт, hод, Малхут.

אז עולים כל האורות בבחינת מ"ן אל הכלי דכתר אל הזו"ן דכתר אשר שם, ואז המסך שלהם חוזר ומתעבה לבחינה ב', ונמצא שוב מזדווג עם אור העליון, וממשיך שוב קומת בינה כמתחלה. והוי מטי אור הבינה בכלי דכתר, ומטי ג"כ בגבורה נצח יסוד. ולא מטי בחכמה בינה חסד ת"ת הוד מלכות.

А-затем, снова утоньшается масах аспекта Зо”Н дэ-Кэтэр, и-тогда входит в-Хохма-и-Бина и-Хэсэд и-Тифэрэт и-hод и-Малхут. И-не входит в-Кэтэр, Гвура, Нэцах, Йесод. И-так-как входит в-Малхут, тогда прекращается зивуг, и-исторгаются света и-поднимаются к-кли Кэтэр, в-сути Ма”Н, к Зо”Н который там, и-снова притягивается уровень Бина к-Кэтэру, и-снова входит в-Кэтэр-Гвура-Нэцах-Йесод, и-не входит в-Хохма-Бина-Хэсэд-Тифэрэт-hод-Малхут, и-возвращается снова как-и-ранее, ибо так, света возвращаются (*реинкарнируют*) в-парцуфе этом постоянно: один-раз в-Кэтэр-Гвура-Нэцах-Йесод, а-другой-раз в-Хохма-Бина-Хэсэд-Тифэрэт-hод-Малхут, как-пламя свечи которое-движется туда и-сюда.

ואח"ז, שוב מזדכך המסך דבחי' זו"ן דכתר, ואז מטי בחו"ב וחסד ות"ת והוד ומלכות. ולא מטי בכתר גבורה נצח יסוד. וכיון דמטי למלכות אז נפסק הזווג, ומסתלקים האורות ועולים לכלי דכתר, בסוד מ"ן, אל הזו"ן אשר שם, ושוב נמשך קומת בינה להכתר וחוזר ומטי בכגנ"י, ולא מטי בחבחתה"מ וחוזר חלילה כמתחלה, כי כן האורות מתגלגלים בפרצוף הזה תמיד: פעם בכגנ"י ופעם בחבחתה"מ, כשלהבת הנר המתנועעת לכאן ולכאן.

И-смысл в-том, что так-как масах стадии-2 – это масах слабый, поскольку в-аспекте «ахораим» Бины к Хохме, и-черпает оттуда свою-силу, и-уже ты-знаешь, что-аспект «ахораим» Бины [по отношению] к Хохме, [имеет своим] корнем еще Бину ор-яшар (*в 4-х стадиях прямого света*), которая-поворачивает свою-заднюю-сторону к Хохме, и-притягивает Хасадим от-Кэтэр, в-сути «Йуд» и-«Нун» [буквы] Цадик, что-они противоположны друг другу. И-поэтому [было заложено] в-природе Бины страстное-желание к-Хасадим, и-в-выборе она-наиболее-предпочитает свет Хасадим, чем-свет Хохма. В-сути стиха; «ибо желает Хэсэд он», как-сказал рав (выше, стр. 333, п. 43). И-поэтому после-того как-был-произведен зивуг на масахе стадии-2, и-свет распространяется к парцуфу, и-уже есть у-Бины свет Хасадим в-изобилии, вот тогда ослабляется масах и-утоньшается, так-как, также-и «ахораим» Има [по отношению] к Хохме аннулируется, несмотря-на-то что-она предпочитает свет Хасадим свету Хохма, вот это только-лишь в-тот-момент когда-есть потребность к-свету Хасадим, но

וטעם הדבר, הוא משום שהמסך דבחי"ב הוא מסך קלוש, להיותו בבחי' אחורים דבינה אל החכמה, ושואב משם את כחו, וכבר ידעת שבחינת אחורים דבינה על החכמה, נשרש עוד בבינה של האו"י, שפונה אחוריה אל החכמה, וממשכת הסדים מכתר, בסוד י' ונ' של הצדיק שהם הפכים זה לזה. וע"כ הוטבע בהבינה החשק אחר החסדים, ולבחור יותר באור דחסדים מבאור החכמה. בסוד הכתוב, כי חפץ חסד הוא כדברי הרב (לעיל דף של"ג אות מ"ג). וע"כ אחר שנעשה הזווג על המסך של בחי"ב, והאור מתפשט אל הפרצוף, וכבר יש להבינה אור דחסדים בשפע, הנה אז מתחלש המסך ומזדכך, משום, שגם האחורים דאמא על החכמה מתבטל ג"כ, שאע"פ שהיא מעדיפה אור חסדים על אור חכמה, הנה זה רק בשעה שיש צורך לאור דחסדים, אבל

после-того как-уже есть свет Хасадим в-изобилии, она поворачивается сама, снова к свету Хохма, и-аннулирует «ахораим» свою, и-разумеется также-и масах который-опирается (*соответствует*) на «ахораим» эти, утоньшается также-и он, и-в-порядке ступеней, пока не-утоньшится до-стадии Кэтэр, что-тогда прекращается зивуг, и-исторгаются света из-парцуфа, и-решимот их поднимаются к кли Кэтэра, где-они включаются в-масах, который-утоньшился, и-вот тогда снова ощущает Бина недостачу света Хасадим, и-возвращает заднюю-сторону свою к Хохме, на-свое-место, и-тогда снова утолщается масах стадии-2 который там, от-силы «ахораим» Бины, и-возвращается зивуг заново, и-притягивает уровень стадии-2, и-возвращается свет Хасадим в-изобилии к парцуфу, и-тогда

אחר שכבר יש אור דחסדים בשפע, היא פונה עצמה בחזרה אל אור החכמה, ומבטלת האחורים שלה, וממילא גם המסך הנסמך על האחורים האלו מזדכך גם הוא, ובסדר המדרגות עד שמזדכך לבחי' הכתר שאז נפסק הזווג ומסתלקים האורות מהפרצוף והרשימות שלהם עולים אל הכלי דכתר כשהם כלולים בהמסך שנזדכך, והנה אז שוב מרגשת הבינה את חוסר של אור חסדים וחוזר האחורים שלה על חכמה למקומו ואז שוב מתעבה המסך של הבחי"ב אשר שם, מכח האחורים דבינה, וחוזר הזווג מחדש, וממשיך הקומה דבחי"ב, וחוזר האור דחסדים בשפע אל הפרצוף, ואז

снова Бина аннулирует заднюю-сторону свою, которая-к Хохме, и-снова масах утоньшается, пока не-утоньшится полностью, и-снова прекращается свет Хасадим, и-снова поднимаются решимот тихие, как-аспект Ма”Н, к кли Кэтэр, и-снова ощущает [Бина] недостаток в-Хасадим, и-поворачивает заднюю-сторону свою к Хохма, что тогда снова масах утолщается к-стадии-2, и-производит-зивуг со светом высшим, и-также снова повторяется как пламя-свечи которое-движется туда и-сюда.

שוב הבינה מבטלת את האחורים שלה, שעל החכמה, ושוב המסך מזדכך עד שמזדכך כולו, ושוב פסק אור הסדים, ושוב עולים הרשימות השוקקות, לבחי' מ"ן, אל הכלי דכתר, ושוב מרגשת בחוסר החסדים, ומחזרת האחורים שלה על החכמה, אשר אז חוזר המסך ומתעבה לבחי"ב ומזדווג עם אור העליון וכן חוזר חלילה כמו שלהבת המתנענע לכאן ולכאן.

И-вот объяснено, как «матэ вэ-ло матэ» что-в-парцуфе этом – он периодичен и-существует постоянно. И-когда-приходит уровень стадии-2 к кли Кэтэр, приходит также-и в-Гвура, Нэцах, Йесод, как-сказано-выше, что-они аспект света Хасадим, без свечения Га”Р, как-сказано-выше, но это в-изобилии большом, поскольку притягивают от-кли Кэтэра. Что-из-за этого, Бина аннулирует заднюю-сторону свою, а-масах утоньшается, и-тогда входит [свет] в-Хохма и-Бина, и-достигает свечение Га”Р к-парцуфу, и-входит также в-келим дэ-паним дэ-За”Т, что-они: Хэсэд, Тифэрэт, hод, пока не-входит в-Малхут, что-тогда уже исчез авиют масаха, и-прекратился зивуг, и-поднимается масах с решимот светов, к-кли дэ-Кэтэр, по-причине совпадения свойств,

והנה נתבאר, איך המטי ולא מטי שבפרצוף הזה הוא קבוע וקיים תמיד. וכשמטי הקומה דבחי"ב אל הכלי כתר, מטי ג"כ בגבורה נצח יסוד, כנ"ל, שהם בחינת אור החסדים בלי הארת ג"ר כנ"ל, אבל הוא בשפע גדול, להיותם נמשכים מהכלי דכתר. שמשום זה הבינה מבטלת את האחורים שלה, והמסך מזדכך, ואז מטי בחכמה ובינה ומגיע הארת הג"ר להפרצוף, ומטי ג"כ בהכלים דפנים של הז"ת, שהם: חסד ת"ת הוד, עד דמטי למלכות, שאז כבר פסק עביותו של המסך, ונפסק הזווג, ועולה המסך עם הרשימות של האורות, לכלי דכתר, מטעם השואת הצורה,

כנודע, ואז מרגשת הבינה את חוסר החסדים, ושוב מחזרת את אחורים שלה על החכמה כבתחילה, ושוב מתעבה המסך לבחי"ב, ומזדווג עם האור העליון, ומטי שוב קומת אור הבינה אל הכלי דכתר, ושוב מטי בכגנ"י, ול"מ בחבחתה"מ, וחוזר חלילה, כנ"ל.

как-известно, и-тогда ощущает Бина недостачу Хасадим, и-снова возвращает заднюю-сторону свою к Хохма как-вначале, и-снова утолщается масах до-стадии-2, и-производит-зивуг со светом высшим, и-входит снова уровень света Бина к кли дэ-Кэтэр, и-снова входит в-Кэтэр-Гвура-Нэцах-Йесод, и-не-входит в-Хохма-Бина-Хэсэд-Тифэрэт-hод-Малхут, и-снова [все это] повторяется, как-сказано-выше.

Ты сам должен заниматься, просить, и учиться так, чтобы тебе это было дано сверху. Я дал, то, что обязан был дать, учение Йешуа и т.д., так чтобы это тебе помогло. Изучаешь высшее лишма, получаешь также и от высшего – лишма.

Урок №27

Мы начинаем 27 урок, темы «матэ вэ-ло матэ» 5-ой части ТЭС, страница Шин/Мэм/hэй (345), верху, текст «Эц Хаим», от Мэм/Тэт:

Это просто потрясающе, то, о чем он тут говорит, о сути «матэ вэ-ло матэ»! Слушай полнейшим образом, ибо тут вся суть нашей духовной работы, и вся суть отношений со Всевышним.

מט) גם דע, כי שיעור הזמן אשר לא מטי האור בספירה הוא רגע אחד לבד, וז"ס כי רגע באפו. כי הסתלקות האור, שהוא לא מטי, היה מחמת זעם, ואף מחמת התחתונים שאין בהם כח, אך המשך בחינת מטי, שהוא חזרת האור למטה להחיות העולמות, אין בהם שיעור, כי כפי מעשה תחתונים כך יהיה. וזהו חיים ברצונו, כפי הרצון שיהיה אז, ר"ל כפי מעשה בני אדם, כך ימשך זמן החיים ההם. ואמנם לעיל ביארנו, כי הסתלקות הא' של האורות היה כדי לעשות כלי. והנה, כאשר חזרו האורות פעם ב', בהתפשטות ב', הנה היו חוזרים הכלים להתבטל כעת הראשון, לכן הוצרך שישאר אור הראשון שבכולם, שהוא אור הכתר, למעלה, ולא יכנוס בכלים אלו, ולא באו רק ט' אורות לבדם על סדר זה, אור החכמה בכלי של הכתר, ואור בינה בכלי של חכמה, וכו' עד"ז. עד שנמצא,

49) Также знай, что мера (период) **времени, когда не приходит свет в-сфиру, это – мгновение одно только, и-это-суть [стиха]; ибо [только] мгновение в-гневе-Его. Ибо исторжение света, что-это [суть] «ло матэ»** (когда свет не приходит)**, было из-за гнева, а-также из-за нижних, что-нет в-них силы, но продолжение аспекта «матэ» (**когда свет входит в келим**), что-это возвращение света вниз, чтобы-дать-существование (**жизненную силу) **мирам, нет в-этом меры (**т.е. это безмерно**), ибо в-соответствии с-деяниями нижних – так и-будет[1]. И-это[2] – Жизнь в-желании-Его, в-соответствии-с желанием которое-будет тогда, т.е.[3] в-соответствии-с делами сына человека, так привлечется время Жизни их** (т.е. человека)**[4]. Однако выше мы-объясняли, что исторжение 1-ое светов, было для создания кли. И-вот, когда вернулись света во-2-ой раз, в-распространении 2-ом, то вот снова келим аннулировались-бы как в-первый-раз, поэтому было-необходимо чтобы-остался свет первый из-всех, что-это свет Кэтэр, вверху, и-не [был] введен в-келим эти, и пришли только 9 светов в порядке этом; свет Хохма в-кли Кэтэр, а-свет Бина в-кли Хохма, и т.д таким-же-образом. До [тех пор] что-получается,**

1) – вот тебе ответ, на подавляющее большинство вопросов, которые у тебя могут возникнуть. Почему меня оставили сверху? И всякие другие вопросы связанные с ощущением гнева свыше.

2) – продолжение стиха; **ибо [только] мгновение в-гневе-Его.**

3) - רצוני לומר - [рэцони ломáр] *досл.* моё желание сказать, я хочу сказать, в моё намерение входит сказать.

4) – ты видишь, что нет никакой судьбы. Судьба - это понятие не развитого сознания. Понятие; работы человека внутри знания, по законам природы, и не выходя из них, и не

поднимающегося выше знания. Ибо человек поднимающийся выше знания, он не подчинен, он не подчиняется законам судьбы, тому что предназначено ему в рамках земной природы, а он выходит за все эти предсказания, и сам определяет себе судьбу. И мы об этом читаем здесь, что все что привлекается сверху, это все в руках человека, и зависит только лишь от его поступков.

שאור מלכות נכנס בכלי יסוד. ועתה, אחר שלא חזר בכלי אותו אור הראשון הנוגע אליו, אשר תחלה נסתלק ממנו, אלא הגיע לו אור אחר זולתו קטן ממנו, ע''כ נשארו הכלים בבחי' כלים ולא חזרו להיות אורות כבראשונה. והנה כאשר התחילו האורות לכנוס בכלים, אז נכנסו הט' אורות בכתר, וזה נקרא מטי בכתר כנ''ל, ואחר כך נסתלק אור המגיע לכתר, שהוא אור החכמה, וזה נקרא לא מטי כנ''ל, ואין להאריך בזה, כי כבר הארכנו לעיל בחי' מטי ולא מטי די ספוקו. ואמנם, טעם למה עתה נכנסו כל הט' אורות יחד בכלי הכתר, משא''כ בהתפשטות א', כי נכנסו א' לא' כנ''ל, שנכנס אור המלכות בכלי של כתר, ואח''כ נדחה

что-свет Малхут вошел в-кли Йесод[5]. Но-теперь, после-того как-не вернулся в-кли тот свет первый, который-соответствует ему, что вначале исторгся из-него, но пришел в-него (в это кли**) свет другой … меньше него, поэтому остались келим в-аспекте келим, и-не возвратились чтобы-стать светами как-прежде. И-вот когда начали света входить в-келим, тогда вошли 9 светов в-Кэтэр, и-это называется – входит в-Кэтэр, как-сказано-выше, а-затем исторгся свет который-доходит до-Кэтэра, что-это свет Хохма, и-это называется – не входит, как-сказано-выше, и-незачем распространятся об-этом, ибо уже мы-расширенно [говорили] выше об-аспекте «матэ вэ-ло матэ» достаточно, удовлетворительно. Но-однако причина-того почему теперь вошли все 9 светов вместе в-кли Кэтэр, в-противоположность-тому [что было] в-распространении 1-ом, ибо вошли один за-другим, как-сказано-выше, что-вошел свет Малхут[6] в-кли Кэтэра, а-затем протолкнулся**

5) – много глубиннейших раскрытий и постижений сопровождают это мое чтение и притягивание, из того, что я читаю. В особенности о Йешуа! Он же сказал, что должен умереть, что его предадут и т.д., и что он обязан исполнить волю Творца, и затем подняться к Творцу и оттуда уже дать вниз Руах hа-Кодэш (Святой Дух). И когда Петрос (Петр) его одернул и другие; но как же так рабби, как это возможно, чтобы вы нас покинули? Он ему ответил; уйди от меня сатана, ибо не понимаешь ты высших законов мироздания, не знаешь ты законов Каббалы. Он обязан был покинуть землю, для тикуна, и истоки этого, мы находим здесь, но гораздо более глубокие, мудрые вещи здесь раскрываются, которые ты сам, работая и с «Брит Хадаш» и с нашей книгой «Учение о Царстве Небесном », и проходя далее того текста, где я вынужден был остановиться, не разжевывать вам, а так, чтобы вы могли сами работать и постигать глубиннейшие истины. И это время настало! В любом случае, сверху это время пришло, а твоя задача подхватить и взять это как подарок сверху, как путь к освобождению, постижению света спасения.

6) – мы знаем, что самый маленький свет входит сначала.

אור הזה למטה במקום החכמה, ואח"כ נכנס אור היסוד בכתר, וכן עד"ז, עד שנכנסו כל י' אורות כשיעור הי' כלים, הטעם הוא מובן עם הנ"ל, כי מתחלה שהיה אור הכתר עמהם, וגם כולם היו מאירים מצדו, לכן לא היה כח בשום כלי מהם לקבל בתוכו, רק אור א' לבד, אבל עתה שאור הכתר אינו נכנס עתה תוך הכלי, והוא נשאר למעלה והפך אחוריו למטה, כמ"ש בע"ה, לכן עתה יש כח ליכנס כל האורות ביחד תוך כלי א', כי כל הט' אורות הנכנסים עתה בכתר, הם קטנים מן אור הכתר הראשון, ויש כח לקבלם, וכן כשנכנסו כל הח' אורות בתוך כלי דחכמה, יש בה כח לקבלם, כי כולם קטנים מאור החכמה, ועד"ז בכולם.

свет этот вниз в-место Хохма, и-затем вошел свет Йесод в-Кэтэр, и-также подобным-образом, пока-не вошли все 10 светов в-мере 10-ти келим, причина этого [во 2-ом распространении] понятна со сказанным-выше, ибо сначала, когда-был свет Кэтэр с-ними, и-также все светили с-его-стороны, поэтому не было силы у-никакого кли из-них получить в-себя, кроме-как свет один только, но теперь [во 2-ом распространении] где-свет Кэтэр не вошел теперь в кли, и-он остался вверху и-повернул заднюю сторону вниз, как-сказано с-Божьей-помощью, поэтому теперь есть сила чтобы-войти всем светам вместе в кли одно, ибо все 9 светов входящие теперь в-Кэтэр, они меньше чем свет Кэтэр – первый, и-есть [у них] сила получить, и-так, что-когда-вошли все 8 светов в кли Хохма, есть в-нем (в кли Хохма) **сила получить-их, ибо все-они меньше чем-свет Хохма, и-таким же-образом во-всех-остальных.**

Он объясняет нам все заново в одном оте, в общем виде. Использует этот Божественный метод, дабы дать нам общую картину, которая даст нам силу идти дальше, и разложит все что мы учили до этого по местам. Этот Божественный метод можно проследить и у Йеһуды Ашлага.

Слушай внимательно каждое слово! Здесь дается все, что тебе надо! Работа над этой частью даст тебе все! Это не значит, что с другими частями не нужно работать, но основное внимание [должно быть на 5-ой части ТЭС], потому что это вершина всего ТЭС. Отсюда все исходит, поэтому эту часть нужно особенно изучать, и придет все доброе и хорошее.

Мы возвращаемся на исходную страницу, Шин/Мэм/hэй, правая колонка, ссылка – Мэм/Тэт:

49) **Период времени, когда не входит свет в-сфиру, это мгновение одно:** т.е. мера (период) времени исторжения света из-всего парцуфа, что-это мгновение [одно], т.е. время поднятия светов как-Ма”Н, к кли Кэтэра, к-Зо”Н которые там, ибо тогда нет зивуга в-парцуфе, из-за-того что-масах утоньшился от-всего его-авиюта как-сказано-выше, и-поэтому считается [этот период] как-аспект – время гнева (*негодования*). И-сообщают-нам в-этом, что смысл «матэ вэ-ло матэ» что-в-парцуфе, получается что-возвращается[1] туда и-сюда без прекращения, ибо в-тот момент когда-не входит в-Малхут, тут-же поднимаются света к-Зо”Н дэ-Кэтэр, а-задняя-сторона Бины сразу-же возвращается на-свое-место, и-возвращается авиют стадии-2, и-входит тут-же свет уровня Бина в-Кэтэр. Таким-образом, что-весь аспект этот подобен, [тому] как пламя колыхает (*мерцает*) туда и-сюда[2]. Ибо аспект тьмы, который-делается в-парцуфе во-время поднятия светов как-Ма”Н, и-прежде чем-производиться зивуг, это время – короткое очень[3].

מט) שיעור הזמן אשר לא מטי האור בספי' הוא רגע א': כלומר שיעור הזמן של הסתלקות האור מכל הפרצוף, הוא רגע, והיינו הזמן של עליות האורות למ"ן, אל הכלי דכתר, להזו"ן אשר שם, כי אז אין זווג בהפרצוף, מחמת שהמסך נזדכך מכל עביותו כנ"ל, וע"כ נבחן לבחי' זמן של זעם. ומשמיענו בזה, אשר ענין המטי ולא מטי שבהפרצוף, נמצא מתגלגל לכאן ולכאן בלי הפסק, כי באותו רגע דלא מטי במלכות, תיכף עולים האורות לזו"ן דכתר, והאחורים דבינה תיכף שבים למקומם, וחוזר העביות דבחי"ב, ומטי תיכף האור של קומת בינה להכתר. באופן שכל הענין הזה דומה, כמו שלהבת המתנענע לכאן ולכאן. כי ענין החושך הנעשה בפרצוף בזמן עליות האורות למ"ן, ובטרם שנעשה הזווג, הוא זמן קצר מאד.

1) – митгальгэль – מתגלגל, от слово «гильгуль» - инкорнация.
2) – это дает ощущение внутри нас, которое сопровождается подъемом Ма”Н.
3) – это то что дает ощущение возмущения, негодования. Потому что пока нет зивуга, нет света.

Из-за негодования, и-из-за нижних, что-нет в-них силы и т.д., и-чтобы сделать кли. Все эти 3 причины, они – вещь одна, и-это-то что-сказали Мудрецы-вечная-память-им; «сначала пришло (*поднялось*) в-мысль создать мир свойством «дин», Он-увидел, что-не [сможет] мир существовать, и-предварил [свойству дин] свойство «рахамим» (*милосердие*), и-соединил-в-партнерстве со-свойством «дин»»[1] (см. в-Ор-пними, часть 4, гл. 1, п. 4), пояснение, ибо корень свойства-дин, это стадия-4, и-это-она которая-вышла вначале распространения-1, что-не было там кроме кли одного – Малхут, из-аспекта авиюта стадии-4, и-это-суть [того, что сказали Мудрецы]; поднялось в-мысль создать мир свойством «дин». Но Он-увидел, что-не-сможет мир существовать (*не устоит*), что-нет силы в-нижних получать свет от-аспекта

מחמת זעם ומחמת התחתונים שאין בהם כח וכו' וכדי לעשות כלי. כל אלו ג' הטעמים הם דבר אחד, והוא מ"ש חז"ל, בתחלה עלה במחשבה לברוא העולם במדת הדין ראה שאין העולם מתקיים והקדים מדת הרחמים ושתפה למדת הדין (עיין באו"פ חלק ד' פ"א סעיף ד') פירוש, כי שורש מדה"ד היא בחי"ד, והיא שיצאה בתחלה בהתפ"א, שלא היה שם אלא כלי אחת של המלכות מבחינת העביות דבחי"ד, וז"ס עלה במחשבה לברוא העולם במדת הדין. אלא שראה שאין העולם מתקיים, שאין כח בהתחתונים לקבל האור מבחינת

1) – для тех кто изучает Каббалу, это как бы образное высказывание. Но оно конечно не образное, оно одетое, внутри которого находятся силы и закономерности системы мироздания. Мудрецы, сказали это в такой форме, что нам требуется, раскусить это, и на это нам дается Каббала. Это то, чем мы занимаемся собственно говоря.

свойства жесткого как-это, поэтому соединил-в-партнерсве с-ней – свойство «рахамим»[1], что-это-суть аспекта Бина, которая-называется во-всех места, свойством «рахамим», как-известно. Что-об этом скрыто-указывает Зоар, «Рут»[2], в-сути-которой-написано: «и-пошли-они вместе», что-это 2 [буквы] «hэй» имени hАВА"Я, которые-включились в-одно. Читай-там. И-это как-объяснено, ибо «hэй» первая имени hАВА"Я – это аспект Бины, а-«hэй» последняя имени hАВА"Я – это аспект Малхут, что ради исправления мира были-соединены обе вместе, т.е. свойство «рахамим» со свойством «дин». Как-сказано-выше.

מדה קשה כזו, ע"כ שיתף עמה מדת הרחמים, שה"ס בחינת הבינה שנקראת בכל המקומות, מדת הרחמים, כנודע. שעל זה רמזו בזוהר רות בסו"ה ותלכנה שתיהם, שהם ב' ההין של שם הויה שנכללו כאחד. ע"ש. והוא כמבואר כי ה' הראשונה של שם הויה היא בחינת בינה וה' אחרונה של שם הויה היא בחינת המלכות, אשר לשם תיקון העולם נשתתפו שניהם יחדיו, דהיינו מדת הרחמים עם מדת הדין. כנ"ל.

1) – нужно запоминать эти слова, ибо в переводах нет сердца. Рахамим, это рахамим, а свойство милосердия – это уже от лешего. Все они говорят о милосердии, и где ты там найдешь милосердие в их церквях или в их синагогах, во всех этих благотворительных организациях? Все это слова, за этим скрываются частные и групповые интересы. Я все еще перевожу, все эти вещи, но это уже не нужно. И делаю это только потому что мы выставим это на сайте, на форуме, и кто-то начинающий возметься за это. Сам ты уже не должен говорить себе – «свойство милосердие», «свойство строгости закона», должен оперировать понятиями, которые работают, которые дают силу и адекватно передают силы высших законов мироздания.
2) – раздел который посвящен, книге «Рут».

И-вот … партнерство это не-было сделано махом одним, но постепенно в-порядке развития (*развертывания*) парцуфим и-ступеней, и-вся работа эта была-произведена посредством исторжения светов[1]. Ибо во-время исторжения 1-го, уже начал масах стадии-4 включатся в-9-сфирот первых, посредствам поднятия-его от-ступени к-ступени, до прихода-его к Создателю. Также-и там была-сокрыта суть силы дина от-масаха, ибо стадия-4 не оставила своего-решимо притягивания светов, как-сказано-выше. И-из этого был-сделан корень разделения ступени на мужское и-женское, ибо возвратилось в-распространении-2-ом только половина решимо стадии 4, т.е. решимо одевания, и-это стало аспектом мужским кли Кэтэра распространения-2, и-он считается однако половиной этого [решимо], поскольку-ему недостает аспекта притягивания светов, и-поэтому стало

והנה דבר השיתוף הזה לא נעשה בבת אחת, אלא לאט לאט בסדר השתלשלות הפרצופין והמדרגות, וכל המלאכה הזו נעשה ע"י הסתלקות האורות. כי בזמן הסתלקות הא' כבר התחיל המסך דבחי"ד להתכלל בט"ס הראשונות, ע"י עליתו ממדרגה למדרגה עד ביאתו אל המאציל. וגם שם נעלם עיקר כח הדין מהמסך, כי בחי"ד לא הניחה רשימו להמשכת האורות, כנ"ל. ומתוך זה נעשה שורש לחילוק מדרגה על זכר ונקבה, כי לא חזר להתפ"ב אלא חצי רשימו של בחי' ד', דהיינו הרשימו דהתלבשות, והוא שנעשה לבחינת הזכר דכלי דכתר של התפ"ב, והוא נבחן אמנם לחצי דבר, להיותו חסר בחינת המשכת האורות וע"כ נעשה מחויב להמדרגה דבחי"ג שישלים אותו בבחינת המשכה. והבן,

необходимой ступень стадии-3, которая-дополнила-бы его в-аспекте притягивания. И-пойми,

что-отсюда притянулась суть в-миры нижние, что-мужское без женского – оно половина тела. И-вот Зо”Н кли Кэтэра этого, они начало соединения-в-партнерстве свойства «рахамим» и-«дин», ибо стадия-3 считается свойством «рахамим», по-сравнению-со стадией-4. И это имело-место (*досл. притягивалось*) там во-всех 4-х парах мужского и-женского, что в-распространении-2-ом этом.

שמכאן נמשך הסוד בעולמות התחתונים שזכר בלי נקבה הוא פלג גופא. והנה זו"ן דכלי דכתר ההוא, הם התחלה לשיתוף מדת הרחמים בדין כי בחי"ג נבחנת למדת הרחמים כלפי בחי"ד. ודבר זה נמשך שם בכל הד' זוגות של זכר ונקבה אשר בהתפ"ב ההוא.

1) – соединение, этих двух, собственно говоря и есть аспект освобождения. Ведь есть дин, и нужно сделать освобождение человека от клипот, сделать его автономным. И вот дается постепенное соединение этих двух, и вот он нас учит как происходил процесс становления, этого единения, партнерства – этих, двух противоположных свойств.

А-затем в-исторжении 2-ом, сокрылся также аспект решимо притягивания стадии-3, и остался только [аспект притягивания] стадии-2, но мужское стадии-3 из-аспект одевания соединилось-в-партнерсве с-ней в-кли Кэтэра, как-сказано-выше. И-партнерство это, продолжается также-и здесь во-всех 4-х парах мужского и-женского в-парцуфе Бины этом[1]. Однако это-еще не могло завершиться иначе-чем до выхода Бины во-вне Га”Р, и-прихода к-аспекту Ва”К[2]. И-дело это (*по соединению двух свойств*) было-подготовлено посредсвам «матэ вэ-ло матэ», который-возвращается [снова и снова] в-парцуфе Бины этом, как-объяснено на-своем-месте, и-тогда вышел мир Некудим, что-там уже вышла Бина из-аспекта Га”Р к-аспекту Ва”К, но что-там был секрет разбиения-келим («швират hа-келим»), и-завершение этого-дела [было] в-мире исправления, в-мире Ацилут. Что-там появилось партнерство свойства-«рахамим» и-свойства-«дин» во всей полноте, как-сказано на-своем-месте.

ואח"ז בהסתלקות הב' נעלם ג"כ בחינת רשימו של המשכה דבחי"ג, ולא נשאר כי אם בחי"ב, אלא שהזכר דבחי"ג מבחינת התלבשות נשתתף עמה בכלי דכתר, כנ"ל. ושיתוף הזה, נמשך גם כאן בכל הד' זוגות של זכר ונקבה שבפרצוף בינה הזה. אמנם עדיין לא היה יכול להגמר אלא עד יציאת הבינה מחוץ לג"ר, ולבא לבחינת ו"ק. ודבר זה הוכן ע"י המטי ולא מטי המתגלגל בפרצוף הבינה הזה, כמ"ש במקומו, ואז יצא עולם הנקודים, ששם כבר יצא הבינה מבחינת ג"ר לבחינת ו"ק, אלא ששם היה סוד שביה"כ, ונגמר הדבר בעולם התיקון בעולם האצילות. ששם יצא השיתוף דמה"ר במה"ד על כל שלמותו, כמ"ש בקומו.

1) – т.е. в парцуфе Са”Г.
2) – скорее всего он намекает на 4-ый парцуф Некудим. Увидим.

והנך רואה איך המטי ולא מטי אשר בפרצוף הזה, הוא המקור לשיתוף מדת הרחמים בדין. וזה אמרו, שענין הסתלקות האור המתגלגל תמיד, מסבת המטי ולא מטי הוא "מחמת זעם" כלומר מחמת תוקף הדין שיש בבחי"ד, ואין העולם מתקיים בו כנ"ל בדחז"ל. והוא מחמת התחתונים שאין בהם כח, שהוא ג"כ אותו הדבר, דהיינו שאין העולם יכול להתקיים בו. והוא "כדי לעשות כלי", דהיינו שהעצמות יוכל להתלבש בו, באופן, שלא יהיה עוד הזדככות והסתלקות האורות. שזה נעשה רק בגמר שיתופם של מדה"ר ומדה"ד יחד, ולא מקודם לכן, כי עד שם היו האורות הולכים ומסתלקים בכל פרצוף, כנ"ל, והכלים לא היו ראוים לתפקידם. וזה אמרו "כדי לעשות כלי. הרי שכל אלו ג' הטעמים שאומר הרב הם דבר אחד.

И-вот-ты видишь, как «матэ вэ-ло матэ», которое в-парцуфе этом, которое источник партнерства свойства «рахамим» с-«дин». И-это что-он-говорит, что-аспект исторжения света повторяется (*реинкарнирует*) постоянно, по-причине «матэ вэ-ло матэ», это «из-за негодования», т.е. из-за силы «дин», которая-есть в-стадии-4, и-неможет мир устоять в-нем, как-сказано-выше в-словах-Мудрецов. И-это из-за нижних, что-нет в-них силы, что-это также-как в-этом деле, т.е. что-не может мир устоять в-этом. И-это «чтобы сделать кли», т.е. чтобы-сама-суть [света] смогла одеться в-него, таким-образом, чтобы-не было больше утоньшений и-исторжений светов. Что-это было-сделано только в-завершении партнерства свойства-«рахамим» и-свойства-«дин» вместе, и-не раньше этого, ибо до туда (*т.е. до мира Ацилут*) света снова-и-снова исторгались из-всего парцуфа, как-сказано-выше, и-келим не были пригодны к-своей-задаче. И-это что-он-говорит, «чтобы сделать кли»[1]. Так-вот все эти 3 причины о-которых-говорит рав, они вещь одна (*один и тот же аспект*).

1) – тоже самое и у нас, света всегда предостаточно, а вот келим пригодных для его получения, сделать наша задача. В мире Ацилут все уже приготовлено, как говорится, стол уже накрыт, а гостей нет. Т.е. наша задача, с радостью принять приглашение, придти в зал Творца и стать гостем за его столом. А есть с его стола мы сможем, только тогда, когда у нас будут соответствующие келим. Какая великая задача у человека! Как величаво сделал ћа-Шэм человека! Не рабом, несчастным, замученным и грязным существом, а чтобы он смог очиститься, и смог потчивать со стола Творца.

מעשה בני אדם כך יומשך זמן החיים ההם. והבן שאין הכוונה כאן על סדר אצילות הפרצופין מעילא לתתא, כי עדיין אין כאן בני אדם, שיוכלו לקלקל או לתקן. אלא הכונה היא על זמן הזה, אחר שד' העולמות כהלכתן, אז יכולים מעשה התחתונים להאריך החיים העליונים בהפרצוף הזה או ח"ו לקצר.

[В соответствии с] деяниями сынов человеческих, так-и будет-притягиваться время жизни их. И-пойми, что-не имеется-ввиду здесь порядок излучения парцуфим сверху вниз, ибо еще нет здесь сына человека, чтобы-смог нанести-ущерб или исправить. Но смысл в-том [что это говорит] о времени этом, после-того как-4 мира в-порядке-их [создадутся], тогда смогут деяния нижних продлить жизнь высшую в-парцуфе этом, или не-дай-Бог укоротить.

И-это, что-деяния добрые привлекают большое изобилие, и-известно что-все новое изобилие, обязано быть-притянута от-Эйн-Соф Благословен-Он, таким-образом, что-если человек вызывает своими-действиями новое изобилие, оно притягивается от-Эйн-Соф Благословен-Он и-проходит через мир сокращения, и-оттуда к-парцуфу первому А”К, и-оттуда к-парцуфу второму А”К, и-оттуда к-парцуфу третьему этому (к Са”Г), что установлен в-нем аспект «матэ вэ-ло матэ», и-отсюда к-остальным ступеням в-4 мира АБИ”А, и-приходит в-мир этот, к получению человеком[1].

והוא שהמעשים הטובים ממשיכים ריבוי השפע, ונודע שכל חידוש של השפעה, מחויב להמשך מא"ס ב"ה, באופן, שאם האדם גורם במעשיו לחידוש השפעה, היא נמשכת מא"ס ב"ה ועוברת תוך עולם הצמצום ומשם לפרצוף הא' דא"ק ומשם לפרצוף הב' דא"ק ומשם לפרצוף הג' הזה, אשר קבוע בו ענין דמטי ולא מטי, ומכאן ליתר המדרגות בד' העולמות אבי"ע, ובאה לעולם הזה לידי קבלה להאדם.

1) – к человеку, который запустил всю эту цепочку своими добрыми делами.

И-поэтому если деяние [человека] – оно во всей полноте-своей, то-получается, что-в-момент когда-изобилие проходит в-парцуф Бина этот (т.е. Са”Г), и-оно инкорнирует там по путям «матэ вэ-ло матэ», так-вот та ступень, что-изобилие относиться к-ней, вот когда-приходит время «матэ» (*входит*) в-эту ступень, оно-не проходит (*это изобилие*) оттуда быстро, но проходит в-ней [какой-то период] времени, что-в-этом получается, что-изобилие расширяет время получения, также в-то-время когда-доходит к-человеку в-нашем-мире, что-это называется, что-жизнь человека продлевается, а-если однако деяние [человека] ущербное, тогда получается что-изобилие там в-гильгуле – короткое очень, ибо когда-приходит изобилие в-ступень соответствующую ей, оно-не продлевает время, но сразу приводит в-состояние «ло матэ».

ולכן אם המעשה היא על כל שלימותה נמצא, שבשעה שהשפע עוברת בפרצוף הבינה הזה, והיא מתגלגלת שם על הדרכים של מטי ולא מטי, הנה אותה המדרגה שהשפע מיוחס אליה הנה כשהגיע הזמן של המטי באותה מדרגה, אינה עוברת משם במהרה, אלא מארכת לה הזמן, שבזה נמצאת השפע מרהבת זמן הקבלה גם בשעה שתגיע להאדם בעוה"ז, שזה נקרא, שהחיים של האדם מתארכים, ואם אמנם המעשה פגומה, אז נמצאת השפע שם בגלגול קצר מאד כי כשמטי השפע בהמדרגה המיוחס לה, אינה מארכת זמן, אלא תיכף באה במצב דלא מטי.

Что-это вызывает, что-по-приходу изобилия в-наш-мир к-человеку, он-не может удержать его, кроме-как время короткое очень. И-это-суть [о чем говориться в притчах Соломона], «что-у-злодеев короткие дни»[1], и-насыщенны злобой. И-пойми это. Однако необходимо помнить здесь, о-понятии – «время духовное», которое-было-объяснено во-«Внутреннем созерцании», в-части 1, в-конце.

שזה גורם שבהגיע השפע לעוה"ז להאדם, אינו יכול להחזיק בה אלא זמן קצר מאד. וז"ס שהרשעים קצרי ימים ושבעי רוגז. והבן זה. אמנם צריכים לזכור כאן המובן של זמן ברוהניות, שנתבאר בהסתכלות פנימית בחלק א' בסופו.

1) – не означает что живут мало, но имеется ввиду что он получает от жизни мало. Человек может жить долго, но жить как зомби, без света, как будто не живет, нет в нем силы Жизни.

Страница Шин/Мэм/Заин, мы поднимаемся вверх, в текст Ари, «Эц Хаим», от Нун:

* נ) והנה כאשר חזרו האורות ליכנס, נכנס אור החכמה בכתר, ואז אור הכתר שבתוכו שנשאר בעת הסתלקות כנ"ל, כי אין הכלי נגמר עד התרחק ממנו האור ג' מדריגות וזה לא שייך בג"ר כנ"ל, אז נכנס אור הכתר, שנשאר שם תוך אור החכמה הנכנס עתה ומתלבש בתוכה, ונעשית נשמה אליה, לפי שהוא אור הכתר ונעשה דכורא והחכמה שסביבותיה נעשית נוקבא, ואז אור המובחר יותר מתלבש תוך החכמה, ומה שהחשיך מעט מחמת ריחוק האורות משם, זה ישאר בחי' כלי, לב' טעמים: א' מחמת התרחקות אור משם, גרם לו גרמת חשך. ועוד כי אפילו המובחר ממנו, מסתלק ומלבש תוך אור החכמה הנכנס שם, ואז נגרע אור הראשון הנשאר מן הכתר, ונעשית כלי לכתר, כי אור החכמה מפסיק ביניהן.

50) И-вот когда снова света стали-входить, вошел свет Хохма в-Кэтэр, и-тогда свет Кэтэр что-в-нем, который-остался во-время исторжения как-сказано-выше, ибо нет кли завершонного, до отдалится от-него света [на] 3 ступени, и-это не относится к-Га"Р, как-сказано-выше, тогда входит свет Кэтэр, который-остался там внутри света Хохма, который-входит теперь и-одевается в-нее, и-становится нешамой (душой**) её, так-как это свет Кэтэр, то-сделался мужской-составляющей, а-Хохма которая-вокруг-него сделалась женской-составляющей, и-тогда свет лучший (**избранный**) наиболее одевается внутри Хохма, а-то что-затемнено немного из-за отдаления светов оттуда, это остается аспектом кли, по-двум причинам: 1) из-за отдаления света оттуда, что-причинило ему причину затемнения (**что стало для него причиной затемнения**). И-более-того, что даже самый-избранный из-них, исторгается и-одевается внутри света Хохма, который-входит туда, и-тогда огрубляется свет первый который-остался от Кэтэра, и-становится кли для-Кэтэра, ибо свет Хохма разделяет между-ними.**

באופן, כי אדרבה, ביאת האורות בהתפשטותם עתה, הוא הגורם בג"ר אלו להעשות כלי, ולא נעשו כלים בעת הסתלקותם, כנ"ל. ועוד טעם א', כי הלא כאשר אור בחי' הכתר נשאר למעלה, כנ"ל, כי מעולם לא נכנס עוד תוך הכלים אלו, רק נשאר בסוף הי' שרשים של האורות למעלה, והפך אחוריו למטה, לכן האורות עתה מועטים יותר מבתחלה, ואפילו בעת הסתלקות. וכעד"ז בכלי הב' של חכמה שנכנס בתוכו אור הבינה, ואז אור החכמה מתלבש בתוכו, והאור הנשאר נחשך ונעשה כלי מחמת התרחקו, אע"פ שאינו הרחק גמור, והרי עתה יש זכר ונקבה ביחד בכתר, וזכר ונקבה בחכמה, נמצא, כי מעולם כתר וחכמה אינם מתבטלים ממציאותם להעשות מזכרים נקבות, כי הרי האורות שלהם עצמן נשארים במקומן, אע"פ, שאינם גמורים כמו מתחלה, ואדרבה, שאר האורות שבאו עתה נתוספים עליהם, ונעשים נקבות עליהם.

Таким-образом, что наоборот, приход светов в-их-распространении теперь, это вызывает в-Га”Р этих, делание кли, но-не становятся келим, во-время исторжения, как-сказано-выше. И-еще [есть] причина одна, ибо вот когда свет аспекта Кэтэр остался вверху, как-сказано-выше, ибо никогда не войдет больше вовнутрь келим этих, только остался в-конце 10-ти корней светов, вверху, и-повернул свою-заднюю-сторону вниз, поэтому света теперь уменьшились еще-больше чем-вначале, и-даже во-время исторжения. И-подобным-образом в-кли втором - Хохма, что-вошел в-нее свет Бина, и-тогда свет Хохма оделся в-него, а-свет который-остался – затемнился и-стал кли из-за отдаления-его, не-смотря-на-то что-не отдалился полностью, и-вот теперь есть мужское и-женское вместе в-Кэтэре, и-мужское и-женское в-Хохма, получается, что никогда Кэтэр и-Хохма, не аннулируют их-реальность (их сущность/природу**) делания из-мужского – женское, ибо вот света их самих, остаются на-своих-местах, несмотря-на-то что-они-не полные как вначале, и-наоборот, остальные света которые-приходят теперь, и-добавляются к-ним, становятся женскими для-них.**

Мы возвращаемся на страницу Шин/Мэм/Заин, Ор пними, левая колонка, ссылка Нун:

נ) ג' מדרגות וזה לא שייך בג"ר: כבר נתבאר זה באו"פ לעיל על דברי הרב (דף שי"א) כי ב' תנאים מחויבים להשלמת הכלי: הא' הוא תשלום החצי דופן החיצון, שהוא בחינת המקום לקבלת או"מ. כי מתוך שאין לך אור שלא יהיה בו פנימי ומקיף, א"כ גם אין לך כלי שלא יהיה בו כלי פנימי וכלי חיצון, שיהיה מוכשר לקבל את ב' הבחינות שבאור. ולפיכך מכנה אותם הרב בשם ב' חצאי הדופן (לעיל ח"ד פ"ה אות ה') כי הוא תנאי מחויב בהדופן של הכלי כלומר בבחינת הכשר הכלי שיהיה ראוי לקבל איזה אור בתוכו. וזהו תנאי א'. ותנאי הב' הוא שיהיה פעם ריקן מכל אור ואפילו מבחי' או"מ. כי הסתלקות האור עושה אותו לכלי.

50) **3 ступени, и-это не относится к-Га”Р:** уже объяснено это в-Ор-пними, выше, на слова рава (стр. 311), ибо два условия должны-быть для-завершения кли: 1) – это чтобы-завершилась половина стенки внешней [кли], что-это аспект места получения ор-макиф. Ибо так-как нет света, чтобы-не было в-нем внутреннего и-окружающего [светов], таким-образом также-и нет кли, чтобы-не было в-нем кли внутреннего и-кли внешнего, чтобы-было пригодно к-получению двух аспектов что-в-свете. И-поэтому называет его рав, именем – две половины стенки (см. вверху ч. 4, гл. 5, п. 5), ибо это условие обязывающее в-стенке кли, т.е. в-аспекте подготовки кли, чтобы-оно-было пригодно для-получения какого-то света в-себя. И-это условие 1-ое. А-условие 2-ое, это чтобы-оно-было один-раз опустошенным от-всего света, и-даже от-аспекта ор-макиф. Ибо исторжение света, делает его – кли.

И-поэтому, не сделались келим в-распространении-1 кроме-как для-За”Т, что-это Зо”Н, ибо Малхут которая-достигла НаРаНХа”Й внутренних [светов] полностью, во-время распространения-ее, поэтому в-ее-подъеме к-З”А, она-постигла ор-макиф 1-ый (*т.е. нижний*), а-при-подъеме к-Бине, постигла ор-макиф 2-ой (верхний), а-при-подъеме к-Хохме, не получила уже никакой свет больше, как-сказал рав (ч. 4, гл. 6, п. 15), и-поэтому когда-она-пришла к-Хохме, что-отдалилась тогда на-3 ступени от-кли ее, что-это; Хохма, Бина, З”А, вот завершились два условия, как-сказано-выше, ибо уже достигла половины стенки внешней, для-получения двух окружающих-светов. И-не получает уже никакого света больше. И-поэтому завершилось кли ее, однако З”А не завершил [свое кли] прежде своего-прихода к-Создателю, из-за-того что во-время подъма З”А в-Кэтэр, так-вот он получает там еще ор-макиф 2-ой, а-если-так – нет еще исторжения света из-кли его – полного (*т.е. нет еще полного исторжения*), но затем, когда-он-исторгается также-и от-Кэтэра и-приходит к-Создателю, тогда затемняется кли его и-завершается [его создание].

ולפיכך לא נעשו הכלים בהתפ"א רק להז"ת שהם זו"ן, כי המלכות שהשיגה נרנח"י פנימים בשלימות, בעת ההתפשטות, לכן בעלותה לז"א השיגה או"מ הא', ובעלותה לבינה השיגה או"מ הב', ובעלותה לחכמה, לא קבלה עוד שום אור יותר, כדברי הרב (ח"ד פ"ו אות טו) וע"כ בבואה לחכמה, שנתרחקה אז ג' מדרגות מהכלי שלה, שהם חכמה בינה ז"א, הנה נשלמו ב' התנאים הנ"ל, כי כבר השיגה את חצי דופן החיצון לקבלת הב' מקיפין. ואינה מקבלת עוד שום אור יותר. וע"כ נגמר הכלי שלה, אמנם הז"א אינו נגמר בטרם ביאתו למאציל, משום כי בעת עלות הז"א לכתר, הרי הוא מקבל שם עוד את האו"מ הב', וא"כ אין עוד הסתלקות האור מהכלי שלו לגמרי, אלא אח"כ כשנסתלק גם מהכתר ובא למאציל אז נחשך הכלי שלו ונגמר.

Однако Га”Р, что-это КаХа”Б, не получили там, в-распространении-1-ом ничего от-окружающих-светов, также-и свет не удалился от-них полностью, ибо даже Бина в-своем-приходе к-Кэтэру, еще получала там аспект Йехида внутренний ее, и-поэтому им недостает двух условий (для создания кли), и-поэтому не были-сделаны келим для Га”Р, в-распространении-1-ом этом.

אמנם הג"ר, שהם כח"ב, לא קבלו שם בהתפ"א שום מקיפים, גם האור לא נפסק מהם לגמרי, כי אפילו הבינה בביאתה לכתר, עדיין מקבלת שם בחי' יחידה פנימית שלה, וע"כ הם חסרים ב' התנאים, וע"כ לא נעשו כלים אל הג"ר, בהתפ"א ההיא.

Это все он говорит о завершении келим в первом распространении.

Урок №28

Мы начинаем 28 урок темы «матэ вэ-ло матэ» 5-ой части ТЭС, страница Шин/Мэм/Хэт (348), «Ор Пними», правая колонка, последний абзац, новый фрагмент:

Лучший (досл. избранный) **наиболее одевается внутри Хохма, а-то-что он-затемнен немного, из-за отдаления светов оттуда, это осталось в-аспекте кли.** Т.е., ибо решимо состоит из-света и-кли, как включение света, из-которого-он остался, и-уже известно [по] словам рава выше (ч. 4, гл. 6, п. 2), что-в-распространении-1 до исторжения, были света смешаны с келим, и-нет там совершенно-никакого узнавания кли, и-поэтому также-и решимот, которые-остались от-светов этих, были также смешаны из-света и-кли вместе (см. в ч. 4, в «Истаклут пнимит, п. 48), и тем более келим Га”Р, что-даже сами келим не считаются еше как-келим, как-сказано-выше.

המובחר יותר מתלבש תוך החכמה ומה שהחשיך מעט, מחמת ריחוק האורות משם, זה ישאר בבחינת כלי. כלומר, כי הרשימו כלול מאור וכלי כמו כללות האור שממנו נשאר, וכבר ידעת דברי הרב לעיל (ה"ד פ"ו אות ב) שבהתפ"א מטרם שנסתלק, היו האורות מעורבים עם הכלים, ואין שום הכר כלי שם, ולפיכך גם הרשימות הנשארים מאורות ההם, היו ג"כ מעורבים מאור וכלי יחדיו (עיין בח"ד בהסתכלות פנימית אות מ"ח) ומכל שכן הכלים דג"ר, שאפילו הכלים בעצמם אינם נחשבים עוד לכלים כנ"ל.

И-поэтому, теперь, когда-вернулись света в-распространиении-2, и-пришли мужское и-женское в-кли Кэтэр, что-мужское – оно из аспекта решимо света Кэтэр распространения-1, так-вот разделяется решимо на-2 аспекта – свет, и-кли его, что-самое-лучшее, что-в-нем, т.е. аспект света, он стал аспектом света мужского кли дэ-Кэтэр, а-наиболее-грубый что-в-нем, это аспект кли, которое-было смешанно с-ним, отделилось от-него, из-за света Хохма, который-оделся также в-это кли дэ-Кэтэр, а-так-как свет Хохма оделся в-кли решимо, получается, что-Хохма делает-разделение (прерывание) между светом решимо, и-между его кли, и-тогда затемняется это кли, и-завершается в-нем аспект кли, как-объяснил рав.

ולפיכך, עתה כשחזרו האורות בהתפ"ב, ובאו זכר ונקבה בכלי דכתר, שהזכר הוא מבחינת הרשימו דאור כתר דהתפ"א, הנה נחלקת הרשימו לב' בחי' אור וכלי שבו, שהמובחר שבו, דהיינו בחינת האור, הוא נעשה לבחינת אור של הזכר דכלי דכתר, והגרוע שבו שהוא בחינת הכלי שהיה מעורב בו, נפרש ממנו, מחמת אור החכמה שנתלבש ג"כ באותו הכלי דכתר, ומתוך שאור החכמה נתלבש בהכלי של הרשימו, נמצא החכמה מפסקת, בין אור של הרשימו ובין הכלי שלו, ואז נחשך הכלי ההוא ונגמר בה בחינת הכלי, כדברי הרב.

В-их-распространении теперь это вызывает в-Га”Р этих - делание кли. Ибо свет Хохма, который-одевается в-кли дэ-Кэтэр, преградил между светом и-кли дэ-решимо, что-в-этом также ослабло решимо распространения-1. И-все еще-пока решимо это полное, еще укрепляется кли от решимо, что-в-нем, и-даже после отдаления от-него – света на-3 ступени, однако теперь, вот также-и аспект решимо ослаб, после-того, как-огрубился от-него аспект кли, что-в-нем, как-сказано-выше. И-также постигает в-этом аспект половины внешней стенки, ибо кли включается также от-стадии-3 из-за одевания света Хохма, что-это стадия-3, и-это аспект внешнего для-стадии-4.

בהתפשטותם עתה הוא הגורם בג"ר אלו להעשות כלי. כי האור מל החכמה שנתלבש בכלי דכתר, הפסיק בין האור וכלי של הרשימו, שבזה נחלשה הרשימו דהתפ"א ג"כ. וכל עוד שהרשימו הוא שלם, עדיין מתחזק הכלי מן הרשימו שבו, ואפילו אחר התרחק ממנה האור ג' מדרגות, אמנם עתה הנה גם בחינת רשימו נחלשה, אחר שנגרע ממנה בחינת הכלי שבה כנ"ל. וגם משגת בזה בחינת חצי דופן חיצון, כי הכלי נכללה גם מבחי"ג מפאת הלבשתה את אור החכמה, שהוא בחי"ג, והוא בחי' חיצוניות להבחי"ד.

И-таким-же-образом кли дэ-Хохма распространения-1, что-одевается в-нее теперь свет Бина, он постигает благодаря-этому половину внешней стенки, ибо свет Бины – это стадия 2, что-она внешняя для Хохма, которая – стадия 3. И-таким-же-образом кли Бина распространения-1, что-одевается в-нее свет З”А, постигает благодаря этому половину ее внешней стенки, ибо свет З”А – это стадия-1, что-он внешний для-стадии-2. Так-вот келим дэ-Га”Р, сделаны посредством распространения-2 которое сейчас, и-само распространение вызывает, что-они становятся келим.

ועד"ז הכלי דחכמה של התפ"א, שנתלבשה בה עתה אור הבינה הוא משגת ע"י את חצי דופן החיצון, כי אור הבינה הוא בחינה ב' שהיא חיצוניות להכלי של החכמה שהיא בחינה ג'. ועד"ז הכלי דבינה דהתפ"א, שנתלבש בה אור הז"א, משגת על ידו חצי דופן החיצון שלה, כי אור ז"א הוא בחי"א, שהוא חצוניות לבחי"ב. הרי שהכלים דג"ר, נעשה ע"י התפ"ב של עתה, ועצם ההתפשטות גורם להם להעשות כלים.

И-вот, рав говорит здесь о трех причинах в-аспекте завершения келим дэ-Га”Р: 1) – по-причине выхода и-отдаления наиболее-лучшего света решимо, от-света тяжелого и-грубого, что-в-нем, и-поэтому, становится грубый свет дэ-решимо – кли завершенным. 2) – по-причине прихода нового света Хохма, который-одевается в-тот свет грубый дэ-решимо, что-это делает прерывание между светом наиболее-лучшим дэ-решимо и-между светом тяжелым дэ-решимо, что-посредством этого становится грубый свет – завершенным кли. 3) – по-причине «ахораим» света Кэтэр,

והנה הרב אומר כאן ג' טעמים בענין גמר כלים דג"ר: הא', מסבת יציאתו והתרחקותו של אור המובחר של הרשימו מאור העב וגרוע שבו, וע"כ, נעשה אור העב של הרשימו לכלי גמור. הב', מסבת ביאת אור חדש של החכמה, המתלבשת באותו אור העב של הרשימו, שהוא מתמצע ומפסיק בין אור המובחר של הרשימו ובין אור העב דהרשימו, שע"י זה נעשה אור העב לכלי גמור. הג', מסבת האחורים של האור הכתר,

הנשאר עומד בראש ולא חזר להתפשט להגוף בהתפ"ב הזה, שהאחורים האלו, ממעטים את אור הג"ר עוד ביותר ממה שהיה בעת ההסתלקות גופיה. וע"כ הוא מחשיך על הכלים ביותר מהרחק ג' מדרגות. ולכן נעשו עתה לכלים בעת התהוות אחורים של הכתר מתחת המלכות של הראש.

который-остался стоять в-голове, и-не вернулся для-распространения в-тело – в-распространении-2 этом, что-задняя-сторона эта, уменьшает свет Га”Р еще больше, чем-это было во-время самого исторжения. И-поэтому это затемняет келим еще-больше, чем-отдаление на-3 ступени. И-поэтому сделались теперь келим во-время становления «ахораим» дэ-Кэтэр, под Малхут головы.

זכר ונקבה ביחד בכתר, וזכר ונקבה בחכמה. שהרשימו דכתר דהתפ"א נעשה לזכר דכתר, והרשימו דהחכמה של התפ"א נעשה לזכר דהחכמה. ואור חכמה דהתפ"ב הבא מחדש, נעשה להנקבה של הכתר, ואור הבינה דהתפ"ב נעשה בחי' הנקבה דכלי דהחכמה.

Мужское и-женское вместе в-Кэтэре, и-мужское и-женское в-Хохме. Что-решимо дэ-Кэтэр распространение-1, сделалось мужским Кэтэра, а-решимо дэ-Хохма распространения-1 сделалось мужским дэ-Хохма. А-свет Хохма распространения-2, который-пришел заново, сделался женским дэ-Кэтэр, а-свет Бина распространения-2 сделался аспектом женским кли дэ-Хохма.

נא) וכן הענין ג"כ בבינה, רק שיש בה הפרש, והוא שנשאר בה אור הבינה מועט בעת הסתלקות כנ"ל, ועתה נכנס בה אור החסד. והנה חסד בן הבינה כנודע, ולא יתכן שיהיה הוא הזכר ואור הבינה עצמה נקבה אליו. ואם נאמר שאור הבינה יהיה זכר ואור החסד יהיה נקבה, גם זה לא יתכן. ולזה צריך אותו הפיכת פב"פ, שביארנו למעלה שהופכת חכמה פניה למטה, בעת שניתנין אליה הח' אורות, ואז מזדווגים שם במקומן זכר ונקבה של חכמה, ומוציאין ע"י זווגם אור אחד הנקרא יו"ד, ואז ניתן למטה בהפיכת פניהם לבינה, ואז אותו היוד מתלבש תוך אור הבינה ע"ד האחרות, ונעשה הי' זכר. והבינה נוקבא. ואח"כ כאשר ניתנו הז' אורות בכלי של בינה, אז ניתן בה אור של החסד, ונשאר בה אור החסד תמיד בבחי' מ"ן.

51) И также дело обстоит в Бине, только есть в-ней различие, и-оно-в-том, что-остается в-ней немного света Бины во-время исторжения, как-сказано-выше, а-теперь входит в-нее свет Хэсэд. И-вот Хэсэд – сын Бины как-известно, и-невозможно, чтобы-стал он мужской-частью и-светом самой Бины, [которая] женская [по отношению] к нему[1]. А-если мы-скажем, что-свет Бина будет мужским, а-свет Хэсэд будет женским, также-и это невозможно[2]. И-для-этого необходим тот поворот паним-бэ-паним, что-мы-пояснили выше, что-поворачивает Хохма лик-свой вниз, во-время, когда-даются ей 8 светов, и-тогда производят-зивуг там на-месте, мужское и-женское дэ-Хохма, и-выводят посредством их-зивуга – свет один, который-называется «Йуд», и-тогда он-дается вниз в-повороте лицевой-стороны к-Бине, и-тогда этот «Йуд» одевается вовнутрь света Бины через заднюю-сторону, и-становится «Йуд» - мужской-частью, а-Бина – женской[3]. А-затем когда даются 7

светов в-кли Бины, тогда дается ей свет Хэсэд, и-остается в-ней свет Хэсэд постоянно в-аспекте Ма”Н[4].

1) – мы помним законы из Торы, где запрещено сыну иметь близость с матерью, и есть другие законы по отношению к незаконным половым связям. И это, конечно, не говорит о какой-то земной морали, а именно о соотношениях светов, мужское и женское, о связях, которые имеются в высшей системе мироздания. А тут нужно вести себя по тем же принципам, но Тора не говорит не о какой морали в понятиях нашего мира.
2) – в одном и том же кли, свет Бина и свет Хэсэд не могут сделать между собой зивуг, чтобы породить мужское и женское, потому что Хэсэд, это ее сын.
3) – а «Йуд» пришел с высшей ступени, пришел как продукт Хохмы и Бины.
4) – Бина может притянуть для нижних свет, только когда есть Ма”Н, и мы видим, что этот Ма”Н заложен в самой системе мироздания, и поэтому, когда человек в нашем мире поднимает Ма”Н, то уже есть куда его поднять, и есть связь с этим Ма”Н, который всегда остается в Бине.

Мы возвращаемся на предыдущую страницу, Шин/Мэм/Тэт, «Ор Пними», левая колонка, ссылка – Нун/Алэф:

נא) **שאור תבינה יהיה זכר ואור החסד יהיה נקבה גם זה לא יתכן**: כי הע"ס נבחנים לב' זכרים שהם חכמה וז"א. וב' נקבות, שהן בינה ומלכות, וזכר, פירושו התפשטות האור. ונקבה פירושה, קבלת האור. וסימנך שהזכר פניו למטה להשפיע לתחתונים והנקבה פניה למעלה לקבל. ויחסים אלו הושרשו עוד בהע"ס של או"י. כי כתר דאו"י ה"ס השורש, והתפשטות הא' מן השורש, הוא אור החכמה. והתפשטות הב' הוא אור דחסדים, דהיינו הז"א, והם שניהם בחינת זכרים. והבינה היא הנקבה של החכמה. והמלכות היא הנקבה של הז"א. וזה אמרו "שאין לומר שאור הבינה יהיה זכר ואור החסד יהיה נקבה" משום שטבע האורות משורשם הוא להיפך, שאור החסד הוא זכר, דהיינו אור הז"א. ואור הבינה היא נקבה, כמבואר.

51) **Чтобы-свет Бины был мужским, а-свет Хэсэд был женским, также-и это не возможно:** ибо 10-сфирот считаются как-2 мужских, что-это Хохма и-З”А. А-2 женские, что-это Бина и-Малхут, а-мужское, означает – распространение света. А-женское означает, получение света. А-их-признаком [является то] что-мужское – лик-его [направлен] вниз, чтобы-давать нижним, а-женское – лик-ее [направлен] вверх, чтобы-получать. И-отношения эти имеют-своим-корнем еще 10-сфирот ор-яшар. Ибо Кэтэр дэ-ор-яшар – это-суть корень, а-распространение первое от корня[1], это свет Хохма. А-распространение 2 – это свет Хасадим, т.е. З”А, и-они оба – аспект мужского. А-Бина – она женская для Хохмы. А-Малхут – она женская для З”А. И-это, что-он-говорит: «что-нельзя сказать, чтобы-свет Бина был мужским, а-свет Хэсэд был женским», так-как природа светов от-их-корня, она противоположна, что-свет Хэсэд – он мужской, т.е. свет З”А. А-свет Бины – он женский, как-объяснялось.

1) – он имеет ввиду 4 стадии прямого света.
2) – т.е. есть высшая пара, и есть низшая пара. Тоже самое говорит и Тора, высшая пара, это Авраам и Сара, а низшая пара, это Ицхак и Ривка. А потом еще есть Йаков и Рахель, и Йаков и Лэя. Авраам и Сара, они как Абба вэ-Има, как Бина, а Ицхак и Ривка, и Йаков и Рахэль – это большие Зо”Н и малые Зо”Н. Тора не говорит о людях, а о элементах системы управления.

שהופכת החכמה פניה למטה וכו' ענין זה כבר נתבאר לעיל (דף ש"כ ד"ה החכמה, באו"פ) ומשם תדרשנו.

Что-поворачивает Хохма лик-свой вниз и т.д. Смысл этого уже объяснялся выше (стр. 320, со-слов – «Хохма», в-«Ор-Пними»), и-оттуда мы-его-поясним.

מזדווגים וכו' אור אחד הנקרא י': עיין באו"פ דף ש"כ ענין הזווג הזה. ואע"פ שהזכר הזה הבא מזווג דהו"ב נבחן לבחינת ו"ק שלהם שכל תולדה נחשב לו"ק כלפי המולידים אמנם כיון שהוא ו"ק דהחכמה שהוא י' נבחן בערך עצמו ג"כ לי'. אמנם בחי' ו"ק אמיתים מכונים תמיד בו'.

Делаю-зивуг и т.д., свет один, который-называется «Йуд»: читай в-«Ор-Пними», стр. 320, смысл этого зивуга. И-несмотря-на-то, что-мужское это пришло от-зивуга Хохма-и-Бина, считается аспектом их Ва”К, потому-что-каждое порождение считается как-Ва”К по-отношению к-порождающим-его, однако, так-как он Ва”К дэ-Хохма, что-это «Йуд», считается по-отношению к-себе также как-«Йуд». Однако аспект Ва”К – настоящих, называются всегда «Вав».

היוד מתלבש תוך אור הבינה. היינו בהרשימו שנשאר בהכלי דבינה, מזמן של התפ"א, אחר שנסתלק משם אור הבינה. כי כל האורות הניחו שמה רשימות בהכלים שלהם, בעת הסתלקותם מהם. כדברי הרב לעיל (ח"ד פ"ב אות ב') ואותו הרשימו שבכלי דבינה, נעשה לבחינת הנקבה להי' הנ"ל.

«Йуд» одевается внутри света Бины. Т.е. в-решимо, которое-осталось в-кли Бины, со-времени распространения-1, после исторжения оттуда света Бины. Ибо все света оставили там решимот в-келим своих, во время исторжения из-них. Как-говорит рав выше (ч. 4, гл. 2, п. 2), и-то решимо, что-в-кли Бины, сделалось аспектом женским для-«Йуд», как-сказано-выше.

נב) ואע"פ שאור זה של הבינה, הוא מן האורות הראשונים שנשארו שם, וזו היו"ד שבא לתוכה מזווג דזו"ן שבתוך החכמה, הוא מחודש, וא"כ, איך תעשה הבינה שהיא השורש, נקבה אל זה אור המחודש שהוא מחכמה, והתשובה הוא, שכבר בארנו, שזה האור של הבינה אינו אור גדול, אחר שיש ג' מרחקים בינו ובין האור כנ"ל, אע"פ שאינם ג' מרחקים גמורים. משא"כ בחכמה שלמעלה, ועוד, כי אור הבינה הזו בשארה כאן בעת הסתלקות, אשר לא היתה כוונתו להאיר, אך הנוקבא העליונה שבחכמה, באתה בעת התפשטות, שכוונתו להאיר. לכן הבן היוצא מבין שניהם, יכול להיות יותר פנימי מבינה זאת ומכ"ש מן החסד שבא עתה, אע"פ שבא גם הוא מבחי' של התפשטות, אבל עכ"ז הנה הוא ג' מדריגות למטה מהחכמה.

52) И-несмотря-на-то, что-свет этот – Бина, он от светов первых, которые-остались там, а-этот «Йуд», который-пришел в-нее из-зивуга дэ-Зо”Н. Который-внутри Хохма, он новый, а-если-так, как станет Бина, которая корень, женской [по отношению] к этому свету новому, который от-Хохма, а-ответ в-том, что-уже объяснялось, что-этот свет Бины, он-не большой свет, так-как есть 3 расстояния между-ним и-между светом, как-сказано-выше, несмотря-на-то, что-это-не 3 полных расстояния. Противоположно-этому в-Хохме, что-вышее-нее, и-более-того, ибо этот свет Бина

остался здесь во время исторжения, что не было в-его-намерении светить, но высшая Нуква, что-в-Хохме, пришла во время распространения, что-в-ее-намерении было-светить. Поэтому, сын, который-выходит из-этих двух, может быть более внутренним, чем эта Бина, и-тем-более [внутренним] чем Хэсэд, который-пришел теперь, несмотря-на-то, что-пришел также из-аспекта распространиения, но тем-ни-менее, вот эти 3 ступени ниже Хохма.

Мы опускаемся в «Ор Пними», Нун/Бет:

52) **Этот свет Бины, он из светов первых, которые-остались там:** т.е., что-он остался от-светов распространение первого дэ-А”К. Как-сказано-выше в сопряженном высказывании.

נב) **אור זה של הבינה הוא מן האורות הראשונים שנשארו שם**: כלומר שהוא הנשאר מהאורות של התפשטות הראשונה דא"ק. כנ"ל בדיבור הסמוך.

נג) כלל הדברים, כי בכתר עליון, יש שם י"ה, שהוא זו"ן: כתר, וחכמה. ובחכמה יש זו"ן, והוא שם י"ה אחר, והוא חו"ב. ובינה, שם י"ה אחר שהוא זו"ן, והוא, החכמה המתחדשת מן הזווג העליון שבזו"ן שבחכמה. שהוא י', ובינה היא נקבה אליו, והיא אות ה' הרי שם י"ה ג"כ בכאן, ועוד יש בה אור החסד שהוא בחינת בן, גם כל א' מאלו ג"ר נקרא אות יו"ד במילוי, כי הכתר יש בה זו"ן י"ו, והכלי עצמו הוא ד' של היו"ד. גם חכמה יש בה יו"ד שהוא י"ו זו"ן, והד' היא הכלי. אך הבינה נק' יו"ד בבחי' ג' אורות שבה, וסדרם יד"ו, והם חכמה, בינה, חסד. אך הכלי אינו נזכר עתה. גם טעם אחר, למה טפת י' מזווג חכמה הוא בעלה של בינה הזו התחתונה, לפי כשמזדווג זו"ן שבחכמה, אינם מוציאין טפת ההיא מעצמותה, רק מלמעלה שהוא מן הכתר, לכן גדול כחו מאור בינה התחתונה.

53) Принцип слов; ибо в-Кэтэре высшем, есть там Йуд/hэй, что-это Зо”Н: Кэтэр, и-Хохма. И-в-Хохма есть Зо”Н, что-это другое имя Йуд/hэй, а-это Хохма-и-Бина. И-Бина, там [есть] Йуд/hэй другие, что-это Зо”Н, и-это Хохма, которая-обновляется от зивуга высшего, что-в-Зо”Н, которые-в-Хохме. Что-это «Йуд», а-Бина – она женская для-него, и-она буква «hэй», так-вот имя Йуд/hэй также здесь, и-еще есть в-ней свет Хэсэд, что-это аспект сына, также – каждый из-этих Га”Р называется буквой «Йуд» в-наполнении, ибо в-Кэтэре – есть в-нем Зо”Н – Йуд/Вав, а-кли само – оно «Далэт» от [буквы] «Йуд». Также-и Хохма, есть в-ней «Йуд», что-это Йуд/Вав - Зо”Н, а-«Далэт» - это кли. Но Бина называется «Йуд» в-аспекте 3-х светов ее, а-порядок-их [другой] – Йуд/Далэт/Вав, и-они; Хохма(י), Бина(ד), Хэсэд(ו). Но кли не упоминается теперь. Также [есть] другая причина, почему капля «Йуд» из-зивуга Хохма, это муж Бины этой нижней, поскольку, когда-делают-зивуг Зо”Н, которые-в-Хохма, они выводят каплю эту из-себя, только сверху, что-это от Кэтэра, поэтому сила-его больше, чем-свет Бины нижней.

Возвращаемся на страницу Шин/Нун, левая колонка, Нун/Гимэл:

53) **Бина называется «Йуд», «Вав», «Далэт», 3 света что-в-ней, и-порядок-их – Йуд/Далэт/Вав:** мужское называется «Йуд» из-за Хохма, так-как [«Йуд»] порождение его, как-сказано-выше. А-женское – это Бина, со светом Хэсэд, что-в-ней, это-суть «hэй», в-которой свет Хэсэд, считается как-«Вав», что-внутри «hэй», а-Бина считается как-«Далэт» которая-окружает «Вав», и-это, как аспект Га”Р этой [буквы] «Вав».

נג) **הבינה נקרא י' ו' ד' בבחי' ג' האורות שבה וסדרן יד"ו**: הזכר נק' **י'** ע"ש החכמה. להיותו תולדה שלו, כנ"ל. והנקבה שהיא הבינה, עם אור החסד שבה, ה"ס **ה'** אשר אור החסד, נבחהן **לו'** שבתוך הה', והבינה נבחנת **להד'** המקפת על גבי **הו'**, והוא, להיותה בחינת הג"ר של **הו'** הזה.

Урок №29

Мы начинаем 29 урок темы «матэ вэ-ло матэ» 5-ой части ТЭС, страница Шин/Нун/Алэф (351), текст «Эц Хаим», от Нун/Далэт:

בד) אמנם בשאר ספירות לא היה בהם שום מציאות זו"ן, כי כולם זכרים, וגם שהם כלים גמורים, ואין בהם אור רק אותו שנכנס מחדש, נמצא, אור הגבורה נכנס בחסד. וכעד"ז, עד שנמצא, כי אור המלכות בכלי של יסוד. ובכאן יש קושיא ראשונה ג"כ, איך יעשה מזכר נקבה. אך דע, שלכן הוצרכו זו"ן שבבינה, להזדווג להוציא ה' אחד דוגמתה, ונחלק לב' שהם ד"ו, ואות ו' נכנסה בכלי יסוד בסוד זכר של מלכות אשר שם, כי יותר גבוה כמה מדרגות הוא אות ו' זו, מן אור המלכות שביסוד, לכן הם זו"ן, ואח"כ אות ד' ירדה במלכות והשלימה שם במקומה. הרי כי בד' בחי' יש בהם זו"ן, והם כח"ב יסוד והוא לטעם קושיא הנ"ל שיש באלו הד' משא"כ בשאר.

54) Однако в-остальных свирот, не было в-них никакого существования (реальности) **Зо"Н, ибо все-они мужские, и-также они келим – полные, и-есть в-них только тот свет, который-вошел заново, получается, свет Гвура вошел в Хэсэд. И-таким-же-образом, до-тех-пор, что-получается, что свет Малхут [вошел] в-кли Йесод. И-в-этом есть также затруднение первое, как-же сделается из-мужского женское. Но знай, что-поэтому необходимо [чтобы] Зо"Н, которые-в-Бине, сделали-зивуг чтобы-вывести** (чтобы дать появится) **одной [букве] «hэй», наподобие-ее, и-она-разделилась на-2, что-это Далэт/Вав, и буква «Вав» вошла в-кли Йесод, в-сути [как] мужское Малхут, которое там, ибо более выше [в несколько] ступеней, эта буква «Вав» от света Малхут что-в-Йесоде, поэтому - Зо"Н, а-затем буква «Далэт» спустилась в-Малхут и-завершилась там на-своем-месте. Так-вот, что в-4-х аспектах есть Зо"Н, и-они КаХа"Б, Йесод[1], и-это по-причине затруднения, как-сказано-выше, которое-есть в-этих 4-х, чего-нет в-остальных.**

1) – в этих 4-х есть Зо"Н, т.е. мужское и женское.
В голове, в Кэтэре, Хохма и Бина, есть женское, и в Йесоде, есть то что он называет Зо"Н, и все, в остальных нету, все остальные сфирот, только мужские. Это очень важно запомнить.

Мы спускаемся в «Ор Пними», правая колонка, ссылка Нун/Далэт:

54) **Свет Малхут в-кли Йесод:** ибо после-того как-утоньшилась стадия-1 света hод, до-аспекта Кэтэр, т.е. что-притягивает только уровень света Малхут, тогда дается свет к-кли Йесод. И-это что-он-говорит, свет Малхут в-кли Йесод. (см. выше, стр. 336, в-Ор-Пними, со-слов: …)

נד) **אור המלכות בכלי של יסוד**: כי אחר שנזדכך הבחי"א של אור ההוד, לבחינת כתר, דהיינו הממשיך רק קומת אור המלכות, אז ניתן האור להכלי של היסוד. וזה אמרו אור המלכות בכלי של היסוד. (ועי' לעיל דף של"ו באו"פ ד"ה חזר שנתבאר זה באורך).

«Вав» входит в-кли Йесод, в-сути мужского Малхут, которое там, ибо [оно] наиболее выше. Ибо «Вав» - это уровень стадии-1, как-сказано-выше, что-после-того как-утоньшилась Бина до-уровня стадии-1 – дала [букву] «hэй», как-сказано-выше, вместе со светом Хэсэд к келим дэ-Ва”К. Также-и hод дал «hэй», как-сказано-выше, к Йесоду только в-аспекте свечения, а-не посредствам утоньшения стадии-1. Как-сказано-выше в-словах рава (стр. 333, п. 43), а-после-того как-hod засветил в-нем [буквой] «hэй», как-сказано-выше, он-утоньшился до-уровня Малхут и-дал остаток этот Йесоду. Так-вот «Вав» из [буквы] «hэй», которую-взял Йесод, есть у-него уровень стадии-1, как-у З”А, и-поэтому он мужское кли Йесода для света уровня Малхут, который в-нем, что-это женское его. «И-это что-он-говорит, что-«Вав» выше на-несколько ступеней, чем-свет Малхут что-в-Йесоде»: 1) – что-это уровень стадии-1, как-сказано-выше; 2) – что-он пришел от-зивуга Зо”Н Бины, как-сказано-выше.

ו' נכנסה בכלי יסוד בסוד זכר של מלכות אשר שם, כי יותר גבוה. כי ו' זו היא מקומת בחי"א, כנ"ל, שאחר שנזדככה הבינה לקומה דבחי"א נתנה **ה'** הנ"ל, ביחד עם אור החסד אל הכלים דו"ק. גם ההוד נתן **הה'** הנ"ל אל היסוד בבחינת הארה לבדה, ולא על ידי הזדככות הבחי"א. כנ"ל בדברי הרב (דף של"ג אות מ"ג) ואחר שההוד האיר בו את **הה'** הנ"ל נזדכך לקומת המלכות ונתן שאריתו זו להיסוד. הרי שה**ו'** מה**ה'** דנטיל היסוד, יש לו קומה של בחי"א, כמו הז"א, וע"כ הוא הזכר של הכלי דהיסוד אל האור של קומת המלכות אשר בו, שהיא הנקבה שבו. "וזה אמרו שה**ו'** גבוה כמה מדרגות מאור המלכות שביסוד" הא', שהוא קומת בחי"א, כנ"ל, והב' שהוא בא מהזווג של זו"ן דבינה כנ"ל.

Страница Шин/Нун/Бет, от Нун/hэй:

*** נה) הנה כבר ביארנו, שיש ה' אורות בב' כלים. כי בכלים של חכמה יש זו"ן ובכלי של בינה יש זו"ן, ובן שהוא חסד הנ"ל, ועליות אלו תלוי במעשה התחתונים, לפעמים יעלו כל ה' אורות, ופעמים לא יעלו כי אם ד', ואור החסד שהוא בן נשאר למטה בכלי של בינה, והנה ביארנו למעלה, כי יש זו"ן בכל א' מאלו הג"ר, ונקרא י"ה: י' בזכר, ה' בנוקבא. ודע כי כל אלו הה' אורות כשעולין בכתר לפעמים נכללין בנוקבא ולפעמים בדכורא, ולפעמים קצתם בנוקבא וקצתם בדכורא. ודע כי לעולם כשאין עולין אלא ד' אורות אינם נכללין רק בנוקבא.**

55) Вот уже объяснили, что-есть 5 светов в-2-х келим. Ибо в-келим дэ-Хохма есть Зо”Н, и-в-келим Бины есть Зо”Н, и-сын, что-это Хэсэд как-сказано-выше, и-подъемы эти зависят от-деяний нижних, иногда поднимут все 5 светов, а-иногда поднимут

только 4, а-свет Хэсэд, который сын, останется внизу в-кли Бины, и-вот мы-объяснили выше, что есть Зо”Н в-каждом из-этих Га”Р, и-называются - Йуд/hэй: «Йуд» - в-мужском, «hэй» - в-женском. И-знай, что все эти 5 светов, когда-они-поднимаются в-Кэтэр (при исторжении или утоньшении)**, бывает включаются в-женское, а-бывает в-мужское, а-бывает частично в-женское, и-частично в-мужское. И-знай, что когда поднимаются только 4 света, то-они включаются только в-женское.**

55) **Бина – есть [у нее] Зо”Н и-сын, что-это Хэсэд, как-сказано-выше:** мужское, это «Йуд», которое-рождается посредствам Зо”Н кли дэ-Хохма. А-женское, это решимо которое-осталось в-кли Бины со-времени распространения-1. А-сын который там, это свет Хэсэд, который-дала Хохма к кли Бины, после утоньшения Зо”Н дэ-Хохма до-стадии-1, как-сказано-выше, в п. 51.

נה) **בינה יש זו"ן ובן שהוא החסד הנ"ל:** הזכר, הוא הי' שנולדה ע"י זו"ן דכלי דחכמה. והנקבה, היא הרשימו שנשאר בכלי דבינה מזמן התפ"א. ובן אשר שם, הוא אור החסד שהשפיע חכמה אל כלי דבינה, אחר שנזדככו זו"ן דחכמה לבחי"א, כנ"ל, באות נ"א.

И-подъемы эти зависят от-деяний нижних. Ибо в-час, когда-не входит в-Хохма и-Бина, ибо утоньшились-они до-стадии-1, и-сокрылся уровень Хохма-и-Бина от парцуфа, вот тогда поднимаются Хохма-и-Бина к Кэтэру, и-посредствам их-поднятия туда, к-Зо”Н дэ-Кэтэр, они вызывают возвращение авиюта стадии-3 к-масаху Зо”Н дэ-Кэтэр, и-тогда снова производиться-зивуг со светом высшим, и-снова притягивается уровень Хохма как-и-ранее. (как-сказано-выше в-«Ор-Пними», стр. 321, со-слов; «входит в-Кэтэр», читай-там) И-таким-же образом, в-аспекте 2-го распространения, т.е., парцуф Бина дэ-А”К, в-час, когда-не входит в-Хохма, Бина, Хэсэд, Тифэрэт, hод, Малхут, как-сказано-выше (в-«Ор-Пними», стр. 343, со-слов; «и-уже», читай-там). Что тогда все света поднимаются к-Кэтэру, к-Зо”Н которые там, что-вызывает возвращение авиюта стадии-2 к-масаху, который-там, и-снова выходит там уровень Бина, как-вначале. И-на эти 2 вида подъема, т.е., подъем распространения-2, который-называется – парцуф Хохма дэ-А”К, и-подъем 2-го аспекта постоянного распространения «бэ-матэ вэ-ло матэ», который-называется парцуфом Бина дэ-А”К, как-сказано-выше в-словах рава (стр. 340, п. 47), их касаются все слова рава, что-перед-нами. А-то что-он-говорит, что-они зависят от-деяний нижних, уже объяснялось выше (в-«Ор-Пними», стр. 346, со-слова; «маасэ», читай-там).

ועליות אלו תלוי במעשה התחתונים. כי בשעה דלא מטי בחכמה ובינה, כי נזדככו לבחי"א ונעלם קומת חו"ב מן הפרצוף הנה אז עולים חו"ב אל הכתר וע"י עליתם שם לזו"ן דכתר, הם גורמים חזרת העביות של בחי"ג להמסך דזו"ן דכתר, ואז שוב מזדווגים עם אור העליון, ושוב ממשיכים קומת חכמה כמתחלה. (כנ"ל באו"פ דף שכ"א ד"ה מטי בכתר עש"ה) וע"ד זה, בבחינה הב' של ההתפשטות, דהיינו, הפרצוף בינה דא"ק, בשעה דלא מטי בחכמה, בינה, חסד, ת"ת, הוד מלכות כנ"ל (באו"פ דף שמ"ג ד"ה וכבר ע"ש). אשר אז כל האורות עולים להכתר, להזו"ן אשר שם, שגורם ההזרת העביות דבחי"ב להמסך דשם, ושוב יוצא שם קומת בינה, כמתחלה. ועל ב' מיני עליות אלו, דהיינו העליות דהתפ"ב המכונה פרצוף החכמה דא"ק, ועליות של בחינה הב' של התפשטות התמידי במטי ולא מטי, המכונה, פרצוף בינה דא"ק, כנ"ל בדברי הרב (דף ש"מ אות מ"ז) עליהם סובבים כל דברי הרב שלפנינו. ומה שאומר מהם תלוים במעשה התחתונים כבר נתבאר לעיל (באו"פ דף שמ"ו ד"ה מעשה, ע"ש).

Иногда поднимаются все 5 светов, а-иногда поднимаются только 4, а-свет Хэсэд, что-это сын, остается внизу в-кли Бина. Ибо в-парцуф Хохма поднимаются только 4 света, что-они: Зо”Н дэ-кли дэ-Хохма, и-Зо”Н дэ-кли дэ-Бина, но свет Хэсэд, который-включает все За”Т, он-не поднимается на-всем протяжении распространения-2 стадии 1, до завершения всего этого распространения, как-сказано-выше, в п. 46, в-«Ор-Пними», стр. 340, со-слов; «вэ-hинэй».

לפעמים יעלו כל ה' אורות, ולפעמים לא יעלו כי אם ד' ואור החסד שהוא בן, נשאר למטה בכלי הבינה. כי בפרצוף החכמה עולים רק ד' אורות שהם: זו"ן דכלי דחכמה, וזו"ן דכלי דבינה, אבל אור החסד הכולל כל הז"ת, אינה עולה בכל המשך של התפ"ב של הבחינה הא', עד גמר כל התפשטות ההוא, כנ"ל באות מ"ו ובאו"פ דף ש"מ ד"ה והנה.

Таким-образом, что-во-всех этих выходах и-входах светов в-келим в-распространении-2, поднялись к-Кэтэру только 4 света что-в-Хохме-и-Бине, ибо только стадия-2 утоньшилась, и-сокрылся ее-уровень к-корню, что-в-Кэтэре, но стадия-1 утоньшилась только в-конце распространения, что-это только при-входе светов в-Йесод и-Малхут, что-тогда поднимаются к-Малхут головы, и-завершается распространение это. И-тогда начинается распространение постоянное – «матэ вэ-ло матэ», которое-называется, парцуф Бина (т.е. Са”Г), что-в-парцуфе этом, получается, что-поднимаются 5 светов, ибо здесь также-и свет Хэсэд, который-включает все За”Т поднимается к-Кэтэру, так-как здесь «матэ вэ-ло матэ» существует постоянно, ибо каждый раз когда-входит [свет] в-Малхут, уже получается после утоньшения стадии-1, и-когда-утоньшается также-и Малхут, поднимаются все света к-Кэтэру. Таким-образом, что-каждый раз, когда-не входит в-Малхут, поднимаются 5 светов, что-это; Зо”Н дэ-Хохма-и-Бина, и-Хэсэд который-включает За”Т, к Кэтэру. И-это что-он-говорит, что-иногда поднимаются 4 света, т.е. в-парцуф Хохма. А-иногда поднимаются 5 светов, т.е. в-парцуф Бина. Как-объяснялось.

באופן, שבכל אלו היציאות והכנסות של האורות בהכלים שבהתפ"ב, לא עלו לכתר אלא ד' האורות שבחו"ב בלבד, כי רק הבחי"ב נזדככה ונעלמה קומתה להשורש שבכתר, אבל בחי"א לא נזדככה אלא בסוף ההתפשטות, שהוא רק בביאת האורות להיסוד ומלכות, שאז עולים למלכות דראש ונגמר התפשטות ההוא. ואז מתחיל התפשטות התמידי דמטי ולא מטי, המכונה פרצוף הבינה, שבפרצוף הזה, נמצאים שעולים ה' אורות, כי כאן גם אור החסד הכולל כל הז"ת עולה לכתר, להיות כאן המטי ולא מטי נוהג בתמידיות, כי בכל פעם דמטי למלכות, כבר נמצאת אחר הזדככות דבחי"א, וכשמזדכך ג"כ המלכות, עולים כל האורות להכתר. באופן, שבכל פעם דלא מטי בהמלכות, עולים ה' האורות, שהם, זו"ן דחו"ב, וחסד הכולל ז"ת, אל הכתר. וזה אמרו שלפעמים עולים ד' אורות, דהיינו בפרצוף החכמה. ולפעמים עולים ה' אורות, דהיינו בפרצוף הבינה. כמבואר.

4 света включаются только в-женское: ибо ты-знаешь что-есть в-кли Кэтэра мужское и-женское. А-в-парцуфе Хохма дэ-А"К, что-он - распространение-2, так-вот есть там 2 келим, одно для-мужского, и-одно для-женкого, и-поэтому, когда-света поднимаются к-Кэтэру – приходят вместе, т.е. 4 света, к кли женскому, ибо она получает-их в-себя как-Ма"Н, а-не мужское, ибо все подъемы, как-Ма"Н, они только к-женской. Однако когда-поднимаются 5 светов, что-это случается только в-парцуфе Бина, что-там «матэ вэ-ло матэ» всегда, и-каждый раз когда-не-входит в-Малхут, поднимаются все света как-Ма"Н к Кэтэру, т.е. также-и Хэсэд как-сказано-выше. А-так-как в-парцуфе Бина не более чем-кли одно – мужское, что также-и женское одевается в-кли мужское, как-говорит рав перед-нами, и-поэтому обязаны света подняться к кли мужскому, ибо женское также [находится] там.

ד' אורות אינם נכללים רק בנוקבא: כי ידעת שיש בהכלי דכתר זכר ונקבה. ובפרצוף החכמה דא"ק שהוא התפ"ב, הנה יש שם ב' כלים, אחד לזכר ואחד להנקבה, ולפיכך, כשהאורות עולים להכתר באים כולם, דהיינו ד' האורות, אל הכלי של הנקבה, כי היא המקבלתם לתוכה למ"ן, ולא הזכר כי כל עליות למ"ן, אינם אלא להנקבה. אמנם כשעולים ה' אורות, שזה יצויר רק בפרצוף הבינה, ששם מול"מ התמידי ובכל פעם דל"מ במלכות, עולים כל האורות למ"ן אל הכתר, דהיינו גם החסד כנ"ל. ומתוך שבפרצוף בינה אין יותר מכלי אחד דזכר, אשר גם הנוק' מתלבשת בכלי דזכר, כמ"ש הרב לפנינו וע"כ מוכרחים האורות לעלות אל כלי דזכר, כי הנוקבא ג"כ שמה.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Нун/Вав:

נו) ונבאר עתה חלוקה זו, ונאמר, כי קודם שיעלו אלו האורות למעלה להכלל בכתר, אז שם י"ה שבכתר הוא פשוט ואינו במילוי, אך בעליות אלו האורות למעלה, אז יהיה בהם מילוי. והנה ג' מלואים הם, או ביודי"ן, או בההי"ן, או באלפי"ן. והנה כשאין עולים רק ד' אורות הם כולם נכללין בנוקבא, שהיא ה' של שם י"ה שבכתר, ואז מילוי אותו ה' הוא ביו"ד, כזה ה"י.

56) И-объясним теперь различие это, и-скажем, что прежде чем-поднимутся эти света вверх чтобы-включится в-Кэтэр, тогда имя Йуд/hэй, что-в-Кэтэре, оно простое, и-нет [в нем] наполнения, но при-подъеме этих светов вверх, тогда будет в-них наполнение. И-вот 3 наполнения есть, либо «Йуд», либо «hэй», либо «Алэф». И-вот когда поднимаются только 4 света, они все включаются в-женское, что-это «hэй» имени Йуд/hэй, что-в-Кэтэре, и-тогда наполнение этого «hэй» будет в-«Йуд», как-это – hэй/Йуд.

Мы опускаемся в текст «Ор Пними», правая колонка, ссылка Нун/Вав:

56) **Имя Йуд/hэй, что-в-Кэтэре – оно простое, а-не в-наполнении:** т.е. во-время когда-утоньшаются Зо”Н дэ-Кэтэр от-стадии-3 их, и-прекращается там зивуг, и-исторгаются уровни Зо”Н к их-корню, и-остаются только решимот Зо”Н в-кли дэ-Кэтэр, то считаются тогда именем Йуд/hэй простое, с-недостачей наполнения, т.е. мера авиюта, которая-притягивает меру их-уровней, и-наполняет их светом.

נו) **שם י"ה שבכתר הוא פשוט ואינו במילוי:** היינו בשעה שנזדכך הזו"ן דכתר מבחי"ג שבהם, ונפסק משם הזווג, ונסתלקו הקומות של הזו"ן אל שורשם, ונשארו רק הרשימות של הזו"ן בכלי דכתר, המה נבחנים אז לשם י"ה פשוט, בהוסר המילוי שבהם, דהיינו מדת העביות, הממשיך שיעור קומתם, וממלא אותם בהאור שלהם.

[В наполнении] **«Йуд», «hэй» и-«Алэф».** Авиют стадии-3, который-притягивает уровень Хохма, называется наполнением [с буквой] «Йуд». А-авиют стадии-2, который-притягивает уровень Бины, называется также наполнением – «Йуд», за исключением [буквы] «Алэф», которая-есть в-«Вав» что-в-ней, как-это: [он показывает hАВА”Я с наолнением Бины] יוד הי ואו הי. А-аспект З”А, это hАВА”Я в-наполнении «Алэф». А-аспект Малхут, это hАВА”Я в-наполнении «hэй».

ביודין בההין ובאלפין. העביות דבחי"ג הממשיך קומת חכמה מכונה מילוי יודין. ועביות דבחי"ב הממשיך קומת בינה, מכונה ג"כ מילוי יודין, חוץ מן האלף שיש בהואו שבה, כזה יוד הי ואו הי. ובחינת הז"א, הוא, הויה במילוי אלפין. ובחינת המלכות, הוא הויה במילוי ההין.

4 света – они все включаются в-женское, что-это «hэй» имени Йуд/hэй. Т.е., женское кли, это «hэй» дэ-Йуд/hэй, ибо только келим, называются буквами, а-не сами света. И-запомни это. Как-сказано-выше в-словах рава (ч. 4, гл. 3, п. 12).

ד' אורות הם כולם נכללים בנוקבא שהיא ה' של שם י"ה. כלומר, הכלי דנוקבא היא הה' די"ה, כי רק הכלים מכונים אותיות, ולא האורות עצמם. וזכור זה. כנ"ל בדברי הרב (ח"ד פ"ג אות יב).

Наполнение этой «hэй» - оно в-«Йуд», как – hэй/Йуд, ибо авиют стадии-3 называется «Йуд», как-сказано-выше. И-объяснено выше, в-«Ор-Пними», стр. 324, со-слова «матэ», что-по-причине подъема мужского Хохмы, что-это авиют стадии-3, получается что-Нуква Кэтэра возвращается и-получает в-своем масахе, авиют стадии-3. Читай-там. И-получается, «hэй», что-она женская Кэтэра, наполняется в-«Йуд».

מילוי אותו ה' הוא ביו"ד, כזה ה"י, כי העביות דבחי"ג נקראת י' כנ"ל. ונתבאר לעיל באו"פ דף שכ"ד ד"ה מטי, שמטעם עליית הזכר דחכמה שהוא מעביות דבחי"ג, נמצא הנוקבא דכתר חוזרת ומקבלת בהמסך שלה, את העביות דבחי"ג הזו. עש"ה. ונמצא הה' שהיא נוקבא דכתר, מתמלאת בי'.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Нун/Заин:

נז) והענין כי ד' אורות כשעולין בנוקבא, הנה ג' תתאין בטלין בראשון כי לעולם אור החכמה הוא המבטל את האחרות, ואז שלשתן מתבטלין באות י' שהוא החכמה, לכן מילוי ה' זו היא בי'.

57) И-дело-в-том, что 4 света, когда-они-поднимаются в-женское, то 3 нижних [света] аннулируются в-первом, ибо всегда свет Хохма аннулирует остальные, и-тогда три [света] аннулируются в-букве «Йуд», что-это Хохма, поэтому наполнение этой «һэй» - оно в «Йуд».

Возвращаемся на предыдущую страницу, «Ор Пними», левая колонка, ссылка Нун/Заин:

57) **Хохма аннулирует остальные, и-тогда три аннулируются в-букве «Йуд»:** т.е., уровень Хохма, включает в-себя все остальные уровни которые-ниже него. Как-в-словах рава выше, стр. 316, п. 34, и-вот-его-слова; «ибо принцип великий в-руках-наших, ибо высший – больше всего того что-ниже него. И-поэтому называется весь уровень, только именем высшей сфиры что-в-нем.

נז) **החכמה מבטל את האחרות ואז שלשתן מתבטלין באות י'**: כלומר, קומת החכמה, כולל בתוכו כל שאר הקומות הנמוכות ממנו. כדברי הרב לעיל דף שט"ז אות ל"ד וז"ל "כי כלל גדול בידינו, כי העליון גדול מכל מה שלמטה ממנו. ולפיכך מכונה כל קומה רק בשם ספירה העליונה שבה.

נח) אך דע, כי כאשר זו"ן שבכתר עולין למעלה בשרשיהן, שהוא סוד לא מטי, הנה ט"ס שבכל א' מהם הם העולין, ונשארין למטה במקומם ב' מלכיות מלכות הזכר ומלכות הנקבה בב' כלים, הנקרא י"ה כנ"ל, בהיותן פשוטים בלי מילוי.

48) Но знай, что когда Зо”Н что-в-Кэтэре поднимаются вверх в-их-корни, что-это суть «ло матэ», так-вот 9-сфирот что-в-каждой из-них, они поднимаются, и-остаются внизу на-своих-местах 2-х Малхут, Малхут мужское, и-Малхут женское, в-2-х келим, которые-называются Йуд/һэй, как-сказано-выше, поскольку они-простые без наполнения.

Опускаемся в «Ор Пними», правая колонка, ссылка Нун/һэт:

48) **Ибо [два] Малхут, Малхут мужское, и-Малхут женское, в-2-х келим, которые-называются Йуд/һэй, как-сказано-выше, поскольку они-простые без наполнения:** т.е., решимот которые-остаются от-светов Зо”Н после исторжения, они аспекты Малхут дэ-Зо”Н. Ибо решимо считается аспектом Малхут света, который-исторгается, и-они простые, без наполнения, ибо наполнение означает, меру авиюта что-в-масахе, который-притягивает меру уровня. А-так-как мера авиюта утоньшилась, поэтому исторглись света. Как-сказано-выше. Поэтому они простые.

נח) **כי מלכיות, מלכות הזכר ומלכות הנקבה, בב' כלים, הנקרא י"ה כנ"ל בהיותן פשוטים בלי מילוי**: כלומר הרשימות שנשארו מהאורות זו"ן אחר הסתלקותן המה בחינות מלכיות של הזו"ן. כי רשימו נבחנת לבחינת מלכות של האור שנסתלק, והם פשוטים בלי מילוי, כי מילוי, פירושו, מדת העביות שבהמסך הממשיך שיעור הקומה. ומתוך שמדת עביותם נזדכך, כי על כן נסתלקו האורות. כנ"ל. לכן הם פשוטים.

וכבר ידעת שהכלים נקראים אותיות גם נתבאר לעיל אשר בפרצוף החכמה, יש כלי מיוחד להזכר וכלי מיוחד אל הנקבה. וזה אמרו שב' המלכיות הם בב' כלים הנקראים י"ה בהיותם פשוטים בלי מילוי.

И-уже ты-знаешь, что-келим называются буквы, также объяснялось выше, что в-парцуфе Хохма, есть кли специальное для-мужского, и-кли специальное для женского. И-это что-он-говорит; что-2 Малхут, они 2 келим, которые называются Йуд/hэй, поскольку-они простые, без наполнения.

נט) ואמנם דע, כי אז ב' מלכים אלו שוין, כי אף על פי שהזכר הוא גדול מהנוקבא על כל זה, עתה הם שוין, לפי שבחינת אור הזכר הוא בסוד הסתלקות כנזכר לעיל, כי כאשר רצו להסתלק אותן האורות כדי לעשות כלי, אז נשאר אותן אורות בכתר חכמה בינה, כנזכר לעיל, רצוני לומר הרשימות, נמצא כי אור הזכר של הכתר, הוא בסוד הסתלקות, ואור הנוקבא שבכתר, הוא בסוד הפנים כנודע, לכן אור הזכר ואור הנקבה הם שוין בפעם הזאת. ועוד שלפי שהזכר הניח את עצמו מבחוץ תחת השרשים, לכן תאוות של הזכר שבכתר הוא גדול לחזור ולעלות, משא"כ בנוקבא. ולכן כמעט שכל אור הזכר עולה למעלה, ולא נשאר רק מיעוט מהאור, אך הנוקבא שאין לה למעלה שורש כנודע, כמו הזכר שבכתר, לכן אין לה כ"כ תאוה וחשק לעלות ונשאר האור רובו ממנו בכלי שלה, לכן יוכלו להיות שוין אז, ב' המלכות ביחד זכר ונקבה, אך כאשר חוזרין לבא, אז בא הזכר בכל אורו, וגם כי הוא לוקח אור גדול משורש הכתר שלמעלה ממנו, ואז כשחוזרין, אין יכולת בנוקבא לקבל אור הזכר כולו, רק מסוד ו"ק לבד.

59) И-однако знай, что тогда 2 царя этих – они-одинаковые, ибо несмотря на то что-мужское – оно больше чем-женское, в любом случае, теперь они одинаковые, так-как аспект света мужского, он в-сути исторжения, как-упомянуто выше, ибо когда желали исторгнутся эти света, чтобы сделать кли, тогда остались их света в-Кэтэре, Хохме, и-Бине, как-упомянуто выше, то есть их решимот, получается, что свет мужской Кэтэра, он в-сути исторжения, а-свет женский что-в-Кэтэре, он в-сути «паним», как-известно, поэтому свет мужской, и-свет женский – они одинаковые в-этом случае[1]. И-более-того так-как мужское оставило себя во-вне, под корнями, поэтому страстное-желание мужского что-в-Кэтэре, оно большое, чтобы-снова подняться, в-отличии от женского. И-поэтому, почти весь свет мужской поднимается вверх, и остается только незначительна-чать от-этого-света, но Нуква, что-нет у-нее вверху корня, как-известно, как-у мужского что-в-Кэтэре, поэтому нет у-нее такого страстного-желания и-стремления подняться, и-остается большая-часть ее света в-кли ее, поэтому они-смогут быть одинаковыми, тогда, два Малхут вместе, мужское и-женское, но когда они-снова приходят, тогда приходит мужское во-всем свете-своем, и-также, потому-что он берет свет большой от-корня Кэтэра, который-выше от-него, и-тогда, когда-они-возвращаются, не может женское получить свет мужского, только-лишь в-сути Ва”К.

1) – очень важно знать, в какой ситуации и что находится. Вот эта слабость мужского, так как он исторгался, а женское – это лицевая сторона, поэтому теперь они одинаковые.

В первом предложение он сказал; «эти два царя». Мы знаем, что Малхут это царство. И тут он называет две Малхут, которые представляют мужское и женское, как два царя.

Урок № 30

Мы начинаем 30-й урок темы «матэ вэ-ло матэ» 5-ой части ТЭС, страница Шин/Нун/Далэт (354), текст «Эц Хаим», от Самэх:

ס) והנה כדי שיתבאר לך זה, צריך לדעת הקדמה א'. והוא, כי יש חילוק בין פעם א' בעת אצילות לזמן שאחריו. כי בפעם א' שבכולם, שהוא כאשר נשאר אור הזכר של הכתר בעת הסתלקות הא', ואחר כך בהתפשטות ב' כשנכנס החכמה בכלי הכתר, אז לא נכנס בכלי של הזכר רק נכנס בכלי הנוקבא עצמה, שהוא בסוד ה' של י"ה. והיו זו"ן בב' כלים, אך בהסתלקות ב', אשר היו עולין זו"ן שניהם למעלה, ואז נשתוו שניהן יחד, וקבלו כולם ביחד הארה מן כתר עליון, ולכן כאשר באים וחוזרין בכלים שלהם, אז נכנסין שניהן בכלי של הזכר, והמלכות של הנוקבא נשאר בכלי של הה' שלה כנ"ל.

60) И-вот, чтобы объяснить тебе это, необходимо знать введение одно. И-оно [состоит в том], что есть различие между первым разом, во-время излучения, и-временем, что-после-него. Ибо в первый раз из-всех, что-это, когда остался свет мужской Кэтэра во-время исторжения 1-го, а-затем в-распространении 2-ом, когда-вошла Хохма, в-кли Кэтэр, тогда не вошел в-кли мужское, а-только вошел в-само кли женское, что-это в-сути [буквы] «hэй» [от сочетания] Йуд/hэй. И-были Зо”Н в-2-х келим, но во-2-ом исторжении, когда поднялись оба Зо”Н вверх, и-тогда стали-одинаковыми, оба вместе, и-получили вместе свечение от Кэтэра высшего, и-поэтому, когда приходят снова в-их келим, тогда входят оба в-кли мужское, а-Малхут женской остается в-кли её [буквы] «hэй», как-сказано-выше.

Мы возвращаемся на страницу Шин/Нун/Далэт, «Ор Пними», левая колонка, ссылка Самэх:

ס) חילוק בין פעם א' בעת אצילות לזמן שאחריו: כי נתבאר לעיל בדברי הרב דף ש"מ שמתחלה נתפשט האור במטי ולא מטי, בעשר יציאות ובעשר הכנסות כל יוד אורות עד שבא אל המלכות, ואח"כ נעשה מטי ולא מטי פעם ב' באופן תמידי, דהיינו שבכל פעם שההתפשטות מגיע אל המלכות הרי הוא הוזר הלילה. ע"ש. ונתבאר שם שהבחינה הא' דהיינו המטי ולא מטי עד שהגיע אל המלכות פעם אחד, הוא המכונה פרצוף הכמה דא"ק, או ע"ב דא"ק. והמטי ולא מטי התמידי דהוזר הלילה, הוא בחינה אחרת הנקרא פרצוף הבינה דא"ק, או ס"ג דא"ק.

60) **Различие между первым разом во-время излучения, и-временем, что-после-него:** ибо объяснено выше в-словах рава, стр. 340, что-сначала распространился свет в «матэ вэ-ло матэ», в-10-ти выходах, и-в-10-ти входах, все 10 светов, пока-не пришел в-Малхут, а-затем стало «матэ вэ-ло матэ» во второй раз – постоянным, т.е., что-каждый-раз, когда-распространение достигает Малхут, вот это повторяется снова и снова. Читай там. И-объяснено там, что-аспект первый, т.е. «матэ вэ-ло матэ», пока-не доходит до Малхут в первый раз, это называется – парцуф Хохма дэ-А”К, или А”Б дэ-А”К. А [аспект] «матэ вэ-ло матэ» постоянный, который-возвращается снова и снова, это аспект другой, который-называется – парцуф Бина дэ-А”К, или Са”Г дэ-А”К.

И-это, что-он-говорит: «ибо есть различие между первым разом, во-время излучения», т.е., «матэ вэ-ло матэ» первый раз, пока-не доходит до Малхут. «И-временем, которое-после-этого», т.е. «матэ вэ-ло матэ» другое, что-приходит к Малхут еще раз, что-это «матэ вэ-ло матэ» - постоянное, как-сказано-выше.

וזה אמרו "כי יש חילוק בין פעם א' בעת אצילות" דהיינו המול"מ פעם א' עד שהגיע אל המלכות. "לזמן שלאחריו" דהיינו המו"מ, לאחר שהגיע אל המלכות בפעם הא', שהוא מטי ולא מטי התמידי כנ"ל.

В первый раз из-всех и т.д., были-они в-двух келим и т.д. Ибо эти два келим мужского и-женского, вышли во-время прихода света заново к парцуфу, в-силу соударения двойного решимо, которое-осталось в-Кэтэре, со-светом, который-пришел заново к парцуфу, и-вот рав объяснил выше (ч. 4, гл. 4, п. 6), что-несмотря-на-то, что-не может свет малый ударить в-свет, который-больше него, тем-не-менее, так-как есть достоинство в-свете Хохма [по отношению к решимо Кэтэра, которое осталось], что-пришел теперь заново сверху, в-противоположность решимо, что-зивуг и-свет его уже исторгся, и-поэтому может [свет] Хохма ударить в-решимо и-вывести из-него искры. Читай-там. И-вот, эта причина достаточная только для-света Хохма, что-из-за его-прихода заново от-зивуга что-вверху, он становится-одинаковым в-этом с решимо, которое-уже исторглось из своего зивуга.

בפעם א' שכולם וכו' היו בב' כלים וכו'. כי אלו הב' כלים של זכר ונקבה, יצאו בשעת ביאת האור בחזרה אל הפרצוף, מכח הכאות כפולות של הרשימו הנשאר בהכתר, להאור הבא מחדש אל הפרצוף, והנה הרב הסביר לעיל (ח"ד פ"ד אות ו') שאע"פ שאין אור קטן מכה באור הגדול ממנו, מ"מ, כיון שיש מעלה באור החכמה, שבא עתה מחדש מלמעלה, משא"כ הרשימו, שהזווג והאור שלה כבר נסתלק, וע"כ יכול החכמה להכות בהרשימו ולהוציא ממנה ניצוצין. עש"ה. והנה זה הטעם מספיק רק לאור החכמה, שמחמת ביאתו מחדש מהזווג שלמעלה, היא משתווית בזה עם הרשימו שכבר נסתלק הזווג שלה.

Но не достаточно этого для-парцуфа Бина дэ-А”К, ибо свет Бина, несмотря-на-то, что-пришел заново, тем-не-менее недостаточная еще сила-его, чтобы-ударить в-решимо, чтобы-вывести искры для-необходимости кли, и-поэтому не было-сделано здесь кли для-женского, но что-она одевается в-кли мужское, которое-осталось от-распространения второго – предыдущего.

אבל אין זה מספיק לפרצוף הבינה דא"ק, כי אור הבינה, אע"פ שבא מחדש, מ"מ אין עוד כחו יפה להכות בהרשימו להוציא ניצוצין לצורך כלי, וע"כ לא נעשה כאן כלי להנקבה, אלא שהיא מתלבשת בהכלי דזכר, הנשאר מהתפשטות ב' הקודם.

И-более-того, ибо весь смысл соударения светов друг в-друга, описан равом выше (ч. 4, гл. 3, п. 10), что-это только между светами, которые-противоположны друг другу, и-отличаются по-своей-природе. Читай-там. И-вот Кэтэр и-Хохма, как-сказано-выше, они различны по-своей-природе, ибо решимо Кэтэра, удерживает свечение Га”Р, в-силу задней-стороны света Кэтэра, который-стоит в-голове, как-сказано-выше в-«Ор-Пними», стр. 325, со-слова; «у-лэфихах».

ועוד כי כל הטעם של הכאת האורות זה בזה, כתב הרב לעיל (ח"ד פ"ג אות י') שהוא רק בין האורות ההפכים זה לזה וחלוקים בטבעם. ע"ש. והנה הכתר והחכמה הנ"ל, הם חלוקים בטבעם, כי הרשימו דכתר, מונע הארת ג"ר, מכח האחורים דאור הכתר העומד בראש, כנ"ל באו"פ דף שכ"ה ד"ה ולפיכך.

А-свет Хохма, вот все его-свечение – это только аспект Га”Р, как-сказано там. И-так-как они-различны по-своей-природе, они ударяют друг в-друга, но в-парцуфе Бина, где решимо осталось от-света Хохма распространения-2-го, а-свет, который-приходит теперь заново, это свет Бина, и-известно, что-Хохма и-Бина, они-не противоположны по-своей-природе, и-наоборот, Ав”И остаются как-один, как-сказано-выше в-словах рава, п. 39. И-поэтому нет соударения между решимо и-междом светом Бины, и-нет здесь искр для-келим новых, для Нуквы. И-поэтому женское одевается в-кли мужское.

ואור החכמה, הרי כל הארתה היא רק בחינת ג"ר, כמ"ש שם. וכיון שחלוקים בטבעם המה מכים זה בזה, אבל בפרצוף הבינה, אשר הרשימו, הוא נשאר מאור החכמה דהתפ"ב, ואור הבא עתה מחדש, הוא אור הבינה, ונודע שהחכמה ובינה אינם חלוקים בטבעם, ואדרבה, או"א כחדא שריין, כנ"ל בדברי הרב באות ל"ט. וע"כ אין הכאה נוהג בין הרשימו ובין אור הבינה, ואין כאן ניצוצין לכלים חדשים לצורך הנקבה. וע"כ הנקבה מתלבשת בכלי דוכר.

И это не противоречит тому, что-сказал рав выше, в п. 50, стр. 347, что свет Хохма оделся в-свет, который-грубее решимо Кэтэра, а-свет решимо дэ-Кэтэр внутрь Хохма. Читай-там. И-вот [получается], что-свет Хохма и-решимо, есть у-них только одно кли, а-здесь он-говорит, что-есть у-них 2 келим. А-дело в-том, что-они одеваются друг в-друга подобно частным ступеням, которые в-парцуфим Ацилута. Т.е., что-кли Хохма одевается в-кли Кэтэра, а-вовнутрь кли Хохма одевается свет грубый – решимо, а-внутрь света грубого решимо одевается свет Хохма, а-свет наилучший – решимо одевается внутрь света Хохма.

ואין זה סותר למ"ש הרב לעיל באות נ' דף שמ"ז, אשר אור החכמה התלבש באור הגרוע דרשימו דכתר, ואור הרשימו דכתר בתוך החכמה. ע"ש הרי שאור החכמה והרשימו יש להם רק כלי אחד, וכאן אומר שיש להם ב' כלים. והענין הוא שהם מתלבשים זה בזה, דוגמת המדרגות הפרטיות אשר בפרצופי אצילות. דהיינו, שהכלי דחכמה מתלבש בכלי דכתר, ובתוך כלי דחכמה מתלבש אור העב של הרשימו, ובתוך אור העב של הרשימו מתלבש אור החכמה, ואור המובהר של הרשימו מתלבש תוך אור החכמה.

В-исторжении 2-ом, когда поднялись Зо”Н и т.д. вошли оба в-кли мужское: т.е., исторжение «матэ вэ-ло матэ» первого раза, которое-называется исторжение 2-ое, ибо парцуф Кэтэр дэ-А”К, это распространение-1. А-исторжение парцуфа Кэтэр, называется исторжением 1, а-парцуф Хохма дэ-А”К, это распространение-2-ое, а-исторжение парцуфа Хохма называется исторжение 2-ое.

בהסתלקות ב' אשר היו עולין זו"ן וכו' נכנסין שניהן בהכלי של הזכר: היינו, ההסתלקות של המו"מ דפעם דא' המכונה הסתלקות ב' כי פרצוף הכתר דא"ק, הוא התפ"א. וההסתלקות של פרצוף הכתר נקרא הסתלקות א' ופרצוף החכמה דא"ק הוא התפ"ב, והסתלקות של פרצוף החכמה נקרא הסתלקות ב'.

И-также-как в-исторжении 1-ом объяснил рав выше, стр. 294, п. 6, что-до распространения-2-го, поднялись Зо”Н дэ-Кэтэр вверх, что-эти [Зо”Н] решимо стадии-4 одевания, и-решимо стадии-3, и-получили там оба свечение от-Кэтэра высшего, читай-там, также дело-обстоит в-исторжении 2-ом, прежде распространения парцуфа Бина, что-поднялись 2 решимот, что-они решимо стадии 3 одевания, и-решимо стадии-2, что-они аспект Зо”Н дэ-Кэтэр – парцуфа Бина. И-поднялись оба к Малхут головы, и-там получили вместе свечение от-Кэтэра высшего, что-посредством свечения этого, постигло женское единения-по-свойствам с мужским, и-поэтому может женское одеться в-кли мужское.

וכמו בהסתלקות הא' ביאר הרב לעיל דף רצ"ד אות ו' שבטרם התפ"ב עלו הזו"ן דכתר למעלה, שהם הרשימו דבחי"ד דהתלבשות, והרשימו דבחי"ג, וקבלו שם שניהם הארה מכתר עליון, עש"ה, כן הוא הדבר גם בהסתלקות הב' בטרם התפשטות פרצוף הבינה, שעלו ב' הרשימות, שהם הרשימו דבחינה ג' של התלבשות והרשימו דבחי"ב, שהם בחינת הזו"ן דכתר דפרצוף הבינה. ועלו שניהם אל המלכות דראש, ושם קבלו ביחד הארה מכתר עליון, שע"י הארה זו השיגה הנקבה השתוות עם הזכר, וע"כ יכלה הנקבה, להתלבש בכלי של הזכר.

Все это важно! Самый главный закон, это соответствие по-свойствам.

Мы поднимаемся в текст «Эц Хаим», от Самэх/Алэф:

סא) וכן הענין תמיד אחר הפעם הראשון, כי לעולם הזו''ן נשארין בכלי הזכר, ושם מזדווגים ביחד, נמצא כי היו''ד שהוא הכלי של הזכר, שם היו שניהן זו''ן, ואז כאשר הם מזדווגים אין הנוקבא סובלת אור הזכר רק מן הו''ק שלו, ומזווג זו''ן אלו אשר נכללו באות י' פשוטה, אז יוצא מהם דוגמתן ב' בנים זו''ן, והם סוד ו''ד מילוי יו''ד.

61) И-так обстоит-дело всегда после первого раза, ибо всегда Зо”Н остаются в-кли мужском, и-там делают-зивуг вместе, получается, что «Йуд» - это кли мужского, где были оба Зо”Н, и-тогда, когда они делают-зивуг – Нуква выдерживает свет мужского только от Ва”К его, и-из-зивуга этих Зо”Н, которые включаются в-букву «Йуд» - простую (т.е. без наполнения)**, тогда выходит из-них подобие двух сыновей – Зо”Н, и-они суть Вав/Далэт наполнения [буквы] «Йуд».**

Мы опускаемся в «Ор Пними», права колонка, ссылка – Самэх/Алэф:

61) **Нуква выдерживает** (досл. терпит) **свет мужской, только от его Ва”К:** и-это из-за-того-что свет Хохма, который-остался в-голове под Малхут, так-как его-задняя-сторона [направлена] вниз, и-он-удерживает свечение Га”Р от Кэтэра тела, (как-сказано-выше, в-«Ор-Пними», стр. 324, со-слов: «вэ-еш лэhавин», читай-там). И-там он-объяснил это в-отношении парцуфа Хохма, и-тоже справедливо также-и в-парцуфе Бина, ибо смысл (*причина*) одна для-обоих, что-это из-за света, который-остался в-голове, что-он-не может распространиться в-тело сам, так-вот, несмотря-на-то, что-решимо его светит в-тело, тем-не-менее считается свечение такое, что-оно по-пути «ахораим», которое-удерживает свечение Га”Р. И-это, что-он-говорит; Нуква выдерживает свет мужской только от его Ва”К.

סא) **אין הנוקבא סובלת אור הזכר רק מן הו"ק שלו**: והוא משום אור החכמה הנשאר בהראש תחת המלכות משום שאחוריו למטה, ומונע הארת ג"ר מן הכתר דגוף, (כנ"ל באו"פ דף שכ"ד ד"ה ויש להבין עש"ה). ושם נתבאר זה, אצל פרצוף החכמה, ואותו הדבר גם בפרצוף הבינה, כי טעם אחד לשניהם, שהוא, משום האור הנשאר בהראש, שאינו יכול להתפשט לגוף בעצמו, הנה אע"פ, שהרשימו שלו מאיר בגוף, מ"מ נבחן הארה כזאת שהוא בדרך אחורים, המונע הארת ג"ר. וזה אמרו אין הנוקבא סובלת אור הזכר רק מן הו"ק שלו.

И-от-зивуга этих Зо”Н, которые включаются в-букву «Йуд» - простую, тогда выходит из-них подобие двух сыновей в-Зо”Н, и-они суть «Вав», «Далэт» - наполнения «Йуд». Пояснение; ибо также-как-и Зо”Н дэ-Кэтэр, что-в-парцуфе Хохма дэ-А”К, которые-излучают Зо”Н для-кли дэ-Хохма того парцуфа, также-и Зо”Н дэ-Кэтэр, что-в-парцуфе Бина, что-здесь вывели также посредством их-совместного зивуга – Зо”Н к-кли дэ-Хохма, что-здесь, но различие – оно в-мере уровня, так как в-парцуфе Хохма, вот, считаются Зо”Н дэ-кли дэ-Хохма аспектом Йуд/hэй. Как-сказано-выше в-словах рава (стр. 350, п. 53, читай-там). Но здесь,

ומזווג זו"ן אלו אשר נכללו באות י' פשוטה אז יוצא מהם דוגמתן ב' בנים בזו"ן, והם סוד ו' ד' דמילוי יו"ד. פירוש, כי כמו שהזו"ן דכתר שבפרצוף החכמה דא"ק האצילו את הזו"ן לכלי דהחכמה של אותו הפרצוף, כן הזו"ן דכתר שבפרצוף הבינה שבכאן, הוציאו ג"כ ע"י זווגם יחד את הזו"ן לכלי דהחכמה שבכאן, אלא ההפרש הוא בשיעור הקומה, כי בפרצוף החכמה, הרי נבחנים הזו"ן דכלי דהחכמה לבחי' **י"ה**. כנ"ל בדברי הרב (דף ש"נ אות נ"ג, עש"ה). אבל כאן,

שאפילו בזו"ן דכתר אין שם אלא בחינת אור הבינה, ע"כ הזו"ן דהחכמה שנאצלו ע"י זווגם, כבר אין בהזו"ן הזה בחינת ג"ר, אלא בחינת ו"ק דג"ר כי הוא דומה להזו"ן דכלי דבינה שנאצלו מהזו"ן דחכמה, אצל הפרצוף דחכמה דא"ק. כי קומת הזו"ן דכתר של פרצוף הבינה שוה לקומת הזו"ן דחכמה שבפרצוף החכמה דא"ק. כמ"ש באורך באו"פ לעיל (דף שמ"א ד"ה ועתה עש"ה), ולפיכך אין הזכר שבכלי דחכמה שבכאן נקרא בשם י' אלא ו', כי הו"ק מכונה תמיד בשם ו'. וזה אמרו שהם סוד ו"ד דמילוי י' שהוא בדומה להזו"ן שבבינה דפרצוף החכמה.

что-даже в-Зо"Н дэ-Кэтэр, есть там только аспект света Бина, поэтому Зо"Н дэ-Хохма, которые-были-излучены посредством зивугим, уже нет в-Зо"Н этих аспекта Га"Р, но аспект Ва"К дэ-Га"Р, ибо он подобен – Зо"Н дэ-кли дэ-Бина, которые-были-излучены из-Зо"Н дэ-Хохма, в парцуфе Хохма дэ-А"К. Ибо уровень Зо"Н дэ-Кэтэр парцуфа Бина одинаков с-уровнем Зо'Н дэ-Хохма, что-в-парцуфе Хохма дэ-А"К. Как-сказано подробно в-«Ор-Пними» выше (стр. 341, со-слова: «вэ-ата», читай-там), а-поэтому мужское которое-в-кли Хохма, что-здесь – не называется именем «Йуд», а «Вав», ибо Ва"К называется всегда именем «Вав». И-это что-он-говорит; что-они суть Вав/Далэт наполнения «Йуд», что-это подобие Зо"Н, которые-в-Бине парцуфа Хохма.

סב) והענין הוא, לפי שהזכר אינו מזדווג בנוקבא רק בסוד ו''ק שלו לבד, לכן גם הבן שלו הוא צורת ו' ג''כ. אמנם הנוקבא היא צורת ד', לפי שיש לה כל הי' כלים, רק שהאור ו''ק שלה בטלים בד' ראשונים שלה, לכן נקרא ד' הרי מילוי יו''ד שהוא ו''ד, וכל זה נקרא יו''ד שהם זו''ן. ואח''כ היא אות ה' של יי''ה שהוא הכלי של הנוקבא. ושם נשארת המלכות של הנוקבא כנ''ל. והנה כאשר עולין הד' אורות התחתונות באות ה' זו, אז היא מתמלאת באות י', ונעשית ה''י כנז''ל. אמנם צורת ה' זו כזה ו''ד, לפיכך הוא עשרה.

62) И-дело в-том, что-так-как мужское делает-зивуг с-Нуквой только в-сути его Ва"К, поэтому также-и сын его – он в-форме «Вав». Однако – женская – она в-форме «Далэт», так-как есть у-нее все 10 келим, только ее свет Ва"К аннулируется в-4-х первых ее, поэтому называется «Далэт», так-вот наполнение [буквы] «Йуд», что-это Вав/Далэт, и-все это называется «Йуд», что-они Зо"Н. А-затем эта буква «hэй» от Йуд/hэй, что-это кли женского. И-там остается Малхут женского, как-сказано-выше. И-вот когда поднимаются 4 света нижних в-букву «hэй» эту, тогда она наполняется буквой «Йуд», и-становится hэй/Йуд, как-сказано-выше. Однако форма этой «hэй», как Вав(6)/Далэт(4), поэтому – это десять.

Мы возвращаемся на страницу Шин/Нун/Вав, «Ор-Пними», левая колонка, ссылка – Самэх/Бет:

62) **Мужское делает-зивуг с-Нуквой только в-сути Ва"К и т.д., это форма «Вав» и т.д., Нуква – она в-форме «Далэт»:** ибо мужское притягивается от-мужского, что-это аспект света Хохма, как-сказано-выше, однако так-как делает-зивуг не ради этих Зо"Н, а из-аспекта его Ва"К, поэтому есть у-мужского только Ва"К дэ-Хохма, и-поэтому он называется именем «Вав». А-женское притягивается от-женского кли Кэтэра, что-это уровень Бина, и-она называется именем «Далэт», ибо несмотря-на-то, что-есть у-нее Га"Р, однако ее Ва"К включается в-Га"Р.

סב) **שהזכר אינו מזדווג בהנוקבא רק בסוד ו"ק וכו' הוא צורת ו' וכו' הנוקבא היא צורת ד'**: כי הזכר נמשך מזכר שהוא בחינת אור החכמה כנ"ל, אמנם כיון שאין מזדווג בשביל הזו"ן אלו אלא מבחינת ו"ק שבו, ע"כ אין לו להזכר אלא ו"ק דחכמה, וע"כ הוא נקרא בשם **ו'**. והנקבה נמשכת מהנוקבא דכלי דכתר, שהיא קומת הבינה, והיא נקראת בשם **ד'** כי אע"פ שיש לה ג"ר, אמנם הו"ק שלה נכללים בג"ר.

Так-вот наполнение «Йуд», это Вав/Далэт. И-объяснен в-этом аспект поднятия светов парцуфа Бина, как-он-говорит, что-если поднимаются 5 светов, то-поднимаются вместе к мужскому. И-он-объясняет причину, что-это из-за-того, что Зо"Н, которые-в-парцуфе этом, имеют только кли одно, что-это кли мужское, которое-называется «Йуд». Также объяснено, что-все эти 5 светов, которые-поднялись к-кли дэ-Кэтэр, включились в-света высшие, что-это Зо"Н дэ-Хохма, которые-называются «Вав», «Далэт», также объяснено, что-это-суть Вав/Далэт наполнения «Йуд». Ибо когда-они поднимаются к кли мужскому, которое-называется «Йуд», и-света, которые-поднимаются, называются Вав/Далэт, и-тогда возвращается зивуг к парцуфу, как-сказано-выше. И-это вывод, который-он-желал нам-пояснить в-этом объяснении. А-далее приводятся также подъемы парцуфа Хохма к-кли женскому Кэтэра.

הרי מילוי יוד שהוא ו"ד. ונתבאר בזה, ענין עליות האורות של פרצוף הבינה, שאומר שאם עולים ה' אורות עולים כולם אל הזכר. ונתבאר הטעם, שהוא משום שאין להם להזו"ן שבפרצוף הזה אלא כלי אחת שהוא כלי דזכר שנקרא **י'**. גם נתבאר שכל אלו ה' אורות שעלו לכלי דכתר, נכללים באורות עליונים שהם הזו"ן דחכמה, המכונים **ו' ד'** גם נתבאר שז"ס ו"ד דמילוי יוד. כי כשהם עולים אל כלי דזכר שנקרא **י'** ואורות העולים נק' ו"ד, ואז חוזר הזווג אל הפרצוף כנ"ל. והוא המסקנא שרצה להשמיענו בדרוש הזה. ולקמן מביא ג"כ העליות של פרצוף החכמה, להכלי דנוקבא של הכתר.

Когда поднимаются 4 нижних света в-букву «hэй» эту, тогда она наполняется буквой «Йуд», и-становится hэй/Йуд. Т.е., это-вывод второго различия, когда-поднимаются 4 света, т.е. в-парцуфе Хохма, тогда поднимаются к-женской кли Кэтэра. И-объяснялось, что-кли женское Кэтэра, называется «hэй», а-света, которые-поднимаются к-ней, они-суть ее наполнения, так-как-они возвращают ей высший зивуг, и-объяснено, почему 4 света этих называются именем «Йуд», что-это из-за высшей сфиры, что-в-светах этих, что-это аспект – мужское кли Хохма (что-это стадия-3, и-свет Хохма, которая-притягивается посредством свечения от-Зо”Н дэ-Кэтэр, к-Зо”Н дэ-Хохма, как-сказано-выше), которая-называется «Йуд», а-все света, которые-поднимаются, включаются в-него. И-поэтому эта «hэй» наполняется в-букве «Йуд», и-становится hэй/Йуд, как-объяснялось.

כאשר עולים הד' אורות התחתונים באות ה' זו, אז היא מתמלאת באות י' ונעשית ה"י. היינו המסקנא של חלוקה שניה כשעולים ד' אורות, דהיינו בפרצוף החכמה, אז עולים להנוקבא דכלי דכתר. ונתבאר שהכלי של הנוקבא דכתר, נקרא ה' והאורות העולים אליה, ה"ס המילוי שלה, להיותם מחזירים לה את זווג העליון ונתבאר למה ד' הארות אלו מכונים בשם י', שהיא על שם ספירה העליונה שבהאורות האלו, שהוא בחינת הזכר של הכלי דחכמה (שהוא בחי"ג ואור החכמה הנמשך ע"י הארה מזו"ן דכתר לזו"ן דחכמה כנ"ל) הנקרא י', וכל האורות העולים נכללים בו. ולפיכך **הה'** הזו מתמלאת באות י' ונעשית **ה"י** כמבואר.

И-вот рав сказал выше (стр. 352, п. 55), 3 различия в-аспекте подъема светов вверх и-включения-их в-Зо”Н Кэтэра. 1) – что-они-поднимаются и-включаются в-женское Кэтэра. 2) – что-они-включаются в-мужское Кэтэра. 3) – это, что-они-включаются частично в-женское и-частично в-мужское. И-вот 2 различия первых только, они объяснены здесь, а-различие 3-е, он не объяснил нам совсем.

והנה הרב אומר לעיל (דף שנ"ב אות נ"ה), ג' חלוקות בענין עליות אורות למעלה והתכללותם בזו"ן דכתר. הא' שעולים ונכללים בהנוקבא דכתר. הב' שנכללים בהדכורא דכתר. הג' הוא שנכללים קצתם בנוקבא וקצתם בדכורא. והנה ב' חלוקות הראשונות לבד, הם שנתבארו כאן, וחלוקה הג' לא ביאר לנו כלל.

Однако различие 3-е, уже объяснено нам выше, стр. 296, п. 7. Ибо там он-начал говорить о-трех видах включений этих. Ибо сказал там о-трех видах включения: 1) – это, что-включаются Зо"Н, одно в-другое в-кли одно. 2) – это, что-включаются их-света одно в-другое, будучи в-двух келим. 3) – это, так-как они-включаются одно в-другое, когда-они 2 света без келим. Читай-там. И-объяснение слов оно, как-сказано-выше. Ибо включение 1-ое, когда-Зо"Н включаются в-кли одно, т.е. в-парцуфе Бина дэ-А"К, что-нет там соударения решимо и-света Бины, одно в-другое, и-поэтому не вышло кли для женского Кэтэра, и-поэтому женское одевается в-кли мужского, как-сказано-выше. А-включение 2-ое, когда-есть у-Зо"Н 2 келим, это парцуф Хохма дэ-А"К, что-есть там соударение решимо и-света Хохма, одно в-другое, и-выходят 2 келим: одно – для-мужского, и-одно для-женского, как-сказано-выше. А-включение 3-е, оно во-время, когда-не входит в-Кэтэр, а-Зо"Н сами поднимаются к-Малхут головы, что-тогда они получается, что-распространяются и-выходят из-келим своих – тела, и-они 2 света без келим.

אמנם חלוקה ג' הזו כבר ביאר לנו לעיל דף רצ"ו אות ז'. כי שם התחיל לדבר מג' מיני התכללות הללו. כי אומר שם ג' מיני כללות: הא' הוא שנכללים הזו"ן זה בזה בכלי אחד. הב' הוא שנכללים הארותיהם זה בזה, בהיותם בב' כלים. הג' הוא בהיותם נכללים זה בזה כשהם ב' אורות בלתי כלים. עש"ה. ופירוש הדברים, הוא, כנ"ל. כי כללות הא' שהזו"ן נכללים בכלי אחד, היינו בפרצוף הבינה דא"ק שאין שם הכאת הרשימו ואור הבינה זה בזה וע"כ לא יצא הכלי בשביל נקבה דכתר, ולכן הנקבה מתלבשת בכלי דזכר, כנ"ל. וכללות הב', שיש להזו"ן ב' כלים, הוא בפרצוף החכמה דא"ק, שיש שם הכאת הרשימו ואור החכמה זה בזה, ויצאו ב' כלים: א' לזכר, וא' להנקבה, כנ"ל. וכללות הג' הוא, בעת דלא מטי בכתר, והזו"ן בעצמם עולים להמלכות של הראש, שאז הם נמצאים מתפשטים ויוצאים מהכלים שלהם דגוף, והם ב' אורות בלי כלים.

И-вот 2 включения первых не объяснил там рав совсем, и-это из-за-того, что-опирался он-сам на-то, что-будет-объяснено здесь подробно, как-сказано-выше, ибо 2 включения этих – они два различия первых, которые-здесь, что-объяснено хорошо перед-нами. А-различие третье, которое не объяснено здесь, это включение 3-е, которое там, которое-рав пояснил там расширенно. И-он-поясняет там, что есть у-этих Зо"Н, которые-поднялись к-голове, 2 зивуга: зивуг 1-ый, когда-женское включается в-мужское, и-зивуг выходит на авиюте стадии-4, как-мера мужского, что-тогда притягивается свет уровня высшего Кэтэра. А-зивуг 2-ой, когда-мужское включается в-женское, и-зивуг выходит на уровне женского авиюта, т.е. стадии-3, что-тогда притягивается свет только уровня Хохма, читай-там, в-«Ор-Пними», стр. 297, со-слова: «шэмиздакэх».

והנה ב' הכללות הראשונות לא ביאר שם הרב כלום, והוא משום שסמך עצמו על מה שנתבאר כאן באורך, כנ"ל, כי ב' הכללות האלו הם ב' חלוקות הראשונות שבכאן שנתבארו היטב לפנינו. והחלוקה הג' מה שלא ביאר אותה כאן, הוא הכללות הג' אשר שם, שהרב ביאר אותה שם באורך. ומבאר שם, כי יש להם להזו"ן שעלו להראש, ב' זווגים: זווג א' שהנקבה נכללת בהזכר, והזווג יוצא על עביות של בחי"ד כמדת הזכר, שאז ממשיכים האור בקומת כתר עליון. והזווג הב' שהזכר נכלל בהנקבה, והזווג יוצא על מדת העביות של הנקבה, דהיינו בבחי"ג, שאז ממשיכים האור רק בקומת החכמה, עש"ה, ובאו"פ שם דף רצ"ז ד"ה שמזדכך.

И-объяснено там, в-«Ор-Пними», стр. 294, со-слов: «ло матэ». Что-в-подъеме этом, к голове Зо”Н, включаются все сфирот, что-ниже Кэтэра, но, что-все-вместе они-аннулируются в-Зо”Н дэ-Кэтэр, и-поэтому не поднимаются в-Имени, читай-там. И-вот здесь поднялись все 5 светов, что-в-парцуфе, и-также свет Хэсэд, который-включает [в себя] За”Т, включается также в-Зо”Н эти, читай-там, и-тогда получается 5 светов, часть [из них] включается в-кли женское, а-часть включается в-кли мужское, т.е. в-момент, когда-включается женское в-мужское, и-зивуг делается в-аспекте мужского, тогда включаются 5 светов в-мужское. А-в-зивуге 2-ом, когда-включается мужское в-женское и-делается зивуг в-аспекте женского, включаются также 5 светов в-женское, таким-образом, что-5 светов включаются частично в-мужское, посредством зивуга 1-го, и-частично в-женское, посредством зивуга 2-го, как-объяснялось.

ונתבאר שם, באו"פ דף רצ"ד ד"ה לא מטי. שבעליה זו אל הראש של הזו"ן, כלולים כל הספירות שלמטה מהכתר גם כן, אלא שכולם בטלים בהזו"ן דכתר, וע"כ אינם עולים בשם עש"ה. והנה כאן עלו כל ה' האורות שבפרצוף, וגם אור החסד הכולל ז"ת נכלל ג"כ בזו"ן האלו ע"ש, ואז נמצאים ה' האורות קצתם כלולים בהכלי דנקבה, וקצתם כלולים בהכלי דזכר, דהיינו בשעה שנכללה הנקבה בהזכר והזווג נעשה בבחינת הזכר, אז נכללו הה' אורות בהזכר. ובהזווג הב' שנכלל הזכר בהנקבה, ונעשו הזווג בבחינת הנקבה, נכללו גם ה' האורות בהנקבה, באופן, שה' האורות נתכללו מקצתם בהזכר ע"י זווג הא' ומקצתם בהנקבה ע"י זווג הב' כמבואר.

Форма [буквы] «hэй» этой, как – «Вав», «Далэт», поэтому это – десять: ибо есть [буква] «hэй», что-форма-ее – «Вав», «Далэт», а-есть «hэй», что-форма-ее – «Йуд», «Далэт». И-он-говорит, что-«hэй», которая-скрыто-указывает на женское Кэтэра, в-форме «Вав», «Далэт», что-это гиматрия – 10, что-скрыто-указывает, что-есть у «hэй» десять келим, т.е., что-все 10-сфирот уровня, включаются в-«hэй», как-сказано выше, что-каждый уровень новый, который-выходит в-распространении-2-ом, что-это уровень Хохма, это аспект света женского Кэтэра.

צורת ה' זו כזה ו' ד' לפיכך היא עשרה: כי יש ה' שצורתה ו' ד' ויש ה' שצורתה י' ד'. ואומר, שה' זו הרומזת על הנקבה דכתר, צורתה ו' ד', שהוא בגימטריא עשרה, הרומז שיש לה לה' זו עשרה כלים, כלומר שכל הע"ס של הקומה נכללים בה', כמ"ש לעיל, שכל הקומה החדשה שיצאה בהתפ"ב, שהיא קומת החכמה, היא בחינת אור הנקבה דכתר.